

30160

СРПСКА АКАДЕМИЈА НАУКА И УМЕТНОСТИ
НАРОДНА БИБЛИОТЕКА СРБИЈЕ
МАТИЦА СРПСКА

СРПСКА АКАДЕМИЈА НАУКА И УМЕТНОСТИ
НАРОДНА БИБЛИОТЕКА СРБИЈЕ
МАТИЦА СРПСКА

ФОТОТИПСКА ИЗДАЊА КЊ. 4

ФОТОТИПСКА ИЗДАЊА
КЊ. 4

СТАРИ СРПСКИ ЗАПИСИ И НАТПИСИ

КЊИГА I

Скупио их и средио
ЉУБ. СТОЈАНОВИЋ

Универзитетска библиотека
„НИКОЛА ТЕСЛА“ Београд

Београд
1982.

Београд
1982.

СТАРИ СРПСКИ ЗАПИСИ И НАТПИСИ



ОДБОР ЗА ФОТОТИПСКА ИЗДАЊА

Српске академије наука и уметности
Народне библиотеке Србије и Матице српске

Дописни члан Димитрије Богдановић, *председник* / академик Антоније
Исаковић / академик Сима Ћирковић / академик Дејан Медаковић /
академик Мирослав Пантић / Живојин Бошков / Вукица Бргуљан /
мр. Миодраг Живанов / Драган Ћировић / др Милорад Најдановић
/ проф. др Милорад Павић / Милорад М. Пантић / Лазар Чурчић

Уредник
академик МИРОСЛАВ ПАНТИЋ

Књигу приредио
академик СИМА ЋИРКОВИЋ

Графички уредник
МИЛОРАД М. ПАНТИЋ

Inv. br. 38692

РЕПУБЛИЧКА ЗАЈЕДНИЦА НАУКЕ СРБИЈЕ
И САМОУПРАВНА ИНТЕРЕСНА ЗАЈЕДНИЦА
ЗА НАУЧНИ РАД ВОЈВОДИНЕ СВОЈИМ
СРЕДСТВИМА ПОМОГЛЕ СУ ИЗДАВАЧЕ У
ОБЈАВЉИВАЊУ ОВЕ КЊИГЕ

СРПСКА КРАЉЕВСКА АКАДЕМИЈА

ЗБОРНИК

ЗА

ИСТОРИЈУ, ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ СРПСКОГА НАРОДА

ПРВО ОДЕЉЕЊЕ

СПОМЕНИЦИ НА СРПСКОМ ЈЕЗИКУ

КЊИГА I

БЕОГРАД

ШТАМПАНО У ДРЖАВНОЈ ШТАМПАРИЈИ КРАЉЕВИНЕ СРБИЈЕ

1902.

СРПСКА КРАЉЕВСКА АКАДЕМИЈА

СТАРИ СРПСКИ ЗАПИСИ И НАТПИСИ

СКУПИО ИХ И СРЕДИО

ЉУБ. СТОЈАНОВИЋ

КЊИГА I

БЕОГРАД

ШТАМПАНО У ДРЖАВНОЈ ШТАМПАРИЈИ КРАЉЕВИНЕ СРБИЈЕ

1902.

ПРЕГЛЕД

	СТРАНА
Предговор	VII
Литература	IX

I Записи са означеном годином и којима се година приближно може одредити

XII век (бр. 1—6)	3
XIII век (бр. 7—37)	4
XIV век (бр. 38—200)	17
XV век (бр. 201—387)	64
XVI век (бр. 388—911)	121
XVII век (бр. 912—2186)	261

ПРЕДГОВОР

Српска Краљевска Академија одлучила је да издаје *Зборник за историју, језик и књижевност српскога народа*, у коме ће се објавити сви извори за народну историју до год. 1830, а уз то и други значајнији споменици за језик српски и за стару и средњу књижевност. Овај зборник биће подељен на два велика одељења: у првом ће се штампати споменици на српском језику, у другом споменици на туђим језицима.

Прво одељење почиње са овим Старим српским записима и натписима, којих ће бити још једна књига, а у трећу књигу доћи ће *регистри*. Уз ту трећу књигу рећи ћу све што треба о томе како је овај посао урађен, и захвалићу свима пријатељима и помагачима који су ми у овоме послу били на руци, а сада само неколико речи о распореду записа и натписа који је за ово издање учињен.

У *прву групу* узети су савремени записи и натписи датирани, и они којима се доба постанка приближно може одредити. Ова је група највећа и изнеће од прилике $\frac{4}{5}$ целокупног броја њихова. У *другу групу* доћи ће записи и натписи недатирани, којима се од прилике само век постанка може одредити. Засебан одељак у тој групи чиниће недатирани гробни натписи, понајвише из XIV и XV века, и већим делом из Босне и Херцеговине. *Трећу групу* чиниће записи и натписи позније записани или у познијим преписима очувани. Она ће имати ова четири одељка: 1) позније записани или у познијим преписима очувани записи и натписи у опште; 2) записи о данима смрти српских владалаца, архијепископа и патријараха; 3) натписи око слика Срба светаца и ктитора по манастирима и црквама; и 4) летописачке белешке, т. ј. записи састављени у облику летописа, који обухватају већи или мањи простор времена, али који нису прави

летописи, и ако су неки старији међу њима несумњиво служили као грађа за састављање познијих летописа.

Редни бројеви ових записа и натписа обележени звездицом (*) први пут се сада објављују у опште или први пут сад у целини. Њих има преко 400, дакле скоро $\frac{1}{3}$ ове књиге. Црта (—) испод редног броја означава да су ти записи при садашњем издању наново упоређени са оригиналом, и — ако је било потребно — издање је поправљено. Њих има преко 600, дакле скоро $\frac{1}{3}$ (управо $\frac{2}{10}$). На послетку, редни бројеви у угластим заградама [] означавају да записи очевидно нису тачно издани, било да нису издани у целини, било не оригиналном ортографијом, било да читање није поуздано. Они су често штампани и другим словима.

У самој тексту што је у обичним заградама () значи да је од писца пропуштено или скраћено, а ако је поред тога и знак питања, значи да би можда тако требало да је, место оног слова или речи која је испред заграде. Оно што је у угластим заградама [], значи да је текст сасвим или од чести искварен, па се нагађа да је било онако како је у угласте заграде стављено. Титле су разрешаване, али оно што је било скраћено код записа XII и XIII века стављано је у заграду.

Ниже је наштампан списак издања која су употребљена при састављању овога зборника. Поред свега старања да буде што потпунији, јамачно је остало још — нарочито руских — издања неупотребљених, која су ми или непозната, или се до њих у Београду није могло доћи. Тако н. пр. Петровљев опис рукописа Кијевске Духовне Академије није ми дошао до руку у засебном издању, већ по *Труды*-ма К. Дух. Ак., а свих свезака нема у библиотеци Београдска богословије, која их једина и има, те тако можда у оним свескама којих нема овде, има каквих записа који су остали неизвађени. Разуме се само по себи да ћу бити веома захваљан за сваку напомену о неупотребљеним издањима, да би се овај зборник попунио додатком, тако неизбежним при пословима ове врсте, јер већ у овој свесци неколико картона рукописа затурени су у доцније године, те нису унесени на своје место, и остављени су за додаток.

марта 1902 у Београду.

Љуб. Стојановић.

ЛИТЕРАТУРА И ЗНАЦИ СКРАЋЕЊА

- Амф.** — Описание Воскресенской новоіерусалимской библиотеки. Архим. Амфилохія. Москва, 1875.
- Arkiv.** — Arkiv za pověstnicu jugoslavensku. Uredjuje I. Kukuljević Sakcinski. Zagreb, 1851 и даље.
- Archiv.** — Archiv für slavische Philologie. Herausgeg. v. V. Jagić. Berlin, 1876 и даље.
- Бач. Вила.** — Бачка Вила за год. 1841 и 1842, свез. први и други. Издао Др Ђ Петар Ђоановић, Н. Садъ.
- Бос. Вила.** — Босанска Вила, лист за забаву, поуку и књижевност. Сарајево, 1886 и даље.
- Бр. Коло.** — Бранково Коло, за забаву, поуку и књижевност. Карловци, 1895 и даље.
- Бршљан.** — Бршљан, лист за забаву, поуку и књижевност. Власник, издавалац и уредник Ђорђе Рајковић. Нови Сад, 1885.
- Бълг. Прег.** — Български прегледъ, списание за наука, литература и общественъ животъ. София, 1893 и даље.
- Вила.** — Вила, лист за забаву, књижевност и науку. Београд, 1865 и даље.
- Vjest.** — Vjestnik hrvatskoga arkeologičkoga društva. Zagreb, 1879 и даље.
- Воскр.** — Славянскія рукописи, хранящіяся въ заграничныхъ библиотекахъ: Берлинской, Пражской, Вѣнской, Люблинской, Загребской и двухъ Бѣлградскихъ. Гр. Воскресенскаго. СП. 1882. (Сбор. отдѣл. русс. яз. и слов. импер. А. Наукъ, т. XXXI, № 1.).
- Вост.** — Описание русскихъ и словенскихъ рукописей рязанцовскаго Мзѣмла. Составленъ Александр. Востоковымъ. СПетербургъ, 1842.
- Втор. пут.** — Второе путешествие по Святой Горѣ Аѳонской. П. Успенскій. Москва, 1880.
- Вучић.** — Иоакима Вучица, славено-сербскаго писателя Путешествіе по Сербіи. Будимъ, 1828.

- Вуичъ Животоп.** — Иоакима Вуича, славено-сербскаго писателя Животописаніе. Карлштадтъ, 1833.
- Гл.** — Гласник Српског Ученог Друштва. Београд.
- Глас.** — Глас Српске Краљевске Академије. Београд.
- Гл. З. М.** — Гласник земаљског Музеја. Уредник Коста Херман. Сарајево, 1889 и даље.
- Гл. Ист.** — Глас Истине. лист за црквене проповеди, хришћанску поуку, животопис, старине и православне црквено-народне потребе. Уредује Ђорђе Рајковић и Сава Петровић. Н. Сад, 1884 и даље.
- Гл. Пр. Цр.** — Гласник православне цркве, орган архијер. Сабора. Уреди. Добр. М. Ковачевић. У Београду, 1901.
- Год.** — Годишњица Николе Чупића. Београд, 1877 и даље.
- Гор. Нев.** — Описаніе славянскихъ рукописей московской синодальной библіотеки. А. Горскій и К. Невоструевъ (5 свезака). Москва, 1855 и даље.
- Григор.** — Очеркъ путешествія по европейской Турціи. Виктора Григоровича. II изд. Москва 1877.
- Данило.** — Животи краља и архијепископа српских. Издао Ђ. Даничић. Београд, 1866.
- Дрница 1826.** — Даница, забавник за годину 1826. Издао Вук Стеф. Карачић. Беч, 1826.
- Даница 1826.** — Даница, книжевни лист. Уредник Ђорђе Поповић. Нови Сад, 1860 и даље.
- Д. Б. Ист.** — Дабро-босански Источник, лист за црквено-просвѣтне потребе итд. Сарајево, 1887 и даље.
- Деч. Прв.** — Дечански Првепец, од Гедеопа Јосифа Јуришића. Н. Сад, 1852.
- Деч. Сп.** — Дечански Споменици, издао Серафим Ристић. Београд, 1864.
- Домент. 1865.** — Живот светога Симеуна и светога Саве. Написао Доментијан. Издао Ђ. Даничић. Београд. 1865.
- Древности.** — Древности. Труды славянской комиссіи императорскаго археографическаго общества. Томъ II. Москва, 1898.
- Ж. М. Н. П.** — Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. СПетербургъ.
- Журналы.** — Журналы засѣданій совѣта С. Петербургской Духовной Академіи за 1885/6 учебный годъ. С. Петербургъ, 1888.
- Замѣт.** — Замѣтки о рукописяхъ бѣлградскихъ и софійской библіотекъ. М. Сперанскій. Москва, 1898.
- Извѣст.** — Извѣстія церковно-археологическаго общества при Кіев. Дух. Акад. за 1881 годъ. Составилъ Н. И. Петровъ. Кіевъ, 1882.
- Извѣст. Инст.** — Извѣстія историко-филологическаго института Князя Безбородко въ Иѣжинѣ. Кіевъ, 1893 и даље.

- Извѣст. Конст.** — Извѣстія русскаго археологическаго института въ Константинополѣ. Софія, 1899.
- Izvješće.** — Izvješće kraljevske velike gimnazije na Rieci (Fiume) 1885/6. Zagreb, 1886.
- Јавор.** — Јавор, лист за забаву и поуку. Нови Сад. 1874 и даље.
- Катал.** — Каталог рукописа и старих штампанихъ књига. Збирка Српске Краљевске Академије. Саставио Љуб. Стојановић. Београд, 1901.
- Кар.** — Описаніе славяно-русскихъ книгъ напечатанныхъ кирилловскими буквами. 1491—1652. И. Каратаевъ. (Сборн. отдѣл. русс. яз. и словесн. импер. Акад. Наукъ, т. XXXIV). СПетербургъ, 1883.
- Кн. Лазар.** — О кнезу Лазару, расправља Ил. Руварац. Н. Сад, 1887.
- Кн. Ср.** — Кнежевина Србија, написао М. Ђ. Милићевић. Београд, 1876.
- Књ. Лист.** — Книжевни Лист, орган „Цетињске Читаонице и Горског Вијенца.“ Цетиње, 1901.
- Књ. Рад.** — Книжевни Радови Нић. Дучића, арх. Београд, 1891 и даље.
- Кр. Ср.** — Краљевина Србија, написао М. Ђ. Милићевић. Београд, 1884.
- Лам.** — О нѣкоторыхъ славянскихъ рукописяхъ въ Бѣлградѣ, Загребѣ и Вѣнѣ, съ филологическими примѣчаніями. В. Ламанскаго. (Прилож. къ VI м. Зап. Имп. Ак. Наукъ № 1.) СПетербургъ, 1864.
- Lex.** — Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum. Edidit Fr. Miklosich. Vindobonae, 1862—65.
- Лет.** — Летопис Матице Српске. Будим и Нови Сад, 1825 и даље.
- Лѣтописъ.** — Лѣтописъ истор.-филол. общ. при импер. Новор. универ. I. Одеса, 1890.
- Ман. Драг.** — Повѣсть о светорожденскомъ монастыру Драговићу. Написао Герасимъ Петрановићъ. Задар, 1859.
- Mon. Serb.** — Monumenta Serbica, spectantia historiam Serbiae, Bosniae, Ragusii. Edit. Fr. Miklosich. Viennae, 1858.
- Nadpisi.** — Nadpisi sredovječni i novovjeki na crkvah, javnih i privatnih zgradah i t. d. u Hrvatskoj i Slavoniji, sastavio Ivan Kukuljević Sakcinski. Zagreb, 1891.
- Нов.** — С Археолошке изложбе у Кијеву. Белешке Ст. Новаковића. Београд. 1874.
- Опис. Древ.** — Описаніе Древностей србски у Светой (Атонской) Горѣ. Д. Аврамовић. Београд, 1847.
- Оп. Рук.** — Обстоятельное описаніе славяно-россійскихъ рукописей въ библи. Ф. А. Толстова. Издали К. Калайдовичъ и П. Строевъ. Москва, 1825.
- Оп. рук. Тр.** — Описаніе славянскихъ рукописей библіотеки Свято-троицкой Сергіевской лаври. I—III., I. А.-Я. Москва, 1878—79.
- Отч. Моск.** — Отчетъ Московскаго публичнаго и Румянцевскаго музеевъ за 1876—1878 г. Москва, 1879.

- Отч. П.** — Отчетъ императорской публичной библиотекы. СПетербургъ, год. 1868 и даље.
- Рам.** — *Památky dřevního písemnictví Jihoslovánův.* P. J. Šafařík. V Praze, 1851.
- Перв. Пут.** — Первое путешествіе по Святой Горѣ Аѳонской. П. Успенскій. Москва. 1880.
- Петк.** — Обзоръ Аѳонскихъ древностей К. П. Димитріева — Петковича. (Прил. къ VI т. Зап. Имп. Акад. Наукъ II. 4). СПетербургъ 1865.
- Петровъ.** — Описаніе рукописей Кіев. дух. Академіи. (Труды К. Д. Ак. Није све прегледано, јер неких свезака нема у Београду).
- Пећ. Матр.** — О пећским патријарсима од Макарија до Арсенија III. (1557—1690) од Илариона Руварца. Задар, 1888.
- Письма.** — Briefwechsel zwischen Dobrovsky und Kopitar 1808—1828. Herausgegeben von V. Jagić. Berlin, St. Petersburg, 1885.
- Под.** — Подаци за историју српске цркве. Из путничког записника И. С. Јастребова. Београд, 1879.
- Поп.** — Описаніе рукописей библиотекы А. И. Хлудова. Составилъ Андрей Поповъ. Москва, 1872.
- Порф.** — Краткій обзоръ собранія рукописей принадл. еп. Порфирію. И. А. Бычковъ (Отчетъ. Имп. Публ. Библиотекы). С. Петербургъ. 1884.
- Примери.**² — Примери књижевности и језика старога и српско-словенскога. Саставио Стојан Новаковић. II издање. Београд, 1889.
- Примј.** — Примјери српско-словенскога језика. Саставио их Вук Стефан. Караџић. Беч, 1857.
- Просвј.** — Просвјета, лист за цркву, школу и науку. Уред. Ј. Сундечић. Цетиње, 1892 и даље.
- Рад.** — *Rad Jugoslavenske Akademije znanosti i umjetnosti.* Zagreb, 1867.
- Рак.** — *Исторія манастира Фенек, списаннаа Кикентиѣмз Ракнѣмз. Къ Бѣдникъ.* 1799.
- Сава.** — *Rukopisy a starotisky chilendarske, popisuje Sava Chilandarec (Věst. král. České spol. nauk, VI).* V Praze, 1896.
- Сборник.** — Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина. София.
- Св. Гора.** — Света Гора са стране вере, художества и повестнице. Дим. Аврамовић. Београд, 1848.
- Свет. хрис.** — Светостефански хрисовуљ краља Стефана Уроша II Милутина. Изнесла на свијет земаљска влада за Босну и Херцеговину. Беч, 1890.
- С. Д. М.** — Српско-далматински Магазин, љубитељ просвјете и народног језика. 1836 и даље.
- Сев.** — Собраніе рукописей П. И. Севастьянова. А. Виторовъ. Москва, 1881.
- Сырку.** — Краткій отчетъ о занатихъ за границей. П. А. Сырку. С. Петербургъ, 1895.
- Слов.** — *Slovinac, list za knjigu, umjetnost i obrtnost.* Dubrovnik, 1878 и даље.
- С. Н. Лист.** — Сербскій Народный Листъ. Уредникъ и издатель Теодоръ Павловичъ. Год. 1845. и 46.
- Спом.** — Споменик Српске Краљевске Академије. Београд.
- Спростр.** — Описъ на Рѣкописитъ въ Библиотеката при св. Синодъ на Българската църква въ София, описа и нареди Е. Спространовъ. София, 1900.
- Срез.** — Свѣдѣнія и замѣтки о малоизвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ I. — И. И. Срезневскій. (Приложенія къ Зап. импер. Акад. Наукъ). СПетербургъ, 1863 и даље.
- Срп. Пч.** — Сербска Пчела, или новый Цвѣтникъ за год. 1841. Павла Стаматовића.
- Срп. Сион.** — Српски Сион, недељни лист за црквено-просветне и автономне потребе српске митрополије Карловачке. Нови Сад, 1891 и даље.
- St.** — *Starine, na svijet izdaje Jugoslavenska Akademija znanosti i umjetnosti.* Zagreb, 1869 и даље.
- Стар.** — Старинар српског археолошког друштва. I—XII (1884—1895). Београд.
- Статьи.** — Статьи касающіяся древнаго словянскаго языка. В. Григоровича. Казань, 1852.
- Страж.** — Стражилово, лист за науку, књижевност и друштвени живот. Нови Сад. 1885 и даље.
- Трп.** — Милош С. Милојевић у Призрену и његовој околини. Од Величка Трпића. Београд 1880.
- Уваров.** — Систематическое описаніе славянороссійскихъ рукописей собранія графа А. С. Уварова. Арх. Леонидъ. Москва, 1893.
- Ундолъ.** — Славяно-рускія рукописи В. М. Ундольскаго. Москва, 1870.
- Учит. Шк.** — Српска краљевска учительска школа у Алексинду школске 1896 и 97 године. Београд, 1897.
- Фил. Наблюд.** — Филологическія Наблюденія А. Х. Востокова. С. Петербургъ, 1865.
- Флор.** — Памятники законодательной дѣятельности Душана, цари Сербовъ и Грековъ. Ислѣд. Тимоѣя Флоринскаго. Кіевъ, 1888.
- Наһн.** — *Reise von Belgrad nach Salonik, von J. G. v. Hahn.* Wien, 1861.
- Хильф. III.** — Собраніе сочиненій А. Гильфердинга. Т. III. (Боснія, Герцеговина и Старая Сербія). С. Петербургъ, 1873.
- Хришћ. Вес.** — Хришћански Весник. Часопис духовни. Уредник Алекса Илић. Београд, 1896.
- Црногорка.** — Црногорка, лист за књижевност и забаву. Уред. Јов. Павловић. Цетиње, 1884 и даље.
- Чтен.** — Чтенія въ императорскомъ обществѣ исторіи и древностей российскихъ при московскомъ университетѣ. Москва.

- Шаф. Рук.** — Рукописи Павла Јосифа Шафарика (нынѣ музеј корол. чешскаго) въ Прагѣ. Описаъ М. Сперанскій. Москва, 1894.
- Schaf. (Litt.).** — Paul Jos. Šafarik's Geschichte der südslavischen Litteratur. III Bd. Prag, 1865.
- Шем. Б. К.** — Шематизам православне епархије Бокотторско-дубровачке за год. 1875 и даље. Задар.
- Шем. Гор. Карл.** — Шематизам православне српске епархије Горњо-карловачке. Карловци, 1880 и даље.
- Шем. Даб. Бос.** — Шематизам православне митрополије и архидијецезе Дабро-босанске. У Сарајеву, 1882 и даље.
- Шем. Срем. Карл.** — Шематизам источно-православне српске архидијецезе Сремско-карловачке. Нови Сад, 1892 и даље.
- Шем. Хер. Зах.** — Шематизам српско-православне митрополије и архидијецезе херцеговачко-захумске год. 1890. Сарајево.
- Шестодн.** — Шестодневъ, составленный Иоаномъ, ексархомъ болгарскимъ. А. Поповъ. Москва, 1879.

ДРУГА ОКРАЋЕЊА

- А. Б.** — Библиотека Српске Краљевске Академије у Београду.
- Б. Б.** — Библиотека Београдске богословије.
- Берл. Б.** — Краљевска дворска библиотека у Берлину.
- Беч. Б.** — Царска дворска библиотека у Бечу.
- Библ. Инст. Кн. Безбор.** — Библиотека историско-филолошког института Кнеза Безборотка у Њежину.
- Б. Мат. Срп.** — Библиотека Српске Матице у Новом Саду.
- Бол. Б.** — Болоњска универзитетска библиотека.
- Воскр. Б.** — Библиотека воскресенског новојерусалимског мапастира.
- Загр. Б.** — Библиотека Југославенске Академије у Загребу.
- Карл. Б.** — Патријаршка библиотека у Карловцима.
- Кијев. Б.** — Библиотека Кијевске Духовне Академије.
- Љубљ. Б.** — Народна Библиотека у Љубљани.
- Н. Б.** — Народна Библиотека у Београду.
- Одес. Б.** — Универзитетска библиотека у Одеси.
- Пакр. Б.** — Епископска библиотека у Пакрацу.
- Пар. Б.** — Париска народна библиотека.
- Петр. Б.** — Императорска публична библиотека у Петрограду.
- Праг. Б.** — Библиотека музеја чешког у Прагу.
- Приз. Б.** — Библиотека призренске богословије.
- Рум. М.** — Московски и Румјанцевски музеји у Москви.
- Сар. Ц. М.** — Сарајевски црквено-православни музеј.
- Синод. (Син.) Б.** — Синодске библиотеке у Москви и у Сочији.
- Соф. Б.** — Народна библиотека у Софији.
- Тројц. Б.** — Библиотека Тројицко-Сергијевске лавре код Москве.
- Хл. Б.** — Хлудовска библиотека у јединијерческом манастиру код Москве.

I

Записи и натписи са означеном годином, и којима се година приближно може одредити.

XII ВЕК.

1186.

1 [ѢЗЪ ВЕ]ЛИ ЖУПАНЫ КЛАНЬ СЕ И ПОДЪПИСАХЪ.

2 ѢЗЪ КНЕЗЪ МИРОСЛАВЪ КЛАНЬ СЕ И ПОДЪПИСАХЪ.

Потписи на латински писаној повељи од 27. септемб. 1186. год. у Беч. Архиву. — Mon. Serb. 1.

1190.

3 Кръсть кнеза Мирослава.

Потпис на латински писаној повељи од 17 јуна 1190. у Беч. Mon. Serb. 2.

1169.—1197.

4 Г(оспод)и б(ож)е мои щедръ и многомил(о)стивъ, помнлоуи ме своєю м(и)л(о)стию, Григорикъ грѣшнаго, некли быхъ оу господина оу милости быль, на те оупваю.

5 Коньчахъ съ б(о)жиею помощию, аминь.

6 ЯЗЪ ПИСАХЪ АЛѢ ГЛИГРЬ.

ЯЗЪ ГРѢШНЫ ГЛИГОРИЕ ДИНАКЪ, НЕДОСТОИНЫ НАРЕЩИ СЕ ДИНАКЪ ЗАСТАВИХЪ СНИЕ ЕВ(А)НГ(Е)ЛИЕ ЗАТОМЪ КНЕЗЮ ВЕЛ(И)КОСЛАВНОМУ МИРОСЛАВУ С(Ы)НУ ЗАВИДИНУ. Я МНЕ Г(ОСПО)ДИ НЕ ЗАБЪДИ ГРѢШНАГО, НЪ СЪХРАНИ МЕ СЕБѢ ДѢ МИ ЕСТЬ Г(ОСПО)ДИНЕ ЖАЛЬ ТЕБѢ РАБОТАВШИ, КНЕЗЮ СВОЕМОУ Г(ОСПО)ДИНУ, ДѢ МНЕ НЕ ХРАНИШИ ГРѢШНАГ(О).

Записи у Мирославлеву јеванђелу, у биба. Пъ. В. Краља Александра. — Издање фотолиграфско.

XIII ВЕК.

око 1202.

- 7 Понеже мнози начеше книги и повѣсти дѣлати, иже ш извѣстныхъ вещьхъ, сячюи се и мнѣ, грѣшномѣ присно змыломѣ и хѣждѣшомѣ всѣхъ и ни достоинномѣ назвати се именемъ симъ. мыниха Сүмѣшна, къзвѣстити кса по редѣ, иже съврши ва(а)-д(ы)ка всѣхъ: прошеніемъ и моленіемъ мене грѣшнаго Сүмѣшна старѣца, къшаго ме нѣкогда к мирѣ, и еще ко ми свѣрю не разлюченѣ ш рода, ино моленіе мое не вѣше токмо: г(оспо)ди И(соу)с(х)ристосѣ, сподоки ме н(е)достойнаго достоинѣ быти подѣieti нго твоѣ на се. Онѣ же яко благъ и милостивъ реку: ¹ грѣдѣраго [по] мынѣ не иждѣнѣ к [адѣ]кѣ, исплѣ[ни] желаніе мое въ скорѣ оузе и шк. ... то же чахъ за многиѣ д(ы)ни, и еще свѣш ми ѣ манастир[и или ю] въ шкѣрежити, и пакѣ ѣждѣлѣвшю ми се, понѣдихъ се изити изъ манастира и шд(ы) кратіе и послѣдовати в(ог)ѣ; не помиловахъ себе, ни поирѣдѣхъ немоушныѣ старости [маѣ]тере своѣе за нме ... и люкимѣю кратію вѣставихъ и сестры и инѣ прочю [и]рис[и]нѣ, да събѣдетъ се гл(агол)е мое не пр(о)р(о)кы ни ап(о)с(то)лы, нѣ самѣмъ г(оспо)демъ нашимъ И(соу)с(х)ристомъ: ксакъ вѣставлен матерѣ и кратію инѣ прочѣи и по мнѣ шкѣ, сто кратѣ приѣтъ жикотѣ вѣчны. Д(а)в(и)дѣ ко пишеть: каи полъза ѣ крѣви моеи, югда сънидѣ въ истѣлѣнне, югда исповѣсть ти се прѣсть, или къзвѣстити истинѣ твою? се вѣрѣме покаишиа настоитѣ, яко нѣсть ѣ смѣрѣти поминаѣи тебе, къ адѣ же кто исповѣсть ти се. И всѣ смѣслившю ми подобныхъ се странѣмъ быти къ своѣмѣ родителю и брати, приѣмаѣ досажденіе и ѣкореніе и шкѣ[че] шкѣкетаніе шд(ы) злыхъ чл(о)в(ѣ)кѣ, а шд(ы) врага напасти и крани и паче всѣхъ, нѣ азъ та кса вземаю за нме Х(ри)стоко поменѣе [сло]во Д(а)в(и)дово: яко тебе ради порѣганъ быхъ в(ы)сѣ д(ы)нѣ; и пакѣ: тѣждѣ быхъ знаѣмымъ момѣ.

око 1220

5

и странѣмъ с(ы)нѣ матери моеи. Сими же всѣмъ съкрѣшиишми се мною грѣшнымъ спод(о)вихъ се жити ѣ Пеки ѣ градѣ Расѣ, и написахъ сие книги своѣмоу г(оспо)ди нѣ велиемѣ жѣпанѣ ...² О неизреченныѣ к(ог)ѣ и в(о)жѣстѣныѣ танны чюѣ...ѣ самодрѣжнѣмъ властѣлѣхъ, тѣмъ же изрекѣ ш ннѣ, ѣжасаю се зѣло зномѣ же и слогомъ, шбачѣ дрѣзидѣхъ къспоминаю величїи нѣхъ и подвиги д(оу)шѣнныѣ иже съкрѣши нек(ѣ)снны ц(а)рѣ ш такоуѣхъ властѣлѣхъ, понѣже ва(а)д(ы)кы .а г(оспо)дѣ нашѣ Ис Х(ристосѣ) по неизмѣрѣнѣи нѣго милости и по изколению прѣс(вѣ)тыѣ г(оспо)же в(о)городѣице прѣдѣсть Х(ристосѣ) чѣстны вѣнѣцѣ велиемѣ³ жѣпанѣ Блѣкѣ, владѣчѣствѣющю юмѣ своѣю сѣвѣскоуѣ земаю и зѣтѣскоуѣ странѣмъ и поморѣскимъ градѣ ... и нышѣвскимъ прѣдѣ(к)амъ велерѣдѣномѣ, велѣславномѣ велиемѣ жѣпанѣ Блѣкѣ, с(ы)на самодрѣжнаго г(оспо)д(и)на⁴ шкѣлѣсти своѣю Стѣфана Неманѣ.

Запис у рук. (JevanJely) Пет. биб. (F. n. I X 82). — Срез. XII; Нов. 25; Гл. XLIV, 260; Порѣ. 1.

¹ 15^{mm} прашина; не види се да ли је што било писано. — ² Прашина за 45^{mm} која је била пре исписана па састругано; у последњој прѣти јасно се виде остаци слова. — ³ Онде између две ове речи има прашина, и као да је било нешто написано. — ⁴ Онде исто тако. — Као што се из овихъ напомена види, запис није очуван у прѣобитномъ обликѣ.

1218.

- 8 Имѣ шѣи и с(ы)на и с(вѣ)таго д(оу)ха, азъ Блѣдо си(нѣ) Блѣкоуѣвѣ¹ поставихъ снѣ в(о)жи храмъ памѣтъ ап(о)с(то)ла Тѣкоа и Петра въ лѣт(о) *ѣ.ѣ.ѣ.ѣ. ин(дикти)ви ѣ.ѣ.

Натпис на каменѣ ушѣаномъ на дозиданомъ делу мап. Витовинѣ. — Стар. V (1888) таб. III. — Камен је нађен у земљи прианомъ дозиданѣа, а по некимъ доносѣи и ту ушѣан инъ расѣлиши цркве у селу Шѣрѣлу. (Стар. V — 1888 — 42 и наном. 1).

¹ Ону рѣчъ читају: Блѣкоуѣвѣ, али је у снимку ѣ потпуно једнако са ц у рѣчи шѣи.

око 1220.

- 9 Поменѣи, господѣи, рака своѣго Днонѣсѣнѣ, къшаго прѣваго нѣшѣмена свѣтаго мѣста сѣго; мѣсѣца юна почн къ ѣ. дѣнѣ.

Натпис урезан инъ лицу спола ѣ јужноѣ стране у мап. Студѣнци. — Сном. XIX, 73.

- 10 (?)ириѣ ѣ. дѣнѣ прѣстави се рабѣ кожѣ Стѣфанѣ жоуѣпанѣ Прѣвослаѣвѣ, синѣ великаго [жѣпана Тѣх]ѣмира, синоѣца

вѣху прѣжде сего влакомъ моудрости великаго языка, н(ы)ни же власташе, рекше истаккованы быше, и в(а)г(о)дѣтнѣю в(о)жнѣю ясно снѣють, невѣдѣннѣ тмоу Шгонѣи и все просвѣщающе свѣтомъ разоумнымъ, и Шгрѣхъ извѣщающе. Всака ко оучитель, рекоу же ѣп(и)с(ко)пѣ или презвитѣрь или ннѣ кто оучительскын санъ прѣдрже, аще снхъ книгъ не свѣсть добрѣ, то ни самъ себе не знаѣтъ кто ѣсть; прѣннкоувъ же въ глаубинноу в(о)г(о)дѣхновѣныхъ снхъ книгъ, такоже въ зрѣцалѣ и самъ се оузритъ каковы ѣсть, и како под(о)вѣаетъ ѣмоу кыти, и дроугыѣ познаѣтъ и наоучитъ. Изидѣ же на свѣтъ нашего языка в(о)ж(ы)ствѣннѣе се писаннѣ. Н(ы)ни Шпоусти, в(а)д(ы)ко, рака твоего с мѣромъ.¹

Въ славоу великаго в(о)г(а) и сп(а)са нашего И(соу)с Х(рист)а и н(ы)ни² сложенѣ сѣ св(е)щеннымъ³ правнѣмъ с(вѣ)тлымъ же и в(а)ж(е)нымъ⁴ ап(о)с(то)лѣ и стопамъ нхъ на коемъждо сворѣ послѣдовавшнхъ⁵ пр(ѣ)по(до)бныхъ Шцѣ⁶ потѣщаниемъ и любовию многою и желаниемъ из⁷ млада в(о)г(о)дѣхнѣвааго и все-швещенаго ѣп(и)с(ко)па ксе⁸ зетскыѣ власти г(о)с(поди)на ми и ш(т)ца кѣр Нешфита испѣняющаго все недостаточное с(вѣ)тлымъ писаннѣ с(вѣ)тон цр(ѣ)ккн арх(а)нг(е)лоу Михаилу на мѣстѣ г(ла)големѣмъ Илоницѣ прилоучи се и⁹ мнѣ многогрѣшномуу Богдану прѣписати снѣ книги поклѣннѣмъ г(о)с(поди)на ми, г(ла)големыѣ грѣчскымъ языкомъ номоканонъ, нашимъ же законнѣмъ. Ты¹⁰ же в(а)д(ы)ко мен с(вѣ)ты, в(а)г(о)с(ло)ви. Въ лѣт(о) .ж.ѣ.ѣ.ѣ. И в(а)г(о)с(ло)ви в(о)г(а) в(а)д(ы)нѣ седми се ко ѣсть в(а)г(о)с(ло)ва в(а)г(о)с(ло)ва, в(а)нѣ же дописанъ. Всако дѣло в начало(?) страшно, кончакшоу же (нема листа).

Зане у руц. (дрмѣнѣ) Загреб. Б. — Срез. XLVII. 168; Воскр. 48.

¹ Довле само у Срез. а ово далѣ я у Воскр. са некимъ одступаннѣмъ. — ² У Воскр. ѣа ннѣ. — ³ свѣщеннѣ. — ⁴ вѣжннѣхъ. — ⁵ послѣдовавшнхъ. — ⁶ преподобныхъ оцѣ. — ⁷ нзѣ. — ⁸ ксе. — ⁹ прилоучи и. — ¹⁰ Олавѣ па до краѣ нема семъ въ лѣт(о) .ж.ѣ.ѣ.ѣ.

1263.

20 Въ ннѣ ш(т)ца и с(ы)на и с(вѣ)тааго д(оу)ха, изволеннѣмъ сп(а)са нашего И(соу)с Х(рист)а и молиткѣмъ пр(ѣ)ч(и)стѣмъ ѣгоу м(а)т(е)рѣ, и посѣщениемъ с(вѣ)тааго д(оу)ха, въ лѣт(о) .ж.ѣ.ѣ.ѣ. въ ц(а)р(ѣ)ство в(а)г(о)с(ло)ва ц(е)с(а)рѣ грѣчскааго кир Михаилу Палеологу ц(а)р(ѣ)ствоуемоу ѣмоу вѣсточнымъ земамъ и паднымъ, а нашему г(о)с(по)д(и)ноу вѣноукоу с(вѣ)т(а)го Бѣмѣ

а Прѣвѣчнчанааго кралѣ кѣр Стефана младакшѣмоу с(ы)ноу ѣго въ всеи кратинѣ, а прѣвѣчнчѣмоу и прѣвѣчнчѣмоу кралѣ кѣр Стефану Шрошу, въ своемъ о(т)чѣствѣ самодѣжавно в(а)д(ы)чѣствоуемоу кѣмъ сѣбѣскимъ земамъ и номѣрскимъ, при прѣвѣс(вѣ)щенѣмъ архіепископѣ нашемъ Прѣнѣи, и при в(а)ж(е)нѣмъ и пр(ѣ)п(о)д(о)бнѣмъ ш(т)ци нашимъ с(вѣ)тогорѣсѣмъ прѣтѣ кѣр Прѣнѣи, и тѣгда же прѣдржецнѣ крѣмѣло хѣмѣмъ дѣрѣскѣ лѣвры пр(ѣ)п(о)д(о)бнѣмоу ш(т)цоу нашему игоушѣмоу кѣр Квѣстаню, и въ д(ы)ннѣ тѣхъ с(вѣ)тлымъ написашѣ се снѣ книгѣ въ в(е)тѣки Горѣ въ прѣгоу въ мѣстѣ прѣвѣрѣжннѣ сп(а)с(о)ва, въ снѣхастаринѣ с(вѣ)тѣмъ в(о)г(о)рѣднѣцѣ хнландарѣскѣмъ лѣвры роукоу граматика Шѣмѣра, а повѣлѣннѣмъ и потроуждениемъ пр(ѣ)п(о)д(о)бнѣаго¹ ш(т)ца¹ Домѣнтнана, ѣромѣнах(а), боудѣура тѣгда доухоушнѣа всего бѣтѣства хнландарѣскѣмъ лѣвры. И ѣко г(о)с(по)дѣ вѣстѣ не ннѣннѣ рад(и) сего свѣта, нз м(и)л(о)сти рад(и) в(о)жнѣ и шного свѣта некончаѣмааго и коудѣшнхъ рад(и) в(а)г(а)гѣ насладѣннѣ и въздѣннѣ нѣтѣнѣааго, в немѣже некончаѣмаа радость въ вѣснѣннѣмъ вѣкѣмъ, аминѣ. И самоу в(о)гоу свѣдоушѣу, ѣко сѣ великымъ троудѣмъ и сѣ вѣанковѣ печѣлѣнѣ и сѣ великовѣ ннѣцѣовѣ; ѣко г(о)с(по)дѣ вѣстѣ, и сѣовѣхъ д(оу)шѣмъ заложнѣмъ доушъ снхъ книгъ, да по смрѣти моѣи, гдѣ ѣе положѣу, да ми соу оуѣвѣчноу памѣтѣ. И нѣже се шѣрѣтѣ тоу, да мѣ помѣноуѣтѣ, а того в(о)г(а) да помѣнѣ въ ц(а)р(ѣ)ствѣ нѣв(е)снѣмъ. Иѣе ли кто любо шѣрѣѣтѣ се и дрѣзнѣтѣ изѣти ѣе Ш того мѣста коннѣмъ любо оузрокомъ, да ннѣ клѣтѣу Ш в(о)га и Ш с(вѣ)тѣмъ в(о)г(о)рѣднѣцѣ, и Ш с(вѣ)т(ы)хъ ап(о)с(то)лѣ, и Ш с(вѣ)т(ы)хъ пр(о)р(о)кѣ, и Ш пр(ѣ)п(о)д(о)бнѣхъ ш(т)ци и Ш вѣтѣхъ с(вѣ)тлымъ вѣкѣ оугождѣшнхъ в(о)гоу, а и Ш менѣ грѣшнѣаго тоуждѣ клѣтѣ да ннѣ. И г(о)с(по)дѣу нашѣмоу И(соу)с Х(рист)оу, ц(а)р(ѣ)ствѣуемоу въ вѣкѣмъ и на вѣкѣмъ, да вѣшѣмоу начѣтѣмъ и конѣцѣ снхъ книгѣмъ, томоу слава и дрѣжава и вѣзначѣннѣ въ вѣснѣннѣмъ вѣкѣмъ, аминѣ, аминѣ, аминѣ.

¹ Ове две рѣчи прѣвѣчѣнѣмъ, ѣамѣчно зато што ово далѣ Домѣнтнѣан ѣа себѣ говорѣи.

21

Хѣлоу тѣмъ въздаю, в(а)д(ы)ко, ѣко снхъ книгѣмъ начѣтокъ ми вѣсѣтѣ, мнѣ же дарѣка и конѣцѣ. Бѣаааго ц(е)с(а)рѣ в(а)г(а)га м(а)тнѣ, пр(ѣ)с(вѣ)таа ми в(а)д(ы)чнѣ в(о)г(о)рѣднѣцѣ, Шѣмѣ(о)ра, много вѣчнѣла грѣшна соушѣа, раба твоего хоудѣаго и подавѣнааго вѣнѣмъ мѣра сего соуѣтѣааго, троуднѣшѣаго се ш снѣи кнѣзѣ с любовью въ славоу и хѣлоу

с(ы)на твоего, г(оспо)да н(а)шего и сп(а)са І(соу)с Х(рист)а, сдѣ
 збо покрыван ме и сѣблюдан, Шганѣици различныхъ недоуѣхъ
 д(оу)шесныхъ же и тѣлесныхъ стр(а)сти, внамо же с(ы)на
 твоего Х(рист)а м(и)л(о)стика ми творещи.

Снѣ же книги писахоу се повелѣніемъ и потроужданиемъ
 в(е)тааго и пр(ѣ)п(о)д(о)бнааго Ш(т)аца нашего в(о)гоушнанаго
 вероманаха Доментиана, вѣдоуща тѣгда д(ѣ)х(о)уника хилан-
 дарскыне лавры, и с(в)етааго книголюбца, и яко по истинѣ рещи
 великааго в(о)голюбца, юмоу же похвала на н(е)в(е)с(е)хъ Ш са-
 мого в(о)га и Ш с(в)ет(ы)хъ агг(е)лз юго за в(о)ж(ь)ствуюю юго
 любокъ юже иматъ къ самок(а)гоуиоу источникъ м(и)л(о)сти
 и за свѣд(ѣ)ніе юго с(в)етоу, иже соутъ с(в)етыне книги. Мнѣ
 же спаноу соуцоу пришед(ь)шю въ Г(в)етоую Гороу, и юдино
 лѣто створ(ь)шю ми, шврѣте ме син х(рист)олюбивыи ш(т)ацъ
 мон, и разоумѣ Ш мене яко с(в)етыне книги разоумѣю пропи-
 сокатѣ, и ш г(оспод)и свѣщаховѣ яко томъ быти, аще г(оспод)ъ
 вѣсхоушет. Въ тѣ же д(ѣ)ни гонению вѣстакъ на спаные Ш
 прота и Ш с(в)етогорыцъ, и изгнаше многы Ш Г(в)етыне Горы, и
 мене коупно с ними. И изидохъ в Голоуѣнскыи градъ, ꙗко
 створшю ми половинѣ годинѣ, и ш(т)ацъ же мон в(а)ж(е)ныи,
 вынѣ горе д(оу)хомъ с(в)ет(ы)мъ, не встави желанія ср(ѣ)дѣ
 своѣго, и пришед и извед(е) ме Ш Голѣнскаго град(а), и своимъ
 в(о)г(о)размынемъ оукѣде ме пакы в Г(в)етѣю Горѣ, и ние г(оспо)-
 днѣ призвекша ш г(оспод)и начеховѣ книги снѣ. И писакшю
 ми до половины ихъ, и завистникъ диволъ вложи въ ср(ѣ)дѣ
 нѣкмоу, соупротивникъ моѣмоу, и обажденоу ми кышю къ
 протѣ, и многы послы послашю къ ш(т)ацоу моѣмоу за мене.
 И по истинѣ же в(а)гын ш(т)ацъ и чедолюбцы не хотѣ ме
 поустити юдиноу, да не влобленъ коудѣ ни казни примоу, якоже
 и прочии. И приспѣвшю прадниѣ, оуспенна с(в)етыне в(о)горо-
 дице, и ш(т)ацъ мон поѣмъ ме иде въ зкоръ с(в)ет(ы)хъ ш(т)ацъ.
 И шврѣтоховѣ прота вельми гнѣвна, и люто шкопрена шнѣмъ
 врагомъ монѣ. Шпрошеноу же кышѣ ш(т)ацоу моѣмоу протомъ
 ш мнѣ, и много шпечали ш(т)аца моѣго ш мнѣ, и г(оспод)ъ
 в(о)гъ вѣлаше съ ш(т)ацемъ монѣ, и не да юго до конца протохъ
 влозити. Мнѣ же стоющю и взырающю на швразъ печаленъ
 ш(т)аца моѣго и великою жалостию задрѣхъ, да ш(т)ацъ и
 кратна, вѣрѣ ми имѣте, мнѣиѣ ми се яко и на котромъ при-
 шествии и шжидающю коюю казнии шсоужденѣ ми быти.
 Нѣ м(и)л(о)срднѣмъ в(о)жнѣмъ и м(о)л(и)твами ш(т)аца моѣго
 схрани ме в(о)гъ Ш вѣхъ казнии изреченыхъ на ме Ш прота. Конч-
 ное же пакы соуждено ми быс(т)а изгнати ме пакы Ш Г(в)етыне

Горы. И тѣ не вѣтаки ме ш(т)ацъ мон, нѣ прѣда ме оу мето-
 хню хиландарскоу, и г(оспо)демъ наставаѣмъ и м(о)л(и)твами
 ш(т)аца моѣго шкрмаѣмъ, кончахъ и дроугоую половиноу. И
 ш(т)ацъ мон своѣго в(а)г(о)с(л)овѣннѣ не шблани ме, и мон
 трѣдѣ къ испанни, а ш(т)аца моѣго в(о)гъ да не шблани
 своѣ м(и)л(о)сти сдѣ и въ бесконечныне вѣкы, амин, амин, амин.

Поговори у ерединѣ и на крају у рук. (шестодневу) Синод. В. — Ше-
 столн. лнст .р.л.в. и .с.н.г.

1264.

- 22 Въ лѣт(о) .ж.с.ѣ.ѣ.и., индиктиона .з.-го, снѣ книга прологъ
 написа се въ храмѣ свѣтаго Спаса въ жоупѣ Чрьной Стѣнѣ въ
 мѣстѣ рекомѣ Милешевѣ, въ дни в(а)г(о)г(о)рнаго краля Оуроша
 и брата моу краля Владислава, юмоу же и писаше се повелѣ-
 ниемъ тогда боудущаго югоумена Спасова Спиридона.

Запис у рук. маи. Дечана. — Mon. Serb. 561.

1269.

- 23 Въ ние штѣца и с(ы)на и с(в)ет(а)го д(оу)ха и с(в)етѣ [Ма-
 ринѣ]¹ в(о)городице и с(в)етыхъ врьховныхъ ап(осто)лъ и м(и)-
 л(о)сти[ю] в(о)жнѣмъ юп(иско)пъ [зѣ]т(ы)ски Нешфитѣ² сѣздахъ
 храмъ снѣ въ вѣласть с(в)ет(а)го М(и)хана въ дни в(а)г(о)чѣсти-
 ваго и в(о)гомъ дръжавнаго и с(в)еторо[дн]аго господина краля
 Стѣфана Оуроша, с(ы)на Прѣрокъичаннаго краля [Стѣ]фана,
 вноука с(в)ет(а)го Симеона Неманѣ, къ лѣт(о) [ж.с.ѣ.ѣ.и.] индик-
 тивнѣ .ж.ѣ.и.³

Начис на цркви Богданшкѣ код Котора. — Спом. XXVIII, 14; Arkiv IV, 343.

¹ Или можа: дѣи. — ² У издању је „Теодита“, у Гл. XXI, 358 исправка је
 у „Неофита.“ — ³ У угластој загради стављено по читању је другом (у Arkivu IV).

1277.

- 24 Начелнаш зѣздамъ на шенѣ рано вѣстѣкаючи и слоуныч-
 ноу лѣцоу прѣдѣкаючи и вѣмъ вѣдѣнимъ оумъ швѣща-
 ютъ желающимъ кидѣти слоунычныне свѣглости; шкошнии жѣ
 садорѣ цѣкѣтѣми своимъ вѣгрѣют се прѣжде плод(о)внаго вѣкоу-
 шеннѣ оусладѣт шкоушлюце довроконными конашми мира сла-

сказаніе оу Злат(о)уустомъ и инѣмъ с(кѣ)тѣмъ оучителю ѿ с(кѣ)-
т(а)го ѿѣла. Написано же кыс(тъ) къ дни кал(а)гокрнаго и
в(о)гоч(ь)стиваго самодержавнаго крал(а) всѣхъ сръпскыхъ земл
и поморскихъ, грѣчскими странами господствующаа, Стефана
Оуроша, с(ы)на с(кѣ)т(а)го крал(а) Оуроша, а правнѣоука с(кѣ)-
т(а)го г(оспо)д(и)на Бгмѣшн(а), въ .ѣ. лѣт(о) сѣ в(о)гомъ держав-
наго кал(а)д(ы)чства его. ѿ числа же сложенія мира лѣт(о)
ж. ѿ. ѿ. ѿ. ѿ.

- 28 Въ снѣ лѣт(о) поставленъ кыс(тъ) с(кѣ)ты прѣквс(кѣ)щ(ѣ)ныи
архїепп(и)с(ко)пѣ Ииakovъ. Язъ его неключимъ рабъ и сиракъ
Дрогоман повелѣніемъ его написахъ снѣ с(кѣ)тые книги въ
слав(оу) Х(ри)с(т)а в(о)г(а) нашего(о), ам(и)нѣ.

Запис у рук. (поученія Константина прѣвптера) Петр. Б. бр. 32. — Отч.
П. 1868, 47; Mon. Serb. 361.

1293.

- [29] Иже во священную и божественную сію церковь съ
вѣрою и любовію приступающіи услышимъ святаго про-
рока Давида вѣщающа духомъ святымъ: кто въздетъ
на гору господню неповиненъ руками и чистъ сердцемъ,
сей прииметъ благословеніе отъ господа и узритъ не-
изреченную доброту славы его. Иже убо въ пѣніихъ и
пѣсняхъ духовныхъ торжествующіи во свѣтѣйшемъ
храмѣ семъ, зрите здѣ красоты небесы подобныя и
неизреченныя свѣтлости, священнымъ же подвигомъ и трез-
венною молитвою умно просвѣщаеміи и осіяваеміи бже-
ственнойю благодатію радости многія исполнени бывше,
молитвы возсылайте, да улучимъ деснаго стоянія бже-
ственныя троицы. Иже благочестія ревностію подвижиміи
богоносніи и преблаженніи отцы наши, учителя, настав-
ницы всея сръпскія земли, новый мироточецъ Симеонъ
преподобный съ возлюбленнымъ сыномъ своимъ Савою,
первымъ архїепископомъ всея Сербїи, любовію божествен-
ною разгоряеміи, многимъ трудомъ и потомъ воздвигша
отъ основанія церковь во имя пресвятія богородицы въ
мѣстѣ семъ, зовомъ Хиландарѣ. По времени же нынѣ,

милостію божіею, прииде и на мѣъ по наслѣдію отече-
ства ми сръпское кралевство мнѣ, Стефану Урошу, зету
превысокаго самодержца императора греческаго цара
Андроника, тщателюся множае отъ прежде мене бывшихъ
яже прародителей и родителей нашихъ недокончанная
исполнити, елико будетъ хотѣніе владыки моего Христа
бога, церковь убо тѣснѣ сущую разорихъ, и сію новую
воздвигохъ, и подписахъ во имя пресвятія владычицы
нашея богородицы и честнаго ея введенія. По, о влады-
чице, приими убогое мое приношеніе, и моли сына твоего
и бога нашего да не лишитъ мене царства своего, аминѣ.
Въ лѣто міробытія 6801.

Натпис над деснимъ малымъ вратима што воде изъ црквы у ман. Хи-
ландару — Чтен. 1867, IV, 22.

1293, 1622, 1652, 1797.

- [30] Трапезарија хиландарска саграђена је 1293. год.
[31] Пописао је зоографъ Ђорђе Митрофановић 1622. год.
[32] Преправљан улаз са стубовима 1652. год.
[33] Поправљена 1797.
Натпис у трапезарији. — Перв. пут. Шр, 30—31.

1300 (?)

- 34 Зачело и конѣцъ І(соу)с Х(ристо)с, слава ѿмоу въ вѣкы
вѣкомъ аминѣ, амин, амин. — Язъ многогрѣшнїи Радинъ
исписахъ сію книгу поплъ Загоранинъ 8 Соушници, и дрѣге книги
исписахъ: тришѣ и праксъ и пс(а)лтирь поплъ Загоранинъ; да
до кого доидоу снѣ книге, м(о)лю кы, ш(тъ)ци и брат(и)а, по-
п(о)вѣ, днаци, анагности, исправающе чтате, и не кляните, нѣ
паче кал(а)го сл(о)вѣте, а васъ в(о)г(а), понеже не пишеть д(оу)хъ
с(кѣ)ты, нѣ роука грѣш(и)на, и помѣните потроудившаго се попа
и подроужниа егого и дѣти ихъ и приложившихъ; послѣди
кѣхъ помѣните и мене грѣшнаго и недостойнаго и грѣхы бога-

крѣста шдѣ дрѣва, да не проклетъ шдѣ бога, и да га оубиѣ
крѣсть чѣстѣни.

Натпис на крсту. — Mon. Serb. 70.

1314.

46 Бѣ имѣ отца и сына и свѣтаго дѣха. Изъ рабѣ божіи Сте-
фанъ Урошъ, правнѣкъ свѣтаго господина Симеонова, и вѣнѣкъ
прѣвѣднѣчанаго краля Стефана, сынъ великаго краля Уроша и
краля всѣхъ сръбскихъ земель и поморскихъ, създахъ си храмъ въ имѣ-
стѣю праведникѣ и прародителю Христовѣ Иовакіма и Янны в
лѣтѣ(о) ж.с.ш.к.в., индикта .і.в. и вса еже приложѣхъ семѣ свѣ-
томѣ храмѣ, и ѣ хрисоволѣ писахъ. Кто ли се претвори, да
ѣст проклетъ ѣ бога и ѣ мене грѣшнаго, аминь.

Създа же се сіи храмъ съ потрѣдѣніемъ архимандрѣта и
протосингела игѣмена Іована(ана).

Натпис на камену изнадъ олтара спола у „Кралевѣи прѣви“ у Стуленици. —
St. XIV, 196; Гл. XXI, 77; Вила, 1863, 46.

„Последна тачка на другомъ камену и готово би се рекло мало дружиѣмъ
писменима“ (7) (St.)

1315.

[47] Поче се и създа се божѣствени іи всѣхъстни храмъ прѣчи-
стѣи владичице наше богородице одѣгитриѣ іс тѣмъ. на ва данъ
прѣвисокаго краля Уроша, с трѣдомъ іи с поспешеніемъ Іована
великаго казница Драгослава со Еленомъ, с подрѣжіемъ своимъ, іи
Станишомъ, синомъ си, и са Яномъ, дѣрию сіи, в лѣтѣ ж.с.ш.к.г.
енд. .і.в.

Натпис изрезанъ на камену надъ вратима цркви у селу Муштитишту (у Стар-
Србаји). — Под 60. (Не слаже се индикатъ са годиномъ).

1316.

[48] Сии книги повелѣтъ написати сѣмодръжѣмъ всѣхъ сръбскихъ
земель и поморскихъ Стефанъ краля Урошъ. Написаше се... при
архиепископѣ Савѣ, роукою Георгіа дѣлака Радослава, лѣтѣ же
выстѣ ж.с.ш.к.д.

[49] Сие свѣтыѣ и божѣственныѣ книги приложи Стефанъ
Урошъ краля келии свѣтаго Савы поустынежителю, иже въ Ка-
рѣхъ, юже създа господинъ родителъ кралевства ми и оучи-
тель очѣства нашего свѣтынъ Сава, прѣвыи архіепископъ сръб-
скихъ, троуды и поты своимъ свѣтыимъ на свое спасеніе.

Записи у рук. ман. Хиландара. — Чтен, 1867, IV, 43. У Григор. 27. ови се
се записи помину као да се на два различна рукописа односе.

1312—1317.

[50] Слава Христуу богоу давшемуу зачало и конецъ, аминь.
Изволеніемъ божіемъ и прѣчистыѣмъ владичице наша богоро-
дице и благословеніемъ преподобнаго оца нашего Никодима,
игѣмена свѣтыѣ богородице хиландарскыѣ, отъ области запад-
ныѣ страны, земле рашскыѣ, рекомыѣ сръбскыѣ, изволи дѣте
негово по доухуу, а не по плоти, іеромонаха Геркасиѣ и раба
Христуу богоу и прѣчистыѣмъ владичице наша богородице, и на-
писа книжицуу сие рекомыѣ прѣдѣ. Дондеже написа ю, веліе
троудѣ подыетѣ, и божіемъ изволеніемъ и свѣтыѣмъ богоро-
дице се свѣршено ѣсть. И до кого либо дондежъ книга сїи,
исправляюще чѣтѣте, и не клянѣте, зане клянѣшиѣ потрѣбѣет
се, а благословѣшиѣ въ вѣкы прѣбывають. Да молю вы се, оци
и братиѣ, ревнуѣте благомуу, и поминанте многогрѣшнаго ра-
соношу Мартиниана, имѣюще грѣси богатство, а грѣбъ хра-
мина, а кончина смръть, а и васъ бога да прости. Бога да прости
всакоу доушу христіанскоу, мнишскы и иерейскы чинѣ, и диа-
конскы; и бога да прости всѣхъ любѣщиѣхъ и ненавидѣщиѣхъ
насъ; и бога да помѣне всакоу доушу христіанскоу прѣставляшю
се въ властѣи вѣрѣ отъ зачѣла до скончаниѣ вѣкы, аминь, аминь,
аминь. О сихъ всѣхъ слава богоу вышнемуу, аминь.

Запис у рук. (апостолу) ман. Хиландара, бр. 3. — Сава 17.

1318.

31 Божіемъ изволеніемъ създа се ѣ основание, и пописа се,
чѣстни храмъ сѣи поданиемъ всакиимъ прѣвисокаго краля Сте-
фана Уроша, въ лѣтѣ ж.с.ш.к.с., (при) игѣменѣ Бениаминѣ.

Натпис унутра на десној страни у манасти. св. Ђорђа у Нагоричицу. — По
препису г. П. А. Лаврова (у Гл. LII, 269, погрѣшна година).

Божьствыиныхъ пророкъ прореченниа свръш[еннiе] приеши, якоже бо рече Исана свѣти се... приде бо свѣтъ твои, и възведи вкръсть очи свои, и виждь скеранна ти чѣда, пондоуть бо царие въ свѣтъ твои и языци въ зарю встока твоего. Првмоу оубо Израилю изнемогуу невкръствомъ рече тѣже пророкъ ѿ лица господня глаголе: нарекоу не люди мое, люди мое, и не възлюбленіе мое, възлюбленіе: идѣже рече се имъ: не люди мои есте вы, тоу нарекоутъ се сынове бога живаго. Видимъ бо ѿ насъ велика божия смотренія милосердіе, яви бо намъ новаго Аврама, свѣтаго нашего господина Симеоу и новаго мироточца въ новорожденіи Израила, рече въ сръпцѣи земли, ѿ того бо намъ всекрасны плоды, сынъ его куръ Сава божьствыи, многими поти и троуды швергъ пактскою тежестъ, яко нѣкон невопаркны шрѣкъ въ пороуду пришьде, породѣ, еже іес(ть) шенови, не тычию себе, нѣ и всю сръпскоу землю доухомъ свѣтымъ, яко нѣкаа чыстнаа пчела ѿ всѣхъ красныхъ цвѣтъцъ скеракъ, и испакни свое штычство... скыи и самодръжавыи вѣнцемъ... ства оуцрасивъ, и правокрною вѣрою оутвердивъ, и великымъ архіерѣискимъ саномъ почтъ. Подоже же се боговидцу Моисею, іемоу же хотишу створити скинию, рече іемоу богъ: створиши вса по шобразу явленіа(о)мъ ти на горѣ, тако и съ богоблагеніи оучитель нашъ Сава, видѣвъ иже въ свѣтѣмъ градѣ Іер(о)с(али)мѣ шкразъ цркве славнаго Симона и свѣтаго Савыи Іеросалимскаго, въ тѣже шобразъ створи сию великую цркву. Шерѣтъхомъ же въ свѣтъхъ его словесехъ, еже шстави намъ въ оутѣшеніе яко рече: молю по мнѣ хотишихъ бити, за маловѣрменныи ради жизни недокончанна мною, исплните. Тѣмъ же оубо азъ смѣренн Никодымъ, милостию вседръжителю бога и молитвами свѣтаго Савы и свѣтъхъ хтитору и свѣтъхъ свѣтителю сръпскыи землѣ възведенъ быхъ на си свѣтъи великыи прѣшвѣрныи прѣстола архіепископие сръпскыи землѣ, потыцахъ се, аще възможно, нѣчто мало исплнити, въ дѣни богомъ хранимаго светороднаго прѣкисакоа и крѣпкаго самодръжца и храбраго краля Стѣфана Оуроша. Бывши оубо нѣкон распрѣ вели по искоушенію стараго злодѣя, и разньствоу бывшу междоу господиноу ми прѣквисокии кра(е)мъ Оурошемъ и междоу братомъ моу кра(е)мъ Стефаномъ, мнѣ же тогда соушоу игоуменоу чыстнаго монастыра свѣтыи богородице Хиландара, иже въ свѣтъи Горѣ, изволеніемъ

шбою братоу и скоро сръпскыи землѣ посланъ быхъ въ нови Римъ, въ царскыи градъ, тогда царствоу правокрномуу цароу куръ Индроникоу Доуцѣ Ангелоу Комитноу Палеологоу и сыноу его цароу куръ Муханлоу и вноукоу его цароу куръ Индроникоу, правешоу же прѣстола вселенскыи патриархоу Царя града куръ Нифоноу, тѣгда же тоу соушоу и патриархоу свѣтаго града Іер(о)с(али)ма куръ Яданасію и антихунискоу патриархоу. Видѣвъ же и поклонникъ се неизреченнымъ благымъ соушымъ тамо, и оуставъ троудолубыи тѣхъ моужни, дрѣжишихъ типикъ по обычаю свѣтаго града Іер(о)с(али)ма, по оуставоу свѣтаго Савы поустинежителю, приемъ же оутѣшеніе доуховно и смиреніе и іединство, еже іединствовати по словеси богоштыца братома вкоупѣ и всѣи сръпсцѣи земли. Іегда же възведенъ быхъ на си свѣтъи великыи прѣстола свѣтаго Савыи, всегда имѣхъ въ оумѣ память подвига и троуда шнѣхъ блаженыхъ и чыстныхъ моужни, паче же и оучителя и наставника нашего свѣтаго Савы всаѣдствоуе словесемъ, потыцахъ се понѣ малое снѣ приложити. Послахъ въ царскыи градъ въ монастырь свѣтаго прѣдтечѣ и крѣстителю Ивана, и принесенъ ми бысть си типикъ іер(о)с(али)мскыи, и прѣложихъ и въ нашъ языкъ ѿ писменъ грѣчскаго языка. Савымъ же господю нашего, рекшаго въ свѣтѣмъ его іер(ан)гели: аще би вѣдѣлъ господинъ домоу въ ки час тѣхъ придетъ, бѣдѣ би оубо, и не би далъ подкопати домоу своего; едите, яко не вѣстѣ, къ нѣже час господъ вашъ придетъ. Пророкъ же рече: оуспоуше сномъ своимъ, и не обрѣтоше ничесоже. Немоу же чловѣчскою свѣстѣ владыка нашъ, нѣ любещимъ бога вса поспѣютъ се въ благо. Не новихъ бо нѣкыхъ вѣнесомъ, нѣ свѣтъхъ оуставъ и шенчан лаври свѣтаго Савы, къ нѣже шобразъ подобна и снѣ свѣтаа црквы сздана быне(ть), да якоже іес(ть) въ шобразъ сзданна, аѣпо іес(ть) да подобитъ се и оуставомъ на словословіе богоу, якоже видѣхомъ въ царсцѣмъ градѣ типикъ свѣтаго Савыи. Іуанко оубо іес(ть) противоу мошии, подвижнѣмъ се еже вѣдѣти и трѣзвѣти се въ словословіе богоу. Мы оубо потычимъ се крѣти се съ іествомъ и шевычаемъ пактскимъ. Благо же дародателю и подвигодавецю, всемогенъ богъ, вѣди немощи нашоу, то подасть намъ мощь доуховноу, нѣ аще прѣкѣ троудъ покажемъ. Вса бо дѣла добра съ троудомъ сынскаютъ се. Іакоже бо олово, къ чесоу коудѣтъ привезано, долоу въ глаубиноу вѣчѣтъ, тако аѣность и снѣ въ глаубиноу гѣни сход(и)тъ доуше наше. Бѣдѣи же и молитва крѣлоа доуховниа насъ на высоту възноситъ, якоже свѣтъхъ

житиѣ шѣтъ намъ ш томъ изысннше. Нъ оубо молю, штъци и братиѣ, нѣже богъ сподобитъ быти пастирѣ и оучителѣ словеснаго Христова стада, поимните мѣ въ светынѣхъ си молитвахъ, доухъ же светъ оутѣшителѣ ꙗкоже помоуждо васъ дастъ, въ неже званъ бысть, въ томъ прѣбывають. Пъ васъ чед(а) божества молю, не лѣните се ш своимъ дарѣ помоуждо вас, ꙗко да би владыка нашъ прѣзрѣлъ наша прѣгрѣшениѣ и въ шнь страшни днь соудѣ сподобилъ деснаго стоѣнниѣ съ оужождшыми немюу, немюуже слава штъцоу и сыноу и светомоу доухоу, ныны и въ все вѣкы вѣкома, аминь. Си же типикъ написанъ бысть въ лѣто .x.ſ.ſ.ſ.ſ.ſ., сльнчьнаго кроуга .кѣт., лоунынаго же кроуга .ſ., индикта .в.

Запис у рук. Нар. Б. бр. 6. — Гл. XI, 189.

1321. — 1324.

[53] Въ дни правотѣрнаго краля Владислава¹ прѣстави се ра... в(о)ж... нъ, а пориклоомъ (ж?)ѣпанъ Пригнашъ а... и аг... н... ръ, а по в(о)жи м(и)лости н... а дѣд и на нощ... х

Патис на гробномъ камени који је сад отесан и узидан у праг црквени у Подишма (код Требина). — Гл. З. М. 1892, 31.

¹ Јамачно је краљ Владислав II.

1324.

54 Сии апостоли написа се въ дньи благороднааго краля Стефана Оушоша третниѣга вѣсѣхъ сръбьскыиъ земль и поморьскыиъ, повелѣниемъ архиепископа вѣсѣхъ сръбьскыиъ земль и поморьскыиъ крь Данила, роукою оубогааго и многогрѣшнааго чрьно-ризьца Дамниана, и недостоинааго нареци се нъ по милости кожнѣи иер'монаха, немюуже шчьство грѣхъ, а богатство грѣхъ, и параклитникъ и шхтанъ оу Пеки, въ градѣ рекомѣмъ Жрѣкѣ, на словословниѣ светѣи троици, въ лѣт(о) .x.ſ.ſ.ſ.ſ. Молю же ви, штъци и братиѣ, кога богъ сподобитъ чисти книги сии, ациѣ что боудеть къ нимъ погрѣшено или гроукоостно или недооу-мѣниемъ моего безоумна, исправающе и проходеще чѣтѣ, и благословите, а не кльнѣте, а васъ богъ да проститъ и благо-словитъ.

Запис у „Шишатовачкомъ“ апостолу у Бар. Б. — Mon. Serb. 84.

1329.

[55] Слава шцоу и сыноу и светомоу доухоу, слава въ троици богоу, слава ш всель свѣршнтелю богоу господоу поспѣш-ствоующю и слово оутѣждающую послѣдствоующими зна-мьими,¹ аминь. Благодатию Христовою трисинааго божества свѣвкоуплене и неразѣкане шца и сина и светаго доуха, нъ паче изволеннѣмъ шца и поспѣшнѣмъ сына и свѣршннѣмъ светаго доуха, снѣ светое и божествное иѣтѣле написа се и свѣрши се поклѣннѣмъ прѣвсвѣщеннаго господина архиепи-скопа вѣсѣхъ сръбьскыиъ земль и поморьскыиъ крь Данила, тогда владычествоующю немюу на прѣстолаѣ светаго светителя крь Савы, прѣваго архиепископа сръбьскаго, въ дни богомъ да-рованнаго и богомъ просвѣщеннаго и прославленнаго и превы-скаго краля Оушоша третниѣга, господина вѣсѣхъ сръбьскыиъ земль и поморьскыиъ: Далмациѣ, Тракоуниѣ, Захлѣмѣ и Днѣ-китнѣ², ꙗкоже благоизволи и прозви къ³ шчьствоу си ꙗко свѣтлоую звѣздохъ добрѣ сияющую, и вьсходѣщую ш вьстока, и грѣдоущую къ западохъ, просвѣтлѣи оукрѣпи⁴ и оутвѣрди шчьство си, ꙗко неподвижноу быти и николиже⁵ крьжде-ноу; и многѣ грады и хоры прѣи къ шчьствоу си, и вѣкы пагоубныѣ и враги своеѣ прогна. И сына своего богомъ даро-каннаго Стефана нарече да ѣ⁶ младши по нѣмъ краљ, и посла ѣго на кѣзкожныѣ и поганѣѣ бабоуны. Онъ же шѣд⁷ съ помо-щию кожнѣи съ многы кон створи поклѣдохъ на нѣхъ, и многѣ крѣви пролиа, и кѣзислѣныѣ пакни, ократи се къ родителю си⁸ прѣвьсокомоу краю къ землю сръбьскоую, ꙗкоже господѣ богъ царѣ некесны оукрѣпи и прослави на столаѣ краљства своихъ прародителѣ и родителѣ, къ земле⁹ сръбьскѣѣ области, ꙗкоже быти немюу аггеломъ днѣноу, и врагомъ страшноу. И снѣ све-тое и божествное иѣгаелнѣ написа се оу светыхъ апостолѣхъ оу Пеки, оу Ждрѣлоу, повелѣниемъ и благословеннѣмъ прѣво-престольнаго и прѣвсвѣщеннаго господина и оучителя архиепи-скопа всеи сръбьскѣѣ земли и поморьскѣѣ крь Данила, ꙗкоже благоволи богъ и доухъ светъ, а не чловѣкъ быти архіереѣ на прѣстолаѣ светаго¹⁰ крь Савы. Свѣрши же се и дописа се снѣ светое и божествное иѣтѣлнѣ къ епископии сръбьскаго Дѣбра, при всевсвѣщеннѣмъ и всечестнѣмъ¹¹ епископѣ крь Ни-колѣ, иже¹² многѣ троуды и поты прие зижде храмъ падышии се светаго архіереѣ чудотворца Христова Николы, ꙗкоже оукраи всакими чѣтѣми и¹³ добротами и съсоуды и вѣтѣми по-трѣбави. Богоу тако изволившюи... шчьню и¹⁴ ш вьзбожнѣхъ

и бледивыхъ проклетыхъ бабоуныхъ. И ѿ, многогрѣшныи монахъ Никола, бывъ игоумень светыхъ лавры Стоудническыи исписахъ сии светие ѿтелие въ лѣто 7504 индикта 4.

Запис у рук. ман. св. Павла у Св. Горл. — Гл. XLIV, 284; Григор. 21. — У оба исписа има русизама, и овај је текст састављен по правопису из оба избегавањем русизама, где их у једном има, а у другом нема. Пликат се ни овде не слаже с годином.

У Григор. јев.: ¹ знаминыи. — ² неколико тачака. — ³ прослави бога. — ⁴ никимжи. — ⁵ исть. — ⁶ шьдше — ⁷ и. — ⁸ у Гласн. прародитель и родитель его възи. — ⁹ у Гласн. нема. — ¹⁰ у Гл. всичицаиѣмъ. — ¹¹ у Гл. снжи — ¹² у Григор. чистыи. — ¹³ у Гр. ницю.

1330.

56

Глава свѣршителю богоу въ вѣкы, амин. По милости божи и по изволенію великаго чиноначальника архистратига Михаила и съ помощію прѣподобнаго ѿца Гаврила азъ раба божи Станисла свѣршихъ книгъ снихъ въ дѣни прѣвѣсокаго краля Хроша Стефана, ѿгоже ѿтѣцъ вслѣпи, и посла въ Грѣкѣ. И по седмѣхъ лѣтѣхъ изшедъ и прѣѣмъ краство вѣсѣхъ сръпскыи зема и поморскыи и подѣнавскыи и шчепольскыи, не по силѣ нѣ по изволенію божию. И грѣкскыи зема шпоусти, и градовѣхъ прѣмъ, и силнаго царѣхъ болгарскаго Михаила оуби. Въ то же лѣто свѣрши сѧ книга снихъ въ швласти шчепольскон въ хорѣхъ златовѣстѣхъ, въ горѣхъ лѣсновѣстѣхъ, въ монастыри стѣго архистратига Михаила и 8 гроба прѣподобнаго ѿца Гаврила, шѣдрѣжжѣхъ хоромъ златовѣскохъ жоупаномъ Драгославоу, при игоуменѣ ѿшдоси. и при ѿромонастѣхъ Гавѣхъ и при ѿромонастѣхъ Кириѣхъ, и при минѣхъ Даниѣхъ, и при икономѣхъ Германѣхъ, и при келарѣхъ Бисариѣхъ, и при прочѣхъ братѣхъ. Писа же сѧ книга снихъ повелѣниѣмъ смиренна игоумена Тѣшдоси рѣжкохъ многогрѣшнаго раба божи Станислава. Да мола въ, ѿци и братѣхъ и вси чѣтци слоужьбеници всакого чина црѣковнаго, аше кто хоцѣтъ чѣсти или (нема листа, а како се по заосталомъ окрѣжу видѣи, запис се продужавао на целој првој страни и прѣлазио је и на другу.¹)

Запис у рук. (ирологу) А. Б. бр. 53. — Лам. 19.

¹ Остани од записа на окрѣжу другога листа, почепи послѣднихъ десетъ вѣста: и.... [шп....] пома.... [исть и....] бога да пр.... [Савѧ ѿромонастѣхъ] [Дѧ] [и]наа бога да пр.... [прости Павла....] [гомира христиѣ....] бога да прости ни....

око 1330.

*57

Мѣсеца мала въ 7504 прѣстави се раба божи Мара мо-наха, мати ѿпископа Николе третнега, сѧ же и гробъ ѿ[и], по-конъ бога, аминъ.

Напис на гробномъ камену у ман. Бањи кодъ Прибоја. — Исписао г. Атан. Пејатовић.

*58

Сии божественныи праздники шд Барвары до Грѣтениа го-сподни пис(а) дѣнахъ Никола и Радославъ великонъ Господни бо-голюбивонъ тепчиномъ Радославѣхъ, повелѣниѣмъ и рѣчениѣмъ ѿне напис(а)ше сѧ, да поютъ сѧ на здравіѣ ѿи и за шпоущеніѣхъ грѣ-ховѣхъ. Пис(а) сѧ въ то вѣм(ѣ) ѿгда теп'чи великыи сръпскыи Мы-шлѣмъхъ призидѧ гробницомъ на Глосѣхъ, и пописа, и прида село Белико и конѣ и роухо и злато, и направи манастирь светыхъ апостолѣхъ и шенови въ поменъ сѣбѣ. И та ѿгова гробница оукра-шена бѣхъ всакою хитростию, болаша пачѣ всего манастиря. И то сѧ створи въ швластѣ ѿпископа Пекпала Стефана.

Запис у другомъ делу рукоп. Н. Б. бр. 212. — У збирци повељахъ преписанихъ кодъ г. Б. Ковачевића има једна издана ѿпископу хумскомъ Стевану, којомъ му даје манастирь св. апостола и још неке цркве на уживање, пошто нема епископије; ја-мачио је био прогнанъ изъ Хума, пошто га је заузео Ст. Котроманић 1324. године. Биће да је ово тај исти ѿпископ.

1331.

59

Благодѣтнѣхъ владыкы Христа и прѣчистыи, повелѣниѣмъ ѿтѣца нашего Гѣр'васиѧ игоумена, написа сѧ тѣпикъ снѧ въ лѣт(о) 7504 инд. 4. И елико по силѣ тѣшаниѣхъ имѣхъ писавыи исп-равит(и), и нѣчесо не швѣти; могы же бо ѿи и выше что, да не швѣтнит' сѧ, намъ же обѣи дѣлѣхъ прощѣна да вѣздас(тъ). Грѣшныи Романъ хромѣи и телеснѣхъ и доушѣнѣхъ.

Запис у рук. Бера. Б. 49. — Воскр. 12.

1332.

[60]

Въ ѿи ѿца и светагоу доуха, азъ раба Христоу Николае, а зовомъ мирскимъ Драгославъ Тоутицъ, и с подругомъ си Бѣ-ломъ и потѣшасѣхъ сѧ створи[ти] храмъ светаго Николе въ по-мошѣхъ наю, кере бо не имасѣхъ чѣдѣхъ, да сто... нѣмѣхъ пѣти да на и помина. И покоупихъ земаю школо цркве ино све цо е мон

дѣла, или виноград или коука, и дѣк чрънци конь цркве, все дахъ светому Николѣ. Я сѣзда се си храмъ въ дни благоговѣрнаго краля Стефа .ѣ-го а с... .ла Уроша когом помоа... каннаго въ лѣто .ѣ.с.ѣ.м. индикта .ѣ.

Натпис на каменѣ у дуѣану цркве св. Ђорѣа у Присрепу. — Под 60; Трп. 93. Индикат се опет не слаже с годином.

- 61 .ѣ.с.ѣ.м. Мы Стефанъ Оурошъ .ѣ. Немани, съ шлоостню божию(ю) царь всехъ сръбскихъ и поморскихъ земель, сен крьсть, чьстьноиу дръво, на немъ же распѣтъ се господь нашъ Исоусъ Христосъ, приложихъ домоу Пандократоровоу, зовомъ Дечани, да несть отето въ воудуцихъ вѣкхъ. якоже въ рисовоули закѣцано кьсть.

Натпис на крсту у ман. Дечанима. — По прешнеу П. Јастребова: Деч. При. 33; Деч. Сп. 60.

1334.

- [62] При дрѣжавѣ господина превысокаго Степана Адшана краля сѣзда сын пиргъ господинъ протосебаст Хре(а) съ трѣдомъ великомъ и ексодомъ светомъ штиѣ Ншани Рылскомъ и матери кожѣи нарицаемѣи Ђековница в' л. .ѣ.с.ѣ.м.ѣ. н. .ѣ.

Натпис на Хрешиој кули у Рилском манастиру. — По једном препису у Држ. Архиву у Београду: у Гл. VII, 182. друичијим правошом.

1335.

- 63 Фрадъ¹ Бита, мали братъ, из Котора града краљева, сѣзда овоузи црквѣ светого Пандократора господиноу краљу Стефану Оурошу .ѣ-епоу, и својемоу сыноу свѣтломоу и прѣвеликомоу и прѣславномоу господиноу краљу Стефану. Сѣзда за .н. годицихъ, и доскѣла не съ вѣтъмъ црквѣ въ лѣто .ѣ.с.ѣ.м.ѣ.

Натпис на цркви у ман. Дечанима. — Деч. При. 13; прешне П. Јастребова.

¹ Јастребов чита: Финаль.

1336.

- 64 Глава свѣршин'шоуи(оу) господоу нашемоу Исоусу Христоу, сию кожьственоу книгу въ лѣто(о) .ѣ.с.ѣ.м.ѣ. инд. .ѣ-го роукою грѣшнаго Теодоула.

Запис у рук. (житије св. Саве ол Теодосија) ман. Хиландара бр. 9. — Гл. LVI, 101; Петк. 56; Сава 18.

1337.

- 65 Сие светые и кожьственые книги доушепользние, поучение светаго и прѣподобнаго штиѣ нашего Ёфрема, почеше се повелѣниемъ христолюбиваго и когомъ избран'наго и смѣренаго чръноризца, прѣваго игоумена дѣчаньскога, Ир'сенина. Почеше се въ лѣто(о) .ѣ.с.ѣ.м.ѣ. индикта .ѣ., кроуга сл'нч'наго, въ .ѣ. лѣто(о) мѣсеца июня въ .ѣ. днь.

Запис у рук. А. Б. бр. 60. — Гл. LVI, 343; Јам. 139. Индикат ли круг се не слажу са годином.

- 66 Сѣзда се син кожьствынн храмъ светого великаго штиѣ Николы подвигомъ и троудомъ госпожде Динице, въ дни Стефана краля Доушана, и дрѣжаше сынъ старки Ђонко и Матк[вци], а доуги сынъ Звечанъ Ситницомъ, въ лѣто(о) .ѣ.с.ѣ.м.ѣ.¹

Натпис на каменѣ више врата у цркви села Ђуботена (код Скопља), Павл'стѣи Констант. IV, 129.

¹ Ово не јамачно бити пети записе који је саопштен у Гл. LVII, 57, ала чији завршетак гласи овако: ... госпоже Ђани(?) въ дни Стефана краля Доушана.... Звечанъ ... въ лѣто .ѣ.с.ѣ.м.ѣ.

1337, 1360.

- 67 Сие светые .ѣ.-рокаговѣстныи книги поченише(!) и свръшенише се повелѣниемъ и попечениемъ прѣподобнаго штиѣ нашего игоумена кѣр Ирсенина, въ лѣто .ѣ.с.ѣ.м.ѣ. индиктивна .ѣ-го, когоу на слаоу, нами аминь. Молю же вы чтоуцихъ не ш недостатѣчнкихъ простите Романа грѣшнаго таѣа инока чрътавашаго сихъ.

На другом листу:

- 68 Сие светое евангелие храма прѣскѣтые богородице, манастира нарицаемаго Хиландара, лаври светого Симеона и Савы въ свѣтѣи Горѣ Ядона, повелѣниемъ чьстнаго въ свѣщенноиоуцѣхъ игѣмена кѣр Ирсенина роукою смѣренаго инока Романа писа се въ дньи благочѣст(и)ваго и прѣваго цара Сръблянемъ кѣр Стефана, въ лѣто .ѣ.с.ѣ.м.ѣ. индиктивна .ѣ-го.

Испод тога:

- 69 Послѣжде оукраши се чьстныимъ въ свѣщенноиоуцѣхъ игоуменомъ кѣр Дороднемъ, въ царство благочѣстиваго цара кѣр

Стефана Оуросла Брклемь вктораго, сына прккмоу прквысо-
комоу въ крпости же и држжвк и клагочксти и всакон до-
креджтели царю крж Стефану, въ лкто х·с·в·м·н· Маздоу же да
подасть комуждо по кзмткрткн клагости докримь дателъ богъ.

Записи у рук. ман. Хиландара, бр. 10. — Гл. LVI, 102. (У Гл. XLIV, 236.
Петр. 58, и Сави 18, у изводу. Дучиъ веи да је закршетан од поелѣнде другом
руком, а Сави да је еве писала пета рука).

1332.—1340 (?)

- [70] Въ лкто х·с·в·м·н·...¹ мксца вктоквриа въ к... представи се
раба божия Ягрипина, а зовема мирскимъ Мирослава. ... ра.. [ж]оу-
пана Малиена жена² в памяти.

Натпис на гробномъ камени под цркве свет. Николе у Куршумици. — По
снимку г. Мах. Ст. Ризнича; Гл. LVI, 359.

¹ Овако у Гл., а у снимку при шифра личи на я, а друга је w, а трећа
савени нејасна. — ² У Гл. читано: Мирослава... лшрна дкци Мнѣна жоупана жена.
Из снимка се не може разабрати да ли је тако.

1341.

- [71] Създа се сйн свктлын и чк[ст]ны храмъ великаго коеведе
кышнихъ снлх архистратига Мухайла. Създа се и сквршии се въ
дни Стефана краа съ трѣдомъ и поданнемъ раба кожия Ивана
великаго коеведе Оливера и подроужия его ракс кожия Янноу
— Марѣ и возлюбленнаго емѣ сына Кранка, въ лкто х·с·в·м·н·д·.

Се же села и метохіе: село конь цркве Лесноко, съ за-
селкомъ Лсково, и с Бакортъ црккк свѣтаго Николе съ селомъ
и на ркцк заселькъ Глокица, и село Докржкон, и с Аркккнѣ
м. свѣты Елсен, и засель Перинц, скетъ Прокопие, и катѣнъ
Блах на Строн,¹ и с Шипк скеты Нікола, поп-Сифнект и -ѣ-
кскен ...

¹ У издању читано: Блахна строн.

- [72] Язъ рабъ Христоу Иванъ Оливеръ по милости кожен и
господина ми краа Стефана кихъ с Брклемь великы начелникъ.
по томъ великы сльга, по томъ великы коеведа, по томъ великы
сѣвастеокраи ... за вкрное емѣ поракотаніе, по милости кожен
всѣмъ сръбскимъ землѣ и поморскимъ и вчестникъ Гръкомъ.

Натписи у ман. Лесновском. — Гл. XIII, 293 и 294.

1342.

- 73 Сѣа книга, глаголемъ минен, храма свѣтаго архангела Ми-
хала и Гавриила, оу гроба свѣтаго прѣподобнаго оца нашего
Гавриила Лесновскаго.

- 74 Великы коеведа Оливер повелѣ писати, а Станиславъ писа.

- 75 Глава свѣршителю богъ в вѣкы, минн. — Изволеннемъ
вѣща и поспѣшениемъ сына, и свѣршениемъ свѣтаго доуха
начет се и свѣрши се книга снѣ в' лкт(а) и въ дни прѣвысокаго
и свѣтороднаго краа(и) Стефана, шѣдржжѣшъ шѣластною всею
шѣчепольскою великомъ коеведа Оливерѣ, въ хорѣ Злетовци,
въ мѣстѣ рекомъ Лесновѣ, въ монастыри великаго коеведа
кышнихъ снлх архистратига Мухала, оу гроба прѣподобнаго
вѣща Гаврила, негоже великы коеведа Оливеръ създа ис те-
мѣи, и свѣршии въ пописа и всакими добротами вкрсивъ: съ-
сѣды златыми и сребрными, покова великы иконы сребромъ и
златомъ, шѣкоже иес(тъ) лѣпо домъ божий оукрашати, подавъ села
и метохіе и пашища и планине, милостишъ кралевоу вѣтвер-
днѣ все сноре и записавъ златопечатнымъ хрисовѣдомъ, и прѣ-
дас(тъ) ю с свѣтоу Гороу свѣтон богородици Хиландарскон съ
всакимъ вѣтвердениемъ. — Писа же се книга снѣ въ лкт(о)
х·с·в·м·н· царствѣющѣмъ господу нашемъ Ісоу-Христу, при игѣ-
ментѣ Ошдосѣ, въ -в- лкт(о) по свѣршени храма архистратига
Мухала, повелѣниемъ господина великаго коеведа Оливера,
рѣкою многогрѣшнаго Станислава. Да молю вы, господие и
вѣща и сльжѣнниці всякого чина црквнаго, исправляюще
понтѣ и чтите; аще и въ которѣмъ словѣ сгрѣшихъ иесъ,
простѣте, а не клькѣте, понеже всакы христианины иѣс(тъ)
радъ сгрѣшению, нѣ неволю сгрѣшение приходитъ, да про-
стѣте, а вас богъ да проститъ въ снѣмъ вѣкѣ и въ боудущимъ.

- 76 Богъ да проститъ великаго коеведа Оливера. Богъ да
проститъ подроужие его господѣ Яннѣ — Мароу и чедѣ нхъ. Богъ
да прости игѣина Ошдосѣ съ всею братію. Богъ да проститъ
все сльжѣнники право работающихъ свѣтомъ храмѣ емѣ. Богъ да
проститъ всего мира христианскаго. И мене простѣте.

Записи у почетку и на крају у рук. Н. Б. бр. 62. — Гл. XIII, 293; Лам. 165.

лѣтѣ **ṣ.ṣ.ṣ.ṣ.* индикта **ṣ.ṣ.* Богъ да прости прѣваго игоумена
Прскниа, трѣудавшаго се *ṣ* мѣстѣ семъ свѣтѣмъ.

Натпис у ман. Дечанима. — По прѣпису П. Јастребова: Деч. Прв. 25. Не
слаже се индикат.

- 93 Лѣто **ṣ.ṣ.ṣ.ṣ.* Мъ Стефанъ Дѣшанъ, милостию бо-
жиною царъ въсе(хъ) сръпскихъ и поморскихъ и гръчскихъ зем-
лахъ сен крѣстъ, въ немже и чѣстъ чѣстнаго дръва, на немже
распетъ се господъ нашъ Исоусъ Христосъ, приложихъ домоу
Пандократоровоу, зовомъ Дечани, да нестъ шѣто въ сен вѣкъ,
также въ рисокоули завѣцано родителемъ цоникъ и цною.

Натпис на вѣсту у ман. Дечанима. — По прѣпису П. Јастребова: Деч. Прв.
68; Деч. Сп. 62.

- [94] Требникъ и крмчија на хартији, полууставом, писана
1348. године при првомъ цару сръпскомъ Стефану.

Рук. у манастиру Зоограду. — Втор. Пут. 158.

1349.

- [95] Въ лѣт(о) **ṣ.ṣ.ṣ.ṣ.* мѣсеца юна¹ **ṣ.* динъ (!) прѣстави се
ракъ (?)² Никшала, а зовомъ Братко, синъ жѣпана³ ..рика³
Братка, кнѣжъ⁴ Баканъ⁴ жѣпанъ⁴ мени⁴ въ Нишавѣ. Братие,
помените, и васъ богъ.

Натпис на трѣбномъ камѣну код цркви светогъ Николе у Куршумији. — По
снимку г. Мих. Ст. Рибича: Гл. LXI, 359.

¹ Није поуздано: у Гл. июла. — ² У Гл. није ова реч прочитана, али биће
да је та. — ³ У Гл.: Чи хорика, али по снимку могло би и овако бити. — ⁴ Или:
внѣка Бакана жѣпана? мени: у Гл. цитиранъ и оутѣноуѣхъ оу рѣци, што по снимку ни-
како не личи.

1350.

- [96] црков Пандократорока съзида се и поднѣса се
и съ[врѣши се въ дни] прѣископаго блаженнаго и свѣтаго **ṣ.*-го
царя Стефана [сына прѣ]вѣскаго краля Уроша, ксенъ земли
сръпскіе и поморскіе ... въ поменъ и п[а]мѣтъ] Стефану светому
краљу Урошу **ṣ.ṣ.ṣ.ṣ.* вѣкто **ṣ.ṣ.ṣ.ṣ.*

Натпис у ман. Дечанима. — Хилл. III, 131.

око 1350.

- 97 Глава богоу давѣшомоу зачело и конѣцъ, аминъ. Изволе-
ниемъ шѣца и зачетнемъ сына и съхожденнемъ свѣтаго доуха
съврѣши се дѣло се мѣсеца марѣта **ṣ.ṣ.* динъ при жоупанѣ Бѣ-
кашинѣ ... (две вѣсте истругане) ... въ дѣны благовѣрнаго
царя нашего Стефана и сына моу Оуроша и царице Елене,
шкладающимъ всѣмъ землями сръпскою и поморскою и гръч-
кою, кѣга се Шврѣже Бѣръ. Да попове, молю ви се исправляюще
чѣтѣте, а не кѣнѣте, ере вреніе пише, а не свѣты доухъ, нѣ паче
благословите, а како цѣте виѣ мене благословите, а и васъ богъ
така да благословите, аминъ, аминъ, аминъ, ере яче боуду и
сыгрѣшилъ вѣше ... (три вѣсте празне) ... мо каменіе пасо-
мичне конъ писнице, гдѣ пишахъ, тер ми вѣкоу тамо оуми
гдѣ лоукахоу. Да такѣ боуду и сыгрѣшилъ, а виѣ простѣте, да
васъ богъ да прости.

- 98 Богъ да прости Шнѣкшна и попа Тодора и Шнѣкшна и ко-
вача Ранка, кон ми скова шнаѣце и хараксало; богъ да прости
Радашевца (Рада шевца?) изъ Марѣгарита и Бакоу и Шнѣшногоу
матере, аминъ, аминъ.

Записъ у рук. (требнику) П. Б. бр. 488. — Ст. X, 271.

- 99 Слава съврѣшителю богоу въ вѣкы, аминъ. Григорию, нме-
немъ мнѣхъ а не дѣломъ, исписахъ сию книжицъ светомъ великомоу че-
ченнѣ Христосъ Пантеленмонъ повелѣниемъ господина и ошца
ми въсѣчкшнаго старца Исана. ¹ Темже простите ме непотребнаго(о)
.... (две вѣсте истругане).

Записъ у рук. (ѣванѣљу) ман. Хиландара бр. 14. — Спомен. XXX, 42; Гл.
LVI, 103. (XLIV, 237, п Сава 19, у изводу).

¹ Безъ сумње ће бити онај Исанија коме је Душан 1349 год. поверио управу
св. Пантелејмона Гл. XXIV, 234).

1351.

- 100 Поменѣте грѣшнаго Мартиниана писавшаго книги снѣ,
а и васъ богъ да прости.
В лѣто **ṣ.* тисѣцино и всѣмъ сѣтно и **ṣ.ṣ.* кинъ грѣшнихъ
ишѣманъ Шѣфимне оу Банскон

[107] СЪВРЪШИ СЕ СИЮ КНИГА 6863.

Запис у рук. 'зборник слова) ман. Хиландара, бр. 38. — (Сава 23.

1346.—1355.

[108] ѿ царскихъ ядрь произидохъ | ідохъ мри
зовома бѣхъ | ю создавшаго ме вѣки мни |
шбразѣ, в немже наречена | іомѣ Ухъ на ме при
шедшу и че | уѣ мѣсеца априла 7 днь, царь-
ствующу | му сыну всѣми Сербли и Греки |
Стефану и превозлюбленому | молю же ви, ш го-
споди отцы и | въ молитвиѣхъ своихъ.

Натпис на узиданој на пола пребијеној плочи код врата старе цркве свет. Димитрија (Ст. Србија). — Деч. Прв. 111.

109 Божественны мати промыслѣмъ Христе вса добра изволивше
мѣздѣвъздатель боуди. — Благотѣрномуу царю нашему Сте-
фану и кралю нашему Ярошу и троудившимъ се игоумѣнѣ
хиландарскомуу ѿромонаху ѿвану.

Запис у рук. (триод) Рус. археол. института у Цариграду. — Извѣстія Конст.
IV, 138.

1355.—1356.

[110] Изписа се ¹ сіа книга въ лѣто .x̄.ḡ.ḡ.ḡ.ḡ. индикціонъ .ḡ.

[111] Въ то врѣмѣ прѣстави се прѣвысоки господинъ .ѧ. царь²
сръбскыи, сынъ свѣтаго краля Оу҃роша .ѧ.-го Стѣфанъ Доушана.
ѹмове бѹди вѣчна память.

[112] Писао монах Дионисије.³

Записи у рук. (јеванђелу) ман. Хиландара, бр. 13. — Слва, 19. Петк. 53; Гл. LVI, 103; (Григор. 31, и Гл. XLIV. 236 у изводу.

¹ Тако у Саве и у Петк., а у Гл. LVI: *Списа же се*. — ² Тако у Петк. и у Гласн. LVI, а у Саве: *прѣкинсоки пръвн царь*. — ³ Сава, 18; Гл. XLIV, 236.

1359.

*[113] Въ акто х-ѣ. тисѣино (w-)ѣ. и ѣ. въ дни цара Стефана...² Ърѣша, всѣхъ земя сръбскихъ и поморскихъ, гръчскихъ, шкѣца и(а)рда въ ѣ. днь прѣстави се раба божи Дмитріе, а зокомъ велики челаникы... о. а... въ те дни дрѣ[жа?] Дерь и Дринѣ и Гьцко [Р]ѣдинами(?). Помѣнете ме дрѣ[жи]но, а васъ бога.

Напис на гробном камену у ман. Бањи код Прибоја. — Исписао г. Атан. Пејатовић.

¹ ш се не види; ђ је налик на з; н би се могло читати и као м. — ² Има једно слово налик на м, али краће, и као за је била нека алгатура са другим словом.

Благодѣтню чловѣколюбиемъ господѣ бога и спаса нашего
 Ісѹ Христа и изволеніемъ прѣсвѣтыи чѣстыи¹ владычице
 наше богородице присно дѣквы Маріиѣ и вожнейю милостію
 царствующюю Стефанѹ Урошоѹ, и благословеніемъ господина
 и вѣца нашего нгоумѣна хиландарскаа кѹр Дородоѣа, и повелѣ-
 ніемъ вѣца нашего старѣца Мнѣхила каренска, исписа се сѣи
 книга в лѣт(о) .Ѣ.ѡ. и .Ѣ. и .Ѣ. роукою многогрѣшнаго Макариа
 мнѣха. Прочитающе благословите, а не кляните, и вѣсь богъ да
 прости.

115 Въ то врѣмѣ Михаилъ старѣцъ повелѣніемъ вѣща игоумѣна
и все братіе принѣхъ пирогъ рекомѣ Карема свѣтыхъ и прѣподоб-
ныхъ и богоносныхъ¹ Щцѣ нашихъ Симеона и свѣтителя Савы
келію и видѣвъ не² вѣрѣхъ трѣвдъ новаго и(звода)³ и потышавъ
се трудоу и поданіемъ исписа си трѣвдъ светому Симеону
и светому Савѣ келіи рекше каремскон⁴ на оутѣшенье брати-
ишъ доушечно и тѣлесно, и Михаилу старѣцу на спасенье, и
да моу іес(тъ) помень. И повелѣ старѣцъ и всѣ братія, да не
има ни єдинъ ѿ настоящихъ по насъ старѣцъ ни игоумѣнь ни
кто люба⁵ ѿ владѣющихъ изнести си трѣвдъ ѿ пирга. Кто ли
се наиде таковъ и не оустидитъ се повелѣнію божию и свѣтыхъ
Щцѣ нашихъ ктиторъ светаго Симеона и Савы, и изнесѣ на
ѿдас(тъ) и(к)кому, да іес(тъ) проклетъ ѿ господа нашего Ісусъ
Христа и прѣкветыи чыстыи богородице и ѿ свѣтыхъ Щцѣ ни-
кенскихъ и прѣкподобныхъ Щцѣ¹ Симеона и Савы, и ѿ насъ грѣш-
ныхъ да нѣс(тъ) благословень, аминь, ни здѣ ни тамо.

ρΑΗ3333 ΚΓΗ⁶ ΧΗΗ !

Записи у рукопису манаст. свет. Пантелејмона у Св. Гори (пређе био у Кареји). — Спом. XXX, 43; Петк. 6.

У Петк. ова одступања: ¹ нема. — ² жг. — ³ исхода. — ⁴ каренска. — ⁵ лнео.
— ⁶ кѣн.

1367.

- [125] Слова Василија Великог писана 1367.
Рукопис у ман. Зоографу. — Порф. 64.

око 1367.

- 126 На име ѿца и сина и светаго дх҃а. Я се дворь воеводе Мас(и)ма и неговню синѣ Радоса(а)ва и Миросла(а)ва. Се писа рабь божи и светаго Дмитрия 8 дни господина краля згарьскога Лониша, и господина бана босаньскога Тврьтка. Тко би то потрѣль. да е проклетъ ѿц(е)мъ и синомъ и светимъ дх҃омъ.

Натпис на стени код Заушја близу села Доње Дрежнице, на ушћу Дрежанке у Неретву. — Гл. З. М. 1889. IV, 75.

1368.

- [127] Апостол писан 6876. године.

Рук. у ман. Хиландару. — Григор. 31.

¹ Да не буде исти што је под бр. 124, јер ни Сава, ни други не спомињу никакав од ове године?

1370.

- 128 Се ти посланици испљни се. а господине митрополите курь Никодиме, многогрѣшни днакъ Радосавъ Скопчичъ писахъ трине мѣсеце, въ лѣто *Ѣ-Ѡ-Ѡ-Ѡ. индиктион -й-.

Запис у рук. (прологу) Загреб. Б. — Lex. XVIII.

- 129 Слава свѣршителию Христоу амин. Писа грѣшнѣи Никола днакъ, въ лѣто(о) *Ѣ-Ѡ-Ѡ-Ѡ.¹

Запис у рук. (прологу) Хлад. Б. бр. 188. — Поп. 377.

¹ На корицама има запис да је био у Маркову манастиру.

- [130] Воевода а ѹзе бе¹ Ѣро вик. вѣчна мѣ памет.

- [131] Престави се рабь божи воево в лѣто *Ѣ-Ѡ-Ѡ-Ѡ. месеца дек. -г-².

Натпис на гробној плочи у цркви св. Ђорђа у Речанима (Ст. Србија). — Под. 64; Лет. 130, 20.

¹ У Летопису читано: воеводе Б. — ² Овога другога записа нема у Летопису.

1371.

- 132 Си божьствны пѣсньць написа се благо(ч)стивон и хрыстолюбивон и прѣвѣсокон гос(по)гн деспотици кура Еленѣ, въ лѣто шести тисоуцино, шемисѣтно седьмьдесятъ де.

- 133 Ѣ селѣ писа грѣшны Мирославъ.

Запис први тајном буквицом у рукоп. (криптији) у Сар. Ц. М. бр. 7. — Спом. XXX, 39; Гласник LXIII, 180, 183

- 134 Прогнева се господь въ лѣто *Ѣ-Ѡ-Ѡ-Ѡ.¹

- 135 Поспѣши. грѣшны Синадине граматиче, дондеже не постигнетъ те смьртноје посѣщение.

Запис у рукопису минеју П. Б. бр. 66. — Глас. LVI, 328.

¹ Мисли се без сумње српска погипѣја на Марици.*

1356. — 1371.

- *136 Я се лежи госпожа [Ви]тослав[а] дѣци воеводе Младѣна, а жена [велике]го жѣпана Ятомана. И си камен постави сини мои жѣпанъ Никола въ дни цара Ђроша.

Натпис на гробном камени код ман. Бање код Прибоја. — Неписан г. Атан. Пејатовић.

- *137 Мѣсеца рѣна(!) -Ѣ-Ѡ-Ѡ-Ѡ дѣнь почи рабь божи Гевурги, а зовомъ Коста, Боуѣничъ синъ. Ѣтѣховъ братъ, въ дни цара Ђроша, а въ дрѣжакѣ Брацимирскѣ.

Натпис на гробном камени који је био у селу Јаковцу, (срез морав. округ крушевачки), селу у Нар. Музеју у Београду. — Помиње се у Стар. VIII (1891), 31.

1366—1371.

- 138 Малѣне икони нѣ великѣ дарь имоуци прѣсвѣтѣи шбразь владычнѣи и пречистѣне когоматере, нѣже великѣ и свѣтѣ моужь дарока младѣноу младѣноу Оулашии Деспотовичю, ѣгоже и нешквѣрнѣша се младѣхѣ(?) прѣставнѣи въ вѣчнѣи швѣтели. тѣло же грокоу преда се. ѣгоже изделаше прѣшѣтѣи престѣиенна ради. — Сподѣки же. владыко Христѣ. и ти, ш пречистѣа когомати, и мене шканноуѣю всегда ш неходѣ доуше моеѣ

Запис у рук. (Хамартогу) Синод. Б. — Изд. Общ. Люб. Др. писма. 1881. III, с. в.

[157] Христосъ зачело и концѣ всакомѣ дѣлюу благоу¹. — Снѣ свѣтаа и божьствѣнаа книга, рекше лѣтѡвныкъ, написа се въ дѣни благовѣрнааго и христовлюбивааго и вогомѣ просвѣщеннааго господина княза Лазара, и възлюбленнааго емоу сына господина Рѣлка, съдрыхещиша же нѣма все срьбскыя землѣю, паче же и поморскіе, и тако въ единствѣк и въ любви повѣждающе «рагы свое;» ѿ господа же дрыхеще прѣстоль свѣтильства срьбскыя землѣю прѣкосвященномоу патриархоу крѣ Епиридоноу. — Писа се повелѣньемѣ господина Рѣлка въ домоу светыхѣ архистратигѣ Мѣханаа и Гавріила, при господинѣк и оучители кывшимѣ патриарсѣк² крѣ Евфремѣк, лѣто же бѣ тогда х·š·w̄·q̄·ē.³ Писа се роукою грѣшнааго инока Никодима Мръчете⁴ и Приака⁵.

Запис у рук. (Хамартолу) ман. св. Павла у Св. Горн. — Св. Гор. 116; Оп. Древ. 74; Григор. 24; Гл. XLIV, 301.

¹ Нема у Гр. — ² У Гр.: књижан патриарси. — ³ У издању „В.В.С.С. — ⁴ У Гр. Трѣчѣти. — ⁵ У Св. Гори и у Оп. Древн. воли се за ову другу аинију да је у другом рукопису. („Опет на једној рукопис. књиги острагу написано је следејуће“). док Гргѣгор, и Гласник (где је запис само у изводу) цитирају као један запис из једног рукописа! Петковић ову књигу не помиње.

Мѣсяца а҃вг. въ ꙗ҃нѣ [дѣнь] прѣстави се Тодоръ, сынъ
Жыгра номика¹, и се гробъ его и кичиа нѣ память. Въ лѣт(о)
х. 5. 7. 6. 1.²

Патпис на гробном камену у цркви (сада цампи) свете Параскеве у Призрену. — Хиџф, III, 147.

¹ Хилф, читао: **Жьграномика**, и домишља се да не буде: **Жьграновица**. —

² Трећа цира у издању је с, јамачно погрешно место **С**.

159 И господи́нь Гюргъ рекоу́хъ написати овѣи книгѣ.

Потпис на латински писаној повељи од 28 фебруара 1383. у млет. Архиву. Mon. Serb. 566.

180 Месеца марта, ѣ. днь прѣстави се рабъ божї монахъ Макариѣ, ꙗ. ѡ. ѡ. ѡ. ѡ. и се гробъ его, вѣчна мѡ паметь.

Натпис на камену близу цркве св. Петра Коришког. — Гл. LI, 58.

181 БѢ ЛѢТО ЖС. Ѡ. Ѡ. С. писа се снѣ книга домоу матери вожине
гражданска повелѣніемъ прѣдсвѣщеннаго архієпископа липлян-
скаго кѣр Семѣна, емоу же вѣчнаа память.

Запис у рукоп. (минеју) Хл. Б. бр. 146. — Поп. 301.

ОКО 1388.

*182 Христос зачело и коньца, и слава съвършителю богоу съвршающаюмоу всако начинание иже ие(сть) в Христѣ Ісусѣ го споди нашимъ, иеиоу же слава въ вѣкы вѣкомъ, аминь. — К тебѣ богоматери и царици единой богородици молю се и припадаю помощи трѣбую и твоего тѣлаго застоупления, ты ми боуди застоупница твоимъ помилованіемъ, ты ми иеи единая надежда и оутверждение и град неразоримый родоу христианскому, можиши бо иеилю хощеши оу творца и владыкы сына своего и бога нашего. Милѣ дѣю се и молю ти се оускори милосердіемъ твоимъ, потѣши се, ты иеи оупвание, дѣво мати,

ты застоупница и ты покровительница, ты питательница дачю-
щимъ и нагимъ одежаніе, грѣшникомъ спасеніе и царемъ въ
бранѣхъ на противныя побѣда, и ницимъ покровъ неразоримъ.
Бѣды бо те единою избранною въ родѣхъ ѿ кою Марию прѣчи-
стоу и нескверною божию матеръ, призри на ме смиреннаго раба
твоего неки твоимъ милосердіемъ и окомъ помилуеши ме и
застоупиши въ видимыхъ и невидимыхъ врагъ моихъ и соупо-
стать. Рече бо добро іес(ть) съ испытаніемъ нынѣшнихъ
слышати словеса, пользоу бо приноситъ доуши, мноушимъ сло-
веса и дѣла благаа жизнь вѣчноую насладюють, и царскоую
бо тиноу танти, а божественое слово съ любовию вѣры не-
стинны изыснати. Сын оубо смотрѣи и избра вселеніе селіе-
ніе и свѣршеноую скнию, и богоукрашеноую сѣнь прѣчиствоую
дѣвою Марию, иже томоу мати сподобельши се возмоужна быти
всѣніемъ прѣсветаго доуха, и присно дѣла прѣбывають
рождена бывши въ праведною снрбоу. Сню прѣкышшоую
небесъ ходатанцоу спасенія рода чловѣча, на ню же непостид-
ное оупваніе надѣе се, іесу же и намъ лѣпо іес(ть) въперивши
и доушевити и сръдчати очи смысломъ разоумѣти, възнена-
видѣвши бо всего землянаго попеченія въ доуховны разоумъ
и страхъ божіи вселениши и измѣнивши землянымъ царство
небесное, житіе и славоу некончаемоу, встакавши намъ до-
стоукальныи памети на земли и всакого наслажденія и веселія
напальнающе доуше и тѣлеса наша. Язъ же веселе се доушею и
тѣломъ въ божественѣмъ дароу, іеже ми дас(ть) владика Хри-
стосъ что ти въздаю за вса иже въздалъ ми іеси, нь тѣмъ
твою въ твоихъ тѣхъ приношоу, іако падша ме въздвиже и
оумръштвена вживи. И въ оумѣ въсприемъ страшній часъ смър-
тнын, іако вси апостолы и пророци и мученици и светителіе
смъртню скончаше се, и ниіединъ въ нихъ не извѣсть, нь вѣси
въ гробѣ вселениши се, и всехъ земля приіетъ іако мати; и бою
се іегда на соудѣ сына твоего възопниють аггеліи: понесѣте
дѣла, да мѣздоу примете; и пакы възираю боудощие славы,
рече: аще дамы сънь очима моима, и вѣждема моима дрѣмание,
дондѣже вѣрѣшоу мѣсто господеву и домъ богоу Иаковлю:
снѣ слышавъ испытно словесныи моудрости светыхъ книгъ
богомъ прѣданною ми црква възхотѣхъ исплннити. Подвигъ
се светаго доуха настаиваніемъ изъвѣрѣсти вѣса писанія, іакоже
соутъ доушамъ изврачеваніе, поніеже оубо вѣше светаа црква
пороушена въ трѣклетыхъ иноплемѣнникъ, и книжню пожеже-
номоу въ пиргоу, и съ ними множество людыи. И начехъ пи-
сати въ зачала даже до свѣршенія светыхъ книгъ, и покаи-

ніемъ притѣмъ къ светымъ снмъ книгамъ, и въ нихъ вѣрѣ-
шемо владикоу Христа вкрывающааго и ведоущааго на при-
станице. Рекъ бо іес(ть) въ светѣмъ евангеліи: да просвѣтитъ
се свѣтъ вашъ прѣд чловѣкы, и да иметъ се дѣла ваша до-
браа, и прославетъ отца вашего иже іес(ть) на небесѣхъ. Жа-
снѣ бо ме и страшнѣ прѣча скрившааго талантъ, нь слы-
шати твою въ десноую изреченіе: идете, благословени, въ раи.
На прѣдлежащіе пондемы.

Написаше се снѣ божественныи книги въ дѣни благовѣр-
нааго и христороубивааго кнеза Лазара и господина Вѣкка, тѣгда
дрѣжцоу прѣстолю светительства сръбскыи земліе прѣквсве-
щенномуу патриарху Спиридоноу, написа... (нема листа).

Запис у рукопису (минейу) очуваном у мап. Грачаницы. — По препису г.
Љуб. Ковачевича.

1388—1389.

- 163 Глава свѣршителью богоу въ вѣкы вѣкомъ, амин. Христосъ
іес(ть) зачело и конецъ, томъ слава въ вѣкы и въ вѣкъ бесконѣ-
чныи, іако богоу, аминъ, аминъ, аминъ: аминъ бо глаголетъ се
право боудн тѣ. — Милосердіемъ ти, владыко Христе цароу,
свѣрши се дѣла снѣ. Писахъ многогрѣшній рабъ Христоу попу
Младѣнь, въ дѣни благовѣрнааго и христороубивааго кнеза Ла-
зара, самодрѣжца всеи сръбскыи земліе, въ лѣт(о) х.с. ѿ.с. ѿ.з. Не
зазри, любимиче, зан(е)же не сѣдѣхъ на степеніи, да аще что и
сѣгрѣшихъ, благословите, а не кляните, а васъ богъ да прости
и благословн въ вѣкъ вѣкомъ, аминъ.

Запис у рук. (јеванѣлу) Берл. Б. бр. 7. — Спом. III, 209.

1389.

- 164 ... гъ грѣшнии поп Новакъ, да іе вѣдомо всакомоу | ... 8
коанка тѣга вѣше по земли кади се 8ви кнезь | ... вѣлики царь
тѣрски.

Запис у рук. Н. Б. — Гл. LVI, 341.

- [165] Изволеніемъ¹ бога отца вседрѣжителѣ² и поспешеніемъ³
сина единогоднаго и свѣршеніемъ⁴ всепресветаго доуха създавъ⁵
се и подписа се⁶ снѣ свети и божественн храмъ въ нмѣ светаго и
славнаго⁷ вѣрвнаго⁷ апостола Христова провозванаго Андреа⁸

трѣдомъ и подвигомъ христовуекаго раба божия Андреаша
сина фторого благовѣрнаго кралѣ Вакашина⁹ и кралнице Елены
и¹⁰ Елисавета. Елико възможно коговѣ дахомъ¹¹ и приложихом
светѣи цркви села оу полѣ и оу Забрѣди¹² съ метохомъ¹³ и пра-
винами¹⁴ иже писана соуть извѣста...¹⁵ о всемъ въ древнихъ
хрисовула¹⁶ и съ две селѣ манастирски Бѣвѣрци¹⁷ Повиано въ
замѣненіе цркви Свѣшничон з говоромъ¹⁸ и дахомъ пладнице¹⁹
за Момково и за Иване,²⁰ понеже тако прилѣжно еси шесонш
црквамъ имети... лѣто ж-с-ѡ-ѡ-ѡ-ѡ.²¹

Натпис над папертним вратима у манастир. св. Андрије на реци Тресци код
Скопља. — Гл. LVII, 50; снимак у А. Б. бр. 232 (у Гл. VIII, 141. нетачно издан).
Текст у Гл. LVII није Јастребов сам снимио, већ његов пратилац Петроније, а
снимак у А. Б. послао је Хаџи-Јордан Константиновѣ, те је обоје непоуздано.
Овај текст састављен је према та оба преписа; разлике су стављене у напомену.
Можда запис није савремен, већ при неком познијем обнављању цркве записан.

¹ Снимак ѡзв. извола. — ² Снимак вседържителѣ. — ³ Сним. поспешеніемъ же. — ⁴ Снимак съвршеніемъ. — ⁵ Сним. создав. — ⁶ Гл. LVII, написан се. — ⁷ Снимак
нема. — ⁸ Снимак Андреа првобитнаго. — ⁹ Снимак Вакашина. — ¹⁰ Гл. LVII
нема. — ¹¹ Гл. LVII и елико възможно когдахомъ. — ¹² Снимак 8 полѣ и 8 за-
брѣди; у Гл. LVII штампано за брѣди (= Забрѣје?) — ¹³ Гл. LVII метохомъ. —
¹⁴ Снимак правинами. — ¹⁵ Сним. сѣтъ извѣстѣ. — ¹⁶ Сним. иже ѡ нихъ въ вѣри
ко хрисовула. — ¹⁷ Гл. LVII и си две селѣ мон Бѣвѣрци. — ¹⁸ Гл. LVII, з говоромъ.
— ¹⁹ Гл. LVII нема. — ²⁰ Сним. изисканіе. — ²¹ Сним. имети тако снм села имѣи
же ѡ пѣдам(а) лѣто ж-с-ѡ-ѡ-ѡ-ѡ.

- [166] Изволеніемъ¹ бога отца вседържителѣ и поспешеніемъ²
сина единороднаго и съвршеніемъ³ всепрѣсветаго дѣха приложи
се село Крѣшопеци, село Момково съ брѣдомъ⁴ село Горница съ
метохомъ, ниве и лозие⁵, село Дѣлчаница з дольемъ,⁶ село Лѣ-
ковица⁷ и Крѣшница съ метохомъ..... (даље избрисано).

Натпис око кубета у манастир. св. Андрија на реци Тресци код Скопља. —
Гл. LVII, 50; снимак у А. Б. бр. 232. (Гл. VIII, 142).

¹ Сним. созвола. — ² Сним. вседържителѣ и поспешеніемъ же. — ³ Сним. и
съвршеніемъ. — ⁴ Снимак село съ брѣдомъ. — ⁵ У Гл. LVII, лозе. — ⁶ Снимак и
з дольемъ. — ⁷ Сним. Бѣковица.

- [167] Помени господи, име раба своего многугрѣшнаго монаха
Калеста и Кирила потрѣднѣшихъ се.

Натпис на другој проскомидији у олтару цркве св. Андрије Првобитног на
Тресци код Скопља. — Гл. VIII, 142; снимак у А. Б. бр. 232.

- [168] Помени, господи коже, раба¹ своего многогрѣшнаго² ѡ-
ана митрополита и Григорна монаха писавса³ зде.

Натпис више проскомидије у ман. св. Андрије на реци Тресци код Скопља.
— Гл. LVII, 51; снимак у А. Б. бр. 232 (Гл. VIII, 142)

¹ Снимак: Помени име раба. — ² Сним. грѣшнаго. — ³ Сним. нема.

- 169 В лѣт(о)¹ ж-с-ѡ-ѡ-ѡ-ѡ(?) Изволеніемъ господа бога вседър-
жителѣ и поспѣшнѣишемъ его матери прѣсветыне богородице
исписан се и съврши се сын лѣтовника повелѣніемъ.....
господи шон Ісѡу Христе.²

Запис у рук. (Хамартолу) Праг. Б. бр. 30. — Шафар. Рук. 98; Воскр. 29.

¹ Овога нема у Шафар. Рук. — ² У тексту има још напомена пашчева: да
вѣсти брати, грѣшна мѣ 8 изводѣ, јерѣ вѣхѣ антовѣ издрѣвани, тѣмъ издрѣ-
мивени, да простѣти ми грѣшномъ.

1372.—1389.

- 170 Снм светаи и кожьствѣна книга, мѣсець декември, въ
немъже въспѣвають светаи и божьствѣна цркви въ началѣ све-
таго и божьствѣнаго пророка Наоума, по томъ тажде светаго
пророка Яввакоума.....¹ написан же се цркви светине бо-
городице градьке повелѣніемъ послѣднего въ нноцѣхъ тогда
соуца нгоумена Градцоу ермонаха грѣшнаго Варлама, въ дѣни
кнеза великаго Лазара. Прочитаен богомъ наставленіемъ да рече:
богъ да прости.

Запис у рук. Н. Б. бр. 13. — Rad I, 173; Хлѣф. 145.

¹ Реѣају се сви свеци тога месеца.

- 171 Ѣ колика (т)8га вѣше по земли за кнеза Ла(за)ра до(ка).

- 172 Вѣчна ти памѣт, Никола кепалинѣ, јерѣ кѣпи сию книгѣ,
вѣчна ти памѣт, аминѣ.

- 173 Помени ме, свете, помени ме, спасе, помени ме, Христе,
помени ме, владыко господи, егда придеши на сѣдь сѣдѣти ра-
комъ своимъ, тѣгда помени и мене грѣшнаго раба своего Николаѣ
кепалиню, кѣпнѣшаго сию книгѣ, в си век и вѣдѣши, аминѣ.

Я снѣ писа Николица¹.

Запис у рукоп. (апокрѣ и шестоднев) Н. Б. — Гл. LVI, 340.

¹ Ово тајномъ буквицомъ.

- 174 Си гробъ Иванишев¹ Ялтоманика, а вѣнѣ деспота Ива-
ниша¹, аписан кнезъ Лазарѣ, вѣчна мѣ памѣт.

Натпис на гробномъ камѣну у ман. Дечанима. — По препису И. Јастребова;
Деч. Прв. 21; Mon. Serb. 250; Let. 131, 16.

¹ У Дечан. Прв. и др. Ванишевѣ, Ваниша.

*184 В лѣт(о) *ѣ·ѡ·ѣ· исписа се и свърши се мѣсеца фѣр. ·ѣ·ѣ (?) Писа грѣшнѣи и послѣднѣи іеромонахъ Данїилъ, вѣчна память.

185 Христосъ зачело и концъ. Язы многогрѣшнѣи іеромонахъ Данїилъ исписахъ сїю пасканию и синаксарь син дописахъ мѣсеца фѣр ·ѣ·ѣ· днь в лѣт(о) *ѣ·ѡ·ѣ·. Исписахъ рабоу божїю Николе. И рцѣте, чтавши, вѣч·наа имъ память, аминь.

Запис у рукоп. (псалтир са часловцем) Н. Б. бр. 495. — Последнїй запис у Гл. LVI, 341.

[186] Олимпијодора Александријског тумачење књиге Јова, на пергаменту од 1394. године, у библиотеци Московског Чудовског манастира бр. 43.

Чтен. 1991, 2, 3. — Цела белешка ту гласи овако: „Толкованіе на книгу Јова Олимпијодора Александрийскаго, преведено и написано на Афонѣ, въ Сербскомъ Хиландарскомъ манастирѣ 1420. год. монахомъ Іаковомъ. На бомбицинѣ, полууставѣ XV вѣка, 309 листовъ. Синодальн. биба. № 202. и московскаго Чудова мон. пергаменная 1394. год. № 43.“ Међутим рук. Синод. Б. бр. 202. превео је 1412. год. инок Гаврило и ту се не помиње никакав Јаков (види бр. 219.), те се 1394. год. није могла налазити иста књига. Или је, може бити, овај Јаков 1394. године писао (или превео) скраћено тумачење те књиге, о чему се говори у предговору преводу од 1412. године?

1345., 1371.—1394.

[187] Изволениемъ ѡца и вопльщеніемъ сина и съшествіемъ свѣтаго доуха ѡбнови се свѣти пребожествени храмъ свѣтаго великомученика Христова побѣдоносца и чюдотворца Димитрія съ оусрьдиемъ и потщаниемъ благовѣрнаго краля Бакашина и благовѣрники кралице Елены, и съ трѣвзлюбленнымъ ѡз штерил и синомъ благовѣрнымъ кралемъ Маркомъ и Андреашемъ, Иваншмъ и Димитромъ.....

[188] Съ же манастирь наче се здати лѣто *ѣ·ѡ·ѣ·н·ѣ·, въ дни благовѣрнаго цара Стефана и христолюбиваго краля Бакашина, и свърши се въ дни благовѣрнаго и христолюбиваго краля Марка. Запис у ман. св. Димитрија у Сухой Реци (Ст. Србија). — Гл. LVII, 69; XLVI, 220.

1371.—1394.

189 Слава свършителю богоу въ вѣкы, аминь, аминь, аминь. Писа се снѣ кнѣга оу Порѣчи, оу селѣ зовомъ Калоугерѣцъ, въ днь

благовѣрнаго краля Марка, ѡгда ѡдаде ѡдороду Грыгоровоу женоу Хлапеноу, а оузе женоу свою прѣвовѣчанноу Еленеу, Хлапеновоу дщере. Бѣ то вѣкше писа попоу Тодороу на Калоугерци рада то сазетоу (?) азъ многогрѣшнѣи и недостоинѣи и всѣхъ послѣдны недостоенъ нареши се рабъ Христоу Добре днѣшъ, Рабовъ сынъ, ѡ Маргарита, пшпа Станковъ братъ, ѡшоу же ми ѣсть гробъ ѡчѣство, а земамъ маты, прѣсть прѣва ѡдежда, црквию вѣчни гости. Тѣмъ же аще и боудоу сыгрѣшиа гдѣ, лико въ коемъ чрѣтѣ, лико съ другомъ глаголе, а или напиахъ се боудоу, да молю ви се, азъ Добре днѣшъ, недостоенъ рабъ Христа бога, нѣ ѡгню вѣчномъ рабъ, братиѣ мала и велика, прочитающе поите, а не казнѣте, нѣ паче поминанте писавшаго снѣ кнѣгоу, и родители ѡго, а васъ Христосъ. Ѣ кленоуцихъ клѣтъ ѡ, а благословище благословенъ ѡ. Починѣте, роуцѣ, ѡ дѣла, а ѡчи, ѡ слъзъ, и оумъ, ѡ мисли.

180 Просты господь ѡдодра, кон ми скова ножицъ, та си перо направыхъ.

181 Просты, боже, кокача Мирзслава ѡ Бѣлоушина, кон ми скова ножицъ, та си перо направыхъ, и кто прочте, рци: бога да прости.

Записи у рук. (пабр. минеј) Хлуд. Б. бр. 164. — Поп. 346.

1398.

[192] Лѣта *ѣ·ѡ·ѣ· блѡуди, блѡуди, ѡноче, блѡуди, блѡуди, братѣ, и паки рѣкѣ блѡуди, что хоцетъ бити на нѣ ви (небеси?) знамение и на земли тоуга езникомъ, сечъ крѣ ажоже нѣсть била никогда. Рождѣтво въ неделю... Петръ въ петъкъ. Блѡуди, лоуна ·ѣ· слнцѣ ·ѣ·.

Запис у рук. (апостола) ман. Слѣпча (у Македонија). — Спом. IX, 15.

[193] В лѣт(о) *ѣ·ѡ·ѣ·(ѣ·?)·ѡ·ѣ· мѣсеца фефрара ·ѣ· днь Бижѣдзѣтѣ бѣ нѣка (?) нѣкомъ царь свѣтанъ Баазитѣ чиститъ рѣкѣ да мѣ целѣва.

Натпис на камену поблїену у земљу у Метохији (пред Дечанима). — Лет. 130, 17.

1365.—1398.

- *194 Въ нме отца и сина и светого доуха, а в дни цара Грацимира, престави се раба божи Ишванъ, а зовомъ Хрѣвмиръ¹ июля¹ ·к·з· днь. Да братие, господа¹ и шци прости и благословите и поменете раба божи Грацимира,¹ а васъ богъ.

Натпис на гробномъ камени у окр. начеству у Зајечару (донесен из околине). — По фотографскомъ снимку послатомъ ми од г. М. Ј. Валенте.

¹ Ова реч непоуздана.

1395.—1398.

- [196] Стефанъ краљ.
Благочестива госпога Евгениа.
Благоверни Стефанъ кнезь и Влькъ, кои се потруди
ш сем хору.

Изливени натписи на верижимама које држе круг од полелеја у манастиру Дечанима. — Деч. Прв. 30.

1399.

- [196] Въплъщеніемъ сына и съ спешеніемъ светаго доуха. Изъ Ге(р)ман смертнн и последни въ инокихъ потрѣднхъ се о светомъ... възмогахъ и уставихъ общежити въ немъ. Да негоже изволи бог по мне въ немъ жити и начельствовать. молю и закланю Христомъ, ако да не разоритъ нь и потврдитъ. Яще ли кто дрзнетъ разорити, да разоритъ его бог, и да је проклетъ... ни храмъ сы въ дни благовернаго кнеза Стефана, въ лѣт(о) ·с·ц·з·.

Изъ кнезь Стеф(а)нь съ братомъ моимъ Влькомъ приложихъ Криви Моравѣ съ всеми старинами (?) неко... и винограде⁸ Липовци. Слава съвръшителя богу, к вѣку, аминь.

Натпис над западнимъ вратима у цркви св. Стевана код Алексинца. — Ки. Срб. 788. (У Гл. I, 184 — олате у Mon. Serb. 245, и у Гл. XXI, 13, — има некихъ одступања, али се овде не наводе, пошто изданацъ увераваша, да је ово читање тачно).

- 197 Ёу скверныхъ оустъ нь ѿ мръскаго сръдца, ѿ нечистаго языка, ѿ доуше скверныя приимъ моление, ш Христе мои, и не ѿрини мене рабомъ свою ни яростию твоєю, владыко, вѣлнчи мене въ часъ исхода моего, ни гнѣвомъ твоимъ покажи мене въ

днь пришествия твоего, прѣжде бо соудъ твоего, господи, всоудждена еси свѣстію моею; ни единая надежда нѣсть въ инѣ спасения моего, аще не благоустройство твоє повѣдитъ мношества безаконнѣи моихъ. Тѣмже молю те не злобиви, господи, ни малою снѣ приношеніемъ ѿрини, аже приношу светому храму прѣчистію твоєю матери и надежде мое, богородици хиландарскон, вѣроу бо възпріехъ въдовничю принесшою ти двѣ цѣтѣ, господи, сице и азъ снѣ принесохъ недостойнаа раба твоя, ш владичице, Ефимны монахѣн, дщри господина ми кесара Вонхне, лежцаго здѣ, нѣкогдаже деспотница. И приложи се снѣ катапетазмо храму прѣсветыне богородице хиландарскине въ лѣт(о) ·с·ц·з· индиктионъ ·и·. И кто га кѣ ѿнети ѿ храма прѣсветыне богородице хиландарскине, да је ѿлоучень единосоущинне и неразѣклннне нѣ(!) тронце, и да моу је соупрница прѣчиста когемати хиландарска въ днь страшнаго испытанія, аминь.

Натпис на затеси паревихъ двери у ман. Хиландару. — Гл. V, 298.

ОКО 1399.

- 198 Въ¹ краснихъ мира сего възпитал се еси ѿтъ юности своея,² ш новѣ моучениче, кнеже Лазаре, и крѣпка роука господна въ всехъ господахъ земльнѣхъ крѣпка и славна показа те. Господствоваля еси и³ земаю ѿтъчествіа си, и въ всехъ благыхъ⁴ възвеселиля еси въроученіе ти христиани, и моужьственнымъ срдцемъ и желаніемъ благоуствѣ⁵ изышля еси на змѣи и сѣпостата божьственихъ цркви, расоудивъ нестрпнмо бити срдцю твою зрети христиани ѿтъчествіа ти вѣлладемнѣхъ бити Изманатени; аще ли сего не полоучиши,⁶ вѣлгрити се кривью своею, и съвъкоупити се съ вонъ небеснаго цара. Тѣмже и двѣ желаеме полоучня еси, и змѣи оубѣля еси, и моученія вѣнцъ възпріемя еси ѿтъ бога. И нынѣ⁷ не въ забвѣніе поставѣ възлюбленнаа ти чѣда, нѣже сѣрихъ вѣставля еси прѣшъствіемъ твоимъ. Тебе бо оупразнившоу се въ небеснаа веселѣа вѣчна многи скръби и болѣзни вѣвше възлюбленнаа ти чѣда, и въ мнозѣхъ скрѣхъ житие проваждають, вѣлладемн бо соутъ Изманатени, и трѣкоуемъ вѣсі помощи твое. Тѣмже молимъ се, моли се къ общеому владыцѣ ш възлюбленнѣхъ ти чѣдѣхъ, и ш всехъ, нѣже съ люковію и вѣроу⁸ слоуженихъ имъ, печалемъ бо мнозѣмъ съпрежена соутъ възлюбленнаа ти чѣда. И доущи бо хлѣбъ нѣхъ въздвигоше на нѣхъ кивъ великъ, и твоа блага въ забвѣніе поста-

више, ⁹ в мучениче. Нъ аще и прешль еси вѣ житіа сего, скръби и болѣзни чедъ твоихъ вѣси, ¹⁰ ꙗко мученикъ дръзновение имашн къ господоу. ¹¹ Прѣклони колѣне къ вѣнчавшому те владыцѣ, проси многолѣтнее въ благихъ житиѣ възлюбленнѣмъ ти чедомъ проводить богоугодно; ¹² проси православнѣи вѣрѣ христіанскен нѣскоудно стояти въ вѣчѣстѣю ти; проси побѣдителю ¹³ богоу побѣдоу подати възлюбленнѣмъ ти чедомъ, кнезоу Стефану и Блѣкоу, на невѣдѣи и видниѣ враги, помощь во аще прѣимѣ съ богомъ, тебѣ похвалоу и благодареніе въздами. Събери ликъ своихъ ¹⁴ събесѣдники, светихъ мученики, и съ всеми помози се прославльшому те богоу; възвѣсти Герѣи, подвижни Димитри, оубѣди Ѳеодоре, ¹⁵ помни Меркоури и Прокопіа, и ѿ мученики себастинскихъ не встави, въ нихже мученици воюють чедъ твоа възлюблена, ¹⁶ кнезь Стефанъ и Блѣкъ, проси подати имъ се вѣ бога помощи, ¹⁷ приди оубо на помощь нашоу, идеже аще еси, на мѣстѣ малаа приношеніа призри, и въ многа выѣти сѣа, не по достоинію во тебѣ похвалоу прѣнесохъ, нѣ по силѣ малаго ми разоума, тѣмъ же и мала възмездіа чаю. Нъ не тако ти, в милн мои господине и светн мучениче, малоподатни въ биль іеси въ таѣниихъ и маловѣчннхъ, колми паче въ непрѣходимнхъ и вѣликиихъ, ꙗже въсприѣлъ іеси вѣ бога, телесно во странноу мене въ страннхъ вкрѣмилъ ¹⁸, іеси изобилно, нынѣ же вбоудоу прошоу да вкрѣмиши ме, ²⁰ и да оутѣиши боуроу лютоу доуше и тѣла моего. ²¹ Ефиміа оусердно приноститъ сѣа тебѣ, свету. ²²

Натпис златомъ извезен на покрову ѿвота кнеза Лазара у Раваницы (у Срему). — Рам. 27; Моп. Serb. 243.

¹ У Гл. IX, 249. штампано је ово исто по Кипријанову рукопису и у њему се налазе ова одступања и почетак:

Мѣсеца 18-а 17-го святаго и славнаго великомученика Лазара.

Къ животѣ своимъ о Христѣ подвизавъ се, и поганымъ Изманиатомъ тврдѣ противъ се, нынѣ же сѣ прѣстола владыки своего лика радѣши се.

Бѣ ѿ конца житіа Лазарѣ прѣтѣ. — ² твою. — ³ нема. — ⁴ благи. — ⁵ благочестіа. — ⁶ полоуциши, вставиши таѣнию высотѣ земаго господствіа и. — ⁷ И нынѣ. — ⁸ съ вѣроу и любовію. — ⁹ положиши. — ¹⁰ вѣдн. — ¹¹ къ богѣ. — ¹² благоугодно. — ¹³ благодѣтелю и пок. — ¹⁴ нема. — ¹⁵ Ѳеодора. — ¹⁶ нема. — ¹⁷ проси ѿ бога подати помощи. — ¹⁸ како ти, страстотърпи Христовѣ и свету мучениче, много бо податни. — ¹⁹ окрѣмиши. — ²⁰ мене. — ²¹ предстоиши бо сѣ прѣстола владыки съ мученичѣскими лики веси се прѣбогати, моли в стаѣ твоимъ прѣкраснѣмъ вѣчѣстѣе твоѣ сѣхранити ѿ вѣсакоего изманиатскаго нахожденіа, ꙗко томѣ подобаетъ вѣсакѣ слава, чистѣ и покланіиѣ отцѣ и сынѣ и съ светымъ доухомъ и нынѣ и прѣсно и въ кѣки вѣкомъ, амин. — ²² Последнѣе тачке цѣле нема. — Ова се похваля налази и у другимъ рукописима.

1400.

199 Причисти бого(роди)це, моли за насъ ришана. На анета Христова .ѿ.ѿ.

Натпис на икони у капели катол. приле у Доној Тузлѣ. — Arkiv IV, 148.

око 1400.

200 Изволеніемъ господа и бога и спаса нашего Ісоу Христа и тѣмъ свѣтлаго прѣвѣраженіа и по милости прѣчистне богоматере съзида се свету и божествену храму сыи въ дѣни благочѣстиваго и христіолоубиваго самодръжавнаго въсѣе срь(в)ские земае и помшрню и подшавню цара Стефана трѣдомъ и подвигомъ раба божіаго манаха Германа.

Минѣвши же господствѣмъ благочѣстивыхъ тѣхъ господѣ христіанскихъ царѣ Стефанѣ и сына его царѣ Ъроша прѣкѣ господство сѣе земае благовѣрныи краљъ Блѣкшинъ и сынъ его краљъ Марко. Бѣ дѣни же ихъ вѣдрѣжахъ сѣе светое мѣсто вѣчѣстко свое светопочинши прѣвѣсвещени митрополитѣ крѣ Івань Звѣграфъ и братѣ его іеромонахѣ Макаріѣ Звѣграфѣ, вѣнци святаго ктитѣра манаха Германа.

По прѣкшѣствію же и тѣхъ господѣ начѣтъ господствати великии Ямира Памзѣтъ, и сѣе скето мѣсто начѣтъ разарати се и вѣвѣствати, зане не бише ꙗци тѣзи ктитѣри вкрѣмлати мѣсто сѣе, нѣ благословиши и дадоши сѣю вѣвѣтѣль вѣцинѣ свою, не по нѣжди нѣ по неволѣ, нѣ своимъ хотѣннѣмъ Константиноу кметѣ своимъ и неговѣмъ дѣтцѣмъ. И Константинъ и сынѣви его Іаковъ и Калѣианъ и Дмитръ потѣцѣише се и вѣновѣиши и вкрѣпиши да имъ іустѣ въ вѣцинѣ. И ктѣмъ кѣе разорити нѣи инако сѣчинити да е проклетѣ вѣтъ господа спаса нашего Ісоу Христа и вѣтъ прѣчистне богоматере и вѣтъ .ѿ. ѿ. ѿ. светихъ вѣтецъ никенскихъ, и вѣтъ светопочиншихъ ктитѣри и вѣтъ вѣтѣхъ светихъ, аминъ.

Натпис на икони у манастиру преображенѣ (Зерѣ, код Пришпа). — Гл. VI, 186; Arkiv IV, 169.

1371.—1402.

203

Я се лежи Етѣфанъ кесара Оуглаше синъ.

Натпис на гробном каменѹ у манастиру „Лубостиѣи. — Вушчъ 107; Гл. V, 301; XXI, 43.

1389.—1402. 1501 (?).

204

Гонимаго ищюу постигнути и желаюмаго насладити се, ты же, любими и сладкии Ісоусе, спасе мои, снѣ малое мое приношение прѣими, такоже приѣти и вдовѣи двѣ лепѣтѣ, понѣже и разбонники малѣ гласъ испоустѣ, нѣ велию вѣроу шѣрѣте. Бѣмъ же и азъ, смѣрени и послѣдни въ иноцѣхъ, твоимъ неизречениимъ промышленіемъ прѣдстатель въ шѣчѣствѣ моемъ вставленъ еихъ любовию братіе и повелѣніемъ господина ми кнеза Стефана и брата його Бакка, и матере ихъ кура Евгеніе, сима и дар приложихъ цркви господа моего Ісоус Христа светомъ пандократорѣ, иже въ Дечахъ. надеждоу имѣе сего малаго ради приношения вѣчныхъ благъ насладити се.

205

Смѣрени игоумъ Барлаамъ приложи сию книгѣ цркви дечанскон, вѣчна мѣ память. Богъ да прости и помене. Ѡ. ти-сѣщно и дѣето.

Запис у рук. ман. Дечана. — Mon. Serb. 567. — Ништа се не вели дали је нео запис писан једном руком, јер ако је, онда је година погрешно прочитана или погрешно записана, те би можда требало: Ѡ. ти-сѣщно и дѣит сѣтно = 1392 или Ѡ. ти-сѣщно и дѣит сѣтно и дѣето = 1401. Упореди бр. 206.

1389.—1402.

[206]

Написаше се сіе святіе и божественіе книги въ дни благовернаго и христоролюбиваго и богомъ хранимаго господина кнѣза Стефана, сина великаго Лазаря, тогда држещу престолъ святителства Србскіе земле преосвещеному патриарху куръ Данилу. Написаше се святѣи и всечестѣи и божественѣи цркви великоукрашенѣи дечанскон светого пандократора господа и бога спаса нашего Исуса Христа. Приложи сіе святіе и божественіе книги чѣтыри комате пролога смиръни и послѣдни

ЗАПИСИ И НАТПИСИ

XV ВЕК.

1401. 1642.

201

Благоволеніемъ прѣдсвещеннымъ архіепископомъ (призрѣнь-скимъ) ¹ куръ Ярсеніемъ исписа се снѣ книга мѣсець ми въ поменѣе юмоу и вѣчнаю юмоу памет. А кто же бѣ тогда Ѡ. Ѡ. Ѡ.

¹ Речъ призрѣньскимъ написани је доције преко истругане речи.

Испод тога записа:

202

Яли кон е пѣдписанъ Призренъ сѣзга е; боа се да ю нѣ ѣзмѣ 8 Пек, ерхъ е светаго Ярсеніа архіепископа, теке лѣкавѣство калѣдѣрско. Паки по нѣкконъ вѣрѣмъ склачи се намъ смѣренимъ прѣити близъ манастира, и оверѣтохъ въ сѣа книги слоужбоу светаго Яндреа апостола прѣвозваннаго, и възѣхъ ю 8 прѣдѣржаніе и прѣчрѣтахъ своєю рѣкою. Богъ да прости тко ю е вставѣи, и тко е стронѣлъ. И бѣше се расѣла, испали тетразни, искидала и поправилъ ю, паки ¹ ю послахъ да е паки на слоужбѣ, где е и бѣла. И подписа своєю рѣкою азъ смиренныи и многгрѣшнѣи Пансенъ бѣи тогда архіепископъ въ нѣждна вѣрѣмена. Оуѣмъ, оуѣи, оуѣи мѣтѣ грѣшнѣ! Тогда лѣтѣ мѣотѣкѣшъ Ѡ. Ѡ. Ѡ., а Ѡ рождѣства Христова Ѡ. Ѡ. Ѡ. мѣсеца ф(е)р. Ѡ. Ѡ. Тогда ерхменъ сѣшъ Калѣстѣ Явнирѣ (а въ мирѣ?) іаковъ моужъ добродѣтелѣнъ не склачи се. Тогда мы смѣрени приходимо, коуд(и) воли господни. И да нѣ несть Ѡемленѣ Ѡ сѣе коже цркви светаго апостола Яндреа, да нѣсть благословено, нѣ кѣто и проклето, нѣ зде да е на слоужбоу, нѣже іес(тъ) за оногѣ дѣшѣ троуднѣшаго сѣ (?) и наше грѣшнѣство не забѣдѣте господа ради, и помѣните и вамъ пода господа поменѣ.

Запис у рукопису (минеју) Хлауд. В. бр. 158. — Поп, 312.

¹ У Поп. читано: ѣсе асѣбра испалитѣ трази искида и по прѣиоу паки . . .

въ иноцѣхъ епископѣхъ Варлаамъ. Тѣмже, спасе мои сладки и любими владыко Христе, твоя одъ твоихъ тебѣ приношу надѣ се въ мѣсто сіхъ пріети райское наслажденіе. Зде убо, владыко, съблюдіе отъ различныхъ напастей и болѣзней, и тамо милостива те буди въ день страшнаго твоего судища. Приложи сіе книги царскои обители дечанскои епископѣхъ Варлаамъ, богъ да га прости.

Запис у рукоп. монастыря Дечана. — Деч. Спом. 42.

¹ Упор. напомену уз бр. 203.

***207** Господинъ князь Стефанъ ѿ раба ти Иванка, молю бога за господство ти, да размножи.... (неколика слова опсечена).

***208** Писа Иванко слова сна въ дни цара Балзита.

Записи (ситним курсивом, да ли од писца рукописца?) у рук. Н. Б. бр. 212.

209 Протоманиторъ Боровникъ Раде.

Запис на каменом прагу на средним вратима у цркви ман. Лубостино. — Гл. XXI, 44.

[210] въ вселенскыи є ськорь.... Же скетихъ отьца виста при великомъ цари Іоустиніанѣ, въ нѣхъ же вѣху прѣкосѣдалици Мина Константина града Иполнаріе.....там....рад....
.....Оригина.....

Напис над западним вратима у ман. Лубостино. — Гл. XXI, 44.

1404.

211 Ба име оца и сина и светого доуха. Я сѣе се кнѣге написаше ѿ роуки Хвала крѣстиѣнина на почтеніе славнаго господиноу Хрѣвою, херѣцею сплѣтскомоу и князю ѿ долинѣхъ краи нинѣ многимъ землямъ. Тѣмже молю ви, брате, кто боуду прочитати сие писмо, аще чело не оумьмѣ боуду скръштити въ сѣмѣ писанин, простыте, а чтоуце поминате того, комѣ се писаше, а писара толико коликѣ камъ разоумѣти ѿ того мѣщарѣства. Я писаше се и доврѣшше¹ въ лѣто рождѣства Христова чѣѣ и дѣ лѣто, въ дны епископѣства и на-

ставника и свѣршѣтеля цркви босаньскои господина дѣда Радомѣра.

Запис у рук. (јеванѣље и апостола) Бол. биб. — St. I, 101; Срез. L.

¹ У Срез: доврѣшше.

1405.

[212] Сие светоіе еѣгелие написа попъ Никодимъ на оугрѣцѣи земли въ лѣто шестотого (!) гоненія, ѿ начела бітіа числімо .ѣ. и девѣтѣсно и .ѣ.і.

Запис у рукоп. Тисменског монастыря у Влашкој. — Архивъ Калачова, III.

1408.

213 Главномъ когѣ въ троицѣ(н) слава въ бесконѣчнѣ вѣкы аминѣ, даюшомъ по началѣ и конѣцѣ вѣсакомоу дѣла благоу, ѣже съ вѣроу просиши оу него. Повелѣніе великаго господина кхсѣе срьбѣскыи землѣ и подѣнавскимъ странама христіанскимъ деспотъ Стефанъ сѣе же кожѣственѣ исписаше се книги, трѣида, на славословіе богоу и прѣчистѣ владычици нашен богородици присно дѣвы Маріи и всѣмъ светимъ, начнѣши ѿ неделѣе, ѣже ѿ митарѣи и фарисѣи, и до неделѣе съшествіи светаго доуха и всѣхъ светѣихъ. Да иже сѣе прѣдрѣже и прочитающе по редѣ ѿ начела и до нынѣ, и въ нѣхъ слоужѣе въ светѣхъ црквахъ съ разѣомъ исправляйте нѣхъ, ѣко да прѣимѣте благаа ѿ мѣздовѣздателя Христа кога нашего и молитвами вашими и мы ѿ нѣхъ да прѣимѣмъ ползѣ ѿ¹ Пѣъ же грѣшнѣи и зѣла оубоги дрѣтѣ(?) Радичъ исписахъ нѣхъ...² на два комата и прѣвы и посѣдѣни въ лѣтѣ(о) жѣ.с.г. сѣтноѣ .с.і.³

Запис у рукоп. Петр. Б. (Р. I. № 583.). — Порѣ. 13.

¹ Једна вѣста истругана. — ² Иструило. — ³ Напомена издавачева да су слова .с.і. написана познѣјомъ рукоу, и да је епископ Порѣприје забележио годину постанка рукописца 6919.

[214] Исписа се сѣа книга бога оца пророка Давида псалтирь многогрѣшномоу и сѣкреномоу въ мнокохъ Діонисію, въ обители прѣскетѣе богородице хиландарскѣе въ сѣхастѣи, и прѣдрѣжецоу тѣпикѣ въ то вѣкѣ.... и писавшааго кнѣгоу сѣю Іоко(?)

монаха помените, оци свети, да и вы всакомъ здѣ сподобите се, отдающаго молитвоу молящимъ се и благословещаа лѣта праведнаго, аминь.

- [215] Въ лѣто 6917. месеца декемь. 14. индиктѣон 2. съврши се сѣа книга... и вѣчна боудн память Іоасафову монаху Спанчикоу, и Герасимову монаху Говоркову, кои ми даше откупити овоуи книгоу, аминь.

Записе у рук. ман. Хиландара бр. 116. — Сана 35.

1409.

- 216 Благоудѣтию и чловѣколюбіемъ господа и кога и спаса нашего Ісуса Христа сна кожествана книга, глаголемая диалогъ, исписа се иже въ шестѣхъ прѣчистыхъ и прѣславныхъ владычнице наше когородице нероукотворенице чудотворице черногогорские повелѣніемъ благоудѣрныи и благочастивыи и христоролюбивыи господе деспотице крѣ Бѣдокуе, дѣрн благоудѣрнаго и христоролюбиваго и великаго господина Георгия Балашики и анисеа великаго и славнаго господина Константина, владѣающаго же тогда съ великимъ и славнымъ господиномъ своимъ Изаоудомъ,¹ и съ сыномъ ихъ Георгиемъ² славнымъ градомъ Ининою и окрѣстнымъ странамъ иннискимъ и градоуемъ, ен же боудн въ многоудѣтныи животъ и въ ползоду доушесноу же и тѣлесноу, и въ сѣн вѣкъ и въ коудушрѣн, аминь. Исписа же се въ Чрьнон³ Горѣ, въ странѣ Скопѣ⁴ града; скрѣши же се и повѣза се въ славномъ градоу Ининкъ. Молю же азъ многогрѣшнѣи и хоудыи въ всѣхъ иноуѣхъ Герасимъ хъ приписоующаго всакого и чтоущаго прѣзирати моему малодушнѣю, никтоже бо ѿ чловѣкъ съвршеннаа ниѣне тѣчно единъ богъ. Лѣтоу же тогда текоушоу хъ ѿ ѿ ѿ ѿ кроут же славныи ѿ ѿ и лоуиѣ ѿ ѿ, индиктъ прѣвыи.

Записе у рук. (диалогу Григорија пале римского) ман. св. Павла у Св. Гора. — Петк. 34. (у Гл. XLIV, 300. и Порѣ. 64 у изводу).

¹ Дошије приписано: деспотомъ. — ² У Гл.: Георгиемъ, у Порѣ.: Георгиемъ. — ³ У Порѣ. Чрьнон. — ⁴ У Порѣ. Скопѣ; у Гл. Скопымъ.

1412.

- 217 Въ дани благоудѣрнаго и христоролюбиваго господина деспота Стефана въскѣмъ сръбскимъ и поднавскимъ и посарскимъ зем-

лямъ, въ ѿ ѿ ѿ лѣто царства его писа се книга сѣа рѣкою грѣшнаго еромонаха Івана въ пѣстыни лѣщианскои¹ господни деспотъ самосъ повелѣвшъ. Крѣ же лѣтѣ тогда течаше, лѣто хъ ѿ ѿ ѿ, инд. ѿ ѿ.

Записе у рукоп. (манегирику) ман. св. Павла у Св. Гора. — Св. Гора 117; Оп. Древн. 74. (у Гл. XLIV, 297 у изводу).

¹ У Гл. лѣщианскои.

- [218] Многымъ различнѣ рече се о кнѣзѣ сен, кога и кымъ написа се.... (Овде се, у предговору, помиѣе о раниѣмъ преводу скрафеногъ тумачеѣ кнѣге Јова, чија неразумливостъ побудила је хиландарскогъ инока Гаврила да је преведе у пунѣмъ облику. Ту вели): нынѣ же въ послѣднѣа вѣрмена и кѣ кончинѣ на словенское издасѣ) се нѣкымъ приснопамятнымъ не вѣдѣ сѣло оумаленѣ и тѣсноразумнѣ, да падае оукоризна; и снѣ желомъ стрѣчюше лѣностъ нашъ подвигоушъ се снѣ прѣнести сѣю, такоже зде нынѣ лежитъ. Яце ли кто намъ тѣрехвалѣнѣа оукоризнѣ приложитъ, съгласивъ бо прѣвописаниѣю сѣ сѣю, раздрѣшитъ искомое.

Завршетакъ:

Бесели се сѣло, ѿ прочитаѣн,

Бѣдрѣствоуи крѣ се, прѣписоуѣн,

Многолѣтствоуи въ благыхъ, ниѣнѣ.

Поговоръ:

- [219] Написа се и прѣложи сѣа кнѣга праведнаго и многострадалнааго Іова при величѣи лаврѣ хиландарѣцѣи ѿ извода грѣшскаго обитѣи Есфитмена въ лѣто хъ ѿ ѿ ѿ, кроут славна же и лоуны коупно ѿ ѿ. Молю же прочитающаго, множае же паче прѣписоующаго, а не вѣдѣнѣе паче а не ниѣнѣ одрѣжитъ, исправити намъ недовѣдомаа, и гроуѣкѣ или недостатѣчнѣ нами прѣложеноа, никако же лѣне се ниѣе зазираѣе немоши..... Поминан же смѣренаго Гавриѣла неканъ инока, трѣдѣвшаго се.

Предговор и поговор у рукоп. (Олимпѣодора и др. тумачеѣ кнѣге Јова) Синод. В. бр. 63 (202). — Гор. Нев. II/1. 54—55.

- 220 Сѣн извѣдъ книгоу прѣмоудраго Соломона шѣрѣтоушъмъ възскранъ лежимо, и сѣе како се прѣложи въ Светѣи Горѣ Ядонѣцѣи въ величѣи лаврѣ Хиландари нѣкымъ чѣстнымъ инокомъ Гавриѣломъ въ лѣто хъ ѿ ѿ ѿ ѿ грѣшскимъ въ нашъ словенскимъ языкъ, и мы смѣрены и послѣдны въ иноуѣхъ въ многыхъ

Мамьменнѣ. Послѣжде же оубо великыи постыни и мученики Лоукіана люботроуднѣ прошеда кнѣгы жидовскыѣ шѣ шноудѣ тѣ самѣ на елладскыѣ языкъ вѣтѣхоѣ писаніе прѣлажи и сѣгласивъ се шѣрѣте се сѣ сѣдмьдесетинѣмъ, прочіимъ бо издааніимъ стежавшіймъ мнѣга растаѣнаа по вѣсемоу. Бысть же чюднааго Лоукіана издааніе при царствѣи Діоклетиана и Маѣиміана мучителен, еже шѣрѣте се шѣ жидовѣ въ Никомидіи въ пирѣжци малѣмъ поваплѣномъ сѣкровеншѣ, великомому Константѣиноу царствѣу правѣщѣу тогда.

Прѣвѣде же се сѣа кнѣга въ лѣто ж.с.ц. и .к.д. ендиктишнѣу текоущѣу осмишѣу, въ дѣни благочѣстѣиомѣу и христіюбенѣшѣу и богохранимомѣу и самодръжавѣшѣу господиноу Сръвѣлемъ десѣшѣу Стефанѣу, писа се сѣа кнѣга въ подкрѣпѣи горы Прозрака близъ храма прѣчистѣе богородице иже на Любостыни, въ лѣто шѣстѣтѣсоушѣно .ц.к.с., ендиктишнѣу текоущѣу .дѣ.

Моле се сѣ слѣзамъ припадаю и вѣпѣю прочитающіи мнѣости моиѣ гроуѣости роуки и кѣснаго оума моего и страстнааго тѣла и немоуши боудѣте, и сами бо чловѣци соуше и мнѣости трѣкоущѣе есте. Того ради и мене хоудѣаго благословеніа вашего сподобѣайте, вамъ бо малѣ троудѣ мнѣ же велико богѣтѣство въ еднѣи рѣчи шѣ светааго сръдѣа вашего изнесѣшон се: занеже и молю сѣ плачемъ, молитѣ господа глаголюще: господи боже вѣседръжитѣлю, прости и помилѣи грѣшнааго и недостѣишнааго раба своего шѣаанѣаго Досидѣа, еже и Мѣуѣси. Кѣмъ бо вѣмъ, іако оуслышитѣ касѣ рекы: призови мѣ, и оуслышѣу те. Томуу слава въ вѣкы вѣкѣшѣмъ, амѣн.

Запис у рук. Озес. биба. бр. 30. — Гл. XLII, 237.

1419.

225

Изволеніемъ шѣтѣа и поспѣшнѣемъ сына и сѣврѣшнѣемъ светааго доухѣа, азѣ послѣдныи въ инокухъ монахъ многѣгрѣшнѣи Иѣдонѣ, иже ми шѣчѣство грѣбѣ и богѣтѣство грѣсен, распалив се любовнѣю вожиѣю къ светомѣу прѣвоуѣчнѣи и прѣвомѣу с(вѣ)т(о)мѣу слоужитѣлю Стефанѣу, и вѣспомѣноуѣмъ мнѣжѣство своихъ грѣхѣов, прѣидѣхъ къ светомѣу храмѣу прѣвоуѣчнѣи Стефанѣа, многыи грѣхы шѣрѣмѣненѣи мнѣжѣ надеждѣу къ светомѣу и любовнѣю раждѣи се къ нѣмоу, и видѣвѣи запалѣнѣи домѣ светааго прѣвоуѣчнѣи завистнѣю вѣсовѣскою, пожежено кнѣжнѣи, нѣмы же се боже славаашѣи, и светѣи молашѣи, потроудѣи се шѣ кнѣжѣи

сѣи светомѣу прѣвоуѣчнѣи и с(вѣ)т(о)мѣу слоужитѣлю Стефанѣу въ поухѣлоу и чѣстѣ, мнѣ же шѣаанѣомѣу шѣ бога въ шпоушѣнѣи, грѣхѣов и светааго мнѣости. Писа же се сѣи кнѣга въ лѣт(о) ж.с.ц.к.з. при благочѣстнѣмъ царѣмъ грѣчскыи кѣр Маѣионѣмъ, тогда монастира того начѣлѣствоуѣи вѣшѣ старѣицѣ Мѣдѣднѣи. Нѣ молю и мнѣи се дѣжѣу прочитающѣи испрѣантѣи, а не кѣнѣкѣитѣ мѣ, а шѣ васъ богѣ прѣсти.¹

Записи у рукопису (минеју) Пар. Б. бр. 22. — Ст. XXI, 122 (у Гл. VI, 162 у извоу).

¹ Ова рѣч дозѣта другомъ рукомъ.

1420.

[226] Господи боже нашѣ, иже Петрови и блѣудници слѣзамъ грѣхѣи оставѣли, и мѣтѣра познавшѣи свои прѣгрѣшѣнѣи оправдавѣи, да помилѣуѣтѣи кѣлѣгернѣоу Іѣисавѣдоу въ сѣи вѣкѣи и въ боудѣуши, понеже тѣвѣраашѣи добраа дѣлаа и благаа и мнѣи мнѣи благаи прѣиошѣи се....

[227] Богѣ да прѣсти кѣлоуѣгернѣоу дроуѣгоу Іѣисавѣдоу, понеже великимъ свѣтымъ образѣмъ Марѣи нариѣдетъ сѣа, да ѣ бѣагословѣна отѣ 318 св. отѣа.... одѣи бо нагѣтоу стоуднааго тѣла моего, и кто прѣчѣте, рѣи: богѣ да ю прѣсти.

[228] Богѣ да прѣсти Калиноу, коѣ приношѣашѣи овоѣиѣи всѣи бѣага на сѣтѣдѣнѣи намѣи, и мнѣи бо ни оуѣпоконъ винѣмъ, да ю помилѣуѣтѣи Господѣи богѣи и прѣчѣстѣаи богѣмѣи....

[229] Оци и бѣратнѣи, не писа доухѣи свѣти но роука вѣрѣннаа, да ѣгда боудѣи срока недостѣвѣли, или слово, испрѣвѣающѣи понѣи, а мѣне бѣагословѣитѣи. Почини, оубѣи Мѣлиѣоу(?), шѣ великааго троудѣа. И писа се сѣа кнѣга въ лѣто ж.с.ц.к.и.

Запис у рук. (минеју) цѣркѣи св. Димитѣриѣа (у Ст. Сръбѣи). — Гл. XLVI, 225.

око 1420.

230

Се зѣаменѣи кнѣза Радѣи великааго кнѣза вѣсанѣскаа. И поставѣи сѣиѣи неговѣи кнѣзѣ Радѣи зѣи бѣжнѣи помѣи и сво-

благочестиваго и христолюбиваго и преславнаго великаго господина деспота Стефана самодержица вѣмъ сербскимъ землямъ и Поднавию и Унгаромъ іздѣсте? болгарске землѣ, босанске, Банасомъ, и поморю, съ трѣдомъ и штихъпомъ вѣрнаго властителя господина деспота Николае до вѣковъ, да мѣ е блаженный покой вѣчнои памети, да мѣ е помощникъ въ день страшнаго сѣдишища Христова, ва мѣто сот. мир. *ѡ.ѡ.ѡ.ѡ. индикта нѡ. на. (!)

Натпис над западним вратима у првни Никольској (код Шаторье, округ Крагујевацки). — Вуиць 317.

1426.

- 239 Сѣа книга шестодневникъ Златооустовъ прѣписанъ се въ Светки Горѣ Ивана ѡ языка елладскаго на языкъ нашъ словѣнскыи честикиномъ въ священноиноу кѡр Бенедиктоу мною грѣшнымъ Іаковомъ таѡа инокомъ въ похвалоу коженъ цркви и въ поазѣ нашоу доушамъ. въ акт(о) *ѡ.ѡ.ѡ.ѡ. индикто *ѡ. сакнѣс крѣ *иѣ. и аки(к) *иѣ.

Запис у рукоп. Синод. Б. бр. 61. 66. — Гор. Нев. II, 1.

- 240 Въ акт(о) *ѡ.ѡ.ѡ.ѡ. въ дѣни благочестиваго и благовернаго и когнѣи вѣчнаго господина ісусе сръпскѣи и цѣторскѣи землѣ и многу чести оугрскѣи и воевскѣи землѣ мудраго и сладчанаго и славаго деспота Стефана сѣ свѣтыѣ и кожѣтѣныѣ книги шестодневникъ свѣтаго Іована Златоуста прѣписанъ поплъ Бенедиктѣ въ Светки Горѣ Іовѣ грѣкскѣаго языка на сръпскѣи въ славоу коженъ и прѣчистѣи патерѣ вожіѣ Акцианскѣи.

Запис у рукоп. Синод. Б. бр. 62. 67. — Гор. Нев. II, 1.

1402.—1427.

- 241 Я исписа се сѣа книга въсєлагодарочитомъ и христолюбивомъ великому господиноу Сръбляемъ деспотѣ кѡр Стефанъ рѣкою недостонною Герасимъ глаголемѣаго Балгарина въ Светки Горѣ Идонцѣи въ монастири глаголемѣомъ Филандарѣ.

Запис у рук. Олсв. Б. бр. 56. — Метопица, 65; Га. XLII, 212.

- 242 Сѣа книга благочестиваго господина деспота Стефана, и приложн се въ свѣтѣи монастирѣ глагол(е)ши Ѣ(е)нохъ, имес (!) швентель свѣтѣи Гервргіѣ.

Запис у рук. (Теофилак. тумачене јеванђеља) Нѣмешког монастира у Молдавији. — Древности II, 22.

- 243 Сѣа книга благочестиваго господина деспота Стефана.

Запис у рук. Лествица ман. св. Пала у Свет. Гори. — Га. XLIV, 298.

1404.—1427.

- 244 Изволеніемъ отца и поспѣшеніемъ сына и свѣршеніемъ свѣтаго доуха, въ дѣни благовернаго и христолюбиваго деспота Стефана, повелѣніемъ господина воеводе Радослава исписахъ *иѣ. книгъ 8 Бѣаградоу, наипрѣво типикъ свѣодишнѣи, и пѣть мѣсець минеа оу всако *иѣ. коматѣ. и *вѣ. коматѣ панагирѣи, и постави ихъ оу господствѣи оу монастирѣи дома прѣчистѣи 8 Радешинѣи. И по томъ посла мѣ 8 Радешинѣи, и исписахъ мѣ свѣорникъ шѣи, да мѣ е помощникъ въсєлаги когъ и прѣчистѣи доушѣи и телѣи. И ѣже свѣисахъ ѡже книгѣи помощію прѣчистѣи и свѣтаго архангѣла Михаилѣи, да ми поспѣлоу доушѣи и телѣи еже се потроудохъ. И ѡца и кратѣи, аиѣ сѣи іѡ или не въмѣстѣи, или не оуписали ѡѣ слово, въ исправитѣи и прѣститѣи, а всѣхъ когъ да прѣсти и благоудѣи въ вѣкѣи вѣкомъ, аминъ.

Запис у рук. ман. св. Пала у Свет. Гори. — Метопица у Га. XLIV, 290 у изводу.

1427.

- 245 Царѣ слави, ісусѣи Христѣи. Ника. Язѣ деспотѣ Стефанѣи сынѣи свѣтаго вѣза Авара, и по того прѣстакленіюи мною чѣи коженъ кѣхъ господинѣи въсѣи Сръбляемъ и Поднавию и Посавію, и чѣсти Угрьскѣи земли и воевскѣи, вѣрежѣи и поморію вѣтѣкомъ. И въ вѣгодѣи ми власти проводихъ житѣи моего вѣиѣи еанѣи благоуспѣи изводи се когъ актѣи іѡ *иѣ. И тако приде въ мѣи повелѣніѣи ови(е) ѡ въсѣхъ царѣи, и кога глаголе посланъ въ мѣи аггѣи греди. И тако дѣша мои ѡ вѣаго ми разлѣи се тѣи на мѣи именѣи Гларѣи, актѣи же тогда текѣи *ѡ.моу и *ѡ.мс и *ѡ.и

·ѣ·мѣ индиктіонъ ·ѣ· слънцѣ крѣгъ ·дї·, и лѣни ·дї·, мѣсеца ноуаіа ·дї· дньнъ.

Благочыстивн господинъ деспотъ Стефанъ, добри господинъ, прѣдобри и милн и слатки господинъ деспотъ! ѿ гвѣрѣ тѣмъ тко га видѣ на сѣмъ мѣстѣ ирѣтва.

Іа Гвргъ Збѣовикъ грѣшн. рабъ божн поставихъ сы камн.¹

Натпис на камену у селу Дрвенглави (сада код Стојничке цркве у окр. крагујевачком). — Кн. Ср. 236; Даница 1826, 38.

¹ Ово нема у Даници.

1428.

- 246 Лѣт(а) *·з·(s?)·ц·л·с· оузѣше Изма(н)лѣтѣни светога великомѣченика Христова Гевргия, мѣсеца априла въ ·кз· дньнъ, при царн Мѣрат-бегѣу.

Запис у рукопису Хл. В. бр. 162. — Поп. 316.

- 247 Написа се сѣ въ лѣтѣ шестотисѣцино и деветѣти и тридесети и шесто, по прѣставленіи благочыстиваго краала (!) Гръблемъ деспота Стефана.

Запис у рук. (октоих и празн. мѣнеј) Хл. В. бр. 125. — Поп. 287.

- 248 Христос ѿс(тъ) зачело и конѣцъ всакомоу дѣлаѣ, ѿже ѿс(тъ) о Христѣ. Глава съврѣшителю богоу в вѣкы, аминь. Писа се сѣ сѣмъ книга въ лѣт(о) *·с·ц·л·с·, а съ троудомъ и потычаніемъ попа Николинѣмъ. Писа се роукою рабаа Христова Муха, аминь, аминь, аминь.

Запис у рук. (јеванђељу) Петр. Б. бр. 30. — Отч. II. 1868, 148.

- 249 Лѣто *·с·ц·л·с·..... писа се..... Бдиннъ града..... сѣмъ соула.....

Запис у рукопису Михановићѣу (Загреб. Б.?). — Lex. V.

око 1428.

- 250 Въ вѣрѣмина же и въ дньнъ благовѣрнаго и всеблагонарочитаго самодръжавнаго и христюлюбиваго приснопоминнаго иже въ блаженѣни кончинѣ бывшаго, благочыстива же въ царихъ

Стефана деспота, господина Гръблемъ, и мнѣ въ инокихъ мѣншимоу же и послѣднемоу въ шни дньнъ бывшоу въ странахъ Светыя Горы Идоны, и того повелѣнію бывшоу и възвысканію въ еже прѣити намъ въ страны сѣе, кинны ради прѣписованіа книжнаго, иже тѣхъ съ оусердіемъ же и любовію прочитоваше, съсын прѣмоудрѣсть ѿ сихъ съ желаніемъ прибываемымъ и ползи иже ѿ тѣхъ прочитаніа, сѣло бо любашии сихъ, ѿкоже въ царствѣи и славѣи мнѣи ннѣ никтоже; азъ же недостойнъ и ѿко гроуѣ сы и невѣжда соудивъ себе, и таковаго трѣкованіа же и званіа и не въ тѣмъ мѣри еше доспѣвъ, малчанію вещь прѣдахъ. Второмоу же посланію бывшоу въ еже написати се евангелію редовниемоу обхоудѣмоу всегодишное число и прѣити, съ свѣтѣмъ же иже съ тамо живѣущими доуховными шци и моужн просвѣщенными, имъ же и въсоу волю свою въ тѣхъ рассоудженіи прѣдавъ и кромѣ тѣхъ велѣніа творѣхъ ничесоже, съ възпрошеніемъ же ихъ и явленіемъ посланіа и виноу ее же ради сѣе высть оуказавъ, аще велѣнію сѣмоу повинѣмъ се или прѣслоушаніа желомъ сѣе штрѣжемъ. Шни же, ѿко доухъ рассоудженіа имѣше и оумомъ здравствѣюще и искоушѣмъ хоудожѣствоюще и ѿ прѣхожденіа вещь видѣше и поутномоу хоужденію слоучающа се знающе, немощъ же юностною сѣматрающе и оудѣство безъснлїа нашего прѣдзрѣше и иже тамо прибывши ни ползи расыпаніа боеше се, кѣзни же и прѣкннаніа злоначелнаго соудѣше и ннѣдиное ползи инокимъ съ мирѣскимъ глаголаніа же и съображеніа велѣше, посланію повинѣти се не попоуцахоу и вещь съставити шноудѣ окоушахоу се; нъ шбаче троудѣлюбное моужа възвысканіе и боголюбивое доуше его вѣдѣше и ѿко посѣтителѣи тѣмъже и намъ въ тѣлеснїихъ окрѣмленїихъ того имѣше и досадоу прѣслоушаніа възслати сѣмоу не моужѣше, посѣдише быти того велѣнію, и аще и неѣгодно тѣмъже и намъ вѣкѣ, шбаче повинѣхъмы се. Съ благословеніемъ же тѣхъ и съ оутрѣбовѣи растрѣзающими жалостными глаголанїи и съ иже ѿ тѣхъ оученїа храниени потвѣрженїи, едѣа негдѣ поздѣ соушоу ѿ онѣхъ штрѣше се, съзвѣи многими ошакѣюще лица и разоученїа рыдающе поути ехѣмъ се, възспѣтъ възирающе, дондеже моуно вѣкѣ зрѣти се. И да не възнещѣванъ шнѣкынихъ боудѣ, ѿко самѣсмыслѣнѣи и любовѣвенѣи сѣа съставїхъмы, ннѣ, тако шн истинны, нъ сѣа тако имѣуть. Оученїа же тѣхъ и съвѣты на скрижалѣхъ срьдѣа дрѣжеше и посланїа написанна шнѣми къ приснопоминномуу носѣщеи молевы и моленїа въ еже съблюдати насъ и пакы къ тѣмъ възвратити. Въ право-славїи же цвѣтѣи шнѣхъ посланїа оузрѣвъ и въ тѣхъ лежѣлаа

оуспотрѣвъ доухомъ же порадовавъ се и съ благодареніемъ множае възлюбивъ насъ, яко ѿ того полаты изышъдши и съ таковыми съжителствоующа и въ тѣхъ волахъ ходеща. Бѣдѣше же сиухъ, ниіихъ же ѿ нихъ тѣкмо слышала бѣ, и вса потребаа тѣмъ благословеніа ради ѿснлаше, теплыне молитви и благословеніе ѿ сиухъ пріемле. И по сиухъ что дѣла ѿ того мнѣ въроученное съ вѣсакыи тѣшаніемъ и опасствомъ пріемъ и троудолубенѣ написахъ: съвръшнхъ евангеліе обходещее въсегодишное редовное число въ странахъ любостинскихъ оу поустыни близъ монастыра прѣчистыне оупѣніа. По сиухъ надѣе се ѿпоущеніа и паки къ своимъ ѿноудоуже пріидохъ възвращеніа. Благочытивын же съ, якоже бѣ емоу шмычан, благорастворенныи и сладостныи глаголанн, иже искоуъс того пріемын, и съ тѣмъ глаголавын и вѣды любовное его тѣда свѣдѣтелствоуетъ ми, оутѣшителыи нѣккакъ и блгыми словеси начинааше съставити насъ ѿ еже възвратити се въ тые дѣни, и послѣдно обѣщаваше ѿпоущеніе съ довольствомъ и вѣщми иже тамо скоудость напѣнающіи, и тѣлесныне потреби приносѣи, паки въроучааше дреугыне кыгы прѣписовати съ повелѣніемъ и моле хоудость нашоу и глаголе: по сиухъ съвръшеніи ѿпоуцоу те съ вѣрныи. Язъ же и страхъ къ стыдѣнію съприпрегъ: воли господны и повелѣніе коудн, рѣхъ, дръжакы твоене. ѿныне же кыгы мнѣ выданные сіе бѣхоу: соудіе, лекитіко, второзаконіе, ѿѿсенскыне кыгы петь и Зонара. Егда же сіе выдаше се мнѣ ѿ христілюбивааго, и сіе привьнесъ, въспомѣноу намъ: да сътвороти, рече, и зде въ нашей земли обитѣль, яко да и въ нашихъ странахъ пристанище имашин въ оутѣшеніе тебе же и соудѣи съ тобою, нами помагаль и окрыляль и на създаніе монастырское поспѣшаль, да боудеть ѿ сего и въ тамошніихъ странахъ потрѣкыи приношеніе. Слышавъ же азъ съставляеніе монастырское и недобѣкныи оубѣтъ кыи и вѣкныи въ вѣкмы и не хоте повинующюу ми се и въ обитѣлн своен болше соудныи нежелн къ тоуждіихъ роукодѣлю съставляти се, поспѣшеніемъ же и благословеніемъ прѣосвященнаго патріарха куръ Нікона и еже въ здешніихъ странахъ ѿцы съвѣтомъ въ сіе поноудихъ се.

Бѣ вѣрше же то првое изышествіе въ вѣ сѣрскоеу
вѣнцѣ царюу измаїлскомуу глаголемому Ямурату, и пакѣ
сѣтворивъ, пакы сѣстави се, мирнаа царюу нашемуу възѣхшае.
По снѣже призвани въхоу ѿ христіюу благаго и посланни въ-
хоу на възысканіе мѣста въ монастырское зданіе, и дон-
деже, рече, обрѣстѣ е, обитѣль нѣмѣн въ странахъ Истроса.
иже и Доунавѣ глаголють се, храмъ прѣчистые въведеніа, при-

близъ града Голубца. И въ нже тамо странахъ поустынихъ про-
шъдь и горы мнози обьшъдь, пещерами же и прьснотекущѣиши
источники оукрашеноу оузрѣвъ и подобнаа скитомъ Шыцкы-
нымъ имоущѣимъ искоусъ вѣдомо и мѣсто подобно, шбаче ча-
вѣци оубо проходно, прѣжде же никыимъ ненаселно ни явлено
обрѣтъ въ подкрылѣи горы Бысокаа глаголемая и славомъ и
вещію на рѣцѣ Далша глаголемон, на извороу, повседневнѣиши
троудѣ сѣе окнавлѣи и окывлѣи въскъмъ приходещѣимъ похвално
и въскъмъ дивно вѣше зримое, яко въ малѣ врѣмени толкы
троудѣ показавшоу и вса потрѣбнаа на зданіе оуготовавшоу
въ общемъ прѣкываніи жити изволающѣимъ. Сѣбраномъ же намъ
яко доушъ лѣѣ желающемъ небеснаго шьствіа и прѣподобныхъ
житіа, и сице намъ живоущѣимъ и троудещѣимъ се, ѿ окрестныхъ
странъ приходеще и благословеніа трѣбоущи и молитви жела-
юще ѿ насъ прошаахоу, и ѿ оугрьскыи и моусломанскіи страны
ходещи въ неподобныхъ вещьхъ сѣа притичюще съ покааніемъ
исповѣдоваахоу, праведное житіе желающе и себе зазирающе,
потрѣбна мѣстоу обѣщавлаахоу, еже мнѣзи ѿ нѣхъ и сѣтвориши,
Хоусари глаголемыи и Язани. И ѿ злыи вещи прѣкикнуши се. Не
азъ же нъ всемогущіа сила се твораше и молитвы прѣчистыи
иже и мѣсто нарекохымъ прѣславнаго іѣе рождьства. Не бо
вѣхоу въ онѣхъ мѣстѣхъ прѣжде иночествующи, яко мѣстоу
поустоу соущоу и оустраиеноу. Нъ и ѿ Светыи Горы насъ
слышавшии приходяахоу, вѣдещи насъ и съ нами прѣкываніа
желающе.

Сиде же прѣкывающею намъ, миѣ же иудиначе повелѣніа
Вѣскаго Вскочити не хотѣющеу и желаніе къ тѣмъ прѣити
имощеу, и поутіи приуготовляющеу се, и вънезапоу нена-
деждно и страшно слышаніе огласи оуши наши. О прѣ-
чюдныи вѣды! о таинства страннаго! Сръбъ сьмыртныи
поже благочестиваго, и грѣхъ, страннаа тьмница, разлѣучи
того насъ, еже оубѣднеть о соущіихъ на земли никтоже. Нъ
семоу вѣроуемъ и вѣмы, яко привѣренное оставльша цар-
ствіе и къ небеснымъ о соущіихъ прѣселша се обитѣлемъ. По
сихъ же земли нашии сьмоутихши се, и царю нечестивому
пришъдъш, и къ градомъ прибавишымъ се воинскимъ съста-
вленіемъ, живоущіи же въ нихъ страхомъ сьдрыхими недобѣдѣ-
нымъ снхъ вѣбѣлахоу, друзѣи же и съ ними тѣхъ вѣзити
не могуще въ роуки снхъ прѣдаваахоу се, надежде спасеніа
къ тому не помышляюще. Светѣишому же патріархоу о
прѣстола вшъдшоу и вогоноснымъ моужемъ инокомъ соущемъ
къ нему сьбракшемъ се къ странамъ доунавскимъ, тамо и само-

моу соуцоу благочыстивоу и господства земае сръпскыи съпрі-
емникоу, новоу деспотоу Гешвргію съ съкоромъ христонени-
тыхъ людін. Въ страны же наше ієще ієзычникымъ не оу при-
ближшымъ се и мирнаа нмоуцимъ, и въ нже приблизъ насъ
градоу Шврьгша се сымъ веладающа. Нъ что сего нарекоу новаго
Шстоупника и безаконнишиа моучителя, обыиника бѣсовска.
и оученіка сатаніна, сына гнѣнѣ и тымѣ повинна, въ правдоу
кактвоу насѣдовавша и Шстоупавша ськѣкта христіанскаго, и
кромѣ ноужде вьсакыи тѣсноты цароу неправеднишоу града
выдавша, его же послѣди вьска въ овчоу кожоу овалѣкша се
слышахымъ; немощно же огню въ коноплахъ ськрывеноу оутла-
ити се, нъ нже своимъ, паче же бѣсовскаа моудрествоуюцимъ,
Ш тѣхъ непоруганюу и подсмѣланюу быти. Нъ прочее конца славюу
да имемъ се, іако да мнѣгословіа оуклонше се зазрѣніа оубѣг-
нѣмъ. Пришѣдшымъ же и въ страны наше ієзычникымъ, наша
же Ш насъ Шемшемъ, и насъ паче самыхъ ети хотѣицѣхъ и тако
Ш трудоу нашихъ Шлоучихымъ се и въ тоуждѣхъ нѣкое
врѣме странствовавше, пакы же Ш цара ызычска къ нашемоу
цароу мирнаа състраіаюуцоу покоусихымъ се пакы къ трудоу
своимъ вьзвратити се, въ сѣ сьдѣнствоуюцоу и сьпомагаюцоу
христолюбивоу деспотоу нашемоу. И събранномъ пакы намъ
Ш западныхъ множествоу римскому олачнвшоу се и града
ынъ воинскому съставленію олагшоу съ самѣмъ начелникомъ
и краіемъ снанаго ызыка того, въ еже Ш роуки измалскыхъ
Шети того, и своего ымышленіа погрѣшивше, въ окръстныхъ
града того пакыи сьтворше и вса кромѣ животныхъ огню
прѣдавше, и до насъ пришѣдше съ яростію на ны вьоружають
се, и насъ мнѣе спосокники и помощники ынѣмъ быти, и вѣтѣхъ
Ш насъ томивше, друзѣхъ же и сѣла оумоучивше и оура-
нивше назѣхъ Шпоустише. Въ глыбныи же горахъ разбѣгшымъ
се намъ, и іако Ш ынѣхъ попоучаеномъ, Ш другѣхъ же по-
хутаеномъ къ томоу другѣ друга не оузрѣхомъ. Петодневное
же врѣме въ горахъ сьтворше, назн соуце и лишени вьсего
Шноудѣ, къ градоу Вьшесавѣ събрахымъ се, сьвыпрашающе се,
аще живъ ієсть ынъ или ынъ, и въ познаемыхъ мало прѣ по-
конѣше се, ынѣмъ ошѣдшымъ, пакы въ своимъ вьзвратихымъ се,
соуждаше, іако идеже трудоу се, тамо и сьмрьть прѣтрь-
пимъ. Нъ сьгласіе тымѣ къ свѣтоу ни едіно же, ни причетіа
вѣрноу съ невѣрнымъ. Пришѣдше Ш града шного, вса на зда-
ніе оуготованнаа и съ нже въ монастыри келіаи Шнесоше, нже
Ш огня пошденнаа сими шкнавающе вьсконьчноу же ськрѣію
обыети бывше, сѣ оставихымъ, и пакы мѣста Шлоучихомъ се.

Ш моужа же просвѣщенна въ доуховныхъ, въ добродѣ-
лѣхъ же прѣдспѣвающа и благоподрожательное, съ нже томоу
повиноуюцимъ се житіе проходеща, наставника соуца и роуко-
водителя къ небеснымъ, послоушающимъ и томоу послѣдоу-
ющимъ, обитѣль нмоуца въ общежительствѣ братнаго състоишя
и когатнѣ раздравляюща аличюцимъ доуховнаго хлѣка и сло-
вомъ питѣюща вѣрныхъ доуше, въ монастыри живюща прѣ-
чистые благовѣщенія близъ града Ждрѣла доуховника курь
Бисарішна, Ш того же самого и Ш соуцихъ съ нимъ братен съ
оусердныими моленни и трѣкованіемъ хоудосты наше роуки
въ еже написати светую книгу сѣю поноуждѣнъ бывъ, азъ же
гроуѣын хоудын же паче и смѣреннымъ немощію тѣлесною и
доуховною же паче одржымъ, ськремъ же вьсчисланныи и недо-
статци разанчныи оудроучаенъ прибывшихъ ради мнѣ грѣ-
хвѣ монхъ за разлоученіе же братен, и погоубленіе и Шетіе вѣтѣхъ
нашихъ печалію сьтѣсненъ, Ш Светые Горы закъснѣвъ и зде-
шни трудоу погоубенъ и шешныхъ чюдно и оумилено лишивъ се,
поноужденію и моленію быти; не повиноваахъ се, іако немощныи
сынъ плачевнъ, сѣтовнъ же и беспомощнъ, по вьсемоу лишень
оутѣхъ вьсакыи, самъ тѣмъ съ едінѣмъ оставъ; шбаче же прѣ-
родительнаго шного Ш прѣслоушанія паденія воіе се, и іако лю-
бовное же Ш тѣхъ и къ тѣмъ нмын, сымъ повиноухъ се, помощъ
же прѣчистые и молитвы тѣхъ призываетъ, и шкесто любьзно пе-
чалии обрѣтъ, и тѣмъ келію сьтворъ, написахъ книгу сѣю въ
похвалоу и слоужьбоу прѣчистіе благовѣщенія.

Тѣмъ же и съ оумиленіемъ молю се хотѣицѣмъ прочитати
сѣю светую книгу, іако милостиви мене гроуѣости роуки и
оума страстнаго воудѣте, и сами чловѣци соуце и милости
трѣвоюще ієсте, сего ради и мене страстнаго благословенія ва-
шего сподобайте, вамъ бо малъ трудоу, мнѣ же веліе когаты-
ство въ единомъ рѣчи Ш светаго срьдца вашего изнесшон се,
вѣмъ бо іако оуслышитъ васъ рекын: призови ме, и оуслышоу
те. И ієже аще несправлено и недостаточно обрѣтаете, сѣа,
іако искоус нмоуце и оумомъ здравствоующе, сами собою не-
справайте, зане же оумоу сьмоушеноу оубѣгноути забвенія
немощно, и прѣмоудрствѣ сицекомуу двер свою не Шврьзаетъ.
И сѣ же прошоу и глаголю съблюдати книгу сѣю Ш оумьренія
и свѣчнаго напанія и нажеженія и маслянаго Ш кандила об-
лнтіа, обрѣктають же се сѣа слоужѣща по обычаю въ светомъ
шатари. И пакы глаголю, съблюданте, сѣла бо потрудоу се
немощныи сын, за сѣе же глаголю, іако Ш самыи вѣци тые ис-
коусъ пріемъ и самозритель бывъ, и Ш сьтворшихъ се мнѣгацин

оумоленъ бывъ, въ еже тѣхъ прѣписовати. Поминанте же и насъ здравствующе ш господи, егоже ради и нынѣ и въ нѣмѣже екса кыше, томоу слава въ вѣкы, аминь.

- 251 Помѣни, господи, въ царствѣ сн раба своего Радослава писавшаго светые шбразы сѣ.

Записи у рукоп. (јованѣљу) Петр. Б. (Ф. I. № 591). — Нов. 11. — Други запис је на слици јеванѣлиста Јована, а да ли је Радослав био и писац цело књиге?

1429.

- 252 Сѣ звоно светогѣ Николе въ лѣто .ж.с.ц.л.з. по изволенію божию азъ Радославъ приложихъ.

Напис на звону у Туркозлау. — Archiv VIII, 133.

1430.

- 253 Въ Христа бога благовѣрни деспотъ Гоуръгъ, господинъ Срблемъ и помору зетскомоу. Повелѣниемъ его съзида се градъ ски въ лѣто .ж.с.ц.л.и.

Напис пиграма уздан на кули на малом граду у Смедереву. — St. X, 271.

- 254 Изволеніемъ штѣца и съ поспѣшеніемъ сына и съвршеніемъ светаго доуха и по милости прѣчистіе богоматере и светаго ѡбѣщанна обновѣ и пописа се си окразъ въ лѣто .ж.с.ц.л.д. мѣсеца шктерѣа .аѣ. И кто приложи что, вѣчна мѣ память.

Напис око иконе богородичине надъ јужнимъ вратима у ман. Трескавицу. — Спом. XXX, 44 (у IX, 23. у изводу и погрешна година).

1432.

- *255 Пресвета владичице, прими малое сѣ приношеніе многогрѣшнаго раба своего Рѡпа. Въ лѣто .ж.с.ц.м. мѣсеца августа .в. днь. Грѣшны Рѡп.

Напис на звону у Нарол. Музеју у Београду.

- 256 Сѣ звоно светого оца Николе иже имѣ лѣто .ж.с.ц.м. .аѣ. августа. Бѣское диканне да квалитъ господа, квалите его въ

квалитъ доброгласникъ, текъ подоваѣт песенъ богѣ, квалите вси ангели керѣфими и серафими. Бѣсны Рѡп.

Напис на звону, ископаном у селу Бањи (Пећки округу близу цркви свет. Николе, па из страха од Турака закопано опет у цркви. — Под. 61; Га. XL, 199.

- 257 Въ лѣто .ж.с.ц.м. мѣсеца августа роди се Лазаръ.

Запис у рук. Н. Б. бр. 227. — Га. XLII, 11.

1433.

- 258 Въ лѣто .с. тисоуцно (.ц.) .м. .а. мѣсеца июня слоунице помирѣ .зѣ. днь. Попъ Богданъ записа.

Запис у рук. Н. Б. бр. 155. — Гласн. LVI, 332.

- [259] 6941. въ юни 17. днь въ 10 часъ днѣ сѣ срѣдеу (помрчало сунце).

Запис у рук. ман. Хиландара бр. 64. — Савв. 25.

око 1433.

- 260 Господинъ ми мило и драгомъ попъ Богданъ, мило и въсе-срѣдачному. Да знашъ, ѡбѣщанна пристѣпѣ Тѣгькран (!) с црквѣ с Тръстеникѣ, сѣи Раташ по прѣстѣ, в(а)ми да знате, попе. Отиде к Саве, да му види прѣстѣ, зацо га исека. Да ли сада ти си томъ сведокъ...

Запис у рукопису Н. Б. бр. 155. — Га. LVI, 332.

1434.

- [261] Писа анр... ца (јануара месеца?) .ж.с.ц.м.в. по кончинѣ благочестнаго деспота Стевана .з. лѣто въ царство безбожнаго цара Мвратъ-вѣга турскаго въ области Скопскаго града въ селѣ Витомирицѣхъ храмъ св. вознесенна господа бога и спаса нашего Исоуса Христа хитиоръ Шагманъ въ благословеніе и молѣу, и намъ трудикшимъ ся во вѣкы, аминь. Прѣписа сѣю кнѣгу грѣшны Яксѣди параксаркѣ великыи митрополыи скопскыи: богъ да прости Яндрѣ брата вашегъ.

Запис у рукоп. (апостолу) св. Димитрија у Сухој Реци (Стара Србија). — Га. XLVI, 226.

1438.

- 272 Мѣсеца марѣа прѣстави се рака кожна Милосава 3. дне.
вѣчна ен памет, лѣт(о) *Ѡ.Ѡ.Ѡ.Ѡ.

Запис у рук. Рум. М. — Вост. 605.

- 273 матере ен скзиде с(е?) и пописа сн шбраз
пресветнѣ владычице наше когородице с потрѣ | кѣпѣ раба
вожнѣго Павла, и брата мѣ Радослав, сынове Ѳеодорови, и по-
дрѣжнѣ юго Добрѣро(?) нокн ктитори светаго мѣста сего
въ вѣчнѣю их паметь, въ лѣто *Ѡ.Ѡ.Ѡ.Ѡ.

Натпис у цркви „Пречисте“ код Прилипа. — Извѣстія Кост. IV, 1, 126.

1427.—1437., 1438.

- [274] Чѣстнѣишомоу въ свѣщенноноку х. игумену ермонаху Ми-
хану царские обители Христога стада чѣстнѣх и бесплотнѣх
архистратигъ Муха(н)а и Гаврила и Рафанаа Ѡ господина Гѣрка
и Гргѣра и Степана.

Испод тога:

- [275] Отъ Муханаа игумена оуписа (јуна?) 4-и днѣ, а въ лето
Ѡ. тисѣщнѣю и девет сѣтно и Ѡ.Ѡ. лето, богѣ же нашемѣ слава
въ веки, аминь.

Запис у рук. у приватним рукама у Дубровнику. — Под. 86.

1440.

- 276 Изволеннѣмъ шца и поспѣшнѣмъ сина и доуха светаго по-
свѣщеннѣмъ скзда се храмъ сы прѣсвѣтѣ когородице съ трѣдомъ
и штѣкоупомъ благочѣстикон госпоги Ёле, дѣщерн свѣтопочив-
шаго княза Алазара, и подроужнѣ господина Георгиа Страцими-
ровика, въ лѣто *Ѡ.Ѡ.Ѡ.Ѡ. мессени.

Натпис над вратима цркве на острову Брезавици у Скал. Језеру. — Под. 143.

- *277 Слава съвршителю богоу въ вѣки вѣком, аминь. К лѣт(о)
*Ѡ.Ѡ.Ѡ.Ѡ. Смѣрени Никши Герсалимзѣ.

Запис у рук. (јамачно Шестоднев и Патерик — Сырку, 16) ман. Савине.
— Исписао г. Ј. Радонић.

1442.

- 278 Сзврши се въ вѣк сн прѣи храмъ свѣтнѣх апостолѣ Петра
и Павла, митрополиѣ лимские повелѣннѣмъ прѣквѣщеннаго ми-
трополита лимскаго кѣрк Филарѣа, въ многометежно вѣрѣмъ въ
лѣто *Ѡ.Ѡ.Ѡ.Ѡ. Многогргѣшнѣ Ршманѣ.

Запис у рук. Н. Р. бр. 331. — Га. LVI, 69; LVII, 97.

око 1442.

- 279 Си е сто Павловиѣ Икана.

Натпис на каменој столици у Буковци. — Га. З. М. 1894, 771.

1444.

- 280 По вѣрѣмоу коѣ тогда кѣше въ храмоу прѣчистѣ влады-
чице наше когородице оу Морачи, и по всекоудѣнию правнѣх
докрѣхъ моужнѣ, азъ грѣшнѣи и недостоинѣ рабъ Ісоу Христовѣ
попѣ Никодимѣ прилоучнѣ се тогда прѣдстатель быти въ храмѣ
томѣ свѣтѣмъ и книжнѣ мало вѣше оу црквѣ, и то и се веѣма
шѣтшале. И азъ грѣшнѣи надѣе се на всемоушное помнѣваннѣ
прѣчистнѣ владычице наше когородице коупнѣхъ шѣа комата
трѣвда и праксѣ, все три новога извода и приложнѣхъ храмоу
прѣчистнѣ когородице. Ѡ прѣчистаа богѣматѣ владычице, прѣимнѣ
снѣ мое малѣе приношеннѣе, шѣкоже Христѣсѣ сынѣ трѣи и богѣ
нашѣ шѣишѣ вѣдвнѣ дѣкѣ цѣтѣкѣ. И аще кто дрѣзнѣтѣ накажѣданиѣмъ
демонскимъ или Ѡ господѣствоуѣицѣмъ или Ѡ владоуѣицѣмъ или
инѣ ктѣмъ любо вѣзѣти снѣ книги Ѡ храма прѣчистнѣе, или въ инѣ
[хра]мѣ прѣставити, тако . . . ѣс(тъ) проклетѣ Ѡ господа бога
всѣдрѣжитѣлѣ, и Ѡ прѣчистнѣе юго матере, и да га порази сила
чѣстнаго и животворѣцаго крѣста господа, и Ѡ всѣхъ силѣ
некеснѣхъ да ѣс(тъ) проклетѣ, и да ѣс(тъ) проклетѣ Ѡ Ѡ.Ѡ.Ѡ.
свѣтѣхъ Ѡцѣ, иже въ Никѣи, и Ѡ инѣхъ свѣтѣхъ Ѡцѣ кон се
соу събралѣи шѣ имени Ісоу Христовѣкѣ, и да ѣсть проклетѣ Ѡ
свѣтнѣхъ хтитѣрѣ и сркѣснѣхъ Сѣмеѣна и свѣтитѣлѣ Савѣ, и да
ѣс(тъ) причѣтѣникѣ шѣтѣмъ Ѡрекшѣмъ се господа славы и рек-
шѣмъ: крѣкъ юго на нас и на чѣдѣкъ нашихъ, и да ѣс(тъ)
причѣтѣникѣ Нюдѣкѣ прѣдѣтелю, и да моу ѣс(тъ) соуприца
прѣчистаа богѣматѣ, аминь, аминь, аминь. Лѣто же вѣкѣ тогда
*Ѡ.Ѡ.Ѡ.Ѡ.

Запис у рук. Берл. Б. бр. 28. — Спом. III, 211.

- 281 Глава свѣршителью когоу въ вѣкы, аминь *·Ѡ·ѡ·ѣ·ѡ·ѣ· ѡ·.

Запис у рук. (законику Душанову) у прив. рукама. — Флор. 218.

1446.

- [282] Азъ смиренн Никодимъ. по милости божіей патріархъ Срблемъ и поморію и по инимъ странамъ, во дни благочестиваго и христілюбиваго деспота Гюрга и сіновъ его приложивъ сію книгу великіе церкви архіепископій и патріаршіи равною са охридскою ииустиніанскою, въ лѣто 6954, генваръ 14.

Запис у рук. (јованђељо) ман. Дечана. — Деч. Сп. 44.

1446 (?)

- [283] В лѣт(о) *·Ѡ·ѡ·ѣ·ѡ·ѣ·¹ въ дни благочестиваго и христілюбиваго господина деспота Георгіа и синовъ его азъ смиренн Никадим (?) и по милости божіи нин(?) патріархъ, приложихъ сію книгу великои церкви патріархіе Житчи, кто годъ ее Шестн въ цркви... проклетъ, аминь.

Запис у рук. (пролог) Руск. археол. института у Цариграду. — Извѣстія Конст. IV, 3, 139.

¹ Очевидна погрешка; можда би требало *·Ѡ·ѡ·ѣ·ѡ·ѣ· или *·Ѡ·ѡ·ѣ·ѡ·ѣ·.

1447.

- 284 Въ лѣт(о) *·Ѡ·ѡ·ѣ·ѡ·ѣ· мѣсеца февваріа *·Ѡ· дньхъ 8 понедѣлникъ дньмъ *·Ѡ· часъ трѣсъ выс(тъ) *·Ѡ· крати.

Запис у рук. Н. Б. бр. 227. — Гл. XLII, 11.

- 285 Въ Христа кога благовѣрній господинъ Сръблемъ деспотъ Лазаръ повелѣкъ написати сію книгу, вторыи комать шестодневника Иоанна Златоустаго, въ лѣт(о) 6955, индиктѣонъ десетинъ. Давидъ.¹

Запис у рук. ман. Хиландара бр. 82. — Сава 29.

¹ Тајномъ буквицомъ.

- 286 ... прѣсвѣтаа троица и прѣблагословенаа храмъ, твои си и стврди молитвами прѣчистіе владычице наше богородице и свѣтѣо славнаго великомученика Георгіа, въ лѣт(о) 6955 инди
крѣгъ лѣтъ *·Ѡ·
санцѣ

Натпис на камену у једномъ мѣсту у ман. св. Павла у Св. Гори. — Петк. 30.

- [287] Деспотица Екаторина »сатворила« је митру за митрополита Лонгина године... *·Ѡ·ѡ·ѣ·ѡ·ѣ·.

Натпис на митри у ман. Крушелоду. — Стар. II. (1885). 113.

око 1447.

- 288 Богородице дѣво, прѣми мое сіе дари.
(Лѣт... *·Ѡ·ѡ·ѣ·ѡ·ѣ·)¹ Сіе митро сѣтвори господа Катакѣзина митрополита келградскон.

Натпис на митри у ман. Крушелоду. — Стар. IV (1887), 129; II (1885), 111; Nadpisi, 106.

¹ Ова се година у Стар. II помиње да је на другој митри (види бр. 287), а не на овој.

1448.

- [289] Сіа книга старца крѣкѣ Нрсенне, лѣта 6956.

Запис у рук. ман. св. Павла у Св. Гори. — Гл. XLIV, 296.

- 290 [Лѣта *·Ѡ·ѡ·ѣ·ѡ·ѣ· мѣсеца штом[крѣ] *·Ѡ·ѡ·ѣ·ѡ·ѣ· оу петкѣхъ дѣлехъ [множѣ]ство језикъ скѣпи се въсточнихъ и за(па)днихъ странъ. начеа'ници ѡгр'скомъ језыкѣ Ии'ко, Игараншмъ Мврат; и въ конъ подъ Прицинишмъ и зѣло множѣство трѣпихъ чловѣчѣскихъ паде.

Запис у рук. Н. Б. бр. 227. — Гл. XLII, 10.

1450.

- [291] И писа се сіа книга сирѣчѣхъ тетраевангеліе въ дни благочестиваго и христілюбиваго деспота Гюрга и господина Грѣ-

Гѣра и Стефана и господина деспота Лазара рѣкъ многогрешниѣ
попъ Николъ, сѣи рѣчѣ въ жѣпѣ Лазъ въ (нечитко).¹

Записе у рук. ман. Хиландаря бр. 40. — Сава 23; Пет. 56; Гл. XLIV, 238;
Порѣ. 19.

¹ У Петка: Исписа се . . . христоролюбиваго господина деспота . . . рукою многогрѣш-
наго попа Николи — въ жѣпѣ Лазъ — въ жѣси . . . (исчепано). — У Гл.: Писа се
. . . рукою многогрѣшномъ попъ Никола. — У Порѣ. (јамачно по белешци Порѣври-
јевој, јер у ономку поји је у Петру Б. тога нема): Писа сию книгу попъ Никола въ
жѣпѣ сирѣчь Лазъ въ каси Кранинъ Длау, въ дѣни благочестиваго господина
въ лѣто *С-Ц-Н-Н.

292 Къ л. *С-Ц-Н-Н. мѣсеца июль *Н-Н. дѣнь оуби градь 8 свѣотъ
и 8 неделю не мало, нъ по всои земан. Записа попъ Оѣвѣанъ.

Записе у рук. П. Б. бр. 135. — Гл. LVI, 332.

1451.

293 Сѣа книга, вѣстоднекинкъ Златоустовъ, прѣписана се въ
Светѣи Горѣ Ядона ѿ языка елладскаго на языкъ нашъ сло-
вѣнскыи въсвѣтѣниѣмъ патрїархъ Сръблемъ и поморю крѣ
Никодимоу въ похвалоу божїен цркви и въ ползоу нашимъ
доушамъ.

Никодимъ, милостию божїею патрїархъ.

*294 В лѣто *С-Ц-Н-Н. мѣсеца декемрїа *Н. дѣнь прѣстави се рабъ
божїи Никола.

Записе у рук. Кара. Б. — (Гл. XXIII, 242 само први записе у изводу).

1441. — 1451.

*295 Изролениемъ шца и поспешениемъ сына и свѣршеніемъ
свѣтаго доуха шенови се сѣи храмъ прѣчистеи богородице въ дни
благочестиваго господина деспота Гюрга (6—7 речи нечитко)
. . . . въ лѣто *С-Н-Ц-Н-Н.

Написе у разрушеној цркви на гробу сѣа Дола вѣне Студенце.

1452.

296 Свѣршинше се съ богомъ иже ѿ свѣщеннычѣствѣ къ словѣсѣхъ
шестихъ.

Никодимъ по милости божїен патрїархъ.¹

Ово зеленимъ мастиломъ.

297 Лѣто *С-Ц-Н-Н. въ дни благочестиваго и христоролюбиваго
господина деспота Гюрга и господе деспотице Еринѣ и синовѣ
ихъ, азъ смѣрени Никодимъ и по милости божїен патрїархъ прило-
жихъ сию книгу въ кликонъ цркви патрїархїе.¹ Кто ю кїе шѣти
ѿ цркви да ѣс(тъ) проклетъ, аминъ.

¹ Овако је било првобитно, па је од то речи начињено: свѣти тронѣи.

298 Манастира Сопокани иже въ Расе.¹

Записе у рук. (беседа Златоустове) ман. св. троїице код Плевља бр. 36. —
Исписао г. Атан. Пејатовић.; Гл. З. М. 1901, 311 (у Гл. XXIX, 170 у изводу).

¹ У Гл. XXIX вели се да је ово ово доције дописано.

[299] Сѣтвори же се и пописа се сѣи свѣти божествени
храмъ пресветла владичици нашеа богородици присно-
дѣви Мари вование въ храмъ во дни благочестиваго
и христоролюбиваго и превисокаго и сѣвѣтороднаго госпо-
дина све сръбскиа земљи и поморю деспота Гюрга и де-
спотици Еринѣ и синовѣ ихъ господина Гоургоура и Сте-
фана и деспота Лазара и деспотици Еленѣ въ лето *С-Ц-Н-Н.

Написе над вратима порушене цркви у Пећанима (у Ст. Србији). — Под. 59.

[300] Жизде се и пописа се св. божественый храмъ ве-
ликихъ мученикѣ, всихъ свѣтыхъ съ трудомъ и попече-
ніемъ раба божїа Ни Божикѣва изъ града Охрида,
въ дни архїепискона Никодима въ лѣто *С-Ц-Н-Н.

Написе у разв. цркви у селу Лешанима код Охрида. — Григор. 107.

1453.

*301 Дописа се въ лѣто *С-Ц-Н-Н. мѣсеца маїа *З-Н. дѣнь въ мѣстѣ
рекѣмѣхъ Копорина. Повелѣниѣмъ прѣвсвѣщеннаго архїепископа
зѣтскаго крѣ Іосѣфа. Я писа мновогрѣшныи Христѣ рабъ діаконъ
Дамїанъ.

302 Христѣ рабъ самого свѣтаго Савы и брата его прѣвѣстѣнча-
наго краля Стефана, мѣста епископомъ сръбскимъ: *А-Зѣтѣскимъ, *Б-

рашкыи, ·Г· хвостыньскы, ·Д· хальмыскы, ·Е· топанчкы, ·С· вѣднимскы,
·З· дѣбрьскы, ·И· моравичкы.

- 303 Хрисовѣл свѣтаго краля канскога и свѣтаго Никодима архі-
епископа сръбскаго, мѣста епископомъ и нѣмномъ сръбскимъ: ·А·
зѣт'скы, ·В· рашкы, ·Г· хальмыскы, ·Д· хвостыньскы, ·Е· топанчкы,
·С· вѣднимскы, ·З· дѣбрьскы, ·И· моравичкы, ·Д· скопскіи, ·І· приз-
ренскы, ·Аі· (а)нпчанскы, ·Кі· краничевскы, ·Гі· мачев'скы, ·Ді· гра-
дчкы, ·Еі· кончѣл'скы.

- 304 Мѣста нѣмномъ сръбскимъ: ·А· стѣденичскы, ·В· инле-
нскы, ·Г· сенотскы, ·Д· кан'скы, ·Е· градачкы, ·С· моравскаго
Града, ·З· рашкы, ·И· кончѣл'скы, ·Д· модричкы, ·А· хѣт'ковскы,
·Аі· гостикар'скы, ·Кі· врахович'кы, ·Гі· нагорич'кы, ·Ді· скопскы.
Записъ у рук. (Зборнику) ман. Крушедол. — Рам. (лет.) 54.

1454.

- 305 Исписа се сѣи тетровѣтъ кур попоу Николѣ, да моу ѿс(тъ)
къ спасенію доушечко, аминь. Вх лѣт(о) ·С·Ц·Ѣ·В·.

- 306 Вх тоже лѣто прѣнесе Измалаи слакнии и дивнии Цариград,
мѣсеца ѿнѣа ·И· днѣ.
Здѣ и писакшаго помен'кѣ.
Записъ у рук. Рум. М. бр. 1478. — Сев. 73.

- 307 Писахъ сѣи слока по свѣти Цариграда ꙗко понде Мехмед
царь сръбскѣ землю на десно, вх лѣто ·С·Ц·Ѣ·В· мѣсеца ѿнѣа.
Записъ у рук. (саона Григорија Богослова) ман. Кедропотамъ у Св. Горѣ. —
Петк. 46.

- 308 Вх лѣто ·С·Ц·Ѣ·В· азъ равъ Христоу богоу господинѣ херцегъ
Стефанъ въздвигоу храмъ свѣтаго великомученика Христова Ге-
оргіа моле (се) емѣ да помолитъ се о мнѣ грѣшномъ владѣицѣ
моємѣ Христѣ.

Написъ на прикѣ у Горинѣ. — Гл. З. М. 1889. I, 70; Глас XVI, 4. (ту " о години 1454, а не 1446").

- 309 Вх лѣто ·С·Ц·Ѣ·В· крѣгъ слынца ·И·, лѣни ·И·, епак ·В·, дем. ·А·.
Записъ пишецъ(?) у рук. (службнику) Загр. Б. — Спом. XXXVIII, 137.

- 310 Сие законо приложи прѣвсвѣщенныи митрополитъ градьчкы
Никѣфоръ вх лѣто ·С·Ц·Ѣ·В· Радое звонарь.
Написъ на звону у Нар. Музеју у Београ. — Гл. XLI, 354.

око 1454.

- 311 Сие звоно приложи прѣвсвѣщенныи митрополитъ градьчкы
Никѣфоръ прѣсвѣтон чудотворици градьчкои въ днии благо-
вѣрнаго господина деспота Гюрга.
Написъ на звону у Чачанској прикѣ. — Гл. XLI, 353.

1443.—1455.

- 312 Младромѣ и племенитомѣ и нарочитомѣ и шѣа бога дарова-
номѣ воєводе Искѣлѣ господинѣ деспотѣ Гюргѣ Ъгромѣ и
Тѣркомѣ.
Записъ у рук. Н. Б. бр. 13. — Rad. I, 175.

1456.

- 313 Исписа се сѣа к(н)ѣга 8 Нагоричинѣ Младомѣ вх домѣ Николѣ
Спаѣвникѣ. И поче се писати мѣсеца ноямвріа вх ·К·А· днѣ на
въведеніе прѣчистіе богородице вх свѣтаа свѣтыхъ, и дописа се
тоже мѣсеца ноямвріа въ гредѣще лѣто ·Аі· днѣ 8 ꙗко днѣмъ
вх лѣт(о) ·С·Ц·Ѣ·В· Владиславъ діакъ писа книгѣ сѣю шѣа
Новога Бръда.
Записъ у рук. (Зборникъ) Одес. Б. бр. 68. — Спом. III, 209.

- 314 ... ·С·Ц·Ѣ·В· трѣсъ емѣ(тъ) въ понед. . . . днѣмъ.
Записъ у рук. Н. Б. бр. 227. — Гл. LVI, 339.

- 315 Вхсакомоу же хощемоу прочитати книгѣ сѣю вѣдомо вѣди
мо не азъ вхса писахъ, но шѣрѣтѣхъ словеса исписанна ѿси-
фѣмъ проѣгнѣмѣмъ, еже соутъ: новомѣ лѣтѣ словеса) и рожда-
ствѣ прѣчистіе богородице словеса, и чѣстномѣ крѣстѣ словеса

и оуспенію светые богородице словеса; прочаи же азъ исписахъ. Тѣмъ же молю се скетости вашей съ слъзани и смиленіемъ милостивы мои грѣхости роуки, и ѿма страснаго немоути вѣдети. И елици прочитаєте грѣбописательное потрѣженіе нашего оуспѣдѣа да ме въздори (!) прѣтиканіе моеи хѣдости възмѣните. Яце ли любо рачительствомъ и милостію изъвѣнакствѣте, не мимошъствѣните ѿкоже дрекле ѿрен онъ и левитъ, нъ ономъ Самариниѣ подовите се, вѣзакъшъ оуранѣнаго и гостинникъ запорѣчивъшъ, иже вторимъ прихѣдши изъдоу вѣкѣиавъшъ; вамъ во малъ троудъ, мнѣ же веліе богатство въ единомъ речіи ѿ светаго срѣдца вашегъ изне(съ)шон се, за ню же и молю се помолите кога подати ми ѿ снхъ и ѿ прочіихъ ѿпшреніе. Вѣмъ ко вѣмъ ѿко оуслишати вса (?) рекуи: призови ме и сѣлшишъ те, томъ слава въ вѣки, аминь. Написа се сѣа кнѣга въ лѣто 859. 859. 859. при чѣстїишъ игоуменъ чѣстїише Хиландарьскыи (вѣнчани) попоу киръ Роману. Грѣкшїи Иданаѣе, именемъ инокъ, истинною же коупицѣ гѣцїеславїа.

Запис у рук. (беседа съ отаца) Загр. В. — Спом. XXXVIII, 144.

1427.—1456.

316 Милостію светые тронце и прѣсветаго и великаго архїерѣи Христова и чюдотворца ѿца нашего Николаѣе, скорого помощника сѣвернаго, иже въ Кончоулькѣ, митрополитъ прѣвопрѣстолни Яръсеніе съ хотѣнїемъ и всерѣдчною любовію написахъ сїиѣ кнѣги въ мѣсець, рекомы минѣи, да ме простите, светыи ѿци.

Простите и мене грѣшнаго потроудившаго се. Никодымъ. Слава сѣврѣшнїеиу богу, аминь.

На другомъ листу и другомъ рукомъ:

317 Благочѣстивомъ и христіюлюбивомъ господинѣ деспотѣ Гѣргію, Серблем и поморію задѣшникъ царства тѣ смѣренни митрополитъ Генадїе.

Записи у рук. Пар. В. бр. 21. — St. XXI, 119 и 120.

1457.

[318] Изъ. отца и посѣт. сына и совер. (?) св. дѣха повелѣни. Десп. Лазар. созид. (?) в лѣто 859. 859. 859. т. ннд. 859. маїа 859. ден.

Напис у ман. св. Троїице код села Г. Каменїце (у Заглавкѣ окр. Тимоч.) — Исписао г. Властимиръ Станимировић (помиње се у Гл. XXI, 25; Кн. Ср. 835).

1402.—1459.

319 И погике на кою деспотовъ. Я си вна(е)гъ Махмѣта Бранковиѣа на скон ваштїи на Петровъ полъ. Да е бласовѣна рѣка коѣ снече и писа.

Напис на грѣбномъ каменю у Бранковиѣица (Вишеград). — Гл. З. М. 1891, 372.

1457.—1458.

320 Сѣа кнѣга сѣписа се благочѣстивомъ и христіюлюбивомъ господинѣ деспотѣ Лазарѣ, сынѣ благочѣстиваго и христіюлюбиваго господина деспота Гѣргїа, въ славѣ господѣ когъ и прѣчїстотѣ тогѣ матери и вѣсѣмъ светымъ, и въ полъшъ прочитаюцимъ.

Писа Гѣтѣфанъ домошникъ с градъ Смѣтѣрѣвъ.

Запис у рук. (Зантоуст) ман. Крушедола. — Лет. 145, 84.

¹ Овѣхъ петъ речіи и таїномъ буквицомъ само место домошникъ, стоїи днѣмъ.

321 Сѣа кнѣга, шестоднѣшникъ Златобствѣ, писа се благочѣстивомъ и христіюлюбивомъ господинѣ Грѣгѣрѣ, сынѣ благочѣстивогѣ и христіюлюбиваго господина деспота Гѣргїа, въ похвалѣ божїи црѣквѣмъ, и въ полъшъ нашихъ доушамъ. Писа Гѣтѣпанъ дѣакъ. Изъ єдиногѣ извода писахъ, а изъ дрѣгогѣ послѣдовахъ.

Запис у рук. ман. Хиландара бр. 81. — Ж. М. II. II. 1896, јуни, 57.

1459.

322 Слава сѣврѣшнїеиу когъ о вѣсѣмъ въ вѣки, аминь; въ лѣто 6967.

Запис у рук. (октоиху) ман. Хиландара бр. 57. — Сава 24.

1443.—1461.

323 Си кнѣги пише Радосавъ крѣстїишникъ Гѣисавъ¹ крѣстїишникъ; а писаше се с дни господина краа Томаша и дїда Ратка. Господо, ако самъ цѣлошѣ поставио, немоите се томѣи порѣгати, ере ми ста рѣци трѣдни тежеѣе чїтите и благословите, а касъ богъ благослови с вѣки, аминь.

Запис у рук. (апѣкашиса) у Риму у биба. de propaganda fide. — St. XIV, 22.

¹ Добровски је чїтао Goisavo (Schaf. Litt. III, 193, 93).

1462.

324 Христос зачело и концы. Щиъ же нашѣмъ и ктиторѣ скетаго мѣста сего крѣмъ Индонѣс кечнаа память, иже прѣведе сѣю кнѣгъ ѿ грѣхкаго извода на срѣхскы.

325 Прѣписна сѣю кнѣгъ многогрѣхнѣи Иданасѣе, таха монахъ. прѣчхстнѣмъ и гѣмѣнѣмъ скетаго Павла іеромонахъ попѣ крѣмъ Теофанъ въ лѣтѣ (о) ж. ѿ. ѿ. ѿ. Тѣмже молю се светости кашонъ съ ѿмѣненѣмъ мнолостивы моѣмъ грѣхности рѣкы и оума страстнаго немощи коудете, елици прочитаѣте грѣхкописатѣльное потрѣженѣе нашего ссрѣдѣа да не въ стѣдѣ и прѣтиканѣе моѣмъ хрѣдости кзыкните. занѣже и молю се помолите господа подати ми ѿ сѣхъ и о прочѣхъ ѿпѣшенѣе; камъ ко малъ трѣдѣ. и нѣже велѣе когатѣстко въ единонъ рѣкѣи ѿ светаго срдѣа нашего изнешонъ се.

Записе у рукъ. Намѣнокъ ман. у Молдавиѣ. — Древности II, 50.

1464.

326 Прѣстави се и гѣмѣнѣ Генадѣ мѣсеца марта 15 дѣнь, вѣчнаа мѣс память. аминь.

327 И Макариѣ монахъ мѣсеца апрѣлѣ ж. ѿ. ѿ. дѣнь, вѣчнаа мѣс память. Въ лѣтѣ ж. ѿ. ѿ. ѿ. прѣселенѣе се отъ сего житѣа.

Записе у рукъ. Русск. архива. институту у Цариграду. — Памѣтии Конет. IV, 3, 139.

1466.

328 Оубѣмъ понѣже въсекиновнаа елагыни кожѣа прѣмоудрѣсть съставна, ради своеѣ си прѣкзѣмѣныѣ елагости несоуѣраа ѿ нехытѣа въ еже кыти призва . . . и т.д. . . оуѣхмотри оубѣмъ осѣати мыслѣ оума и моѣмъ шкаанѣстка оубѣмъ когаго по истинѣкъ въ добродѣтѣли и когатаго въ грѣхѣхъ, непотрѣбнаго когоу и чловѣккыи. и послѣдѣнаго въ дѣацѣхъ, наричѣмаго таха дѣака Дмитра, зарѣю свѣкта божѣхъныѣе своеѣ елагодати. оурачѣхѣоу се лютѣкъ мира сего соуѣтою, и сѣмоу пригвоздѣхѣоу сѣкъ страстѣкъ въздвѣхѣоути ми понѣкъ мало ѿ оубѣдрѣжѣаго мѣ помраченѣа срдѣахънаго главоу. и отрѣсьшоу сѣхъ, нечловѣствѣа ѿ сѣе косноути се троудѣ дѣкланѣа доуѣхѣмънаго по снѣкъ въ еже състави ми писанѣмъ сръхскаго языка въсѣхъ винѣ и правилѣхъ свѣценныхъ о въсаконъ потрѣкѣхъ

црѣхѣмънаго оустара и кзыкѣхъныхъ соудѣацѣхъ съчиненѣе, рѣкѣхъ кнѣгъ именѣмъзю законѣхъхъ велѣнѣкѣи црѣхѣхъ и прѣхѣмънъ іоуѣстѣанѣи повелѣнѣмъ иже въ тогдашнѣе вѣкѣмъ соуѣаго въ Охрѣдѣкъ елагѣнаго архѣепископа елагарѣскаго крѣмъ Дорѣдеа, иже и по сѣхъ не кзымоу до конца несоуѣненѣа заѣкы оубѣкѣжати врага, и нѣкѣоторѣкѣи крамоуѣкъ междоуѣсоуѣкѣи подкѣиши се тоу прираженѣе кѣ немѣоу сътворѣшнѣмъ и кѣкыи прѣдѣхѣжет се въ Кѣхнѣстанѣнѣкъ градѣ царѣмъ Мѣхѣмѣдѣмъ и сѣхъ мѣхѣжанишнѣи ѿ коларѣхъ ѿхрѣдѣскыи и причѣтѣнѣкѣи црѣхѣхъныхъ такожде, възвѣраѣаюу сѣ тогда царю сѣхъ конѣстѣомъ ѿ странѣхъ Иранѣитѣскыи кѣ царѣхѣстоуѣаюуемоу Кѣхнѣ станѣтѣиноу градѣоу, по еже пѣкѣнѣти емоу мѣхѣгала мѣхѣхъства ѿ иже кѣхъ странахъ онѣхъхъ живѣоуѣиѣхъ доуѣхъ, и тѣмъ кѣхъ разпѣкѣненѣе и раѣоуѣоу ѣкы нашихъ зѣахъ, развѣденѣмъ быти, и нѣхъхъ же, ѿ кышѣаго на насъ попоуѣненѣа бѣжѣа, и оубѣрѣмъ ороуѣжѣа поразѣти, и кѣхъ странахъ, итаѣнскыи Скенѣдера прогнати, иже лѣкѣмъ доволѣныи даже и до толи дѣхъжаѣоу Иранѣитѣскоу елагѣхъствоваѣаго, сына оубѣмъ ѿвѣкѣко Ивана Кастѣрѣиѣта, и сѣхъзати тамо градѣхъ елагѣхънѣиѣи, рекомыи Конѣоуѣхъ, въ пѣтоѣ кѣхъ десѣтымъ своеѣоу царѣхѣтѣа лѣкѣоу, ѿ сѣхъзаниа же мирѣу въ лѣкѣоу ж. ѿ. ѿ. ѿ. кроуѣкъ оубѣко сакѣнѣхъ кѣхъне тогда ж. ѿ. ѿ. ѿ. индикѣтѣи ѿ. ѿ.

По прѣселенѣи же сего прѣдѣрѣченнаго архѣепископа елагарѣскаго крѣмъ Дорѣдеа, прѣкѣмѣнѣкѣи прѣкѣстоаѣхъ охрѣдѣскоу ѣстраѣет се крѣмъ Марко, патѣрѣархъ кыкыи Кѣхнѣстанѣнѣи града, повелѣнѣмъ царѣхѣстоуѣаюуаго. Тогда же и еѣе въ мирѣкѣмъ оубѣстроѣнѣи прѣдѣрѣченноу соуѣоу архѣепископоу охрѣдѣскоу крѣмъ Дорѣдеоу, и оубѣхѣдеѣоу кыкыи и сѣла и градоуы по елагѣсти дѣхъжаѣы своеѣ црѣхѣхънаа напраѣаюуѣоу, и вѣхърѣныѣ люди госпѣдѣи кѣхъ вѣхърѣкъ потѣрѣжѣаѣиѣхъ, приѣаючи се аѣе прѣити емоу и кѣхъ нашиѣхъ бѣгохъхранѣмоѣ мѣсто, рекомѣе Кратѣора. И тоу множаѣша о црѣхѣхъныхъ сѣхъ свѣценныи и нѣхъкыи и прѣхъныи ѿ коларѣхъ мѣста Кратѣорѣкъ, ѿ свѣценныхъ правилѣхъ съборѣнѣкъ излагѣаюуѣхъ, и о тѣхъхъ напѣае множаѣ сѣпражѣнаюуѣхъ се иже кѣхъ непорѣчѣкѣи вѣхърѣкъ хрѣстѣанѣцѣкѣи пошѣираѣати и възѣставѣати кѣхъ лѣкѣпоуѣ обыѣкоше. Тогда же приѣзѣнаа мѣ кѣхъ сѣкѣхъхъ сътворѣхъ, иже оѣаанѣстѣхъ въсакѣмоу двѣстѣоннаго соуѣа, хѣуѣаго по истинѣкъ кѣхъ чловѣкѣхъхъ, и послѣдѣнаго въ дѣацѣхъ наричѣмаго таха дѣака Дмитра, и нѣкѣсѣдѣхъ доволѣны прѣдѣаѣжѣи мѣхъхъ вѣразы разѣнѣныѣ оубѣкѣрѣаниа нѣмѣоуѣе, не прѣкѣлоуѣшати ми повелѣнѣа еѣо, тако и сѣхъ кыкѣкѣи съборѣнѣкъ коуѣпно, свѣценныи же и прѣхъныи мѣста Кратѣорѣкъ, иже да испѣшоу законѣхъхъ сѣхъ великонъ црѣхѣхъ охрѣдѣскѣи, прѣхѣмънъ іоуѣстѣанѣи, о немъ же и поѣхъше прѣдѣхъхъспоменѣоуѣоу бѣсѣтѣхъ, на сръхскыи языкѣхъ прѣкѣвѣденѣхъ кыкыи, занѣе не нѣхътѣи, глаголюѣоуѣ, тѣхъ

книгы оу севѣ сѣборнѣи цркви охрѣдскон по языкоу сръвскомоу исписанѣ развѣ по грѣчьскомѣ. И о семъ, рекъ, мзздѣ твѣѣ велицѣ ѿ бога быти; и егда же се коудетъ, глаголюе, и повелѣннѣи ѿ насъ дѣломъ окончавши, родителен твоихъ деѣи и елици рода твоего ближнѣиши коудѣтъ, тако и с тобою писавшиимъ и домашнѣю ти челадию, кзсѣху кзкоупѣкъ въ книстѣ помѣнѣи сѣборныѣ цркве именамъ кзписати се оустрою, кз еже кзпоминаемымъ вамъ кывати сѣ православнымъ коупно кз священныхъ слоужбахъ по кзсакѣ врѣмѣ донелѣи же и настоѣщаго сего житѣа оуцѣа кончина постигнетъ.

Тѣмъ же и азъ таковомоу повелѣннѣю поноудившомоу ме кз сѣе благое и богооудное дѣло, к томоу же и яко ѿ бога власть имоуцѣи кзати и рѣшѣи кныи чловѣчьскыхъ сзгрѣшенѣи, повинѣи се, кзкоупѣкъ же и оукоав се прѣслоужанѣа кѣды, любокою повелѣннѣю прѣемъ, дѣломъ окончати то потѣщахъ се на бога оупоканѣи и на светѣе его молитви кзложикъ, сзпоспѣицѣи кати ми кѣ сзкрѣшеннѣю дѣла. И ово оуѣмъ ради сего яко да коудетъ сѣе мое малое потроужденѣе, менѣи писавшомѣ, еиѣ же и родителемъ моимъ, нѣи и наказателю моемоу, наоучившомоу ме божѣствнымъ словесемъ, кз сымъ же еиѣ и сзжителеници мои тако и сз богданымъ ми кз сз него (нѣю?) чедѣ, залогъ и ходатаи спасеннѣю, и кина кѣчномоу кзпоминаннѣю; кто же и да написана коупно коудѣтъ моихъ родителенъ имена, тако и сз мною писавшиимъ сѣю божѣствною кнѣгоу, нарицаемъ Динтрѣи дѣломъ кз помѣнѣицѣи великыѣ сѣборныѣ цркве, якоже и вѣкрѣанно ми кысѣтъ), кз еже кзпоминаемымъ намъ кывати сѣ православнымъ кз священныхъ слоужбахъ кз кзсакѣ врѣмѣ; ѿтъ нихъ же, си рѣчѣи и родителенъ моихъ, вѣкомоу бѣи званнѣи имоуцоу Гѣргѣи, сѣи же обносѣи именѣа деѣа: таже по тѣмъ и оучителю моему, нарицаемаго кѣр Нифѣа; кз сымъ же еиѣ и сзжителеници мои, званнѣи вѣчно еиѣ именѣицѣи, Любѣсава, кзкоупѣкъ же и чедѣ Калѣнѣи и Стѣанѣи и Іѣванѣи. Да оуѣмъ нѣи кздовѣи дѣи мѣдѣици ѿтъ оуѣрѣдѣа и вѣры принесѣнѣи кывшѣи кз вѣкѣаго народа скровнировѣлагателеницоу прѣемъи, паче богатѣихъ истѣпѣаемихъ ѿтъ изъвѣнѣа скровниѣи, то да прѣиметъ и мое малое се доуѣмънаго сего дѣланѣа потроужденѣе и кзздѣст изъдоу о оуѣрѣдѣи, кз настоѣщемъ оуѣмъ житѣи грѣхѣомъ мои прѣценнѣе дарѣствоуѣе, кз коудѣщемъ же сз вѣсѣми, нѣи ѿтъ вѣкѣа томоу клагымъ дѣломъ благооудившимъ, царѣствнѣю своѣмъ да спѣдобѣи, аминъ.

Молимъ же оуѣмъ вѣсѣхъ елицѣхъ клагѣатъ прѣкѣсѣтѣаго доуѣа прѣдѣизволѣи дѣоуѣаго по дѣоуѣи по прѣкѣманнѣю крѣицѣа сѣборныѣ цркве вѣхрѣдскыѣ прѣвѣи Іѣустѣанѣи вѣпѣкати,

архѣерѣе же коупно и причѣтѣицѣи никакѣи же сѣи кнѣстѣи ѿтъѣтѣи кыти ѿтъ сѣборныѣ цркве, и ниѣмо ѿтънесѣнѣи быти; дѣрзѣноуѣи же се сзтворѣити кто, да ѿтъѣметъ сѣю ѿтъ сѣборныѣ цркве, и ниѣмо да ѿтънесѣтъ, проклетнѣю вѣсоужденнѣе да подѣиметъ ѿтъ кога и ѿтъ прѣчѣстѣе когомѣтерѣе, и ѿтъ скѣтѣхъ сѣдѣи кзселѣнѣицѣи сѣборѣи, кз сымъ же и помѣтѣицѣи, и ѿтъ вѣсѣаго прѣкѣсѣаицѣи сѣтѣанѣи, и ѿтъ насъ грѣшнѣицѣи, писавшѣи сѣю, и чѣстѣи его сз онѣи да коудѣтъ рѣшѣицѣи: кззми, кззми, расѣи его, и на страшнѣицѣи соудѣици Христѣи кѣ прѣчѣстѣа да моу коудѣ сзѣпрѣицѣа. аминъ.

И сѣа оуѣмъ сѣиѣ ѿтъ начѣла даже до зде сѣиѣе почѣло и кина дѣлоу сѣмоу кѣи, еже сзписанѣи кыти божѣствнѣи сѣи кнѣстѣи, и сѣиѣицѣи вѣкѣаицѣи когоу поспѣицѣи вѣкѣаицѣи намъ сзвѣрѣи сѣиѣа. Тѣмъ же насъ, в священнѣицѣицѣи слоужитѣиѣ божѣствнѣицѣи таннѣи (сѣиѣи) скѣтѣи велицѣи сѣборнѣи и апѣтолѣсѣицѣи цркви соуѣиенъ прѣвѣи Іѣустѣанѣи, и твою ангѣлоподобѣицѣи светѣицѣи, в Христѣаи словѣснаго стѣада наставнѣицѣи и божѣствнѣицѣи наѣстѣицѣи, апѣтолѣсѣицѣи прѣкѣтѣа прѣвѣосѣдѣатѣицѣи же и сзѣнаѣстѣаицѣи, прѣкѣмѣицѣи кыкѣи светѣицѣицѣи клагѣи кѣр Дѣродеѣа, повѣлѣкѣицѣи ми сѣю божѣствнѣицѣи сзписати кнѣгоу, рѣкомѣицѣи законнѣицѣи, скѣтѣи и божѣи велицѣи и сѣборнѣи црквы, прѣвѣи Іѣустѣанѣи, моего ради, и нѣи о миѣи соуѣицѣи, хотѣицѣи кывати кз сѣборнѣи црквы вѣ скѣтѣхъ слоужбахъ, вѣкѣаго вѣспѣминанѣа, изрѣдѣицѣицѣи похѣало іѣерархѣицѣи Христѣи кѣи, и благочѣстѣа непрѣкѣорѣицѣи стѣапѣи, неизрѣченнѣицѣи сзказатѣицѣи писанѣа, и ѣзычѣи сѣадыкогѣагѣицѣи, кзсѣчѣстѣицѣицѣи архѣерѣеи божѣаго словѣсѣи сзѣмѣтѣицѣи, и прѣнесѣицѣи кзселѣнѣицѣи, кѣрѣи Маркѣи, молимъ, аиѣи кз нѣкѣицѣи и недѣстѣаѣкѣицѣицѣи и погрѣшѣицѣи коудѣмъ, яко сѣакооуѣицѣи соуѣиѣи и до концѣа божѣствнѣицѣи писаннѣю нѣвѣкѣицѣи, прѣценнѣи помѣнѣаицѣи спѣдобѣицѣи ми, ниѣтоже кзсѣтѣицѣи моемоу понашаѣицѣи, понѣеже доуѣхъ кздрѣи кз начѣлоу, любѣе ради, кѣи, пакѣи же ниѣицѣи кз сзкрѣшеннѣю, ради прѣдѣлѣжѣицѣицѣи ноуждѣи, нѣи нѣи начѣло оуѣрѣдѣи даѣицѣи, и концѣи бѣагѣи даѣицѣи, аиѣи и позѣи нѣкѣицѣи. Молю же прѣчитѣаицѣи сѣю божѣствнѣицѣи кнѣгоу, поѣсоуѣицѣи бѣаѣицѣи, прѣа же прѣкѣзѣрати, и кз моѣицѣицѣи своѣхъ вѣспѣминати о насъ вѣсѣгда, и незѣвѣватѣицѣи ниѣкѣи кз намъ соуѣицѣи любѣи, о ниѣицѣи миѣа написана бѣицѣи, и не оуѣи по дѣстѣаннѣю кто изрѣицѣи тоѣи спѣдобѣи сѣиѣицѣи. Сѣю же заповѣдѣи кзсѣи, начѣло и сзкрѣшеннѣе соуѣицѣи, разѣицѣицѣи, и сего ради сѣи дѣрѣжати сѣи дѣжнѣи ѣицѣи, о тѣмъ сѣиѣи Христѣи Іѣсоуѣи господѣи нашѣи, ѣмоу же сѣаи и дѣрѣжаѣи, чѣстѣи и покланѣннѣе, сз вѣзнѣаѣицѣи его ѿѣицѣи и кзсѣветѣицѣи и бѣагѣицѣи и живѣи-

творещиши его доушми, тронци прѣсвѣтѣи въ единомъ божествѣ и царьствы славимой нини и присно и въ вѣки вѣкомъ, аминь.

Запис на листовима Рум. М. бр. 1707. — St. XII, 254. (у Отч. Мос. 20 у изводу).

- 329 Въ лѣт(о) *·ſ·ц·ѡ·ѣ· Въ сѣ лѣт(о) прѣсели царь Мехмед Охрѣждани, мѣсеца шхтошвріа ·ѣ· днь на светаго Купріяна и Оустины.

Запис у рук. Хл. Б. бр. 192. — Поп. 382.

1467.

- 330 В лѣт(о) *·ſ·ц·ѡ·ѣ· прѣгнаше ѡ Скопа града ·ѣ· кюкъ оу Коноуъ мѣсеца мая ·г· днь оу срѣдѣ.

- 331 Въ лѣт(о) *·ſ·ц·ѡ·ѣ· Сѣ лѣт(о) прѣселаше ѡ Скопа града ·ѣ· кѣкъ православныхъ хрѣстіан... порока не имѣе кини никое оу градѣ рекомому Конюхѣ ѡ арванашьскыя земли сзгражденомѣ ѡ цара Мехмеда царствующѣ тогда.

Запис у рук. Хл. Б. бр. 162. — Поп. 316.

1468.

- 332 Снѣ писавын послѣднѣи въ нноцѣхъ Яплад (Никола?) Молю же прочитающѣхъ преднастоища къ исправленію сѣа исправити, прочая спрѣзирати, понеже не писа доушъ свѣты. Писа же се сѣа книга въ лѣт(о) *·ſ·ц·ѡ·ѣ· Григоріе Грозкѣ, ѡ Костѣра, и сынѣ Манонаѣ.

Запис у рук. (слова св. отаца) ман. Трескавица. — Сном. IX, 22.

1469.

- 333 Въ лѣт(о) 6977.

Запис пищев на рук. (служабнику) ман. Хиландара бр. 117. — Сава 39.

- 334 Попъ Никола писа лѣт(о) *·ſ·ц·ѡ·ѣ·.

Поче се и свѣрши се сѣи тетроевангѣль въ мѣстѣ царскыя обывтели храмъ прѣсвѣтыя владычице нашеи когородице Витовскіе при игѣмени попѣ курь Павла, и при того о Христѣ вратѣи нже подѣ него. Тогда дръжеи прѣстоль свѣтлостѣ вѣликиа Сардакуе митрополитѣ курь Сильвестрѣ. Молниа прочитающѣхъ исправлѣнѣ, дѣхъ 80 въдрѣ, плоть же немощна писа.

Запис у рук. ман. Хиландара бр. 41. — Сава 23; Гл. XLIV, 239; Пров. 50.

386

Нареченіемъ именуемы по благодѣти оубѣаго зданіа богоподобнѣише трари слава ради и пшчѣсти самовластнаго долоуносныя же ради тежести неподобныхъ мыслен брѣннаго дѣбелѣства и гнилости подобіа шѣраза и пшчѣсти бѣстрастіа испадѣ, и страстемъ самовластнѣи скотѣскыи неподобнѣи подклонѣ се по рекшому: чловѣкъ въ чѣсти сын не разоумѣи приложн се скотѣхъ несмыслѣныхъ и оуподоби се нмѣ, словеснаго пшчѣсти бѣсчѣстїемъ измѣнливѣи, тѣкнїю же и неколюю подпадѣ и повинувъ се, въскрѣснѣише прїетнѣише и рабѣ въсачѣскыи страстемъ, оубѣи, бѣвѣ, оубогыи въ добродѣтѣи и богатыи въ грѣсѣхъ, непотрѣбныи богоу, и чловѣкомъ и послѣдныи въ діавѣхъ наричѣмыи тахъ діавѣ Владислава нже въ благодѣти прѣсвѣтаго доуша живоущому и съ вышѣ ѡ вышнѣаго триствѣнаго божѣства окрѣпшому въ Христа кога благочѣстїишишому господиноу моему Дмитроу Катакоузиноу о господи радовати се. Повелѣнїе оубѣи твоего благопшчѣстїа прїемъ еже съписати се нами божѣствнѣи сѣи кнїсѣи богоу поспѣшѣствовашому намъ свѣршнѣишѣи, свѣршнѣи оубѣи нмоушѣи и изъоглашенїа спѣкѣстїелнаа разнѣи свѣтыхъ и богоносныхъ моужѣи о крѣтѣи православиѣи и о прочѣи богоугодномъ житѣлѣствѣи изложена по сказанїю и бѣсѣдѣи богодѣхновѣннѣи кнїгѣи кетѣаго же писанїа и новаго, нже многыи оубѣи троуды и поты божѣствнѣи ѡцн и прочѣи доблѣтѣишишии моужѣи о крѣтѣи православиѣи поварающе сѣи вѣстоимъ и западѣи борѣи се моужѣскыи прѣмо грѣхѣи подвѣсанїемъ ставше даже до крѣи и разнѣишѣи нскоушенїа видѣишѣи себе издаше ради благочѣстїа, назвыи господнѣи на тѣкѣи своемъ живописоующе начинанѣи, моученици оубѣи произволенїемъ показоующе се и вѣзъ крѣи вѣкнѣишии бѣише изложише, и Христовоу словеснѣишому прѣподаше стадоу, ѡ вѣсоудѣи тѣхъи ненакѣишии даже до конца доушѣишѣи кнѣишѣи съхраняюще ерѣсен вѣрѣженїа, нже пачѣи и оубѣи вѣсакѣи иенѣишии оглашающе концѣи благочѣстїаи вѣлѣишии, и тѣхъи подвигыи добродѣтѣишии и борѣи о православиѣи нже къ врагомъ показашѣи истинѣи, ещѣи же и доблѣстии нже пш бѣсѣи высокагои нѣи житѣлѣства, тажеи и чѣстѣи и не оудѣи нсчѣтаѣи по ксакѣи крѣи нже въ пѣлѣи тѣкѣишиаи нѣи прѣкѣишѣи нанѣишѣи тѣи ѡ враговъи богоборнѣишѣи скрѣи, нже радии Христови подѣлахоуи любѣи, низлагающеи вѣсакѣи злословнѣишѣи вышѣи по апостолоуи вѣзносеющеи се на разоумѣи божѣи, и пѣкнѣишѣи вѣсакѣи разоумѣишѣи въ послоушанїеи Христовѣи, вѣсѣишѣи шѣкѣишѣи прѣдѣлашающеи лицѣишѣи зноуи оубѣи нечѣстїаи ѡ срдѣцѣи чловѣчѣскыишѣи рѣишеи нже сѣи оубѣишѣи, и тѣишѣи

глаголющую неразуміа, иже тѣмъ съ вѣроу оумныхъ въ истинноу лежешюу очесъ, далече нѣгде ѿ нихъ ѿганяюще еже прозрѣти имъ възмоуи непанно и възникнуути ѿ прѣлести къ познанію единого истиннаго бога въ трехъ сѣставѣхъ славиимаго соуща и покланяемаго ѿ всакое твари видимыя же оубѣ и невидимыя, и того чистѣ и непримѣнѣ скверны съхранити прѣданіа ѿтресыиша снѣхъ нечювствіа ѿ себе и ѿложыиша належешюую тѣмъ ѿ начала помраченіа слѣпотоу и выноутрь чести спасаемыихъ быти, възгрѣвающе снѣхъ доуше топлотою наздаиства сладостикишиихъ доуха словесъ, възводицихъ ихъ къ съвѣршенномуу познанию истинныя и правыя иже въ бога вѣры оустоудившии се нѣкако злѣвѣрїа мразимъ иже ѿ бога все съвѣршениѣ отоуждати обыкииихъ нечюстиѣкишиихъ боговорыцъ пагоубныихъ бледенїи причестїемъ, и озаряюще имъ смыслъ истинниѣкишиимъ богоразоумїа свѣтлымъ мысленаго вѣстока съ выше насъ милостивнѣхъ посѣтившаго сѣдециихъ въ тѣмѣ и сѣни смьртнѣи иже въ пакти страстнаго и мръчнаго прѣкьванїа многоразныхъ прѣкьстехъ обоуреванїемъ вѣлноуциихъ се еже теши выноу къ оутѣжденїю божьствыи воле оупоканїемъ въспрїетїа вѣчныихъ онѣхъ и неиздимаемыхъ благъ, нѣже оутѣтѣа господь въсѣмъ иже ѿ вѣка любещїимъ его, и не съвѣрзвати се въсако похотѣмъ вѣка сего за еже единою ради краннїемъ благодѣи прѣкиѣнїемъ намъ сътворшоу сѣдѣтелю нашему въ своемъ пактѣскымъ прииѣстїи здѣннѣаго нестоиѣаго присно кѣлноуемаго въ злыхъ соудѣствѣа многоразныхъ томительствѣхъ моудрованїа пакти никакоже могоуиен повинюути се законуу доуховномуу свокодномуу наставающемоу въ лоучешюую и съвѣршениѣшюую иже на нескѣхъ жизнь идеже наше житїе по божьственому апостолоу проповѣдуемо естъ, ѿ ноудужеи спасителя нашего господѣа ісоуса чаемъ, иже и въздати имать комоуждо протикоу дѣломъ его, въ негда прѣкьбразитъ тѣло смѣренїа нашего славою божьствѣкишою въ причестїе иного лоучшаго живота, не к томоу смьртїю могоущаго разорити се, егда тѣкиныхъ снѣхъ и врѣмѣнныихъ иже на земли измѣннѣмъ се въвлѣчени пакти сѣе тѣкѣмыя по похоти прѣлѣстиѣи кетхаго чловѣка, снѣ рѣчѣ грѣха, и обѣкчем се въ огнаваемаго доухомъ въ неистѣкнїе, въ еже быти намъ сѣпричестниѣмъ и сънаслѣдникѣмъ славы чедѣ божїихъ въ непрѣходимыя вѣкы, аще тѣчїю въ настоиѣемъ доушешюую сѣкюдше боудѣмъ добротѣу. Сїе оубѣ повелѣнїе, иже велико соущи и паче моеи силы, и нашѣ оумъ въ сѣмоу по лѣпотѣ еже оудобрити се пис-

менною добротою не довлѣкѣ начети не прѣка вѣстѣзахъ се, трепещи коупно и бои се величїеа начинанїихъ, инѣхъ кѣ вѣше иже въ истинноу таковое дѣло, иже сѣлашъ доврѣ оумїюцихъ писателное проходить хоудожество, и благоискоуствѣоуцихъ въ всемъ, а не наше. Нѣ елма ѿ нелиже оусѣрдїе повѣждаеть немощь, и вѣра любовїю възмагаема ѿганяеть страхъ, и надежда оупованїемъ бываемыхъ ради възвѣдїи прїетїа кѣпераема на не оудѣвъ дръзѣмаа и жесточаншаа постоупати дръзѣкише творитъ, и твоѣ оубѣ вѣлѣразоумїе, ѿ чѣстѣнѣкишиа главѣи и кожьствѣныихъ благодѣтѣи прѣдѣпрїемитѣлѣкишиа соущїи, иже о кожьствѣныихъ теплѣкишиимъ раченїемъ присно и непрѣмѣннѣхъ иже нѣкоторымъ желѣмъ выноу стрѣчемо, нашѣу немощь и невѣждаество къ сего благаго и богооудѣнѣкишаго дѣла сѣставленїю присно прѣдоуѣждае и поноуждае, иже ѿ него мнѣжанїемъ некан богатство прѣмоудрѣости и разоума привѣкши къ сѣбѣ хѣте надеждею благынѣхъ помазѣе и дръзѣкишии творѣ любовїю послоушанїа повелѣнномуу конѣцъ дати аще и тежестно оусѣрдїишѣ насъ повинюути се сътворилъ еси въса сѣдѣкнѣствѣоуцихъ и творѣцихъ елика сила въсоудѣу о истинѣкѣ пекоуише се иже словесъ твоихъ повелѣнїе божїею помощїю прѣдѣоукрѣпаема въ дѣло произвести възмоуи. Не бо просто и ижеже прилоуи се къ истинноу словеса она твоа повелѣтѣлаа иже ѿ твоего благоплѣменствїа къ нашѣмоу пинѣма вѣхѣу смѣренїю, нѣхъ любовь твою въ тѣхъ ижеже въ зрыцѣлѣ живописалъ еси къ намъ, и ижеже непыщевалъ еси оубѣ быти насъ, снѣхъ писалъ еси, и оуказалъ паче къ самыѣхъ тѣхъ дѣлѣхъ иже прѣкинѣаго любѣиши насъ, иже и ѿ многыя любѣе забыти мѣры нашеи. Еже бо подобаше намъ твоемоу писати благоплѣменствїю съ прилежанїемъ иже богомъ наоучѣноу ти соущѣу, и съ выше мнѣжанїиѣхъ ѿкрѣвенїи ѿ вышнїемъ благодѣтѣи сподѣвалшѣу се и въпросити и навѣкноути истинноу, аще помышленїе спасенїа нашего сътворилъ быхѣмъ, и некан се въ хытрѣости люкомоудрїа сътворилъ еси. Се ти величїеа ради любѣе прѣдваривъ възписалъ еси намъ да въ твоихъ повелѣннѣхъ тѣкыѣхъ и доухѣвѣныихъ, о нихъже намъ заповѣчилъ еси възбоудит се доуша моа ѿ лѣнѣости въ неиже погроузи се мнѣсѣки. Окаче и азъ въ любви ѿнои, въ неиже забылъ еси мѣры нашеи, забылъ вѣхъ недовѣлѣства моего, иже ни вънимати ми что можахъ оудѣвлѣти, нѣхъ что възможе оусѣрдїе твоѣ и вѣра иже къ богоу. Аще бо и азъ забылъ вѣхъ мѣры моеи, и ты бога помолѣвъ молитѣамъ своимъ, иже съвѣршити се нами твоемоу заповѣченїю, дастъ ти

се вьсако ѿ бога иже просишь еси ѿ него въ молитвѣ. Сама же любви Христова вьселиши се въ доушоу твою толнко распахн те желаніемъ божьсткннхъ снхъ словесъ, и еже ѿ нхъ искапающею сладостію насытнѣ оумъ свон напамти выноу, яко вьскхъ съ проста прѣкинноути ти въ снхъ клагонскоуствоуціи нхъ, намъ же снхъ счѣтаніе и съставаеніе състронти аще и гроуѣтъ запороучити. С) ноудоу же и мы яко клагопокорнн раби волн своего владыкы повнноуше се, еже ѿ него мншжаншнхъ почьстен надѣюще се вьспрїети, къ начинанію дѣла произыти оуготовишмы себе, доуха благодѣтъ прѣсвѣтаго съ выше призаваше, оукрѣпити мѣ въ прѣдлежѣціи подвигъ и оуправити корабль сзмысла нашего еже не пострадати что неподобно ѿ трѣвлѣннн житенскыхъ приражати се томоу хотѣціи нхъ на кждо днь же и часъ, яко на толнкоу поучиноу троудъ дръзноути вьсхотѣвшнмъ. И се божіею благодѣтію великою сію поучиноу троудъ прѣклоуше ничесоже ѿ съпротивленія вльнъ житенскыхъ мьвлѣннн врѣднше се ниже пакость коую на поутн дѣланія ѿ мыслннхъ прїемше разбонникъ, рекше ѿ вѣсовьскнхъ злокыньствнн запети кыкше въ нѣккыхъ, тыщетоу подьети начинательствоуемыхъ прѣкращеніемъ дѣла, и коупаю сьтворише мншжаншоу, прочее въ пристанище корабль оустрьнхымъ богатства неизноураемаго начинаніемъ мыслнхъ разбонникъ нападннвшѣ тѣ, еже ѿ небснаго мыслнаго раи благооухателнѣшнхъ и присно цвѣтоуціи нхъ нетлѣннхъ цвѣтъцѣ рекше мншгообразныхъ видовъ различные пхстроты вьсачьскыхъ добродѣтѣклен разоумѣннн приносецѣ, божьсткнхъ глаголю писаннн съвькоупленіе, сладость доуховноу каплюишхъ въ исцѣленіе нашнмъ вьсачьскымъ доушевнымъ извамя, мниже насъ различно доушетлѣннн сзмнн своннн злодѣкнствнн ѿ исконн остроуплати обыче, нхъже воню божьсткннн апостоль мѣкнннн жившѣ въ жившѣ, иже сего въ истинноу двстоннхъ, подобнѣ же и сьмрѣти въ сьмрѣтъ томоужде оуханію рече быти, иже себе самоволнѣ отоуждившнхъ жившѣ. И оубо мы къ томоу прочее троудн прѣкнннше се сего яко и на мншскъ снмъ оуттомнвшѣ се и дѣла запороученное намъ бога помощію окончавше и ѿ твоего благоплеменствѣа множаншнхъ вьзмьзднн сподобленн бьвшѣ за еже твое повелѣніе тыщателнѣнше сьвршнвшѣ, различнѣ и якоже хоцешн и волншн из давна желемыхъ текѣ насытнѣ объемъ наслади се обылао, снхъ плодн сладостнѣнше якоже нѣккаторы сзты медовны въ скровнцѣа срьдцѣа своего присно сълагае, иже и ходатае ти боудоути и

залога вѣчноушоу ономоу блаженствоу и непрѣкннншмоу и прнсносоушнмоу веселію и радости свѣтхъ иже съ аггелы въ свѣтѣ непрнстоупныя славы зрѣніа божіа выноу наслаждающнхъ се, аще снхъ даже до конца якоже подобно наказанія дръжати се потышиши се. Въ коупѣ же и молнмъ по снхъ твое благоплеменствѣе, лице съприлагае земли, аще въ нѣккыхъ и недостатѣчствоующе и погрѣшнвшѣ боудемъ, яко слабоушны соущѣ и до конца божьсткннмоу писанію невѣжде, прощенія помилванію сподобити мѣ, ничтоже кѣснѣнію моемоу понашаюшоу ти, по неже доухъ вьдрѣ къ начелоу любви ради бѣ, пльѣ же немощна къ сьвршенію ради прѣдлежѣціи нхъ иен ноуждѣ. Н) иже начело оусрьдно давыи, и коньцѣ благъ дасть, аще и поздѣ нѣкогда. Молнмъ же и прочитаюціи нхъ сію божьствноу кнїгоу, полсоу единоу оулавлѣти, прочаа же прѣзырати, и въ молитвахъ свонхъ вьспомнати о насъ присно, и незабытноу ннѣтн къ намъ соущоую любовь, о ннѣнже мншга речена бьше, и не оу по двстоанію кто изрѣци тоѣ сподоби се мѣкроу. Сію же заповѣдемъ вьскмъ начело и сьвршеніе соущоу разоумѣхымъ, и сего ради сею дръжати се длжны есмы о тшмъ самцѣмъ Христѣ Исусѣ господи нашемъ, емоуже слава и дръжава и покланннн съ безначальнымъ его щемъ и вьсесветымъ и благымъ и животворѣціи нхъ его доухымъ нынн и присно и въ вѣкы вѣкомъ, амнѣ.

Спасень боуди ннѣн, помилванъ боуди написавнн. Писа же се сіа кнїга господинноу Дмитроу Кантакоузнноу послѣдннмъ въ дїацѣхъ нарицаемымъ таха дїакомъ Владиславымъ въ вьсѣчѣстнѣмъ монастыри прѣсвѣтѣе богородице соущее иже въ подкрїалн Чръныя Горы, въ днн великаго и самодръжавнаго цара мюсерманьскаго амирѣ Мехъмедъ-бѣга, въ вьсмое же на десѣте лѣто царствѣа его, ѿ сзданія же мнра сего въ лѣто .ж.с.ц.о.з., кроугъ оубо слънца вѣше тогда .е., лоуны же .д., їндїктїонъ .в.

Запис у рукоп. (зборникъ) у приватннмъ рукама. — St. I, 45.

1473.

[386]

Писалахъ¹ ѿданасіе монахъ .ж.с.ц.п.д.

Запис у рук. (тумаченіе апостола Јов. Зачѣоуста) ман. св. Павла у Светој Горѣ. — Петк. 33; Гл. XLIV, 295.

¹ У Гл. прѣпис.

- 362 Попъ Петръ запопи се мѣсеца нѣоуѣнѣа .ѣ.ѡ.ѡ. (ѡ.ѡ.ѡ.?) дѣнь въ лѣто *ѡ.ѡ. и .ѡ. и .ѡ. и .ѡ., а въ лѣто *ѡ.ѡ. и .ѡ. і .ѡ. и .ѡ. мѣсеца агѡста .ѡ. дѣнь ми ѡмрѣ попаднѣ, азъ вѣстахъ за келѣнѣхъ тѣмъ.
Запис у рук. Син. Б. у Соопѣи бр. 125. — Спростр. 95.

1461.—1490.

- 363 Свети Іоане милостивѣи, помнѣши рабѣ си десѣнинѣ Ангелѣинѣ и не даре. Исѡсъ Христосъ. Ника.
Натпис на одеждѣи у цркви св. Мартина у Пожуну. — Mon. Serb. 572.

1490., 1491., 1492., 1497.

- *364 Въ лѣто *ѡ.ѡ.ѡ.ѡ., мѣсеца дек(е)мвѣа въ втокъ вечерѣ, .ѡ. час(а) ношѣи, прѣстави се монахъ Саватѣе, и погребенъ въс(тъ) въ срѣдѣ. .ѡ., въ дѣнь свѣтаго свѣщенномѡучѣнѣка Сѣмѣдерѣа.
*365 И тоже лѣт(о) прѣстави се въноуѣи юго Стефанъ, мѣсеца фѣр. .ѡ., въ пек. мес(о)поуѣснѣи.
*366 И тоже лѣто прѣстави се монахѣа Сѣргѣенѣа, мѣсеца іюнѣа .ѡ. дѣнь, въ чекъ вечерѣ, .ѡ. час(а) ношѣи, и погребенъ въс(тъ) въ пек.
*367 Въ лѣт(о) *ѡ.ѡ., мѣсеца гѣен. .ѡ.ѡ. прѣстави се попадѣа Сѣна и сирѣтѣю своѣю, свѣтающѣи недеѣю.
*368 Въ лѣт(о) *ѡ.ѡ.ѡ., кроуѣи слѣнцѣ .ѡ. и лоуѣи. .ѡ., прѣстави се възлюбленѣнѣи и краснѣи въ свѣрѣсѣнѣцѣхъ своихъ сынъ попа Мнѣхѣа. Родѣи же с(е) мѣсеца дек. .ѡ.ѡ., въ дѣнь праздниѣка свѣтаго и всѣхѣлаѣнаго и възлюбленѣнаго напѣсѣнѣка Христова Іѡанѣна ѡгелѣнѣа и богослова; свѣрѣшѣи си .ѡ. лѣтѣи и .ѡ. мѣсецѣи и .ѡ. дѣнѣи възраста своѣго, и прѣдѣс(тъ) богѣ дѡхѣи своихъ свѣтающѣи дѣнь мѣсеца маѣа .ѡ., свѣтаго пророѣа Іерѣмѣе, по-недѣлѣнѣи.
Горѣа половина листа поѣнѣна и видѣ се ови остаѣи записа: ...петъ врѣта... | цѣв..... | тѣа..... | нао С... | ва Іѡанѣ..... | ра монахѣа..... | лица свѣтѣи пок..... | раѣи своихъ, идеже нѣсть болѣзѣи, ни печѣа, ни въздѣхѣи, ни жизньъ кѣсѣнѣнѣа.

- *369 Прѣстави се Лаврѣтѣе доуѣоѣнѣи въ лѣт(о) тожде егда и Саватѣе, мѣсеца декѣмвѣа .ѡ. .ѡ. часа ношѣи.
Запис у рук. Н. Б. бр. 184.

1491.

Видѣи бр. 365. и 366.

- [370] Изволенѣи оца и поспѣшенѣи сына и свѣрѣшенѣи свѣтаго дѡхѣа сѣзда се прѣчѣсѣи храмѣи сѣи свѣтѣихъ апостолѣи тогда вѣнѣшѣи нѣмѣиѣи ѣромонахѣи кѣр Давѣдѣи и въсѣи братѣи. Последѣиже писа се ѣѣѡдомѣи епѣскопа кѣр Іѡкова и при нѣмѣиѣи кѣр Ѧмѣктѣтѣи и въсѣи кратѣи манастирѣсѣи, въ лѣто *ѡ.ѡ.ѡ.ѡ. ¹ Індикѣа .ѡ. тѣмѣиѣи .ѡ., крѣгѣ слѣнцѣи .ѡ., крѣгѣ лѣи .ѡ., мѣсеца юлѣи .ѡ.

Натпис на вратѣи прѣвѣ у манастирѣскомъ чѣлѣиу поѣа часѣи удаѣномъ од сѣа Рѣи. — Гл. VII, 181.

¹ Овѣи мора битѣи да је место ѡѡ било Ѧа, на рѣавѣ прочѣтѣно, јѣр индикѣа и кругѣи слажу се само са годиномъ 6999.

1492.

Видѣи бр. 367.

- [371] Въ лѣто *ѡ.ѡ. мѣсеца априѣа. Сѣи крѣсть мѣчѣнѣка Раѣи Нѣиѣара, како се прѣстави на храмѣи свѣтаго Лѡкеи ѡ Пѣдѣградѣи....
І се вѣстѣи живѣи .ѡ. лѣтѣи, и насѣи проклетѣи, тѣо се вѣдѣи....

Натпис на грѣбѣиѣи каменѣи у манаѣи. Жупѣи (код Нѣиѣиѣиѣа). — Стар. XI, (1894), 56.

- [372] Сѣи крѣстьи шѣковаѣи ерѣмонахѣи Гаврѣилѣи Треѣинаѣи изнѣренѣиѣи сребра *ѡ.ѡ. аспѣи, въ лѣто *ѡ.ѡ.

Натпис на крѣту у манаѣиу Савѣиѣи. — Стар. XI (1894), 411.

- 373 Сѣа книга глагоѣа прологѣи ѡспѣнѣа прѣсѣтѣи вѣладѣиѣиѣи наѣи кѣгородѣиѣи и прѣсно дѣкви Марѣи, въ лѣто *ѡ.ѡ.

Запис у рукоѣи. у Чѣиѣиѣу. — Гл. 3. М. 1901. 328.

- 374 Изволенѣиѣи отѣа, и поспѣ(шѣи)нѣиѣи сына, и свѣрѣшенѣиѣи свѣтаго доуѣа сѣа кѣжѣтѣиѣи храмѣи свѣти Гѣѡргѣи писа се въ

лѣт(о) ѿ тисоуцино ѿ¹ и егоумень Даниль и егоумень Матѣи
и Пнисиа, Степана, Живко.

Натпис унутра у цркви села Ајдановца код Прокупља. — St. X, 272.

¹ х завршује врсту и значи можда хаџи или хажи.

- [375] Октоих, писао га презвитер Никола године 7000.
Рукопис у манастиру Грабовцу (у Угарској). — Schaf. Litt. III, 200 (бр. 100).
- [376] Октоих од год. 7000.
Рукопис у ман. Ломници (Власаница). — Д. Б. Ист. 1888. (II), прил. 35.
- [377] Рукопис са причом о Александру Великом, писан
1492. год.
Рукопис у Петр. Духовној Академији. — St. III, 213.

1493.

- [378] Часловац, штампао у Млещима Андрија Торесански
(Magister Andreas de Thoresanis de Asula), и свршио га
13. марта 1493.
Један примерак је био у општинској библиотеци у Нирнбергу, али га сад
тамо нема. — Кар. бр. 6; Schaf. бр. 209.
- [379] Прѣстави се рабъ божіи Тодшрь синъ Радивовъ въ
лѣто ж.ѿ.ѿ. мѣсеца авгѣста.
Натпис уз савку у манастиру св. Ђорђа код Соѡје. — Гл. VII, 192.

око. 1493.

- [380] Прѣстави се раба божіа Драгана дѣщи Радивоева,
мѣсеца авгѣста.
Натпис уз савку у манастиру св. Ђорђа код Соѡје. — Гл. VII, 192.

1493.—1494.

- 381 Понеже въ тронци покланѣиѣи богъ благоугодѣи исплъ-
нити свою црковъ различными книгами, видѣвъ азъ въ Христа

бога благоугодѣи и богомъ хранимъ господиномъ Гюргъ Црно-
выкъ, цркви праздны светыхъ книгъ грѣхъ ради нашихъ разхи-
щеніемъ и раздраніемъ агаранскихъ чедъ, възрѣновахъ поспѣ-
шеніемъ свѣтаго доуха, и любовію къ кожьственнымъ црквамъ и
написахъ сію доушеспасенію книгъ всемогласныкъ въ исплъненіе
славословію тріслѣннаго въ единствѣ покланѣемаго кожьства.
Молю же юніе и съвзрастныи и старіе чѣтоушен или въспѣваю-
щи или пишѣие любве Христовѣ ради исправити, насже
оусердно потыщавшихъ се на сіе дѣло благословити, да шкон
славѣице штыца, из нѣгоже вса, сына, имже вса, свѣтаго доуха,
и немже вса, здѣ оулучимъ милость, тамо же сие свѣтомъ
шзарымъ се, амѣн.

Повелѣниѣмъ господина ми Гюргъ Црновыки азъ Христѣ
рабъ, священнонокъ Макаріе, роукоделисахъ сіе при всешвещен-
номъ митрополите зетскомъ квр Бавуле, въ лѣто ж.ѿ.ѿ., кроуѣ
савнц. ѿ.ѿ., лѣне ѿ.

382

Понеже оубо въ тронци единопокланѣиѣи богъ ѿ небытіа
въ бытіе мановеніемъ приведе вса, и на кѣнцѣ дѣлашъ създа
чловѣка, егѡже шбразивъ своимъ почѣтъ, нешвладаема же и
швладающа всеми и съглаголима себе съдела, и иже по нѣмъ
родомъ желаюшимъ причестникомъ его быти, шкоже велики въ
патріарсехъ Авраамъ иже не писаніемъ нь плѣтовидно сподшви
се въ двѣмъ принѣти тронцоу; последи же Мшвси глаголюе когови
лицемъ къ лицу, иже и начрътаниѣ скрижалы принѣти ѿ него
и назнаменаѣ измѣненіе закона, сиухъ съкроуши. По семже еди-
нороднымъ сыномъ слово благоволеніемъ штыца нерождена и съ по-
спѣшеніемъ своимъ, и съвршеніемъ ѿ штыца нсхощаго, сеомѡже
съприсносоуциаго, шконимъ съгосподьствоуциаго свѣтаго и живо-
творѣцаго доуха, благоизволи неизречени исплъни съвѣтъ въ
присно дѣвоу Марію вселити се, и рожд се без матере на небеси,
на земли безъ штыца роди се, и пострадавъ възнесе се. Тѣмже
намъ не соуцимъ Авраамѡу же и Мшвсѡу подшвенимъ, еже ко-
гови съвещателнымъ быти, дасть намъ писаніа, въ нѡхже про-
роци шко въ царскихъ шкровицихъ положи неистыциное богать-
ство. И по сиухъ шни божьствены моужіе, Дамаскун же и Ишѣѣ
и Козма, нантѣмъ доуха наоучаѣми предаше намъ пѣснословити
въ тріслѣннѣмъ кожьствѣ трісвѣтнимъ гласн аггелымъ слово-
словіаго въ вышнихъ и изъшвѣствовахомъ писаніа, целошѡу-
дрію наставника, печалемъ прѣмѣненіе, къ когоу примиреніе
виноу всакого благоугодѣи и словомъ пасоуше се не сътрѣхомъ.

Последн же грѣхъ ради нашихъ постиже пасоуши насъ исма-
нлътска железна палица, оувы! не просто вѣюци, нѣ оубива-
юци, и придоше языци въ достоиніе божіе, цркви разроушише.

Видѣвъ азъ, въ Христа бога благоверни и богомъ храними
коевода Зети господина Гюрга Црноевика, оумалиеніе светихъ
книгъ расхищеніемъ и раздраніемъ агаренскихъ чедъ, възревно-
вахъ поспешеніемъ светаго доуха, и составихъ форми на нихъ же
въ едино лѣто весими чловѣкомъ свѣршинти вхтоихъ ѿ д-го
гласа, въ славословіе богони насъ оукрепашимому.

Троудихъ же се въ семь и роукоделансахъ сіе смиренн све-
щенникъ минхъ Макаріе ѿ Чръные Горн повеленіемъ господина
ми Гюрга Црноевика, при всесвещеннымъ архієпискоупе зетъ-
скомъ митрополите куръ Бавиле. Тѣмъ же старцемъ яко вѣщемъ,
свѣзростнѣмъ яко братіамъ, юншамъ яко чедомъ, чѣтоуцимъ
или поущимъ или прѣписоуцимъ молю се и колѣномъ касаю
се, аще не роукою нѣ языкомъ, любе ради Христове исправати,
и насъ, оусердно троудившихъ се въ семь, благословати, да и ви
оулоучите вноіе Баламова еже къ Израилю: благословещи те
благословени, и кльноуши те проклетіи; и: приде, благосло-
вени вѣща моего, наследоуте, оуготованое вамъ царствыіе,
въ немъ же да жителствоуемъ вѣон, славеце вѣща и сына и све-
таго доуха.

Свѣршинше се сіе книги ѿ вѣтїа въ лѣто ж-з-в., а ѿ рожда-
ства Христова тисоуца ж-у-ч-д., крѣгъ сльнцѣ ж-в., а лоуни ж-
індіктїонъ ж-дї., демелїонъ ж-вї., епахти ж-вмїе, злато число ж-вї.,
мѣсеца генвара ж-д. днь.

Предговор и поговоръ штампаног октонха у А. Б. бр. 75. — Кар. бр. 7; Schaf.
бр. 210.

1495.

383

Благоволеніемъ вѣща и съ поспѣшеніемъ сына и свѣрше-
ніемъ светаго доуха, иже и прѣдасть намъ писанїа, въ нухъ же
пророчи яко въ царскихъ положише скрокнишихъ неизвѣщи-
ное богатство, по срѣдѣ же нхъ царъ же и боговѣща Давидъ,
нантїемъ доуха наоучаемъ, прѣдасть намъ сіе доушеспаснїе
книги, глаголемїе ѿ алтїрѣ, славословити снмъ въ трони бога,
и изъвѣльствоуемъ писанїа, яко въ раю соущен благооуханїа
цвѣтѣвъ и въси хотѣшен наслаждаем се богатно, и сію прочѣтъ
всако оутѣшенїе и хотѣнїе шѣрѣцїетъ кто люко, аще царъ

или свѣтителъ, аще князь люко невѣжда, ниши ли къ безчисла-
нїе напасти выпади и всакїими ѿ діавола сѣтми напастеуемъ,
оутѣшенїе шѣрѣцїетъ. Есть во сіа книга цѣломоудрїю настав-
никъ, печалемъ прѣмненїе, дѣвствоу сѣхраниенїе, въ возѣ бракоу
сѣчетанїе, житїю оучителъ, вѣна всакогѣ благодѣканїа и еже
паче къ богоу примиренїе и сынштворенїе. Подвѣлаетъ оуко чѣтоу-
щомоу хоудожне бѣнимати съ оусердїемъ, и пол'соу единому при-
шѣрѣтати, иже къ спасенїю, да ни мала несмотрѣне мнмощѣ
кто вѣщїетит се вѣланко, прочаа же соуѣтна и маловѣрѣннаа
по истинѣ яко скоро прѣхѣодимла вса въ смьртїю прѣсекаютъ
се, и вса сѣкрѣтїннаа являють се, и горе тогда не имоуцимъ
дѣла благаа, вѣща нухъ же прѣвїи есмъ азъ, оувы! якоже рече
великы въ оучителехъ Павелъ.

Тѣмъ же въ дньи благочѣстиваго и христѣлюбиваго и бо-
гомъ хранимаго господина ми Гюрга Црноевика, и повелѣ-
нїемъ его, азъ смьртїи и священнымъ минхъ Макаріе ѿ Чрънїе
Горы, сѣписахъ сіе книги при всесвещеннымъ митрополите
зетскимъ куръ Бавиле. Тѣмъ же старцемъ яко вѣщемъ, свѣзра-
стнѣмъ яко братіамъ, юншамъ яко чедомъ, чѣтоуцимъ или
поущимъ или прѣписоуцимъ молю се и колѣномъ касаю се,
аще не роукою нѣ языкомъ, любе ради Христове исправати,
и насъ, оусердно троудившихъ се въ семь, благословати, да и ви
оулоучите вноіе Баламова еже къ Израилю: благословещи те
благословени, и кльноуши те проклетіи; и: приидѣте, благо-
словени вѣща моего, наследоуте оуготованое вамъ царствыіе,
къ немъ же да жителствоуемъ вѣон, славеце вѣща и сына и све-
таго доуха, и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкымъ аминь.

Свѣршинше се сіе книги ѿ вѣтїа въ лѣто ж-з-г., а ѿ рожда-
ства Христова тисоуца ж-с-г-е., крѣгъ сльнцоу ж-г., лоуны ж-дї.,
златое чысломъ ж-дї., индіктїонъ ж-дї., демелїонъ ж-д., епахта ж-г.,
мѣсеца сѣктѣмврїа ж-в-в- днь, на Цѣтїню.

Поговор у штампаног псалтиру у Н. Б. бр. 71. — Кар. бр. 8; Schaf. 211.

[384]

„Зборникъ штампан у Млещма ж-з-г- при Вавиле,
„најстарији штампан, за који се до сада зна.“¹

Книга у Карѣјској ћелији св. Саве. — St. XXI, 130.

¹ Ако овде није помешан Псалтир са Зборником и Цетиње са Млещма,
онда је ово једина познати примерак од до сад са свим непознате књиге, која се
находи у Карѣјској типикарији, и коју нико од других путника не помиње.

- [385] Съї кръсть Елефтарія ерьмонаха Требинца. Шкова
се оу Дзбровникѣ рѣкою златара Стояна, ж. 3. г.¹

Натпис на крсту у манастиру Савини. — Стар. XI (1894), 110.

¹ Сумњиво; да не буде ж. 3. г. = 1695, или ж. 3. г. = 1692?

1493.—1495.

- [386] Требник штампан по свој прилици на Цетињу
1493.—1495.

Очувани само одломци без поговора; Шафарик видео један лист, а неколико
у Петр. Б. — Кар. бр. 9; Schaf. бр. 212.

1497.

Види бр. 368. и 388.

- 387 Извѣщеніемъ отца и поспѣшеніемъ сына и съврѣшеніемъ све-
таго доуха, сынъ светн и божьствени храмъ светне владичици
богородице присно дѣви Маріе доиде Миланца, и сверѣте цркви
открено, и покри цркви, и пописа, съзида припратѣ и кѣпи
лозе. Помени, господи, раби своиѣ Тошника и сына мѣ Николаѣ,
и владающаго митрополитѣ кѣр Яданасне, въ лѣто ж. 3. г.

Натпис над вратима изнутра у Матковском манастиру код Скопља. — Гл.
LVII, 43.

1499.

Упор. бр. 553.

XVI ВЕК.

1497., 1501. (1509?)

Упор. бр. 205.

- [388] Понеже оубо в троици јединопоклањајемѣ бог бла-
гоизволи исплнити своју црков различными книгами...
итд. на продужава:

Христа бога благовѣрни и богом храними аз Хри-
стоу раб поп Георгіе взревновашъ подвиг се поспешеніемъ
светаго духа в славословије богови оукреплшемоу тру-
дих же о семстити те тріевгелии (о сем светем тетроев-
гелији?) на рјецје Доунавцјѣ, сврши се в мјестје реко-
мјем Сланкаменје.

Смирени поп Георгіе аз родом син прјезвитера
Радонији и матере Радосави от сербскіе страни зовомъ
Витезово. И прјезде (преиде?) от житиа сего отецъ мој
и мати моја в мјестје рекомјем Сланкаменје, и погребенъ
бистъ при храмѣ светога архијереа и чудотворца Хри-
стова Николаја, при вратѣхъ црковнихъ в ње, в љета
ж. 3. г. тисушчнїе месеца августа ж. 3. г. дењ, прѣстави се
Радосава месеца августа ж. 3. г. дењ, прѣстави се Никола
јуниа ж. 3. г. дењ.

Аз многогрешни Христоу раб поп Георгіе сији те-
троевгел оставихъ за доушоу моју смјеренују, и за моихъ
родитељъ попа Радонији и матере мое Радосави, и братіе
мое ради в славоу оцоу и синоу и светому доухоу, и

в чест и в молбоу пресветѣ владичицѣ наше богородице и приснодѣви Маріе приложих светому архиереју Христовоу и мириликинскому чудотворцу Николају в дна благочестиваго и христолюбиваго господин деспота Јоанна, и брата мою јеромонах кір Максима, светаго Стефан синов, и матере Ангелини. Тјемже старцем јако отцем, јунотам јако чедам, возрастам јако братіам и оцем дијаконом јако братіам чтушчим и слишешчим мољу се и преклињају ашче не роукоју њ језиком љубве ради Христове исправљајте, и нас усрдно трудивши се о сем благословѣати да и ви улоучите... (итд. благосилвајући све који се труде, додајући): Сврши се сиј тетројевгъ от битија љето 3 тисушно и 4, месеца генварија 4 дењ, в час 1 дна, а от рождества Христова тисушча 4 љет. и 4, круг слнцоу 3, а лоуни 11 индиктион 11, темелшн 11, епакта 3, злато число месеца генварија 11 дењ.

Слава съвршитељу богоу.

Запис у рукопису манастира Нивс. — Јавор 1885, 1331.

- 389 Изволениемъ штица и поспешениемъ сына и съвршеніемъ святаго доуха пописа се съ светы кожсткни храмъ святаго Николи въ лѣт(о) 335 маја 24; кто потроудиши, богъ да ихъ прости, аминь.

Напис у цркви св. Спаса у селу Кучевишту (код Скопља). — Извѣстія Конст. IV, 1, 132.

1501., 1510.

- 390 Изволениемъ шца и поспешениемъ сына и съвршеніемъ святаго доуха, си светы храм святаго архіерарха и чудотворца Николи съзида га иже въ Христа бога благоверни и христолюбивн господинъ Іванъ Радѹль, воевода и господинъ всен земли оугровладинскон и велики Пгкалаъ (?) жупанъ Гергина (?) при нѹ монахъ Геласію въ лѣт(о) 335.

- 391 И пописа се при игъменѣ јермонахѣ Ошдорѣ трѣд... вѣгом рака кожнега княза Богоа и госпождае (-де е(го)?) Марѣ и че(д)а ихъ въ лѣт(о) 335. крѣгъ слнцѣ 31, лѣни 11, индиктион 11, епакто 11, темеліе 11, месеца шктоврѣа 11. дань.

Напис на разрушеној цркви Лапушанској (окр. Тимочки). — Стар. VI (1989), 29.

1502.

- 392 Снѣ (книга) рака кожнега Михаила Комнена Царншѣвиѣа, гвсподара и княза Ншвѣкарцкѣа. Лѣта Христова 335. Запис у рук. Бер. Б. бр. 51. — Спом. III, 202.

1504.

- 393 И се подоважеть знати ико съписа се сѣа книга въ лѣт(о) 335 въ земан зокѣмен Рашка, въ дни же царствѣюшомъ варварскомъ царѣ Паизитоу рѣкою многогрѣшнаго рака Христова попа Радосава. Тѣмже молю се всакомъ чѣтѣшому книгѣ сѣе простите ме, паче и благословите ме грѣшнаго, потрѣдившаго се ш семъ, а васъ богъ и прѣчиста да прости и благослови и вси свети.

Запис у рук. (устав црквени) ман. св. Тројице код Плеваља бр. 73. — Исписао г. Атан. Пејатовић: Гл. З. М. 1901, 318.

- 394 Въ лѣт(о) 335 и 11. дописа се сѣа книга. Писа смѣреннѣ јеромонахъ Нифонъ. Прочитающе благословите, а не казните, и васъ богъ да прости, аминь.

Запис у рук. (слова на годишње празнике) ман. св. Тројице код Плеваља бр. 47. — Исписао г. Атан. Пејатовић: Гл. З. М. 1901, 311. (у Гл. XXIX, 169. погрешно).

- 395 Се азъ грѣшнѣ Никола сѣе писаніе исписахъ въ лѣт(о) 335. прѣзвѣитерѣ попѣ Радичѣ.

Запис у рук. (молитвеник) Беч. Б. бр. 79. — Спом. III, 203.

1505.

- 396 Въ лѣт(о) 335. И съврши се сѣа кнѣга месеца фефрара 11. дань. И съписа многогрѣшнѣ монахъ Иларіонъ.

Запис у рук. (минеј) цркве Грачаницко. — Гл. LI, 67.

- 397 Я се лежи воевода Радосавъ Храбрень *З-Г-Г- лкто, априла -К-Г-
Натпис на гробном камену у цркви у Ошаниу (код Стоца). — Гл. З. М.
1892, 46.

1507.

- 398 Вхсавидцѣ и прѣблагомѣ богоу слава и величїе, даждиомоу
сзвршнѣи възсѣко дѣло благо иже в немъ начинаемѣ, томѣ
слава и дрѣжава възвѣкы възвѣкы. Почеше са сїе (вѣ)тыж кнѣгы
глаголемыя лѣтоу рѣга повелѣнїемъ господина Іѡ Радѡула воеводѣ,
имѣже вѣди възвѣка памѣть, и сзврши са сїа кнѣга повелѣнїемъ
въ Христа бога благовѣрнаго и христіолюбиваго и богомъ хра-
нимаго и прѣсвѣтлаго господара Іѡ Мухнѣ, великаго воеводы
взсѣхъ земли Оугровлахїинскон и Подоунавїю, сынъ великаго
Іѡ Блада воеводы въз прѣвое лкто господства его. Троудн же
са в семь смѣренїи мнѣхъ и свѣщенникъ Макаріе. въз лкто *З-З-Г-Г-
крѣжъ сльнцоу -З-Г-Г- лѣтѣ -Г-Г- индиктїи -Г-Г- мѣсеца ноемвріа
-Г-Г- днь.

Поговор у ст. штамп. литургији у Н. Б. бр. 111. — Ст. XI, 208.

1508.

- 399 Въ лкто *З-Г-Г- и -З-Г-Г- преписа се сїе житїе и подвигы и по-
щенїа съ шѣ(м) и шѣовъ въ пѣстинїи свѣтаго Гавїн, прѣваго
архїепископа и наставника и счїтеля и съ богомъ просвѣтї-
теля своєюмоу шѣствоу срьпсцѣи землї. И въ тїи днїи обла-
дающїи землями и царствїи христіанскимїи вѣноукоу Іларенїнѣ
законопрѣстоупномоу и тронци хѣланомѣ и христіаномѣ досади-
телномѣ злочѣстывомоу тѣрчьскимѣ царѣ Памзїтѣ. И въ тїи днїи
прѣдрѣжецѣ прѣкетоу свѣтаго Саввїн прѣкѣсѣщенномоу архї-
епископоу кѣр Іѡваннѣ, игоуманоу же соуцоу тогда въ домоу спа-
совѣк и свѣтаго Гавїн вѣшоу іеромонахоу кѣр Гаврилоу. Писа по-
вѣленїемъ иконоба (иконоба?) милешевскаго архїепископа Басїла.
Молю ви се чѣтоуцаго, и аще погрѣшиахъ гдѣ есмь, чїтїте исправ-
ляюще, и благословїте, а не кльните, а васъ богъ да благословї,
аминь, аминь, аминь. Многогрѣшнїи дїаки Бладислав, аще и
грѣшнїи есмь, молю ви се благословїте и простїте мѣ, а васъ
богъ. Мѣсеца мѣмъ въз -Г-Г- днь сьставїхъ. И тада пѣтова (въ)
Бараево.

Запис у рук. Сар. Ц. М. — Спом. XXX, 39; Гл. З. М. 1901, 34.

- 400 Сїа кнѣга рекома цароставникъ манастира Хиландара въз-
ходъ прѣсвѣтїи когороднїе въз свѣта свѣтїхъ. Подписа грѣшнїи
Рахѣалѣ іеромонахъ лкто 1508.

Запис у рук. (летоп. Манасїїн) ман. Хиландара бр. 179. — Слѣва 46.

1509.

Упор. бр. 388.

- 401 Писа до зде грѣшнїи Мардарїе ш мѣсеца септемвріа -Г-Г- днь,
въ лкто *З-З-Г-Г- и сзврши мѣсеца августѣ -Г-Г- днь. Я ш зде
напрѣд писа монахъ Пахѡмїе, ш мѣсеца іоунїа -Г-Г- днь.

Запис у рук. (Зборник) Петр. Б. бр. 56. — Отч. П. 1868, 134.

- 402 Сзписа се въз лкто *З-Г-Г- тисѣшно и -З-Г-Г- въз области шевѣскон
и манастирѣ Железникѣ, храмъ иже въз свѣтїхъ шѣа нашего ар-
хїепископа и чѣдотворца Нїколае.

- 403 И въз то лкто погрѣши Мухна, влашкы воевода, колѣрѣк.
Сзписа Давїдъ¹ грѣшнїи.

Запис у рук. (минея) Соф. Б. бр. 157. — Спом. XXXVII, 30.

¹ Ово две речї таїномъ буквицомъ.

1509., 1595.

- 404 До зде писа Марко Трѣкинїацѣ.

Иже въз тронци покланїемъ богъ отъ негїтїа въз вїтїе при-
вѣдѣкъ всѣхъскаа по сїнѣхъ же грѣхъ ради нашихъ постиже
насъ исмѣтелска желѣзна палица неїредно пораждѣюща право-
славнїе възвѣи вѣстави, и раздрѣжи се¹ свѣтїе цркви и изменише
прѣдѣлїи свѣтїхъ ктїторѣ, яко смѣлїти се и законѣ и кнѣгамъ.
И мнози никѣмъ же мѣчїи отѣстѣпише отъ православїа и при-
стѣше къ възвѣи ихъ, якоже апостоу прѣжде рече зрѣїе ихъ
взмноженїе и великославїе.

Въ тѣже вѣрѣмена царствѣющѣ нечѣстивомѣ и тронцїи хѣла-
номѣ и христіаномѣ досадителномѣ царѣ исмѣтелѣскомѣ Бамзїтѣ.
Сзписа се сїа дѣшеспасїтелна гнѣга, глаголемѣ шѣтонѣ въз лкто
*З-З-Г-Г- крѣжъ сльнцѣ -З-Г-Г- а лѣтѣ -З-Г-Г- мѣсеца мартѣ -Г-Г- днь. Писа
смернїи въз инокѣхъ свѣщеннїи днѣхъ Марко повелѣнїемъ господина
и счїтеля архїепископа кѣр Бисарїона, при всешѣщеннїи ар-
хїепископѣ кѣр Іѡаннѣ въз мѣстѣ ш нѣхъ сьзданнїи цркви вѣспѣ-

нїа прѣсвѣтїе богородице въ Трѣ[кинѣ] ² Свѣрши се въ соукотоу свѣтаго и праведнаго Лазара.

- 405 Отъ зде наче писати Марко Пивац.
Милостїю кождїю смиренн и многогрѣшнн ерхмонахъ попъ
Марко исписахъ снѣ два гласа 7 и 8.
Лѣто ж. з. р. г. ³

Записи у рук. (октоух) ман. Савине. — Печ. Патр. 21; Шем. Б. К. 1899, 28; С. Д. М. 1878, 161.

¹ У Шем.: разрѣшише. — ² Овај одељак по препису г. Тих. Остојића. —

³ О годинама види Печ. Патр. 22—23.

1510.

Види бр. 391.

- *406 Да се зна како изидоше Тоурци и понмише Белиградъ ³
тисоуше њн. лето.

Запис на штампаној србуљи манастира Савине. — Исписао г. Ј. Радонић.

- 407 Сѣписа снѣ книжицѣ днакъ Проданъ, ¹ въ лѣт(о) ж. з. и н. ѣ.
Запис у рук. (служабник) Петр. Б. бр. (Q. I, № 1120). — Отч. П. 1891, 42.
¹ Довде тајном буквицом.

- [408] Повелѣнїемъ господара Їо Плада, великаго воеводи азь ске-
чинноннокъ Макаріе троуднхъ се о семъ и свѣршихомъ сїе книги
въ лѣто 7018.

Поговор у ст. штамп. октоуху у ман. Хиландару. — Сава 85.

1511.

- [409] Въ лѣто 7019 писа попъ Петръ духовнику нашему
протопопъ Іоану. Аще естъ нѣчто погрешно, а вы кон-
чѣтете исправлѣите, понеже бише зла хартіа, и бѣ тоу
зло врѣме и усїлость, братіе. Доврши се месеца марта
26 день.

Запис у рук. (маној) ман. Дечана. — Деч. Сп. 45.

- [410] сѣписа се сын псалтирь съ протѣкомъ, понеже нашъ
манастирь не имаше сїе книге протѣлка. И поче се при игѣменѣ
іеромонахѣ Данїилѣ, и свѣрши се при игѣменѣ Мадѣѣ, іеромо-
нахѣ И сїю книгу въ гредѣщихъ роды прѣписѣющихъ и чѣс-
тихъ поминанте трѣднихъ ш неи и сѣписавшаго ю многогрѣ-
шнаго Бисарнона, таха монаха писа се въ лѣтѣ 7019.

Запис у рук. ман. Хиландаря бр. 188. — Сава 48. Ближе исто што Порч.
58, наводи пол. год. 1519 (у Петр. Б. F I № 614).

1512.

- 411 Бисарицѣ и прѣклагомъ когоу слава и велїчїе даждїомъ
сѣвршишти вѣсѣко дѣло благо, иже ш немъ начинаемъ, тоуѣ
слава и дрѣжава въ вѣкы вѣкшм, аминь. Понеже иже въ тронци
покланѣмїи когѣ благоизволи црковъ своѣ исплзнити с(вѣ)тш
ми книгами въ славословіе и полѣж прочитающимъ, сего ради
и азь въ Христа кога благовѣрїи и богомъ хранимїи и самодрѣ-
жавни господарь Іѡ Басарака, великын воевода и господїнъ
вѣсен земли Оугровлахїискон и Подоунавїю, сынъ прѣдѣбраго и
великаго господїна Іѡ Басарака воеводѣ, вѣзрєвнокахъ поспѣ-
шенїемъ свѣтаго доуха и любовїа еже въ кожѣтвннмъ и с(вѣ)тш
црквамъ, написахъ сїа доушеспасенїа книгѣ, четвороблаговѣ-
стїе, аже доухъ с(вѣ)тш апостольскимн оустн Шригнѣ въ познанїе
и исплзненїе славословію трїсѣлечнаго въ единствѣ покланѣ-
маго божѣства. Мола же юныѣ и сѣвзрєстныѣ и старїе чѣт-
жїе или пишжїе любе Христовѣ ради исправлѣите, насже
оусрѣдно потѣшавшїхъ са на сїе дѣло благословлѣти, да окон сла-
вїе штїа, из негоже вѣсѣ, сына, имже вѣсѣ, доуха с(вѣ)таго,
о немже вѣсѣ, зде оулажчїи сѣмиренїе и милость, таможе сѣж
сѣвѣгомъ озаримъ са и благодѣтїа, аминь. Повелѣнїемъ господара
Іѡ Басарака, великаго воеводи, азь Христоу рабѣ, сѣчинноннокъ
Макаріе, трѣднхъ са ш семъ и сѣвршихомъ сїе книги въ лѣто
ж. з. к. крѣжѣ сѣнцоу к. лоуни д. индиктїи нѣ д. мѣсеца іоуниа
к. днѣ.

Поговор у ст. штамп. јеванѣљу. — Кар. бр. 12; Schaf. бр. 214.

- 412 Сїа книга Раваннїчѣка, свѣты Лѣка како бысть прѣнесена
чѣстна моуцѣ оу славны грады Сѣмѣдеревѣ, при деспотоу Бѣрѣѣ
и госпожде Ерини. Писахъ азь грѣшнн и манѣши въ иноцѣхъ
наречены свѣтшмъ крїенїемъ Мїханахъ, іермонахъ, въ лѣто ж. з. к.

- 413 То лѣто пакнише Тврци Жегангово, Овче Полк; многа скръбь вистъ.

Запис у рук. ман. Раваница у Срему. — Rad V, 179.

1513.

- 414 Слава свършителю богъ показавшомъ зачело и давшомъ коньцъ. Лѣта *З-К-А- месеца юліа -А- Отци и братіа, простите, ако въ глыбоке старости писахъ сѣю книгъ, паче и волѣзши; прочитающе благословите, а не ка(н)ете. Грѣшши (И)ован(?)

Запис у рук. (апостола) ман. св. Тројице званом Русаница (Ст. Србија). — Гл. LI, 61.

- [415] Јеванђеље, писао га последњи грешни поп Јово въ лѣто *З-К-А-, а донео га са летургијом неки поп Вук из манастира Папраће.

Запис у рук. цркве Чајничке. — Бос. Вила. 1892, 408.

- [416] Понеже въ троицѣ покланяемыи богъ благоволити на-полнить свою церковь различными книгами, видивъ азъ попъ Гюрагъ, протопопа сланькаменский, писане игумена хиландарьскаго нъ съ нѣже о Христѣ братією, видѣхъ ере желаетъ книгоу протѣлькъ апостольскыи исписахъ моимъ шкупомъ и приложи монастыроу Хиландароу церкви успеніа пречистыа богородицы за монахию Марте душу; и писа у Сланькамени Андреа Русинъ из града Сянока (у Галиціи) повелѣниємъ попа Гюрга протопопа сланькаменскаго, въ лѣто 7021 при благочестивомъ и христоролюбивомъ митрополитѣ бѣлградскомъ куръ Максимѣ бывшаго деспота.¹

Запис у рук. ман. Хиландара бр. 183. — Гл. XLIV, 244; Сава 47.

¹ Код Сава само завршетак и то овакав: писа се 8 Сланькамену въ лѣто 7021 индикта 1, крѣгъ сѣвнцю 21, мѣсеца августа 11 днь, при благочестивемъ и христоролюбивемъ митрополитѣ бѣлградскомъ киръ Мадимѣ бывшаго деспота.

1514.

- [417] Съписа се и сврши въ лѣт(о) *С-К-В-И- (!)

- [418] И въ то лѣто бистъ гонѣніе на христіанехъ от про-клетихъ крстоуша въ земли угрьски, и паки их победи воевода ерделски до (ко)нца¹, шкоже и проклетѣ псе. Писа грѣшнѣи дѣаконъ Бога у мѣсту Сланькамену.

Запис у рук. (апостола) пожарев. цркве у Сент-Андреји. — Дания 1862, 326.

¹ У издању: Донца; а да ово значи домишља се И. Руварац, „Стари Сланькамен“, 27—28.

- [419] Јеромонах Панкратије писао је јеванђеље въ лѣто *З-К-В-

Запис у рук. ман. Крушелоло. — Стар. III (1886), 7; Шем. Срем. Кара. 1892, 4.

- 420 Сѣа книга съписа се въ области Ниша, мѣсто нарицаемо Каменница, храмъ нѣже въ светыхъ вѣликомученика Христова Ге-оргіа въ лѣто *З-К-Г-

- 421 И то лѣто отиде мѣсеца августа царъ свѣтанъ Селимъ на Гофѣе.

Поче се мѣсеца септемвриа -С- днь, а сврши се мѣсеца декемвр. -А- днь.

Запис у рук. (миној) ман. Шишовца. — Спом. XIX, 47.

- *422 Слава свършителю богъ. Съписа се сѣа книга въ лѣто *З-К-Г- мѣсеца [А]кевриа -И- днь. Бы поп Михаль писа сѣю книгъ оу мѣстѣ оу Кшман'цихъ. Братіе, чтите а не кањете, ако сам 8 кони апостола цю сѣгрѣши, оумъ чловѣчскыи писа а не доухъ свѣти, а вѣи дѣховнѣи чтите и исправляйте, или дѣлакъ или дѣаконъ, а не кањете, и кас богъ благословитъ.

Запис у рук. (апостола) у Горњој Кара. цркви.

1500.—1514. (?)

- 423 Да е ве сведеніе вськомъ чловеку како раба божи Стефанъ Чрногвиць вѣсъ книгъ на(и)дохъ 8 8 хазнѣ чра¹ Мѣра(т)-вега, и 8вѣхъ 8, и пописахъ (8) но(и) слова кои бѣше потрена господина Никодима, игумена Никодима словеса кои се бѣше потрена, и тако да се зна добро које вчини нѣ² раба свѣтаго Стефана,

ЗАПИСИ И НАПИСИ I

прево превозканого апостола и мученика Стефана, томъ слава и дрежава ве веки, аминь.³

Запис на светостетанском хрисовуљу у царском сарају у Цариграду. — Свет. хрис. 47; Спом. IV, 11.

¹ У Свет. хр. читано 8 8 хаз нбчра; у Спом. 8 8 хазнб цара; у Главу XL предлага се читање 8 хазнадара. — ² у Свет. хр. читано: ни е. — ³ Заграђена слова су додата од издавача.

1515.

- 424 Ђа книга сѣписа се и сѣврѣши се въ лѣто 733. Филипповъ попъ Конкѣ, оу Трохало, Динитровоу зетоу.

Запис у рук. (апостол) у Кратову (?). — Сбор. XIII, 277.

- 425 Сѣврѣшиа се книга сѣа роукою грѣшнаго попа Ралета въ градѣ Цинпоу, въ лѣто 7023, кроугы сласоу 23, лоуни 12. Прелогословена еси, богородице.

Запис у рук. (тропарник) ман. Хиландара бр. 202. — Сава 49.

1516.

- [426] Изволеніемъ отца и поспѣшеніемъ сына и совершеніемъ сватаго дѣла сазда се си божествени храмъ въвѣдѣніе пресватіа богородици ѿ основаніа трѣдомъ и подвигомъ старца Анѣоніа іеромонаха са всѣми о господѣ братіями и благодѣтелеми въ лѣто 733. Д.

Запис у развалини ман. Сокоца у Ст. Србији. — Гл. XXIX, 181.

- 427 Писа се сѣа доушеспаснаа книга глаголемыи ѿ алтырѣ повелѣніемъ благочѣстникаго и христіюлюбиваго кнѣза (кнез Михаилъ рекомн ѿ места Плевала, и приложі ю въ храмъ ѿспеніа прѣсвѣтен богородице; тко ю ѿними ѿ храма сего да ѿс(тъ) проклѣтъ)¹ да мѣ не на ползѣ къ доушевному спасѣнію къ боудуціи вѣкѣ. ѿзъ смерѣнн и маломощны леннѣи къ подвигомъ доушепользнимъ оунили, а скорѣи къ всакоу лихонмству и оунирѣнн доушегубитѣланому, рабъ Христовъ прѣзвытеръ Роука, сѣписахъ сѣю книгу доушепользнѣ. Тѣмже старѣцѣмъ ѿко ѿцемъ, сѣкз-растнѣмъ ѿко братіамъ, юнотамъ ѿко чедѣмъ [чѣтоуцимъ или поюцимъ или прѣписоуцимъ, молю се и колѣномъ касаю се, аце не роукою нѣ езикомъ, любѣвѣ ради Христовѣ исправити и насъ

оуспѣдно троудившихъ се ѿ семь благославити, да и ви оулоу-читѣ ѿноу Балламово еже къ Ісраилю: благословиен те благо-словени, и каиноуцие тѣ проклѣты; и: прѣидете, благословеніи ѿца ѿноу, наслѣдоуице оуготованное вамъ царствіе, въ немже да жителствоуемъ ѿбѣи славеціи ѿца и сына и свѣтаго доуха и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь. Сѣврѣши се сѣа книга ѿ бытіа въ лѣто 733. мѣсеца сѣкврѣа 11. дѣнь въ мѣстѣ Брѣхоукоускнѣ рѣкомѣ Сараіевоу. Тѣмже бо въ тѣмъ дни въ тѣмъ землѣ вѣкнѣ оумноженіе агартнѣскыхъ чедѣ, а прѣ-вославнѣ вѣкри христіанскыи въ тѣмъ землѣ великое оумале-ніе, ѿко не ѿвѣрѣсти се ничтоже. Тѣмже бо царствоуици не-чѣстивѣишемоу цароу Селѣнѣмоу.

Ово у загради доцније написано пошто је прѣви текст иструган.

На другомъ мѣсту (доцније додат рукопис):

- 428 ѿ зде почѣхъ писати азъ ѿвѣдѣрѣ іерѣмонахъ Рачаннѣхъ.¹

Запис у рук. ман. св. Троице код Плевала бр. 51. — Исписао г. Атан. Пе-јатовић; Гл. З. М. 1901, 309.

¹ У Гл. З. М. читано: Рачаннѣхъ.

1517.

Упор. бр. 453.

- 429 Въ лѣто 733. пришел ѿ Сватыхъ Горы старецъ Ісана принеслъ къ великомѣ князю книгу житіе сва-таго Савы сръбьскаго.¹

Запис у рук. Овѣс. биба. бр. 34. — Гл. XXVIII, 364.

¹ Такавъ записъ налази се на више рукописа у Русији: у библиот. гроа Толстоја бр. 233. (Оп. рук. 384). у Румѣан. Музеју (Ундѣль. 251), итд.

1517., 1527.

- [430] Изволеніемъ ѿца, поспѣшеніемъ сына, и освеще-ніемъ сватаго дѣла сѣзда се сѣи свети и божественни храмъ сватаго славнаго предтече и проповѣдника крсти-тела Ішана трудомъ и подвигомъ раба божіа Кантакъ-зена и Андроника и братіе его, при игѣменѣ Теодорѣ и братіи его въ дни цара Селѣма въ лѣто 7025.

- [431] С леве пак стране има запис који казује, да је тај храм живописан за владе цара Сулејмана 7035.

Натпис у пркви с десне стране у Јашуњском манастиру (округ Нишка). — Кр. Ср. 27.

1518.

- 432 Вх лѣт(о) ж·з·к·с· мѣсеца маја ·ї·и· выс(тъ) потопаѣ Храш'кы, и стоа сја книга и инѣ всѣ ѿ пол днѣ до ·д·-го часа вх воде въ прѣквы светаго Свм'квна.

Запис у рук. А. В. бр. 107. — Катаал. 39.

- [*433] Изкождением (!) шца и поспѣшением сына и свврѣшением светаго доуха съзида се сы светїи и божественїи (!) храмъ свѣтихъ (!) архистратига Михаила и Гаврила и прочихъ силъ безплѣтнихъ при ѡмнѣ (!) Маркѣ и пописа нихъ (!) ѡмнѣ Ішаннѣ трѣдомъ и послѣшаниемъ (?) рабѣ божихъ Станимира Чочича (?) и сына его Іоана и ще[ре его?] Гюре ѿ Рѣдника и Радослава Радивоевин(к?)а и кто що приложилъ га

- [*434] Изкождениемъ штца и поспѣшением сына и свврѣшениемъ светаго доуха пописа се сје трѣло светаго архїстратига Михаила и Гаврила трѣдомъ и потыщаниемъ раба божїа презвитера Ишанна и брата его М... е.. е.. о... з.... крѣгъ слѣнцѣ ·к·с·, лѣнѣ ·ї·, индиктїшнѣ ·с·, мѣсеца июліа ·и· днѣ.

Натписи који су били на пркви св. Аранђела (или Рашинској пркви) у срезу Сврѣшском окр. Тимочком, па закречени. Снимио их тамошњи учитељ и послао Срп. Учен. Друштву 1860 год., у А. В. бр. 232. И ако је ово снимак, а не прост препис, опет као да није тачан, по русизмима које не би очекивали. Кругови сунца и месеца и индикат, који су ту забележени, падају само 1518 године, које је место било искварено, те је у снимку празнина са она 3—4 слова. И народна традиција, коју је забележио г. М. Ђ. Милићевић (Кнеж. Србија стр. 836), помиње да су је зидали два брата од Рудника Вуја и Груја (имали су и сестру Никосаву; види тамо целу причу).

¹ У снимку иза ње још су три слова али као нека лигатура, па можда моје читање и није добро.

- 435 Сврѣши се сје вх лѣт(о) ж·з·к·с· ак'гста ·з· вх монастїрни светаго Никола Григорїати вх Свѣтїи Горн.

Запис у рук. (Варлаам и Јосиф, ман. Шишатова. — Гл. L, 39.

- 436 Вх лѣт(о) ж·с·и·к·с· сзписа се сја кнїга шхтонхъ трѣдомъ и потыщаниемъ дүховникимъ іеромонахимъ Гавимъ і мнхамъ Ян'не вх храм'к архїстратига Михаила и Гавріила, и кто... штъ храма....

Запис у рук. пркве Грачаничкве. — Гл. LI, 66.

1519.

- 437 Сје фелонѣ сѣтвори госпожде Деспина вх дни господина свое[го] Іѡ Нкгоѣ коеведа и чѣда ихъ Ѡсодисїе, и Петрѣ и Стана и Роѣанда, вх лѣт(о) ж·з·к·с· месеца ншн. днѣ ·ї·.

Натпис на фелону у ман. Крушелоу. — Рад XVI, 20; Гл. XLVII, 133.

- 438 Понєже оубо вх тронци покланїени богъ ѿ некытїа въ бытїе приведи в'сачьскаа и на кон'цѣ дѣлѣмъ сздаваъ чловѣка, и образомъ своимъ почтъ владати в'сѣмъ тваремъ видимимъ сѣтвори и сѣлагол'ника сѣвѣ сѣдѣла жрт'ви же приносити всѣ сѣжеженїа за шчищенїе грѣховъ, прѣжде шсв'кїрѣ раба своего Мел'хиседека, прѣвосвещен'ника нарекѣ, промвляне хотѣшоу кыти тиннѣ. Такожде Авраамъ и кси правед'ни прѣжде закона не писан'ми и книгами просв'кїрахъ се. нѣ чистѣ имѣше смисель доуха светаго сїанїемъ просв'кїрахоу се, и тако кожїа в'дѣкахоу хот'кнїа, самомоу богѣ вѣсѣдоуїцоу т'кмъ, оустн кѣ оустомъ. Послѣди же Мшвсѣшен даваъ законъ на скрижаляхъ камен'нїихъ, и сїнхъ въ жестосердїи сѣкроуши, назнаменуе закїна из'мѣнїенїе. По семъ єдинород'ни сынъ и слово кожїе благоизволи въпалтити се ѿ доуха света, и ѿ прѣчистїе дѣви Марїе, и рождѣ се на земли безъ штыца, и пошїи въ мир'к семъ кром'к грѣха, пострада и вѣскрѣсе въ третїи днѣ, и възнесе на небеса, и сѣде ш десноу бога и штыца. Хотѣ бо изыти на страсть кол'ноую свою, прѣдасть тиннѣ сїю сѣвж'боу оученикѣмъ и апостоломъ своимъ, паче же възюкаен'номъ своимъ апостолѣ Іаковоу, преда(тъ) тинноу сїю сѣвж'боу. Послѣди же из'немогоше чловѣци и не въз'могоше прѣдаема вым'кшати. Тѣмъ же доухомъ свѣтымъ наставляемїи когноснїи шци наши, великы Васнаїе, Ішан'нѣ Златооустїи, и Григорїе, славести ради рода чловѣча

на слѣжеѣ свѣтаго шѣца, въ лѣто $\cdot\dot{\text{ж}}\cdot\dot{\text{з}}\cdot\dot{\text{р}}\cdot\dot{\text{н}}\cdot\dot{\text{а}}\cdot$, а принесѣхъ сѣю книгѣ(оу) въ лѣто $\cdot\dot{\text{ж}}\cdot\dot{\text{з}}\cdot\dot{\text{р}}\cdot\dot{\text{н}}\cdot\dot{\text{в}}\cdot$, а ѿ рождѣства Христова $\cdot\dot{\text{ж}}\cdot\dot{\text{а}}\cdot\dot{\text{х}}\cdot\dot{\text{м}}\cdot\dot{\text{а}}\cdot$.² мѣсеца мана $\cdot\dot{\text{а}}\cdot$ на възнесеніе господне. Изъ смѣренны Павсен архієпископъ пекскы своєю рѣкою.³

Запис у рукоп. (патерику и триоду) из Скопья, (триодъ сѣд у Киѣв. Б.) — Гл. VIII, 149; Печ. Патр. 61; снимак у А. Б. бр. 232; Петровъ, 365.

¹ Ове три речи само код Петрова. — ² У снимку је $\cdot\dot{\text{а}}\cdot$ — ³ Овога другог записа нема код Петрова, дакле је на патерику.

1519.—1520.

Упор. бр. 458.

443

Изъ воленіемъ шѣца сзпоспѣшеніемъ сына и сзврьшеніемъ свѣтагоу доуха, иже ѿ небытіа въ бытіе словѣмъ привеѣдъ вса-чѣскаа, сзсздавѣи чловѣка и положи ѣгѡ въ ран пице бож-ствѣныѣ наслаждати се; пакы же прѣстоупльша и ѿврьженѣна бывѣша и възсѣмъ рѣдомъ иже по немъ бывѣшнимъ смърть ис-ходатан, и бѣ видѣти рода чловѣча ѿ діавола моучимаа. Нѣ сзсздавѣи не вставѣи сзсзданіе свое въ конѣцъ погыбѣноути, пророкы посла прорѣци тогоко пришествіе, иже прѣдаше намъ писаніа, въ нѣхъже извѣстѣише царъ же и когоуцѣ пророкъ Да-видъ, [пришествіемъ свѣтаго доуха наоучаемъ, прѣдасть намъ доушеспасноую сѣю книгѣ, глаголемѣи ѿалѣтирь, славословити сѣимъ иже въ тронци бога. Есть бо сѣа книга цѣломоудрію на-ставѣникъ, и тѣлеснымъ и доушевѣнымъ страстемъ исцѣлитель, ѿаломѣ ко и ѿ каменѣнаго сръдца слѣзъ изымае, аггеломъ сзпричестники и небесныѣ жителе по возѣ печаль сѣдѣвае, доушамъ же веселіе дароуе.

Сего ради и азъ грѣшнѣи и манѣши въ чловѣцѣхъ, Божи-даръ Боуковникъ Подгоричанинъ ѿ Гюрникъ, желаніемъ выждѣлѣхъ къ доушепользнымъ книгама исплѣнитѣи недостатѣчество еже оумаленое и расхыщенѣное Исѣманьѣтѣни, когѣ попоуцѣшоу нѣхъ. Бывѣшоу ми тогда въ западѣныхъ странахъ италіискѣхъ въ славѣ-нѣкѣхъ градѣ Венетіанѣ, когомъ наставаемъ, възрекѣновахъ по-спѣшеніемъ свѣтаго доуха, троудолубѣзнѣ подѣвизахъ се сѣста-вити формѣи въ еже быти оугѣдѣна въ сакомѣ прочтѣлюшомѣ. Того ради продлѣжихъ вѣкѣ не ставити къ скорѣ, и списахъ сѣю доушепользную книгѣ ѿалѣтирь. Тѣмъже молю се и мѣли се дѣлю въсѣмъ поущѣнимъ или стихолѣгѣствоующѣимъ или прѣпи-соующѣимъ, аще боудеѣтѣ шо погрѣшено, исправѣлите, и насъ ѿ семь троуднѣшнѣхъ се благословите, а не клянѣте, и насъ все-

благѣи богъ да не лишѣи царствѣа ѣго въ бесконѣчныѣ вѣкѣхъ, аминѣ.

Повелѣніемъ господина ми Божидара Подгоричанина, азъ грѣшнѣи и последѣннѣи свѣщеноннокъ Пахоміе, ѿ Црънѣ Горы, ѿ Реке, сѣставѣихъ сѣе типарѣ въ лѣто $\cdot\dot{\text{ж}}\cdot\dot{\text{з}}\cdot\dot{\text{к}}\cdot\dot{\text{н}}\cdot$, а ѿ рождѣства Хри-стова $\cdot\dot{\text{ж}}\cdot\dot{\text{а}}\cdot\dot{\text{ф}}\cdot\dot{\text{д}}\cdot\dot{\text{і}}\cdot$ 8 Бнеціехъ.

Сзписаше се сѣе свѣтыѣи божѣствѣныѣ книги, глаголемѣи ѿалѣтирь, въ лѣто $\cdot\dot{\text{ж}}\cdot\dot{\text{з}}\cdot\dot{\text{к}}\cdot\dot{\text{н}}\cdot$, а ѿ рождѣства Христова $\cdot\dot{\text{ж}}\cdot\dot{\text{а}}\cdot\dot{\text{ф}}\cdot\dot{\text{д}}\cdot\dot{\text{і}}\cdot$, кроуѣхъ санѣцоу $\cdot\dot{\text{к}}\cdot\dot{\text{н}}\cdot$, а лоуны $\cdot\dot{\text{з}}\cdot\dot{\text{і}}\cdot$, злато число $\cdot\dot{\text{а}}\cdot$, індіктѣшны $\cdot\dot{\text{д}}\cdot$, епѣхта $\cdot\dot{\text{з}}\cdot$, мѣсеца апрѣлѣи $\cdot\dot{\text{з}}\cdot$ дѣнь. Оу Бнеціехъ. Тогда же старѣкишии стѣвоуѣи въ славѣнѣкѣ градѣ Венетіанѣ велѣславѣ-номоу доуѣѣс Лоунарѣдоу Лорѣданѣ, възточѣныими же начелѣ-ствоуѣшоу и шѣласть дръжецоу великомѣу амирѣ соулѣтанѣ-Белѣмъ-Бѣгоу.

444

Покланѣемъ ти се, тронце ієдиносоуѣнѣа, безначелѣа, шѣче нерождѣнѣ, безначелѣ, сыне ієдинородѣне и сѣвзначелѣ, и доуше свѣты, исхѣдѣне ієдиносоуѣнѣне и спрѣстоуѣнѣ шѣцоу и сыноу, божѣство ієдино и сила ієдина, иже ѿ небытіа въ бытіе привеѣдѣи словомъ всачѣскаа; послѣдѣи же сзсзда чловѣка прѣсть възѣмъ ѿ землѣ, и сѣгааголѣника сѣвѣк сѣдѣаа, и въсѣмъ видѣ-нимъ тѣваремъ начелѣника сѣтвори, и положи ѣго въ ран пице божѣствѣныѣ наслаждати се. Завѣдѣи же кѣмъ діаволомъ и прѣласть вънесе въ оуши прѣматѣры Сѣвѣи, заповѣдѣи кожіе, оуѣмъ! прѣстоупѣникъ высѣ(тѣ). Изѣгнанъ высѣ ѿ раѣи божѣствѣ-ныѣ жизни въ мирѣ сѣ, падѣніе въсѣмоу родѣ исхѣдатан. По-слѣдѣи же божѣствѣныѣ моужіе иже по немъ не писанѣи и книгама просѣѣщахоу се, нѣ чѣстѣ сѣмысѣа ипоуѣи и вѣрѣс сѣврьшенѣноу, доуха свѣтаго сѣаніемъ просѣѣщахѣ се, и тако вѣдѣѣихоу вожіа хотѣніа, самоѣс богѣс бесѣдѣюшѣ тѣмъ оуѣсти къ оуѣстоу. Таковы вѣкѣ Снохъ, Ноѣ, Мелѣхисѣдѣкъ, Авраамъ, Іса-акъ и Іаковъ. Послѣдѣи же Мѣтѣи и прорѣци вѣси прѣдаше намъ писаніа, іакоже царское скрѣпѣи и неистѣшное богѣтѣ-ство. По срѣдѣ же нѣхъ всѣхъ царѣи и когѣуцѣ Давидъ, нантѣемъ доуха свѣтаго наоучаемъ, прѣдасть намъ доушепользную сѣю книгѣ глаголемѣи ѿалѣтирь славословити сѣимъ въ тронци бога, проповѣдаѣе еже къ земѣльнымъ того пришествіе и еже ѿ дѣѣвы неизрѣченѣное и чловѣкомъ нескѣзанное въплѣщеніе. По семъже ієдинорѣдныѣ сынѣи и слово божѣе не сѣтрыпѣ видѣти рода чловѣча ѿ діавола моучима, прѣнде на землѣю шѣразъ рабѣи прѣемъ, и въплѣти се ѿ прѣчѣстѣи дѣѣви Маріѣ когородѣице, бла-

говолѣніємъ штыца и съдѣланіємъ свѣтаго доуха, и рожде се из неже без сѣмене, прѣжде вѣкъ рожде се штыца без матери на нескы, послѣжде безъ штыца на земли ш дѣви роди се, богъ сѣи съвръшенъ и чловѣкъ съвръшенъ, прѣмъ вѣснѣдневоу шбрѣзанію и крѣцѣ се ш Іванѣна въ Іврѣданѣ, и поживе въ мирѣ семъ кромѣ грѣха, стваране знаменіа и чюдеса веліа: слепимъ прозрѣніе подаване, прокаженіе шчищане, слоукіе исправлане, вѣси изгоне, мрътвѣе въскрѣшане. Пакыже изволѣи прѣити на страсть вольноую, пострадавъ и погребенъ высть, и въскрѣсе въ третій дѣнь, попра ада и все соущіе ш вѣка съ Іадамомъ свезаніе въ адовѣ тѣмници ш оузь свободы, и възнесе се на небеса, и сѣде ш десноую бога и штыца. Апостоли изыбра проповѣдати того велічїа и силы, иже исполнише въсоу въселенноую благочестїа, и шгнаше въсако коумиролженіе. Пакыже мученици проліаши кровь свою желаніемъ распаліемъ вожьствыныи любве, прѣподобны же просїаши яко свѣтила веліа сіающе въ мирѣ, иже красна житїа сего яко оумѣти вѣмѣнише, ихъже имена въсѣхъ апостолъ же и мученикъ, свѣтителъ же и прѣподобныхъ и свѣтымъ женамъ въ лѣтноу швѣхожденіе положишомъ тропари и кодакы, якоже красниці цвѣти ранцими оукрашаемъ се, наше же житїе яко соущіе и мимотекоущіе шкашомъ, поминающе тѣхъ прѣкрасна житїа, иже прїеше поти и трудоу и мученїа да царствїе невесноу оулоучеть.

Тѣмъже и азъ грѣшнїи и мѣншїи въ чловѣцехъ, Божидаръ Боуковикъ ш Гюрникъ Подгоричанинъ, оуѣдѣвъ оумаленїе свѣтїихъ и вожьствыныхъ книгъ расхыщенїемъ и раздранїемъ ино-вѣрными языки, вывѣшоу ми тогда въ западнїихъ странахъ италѣскихъ, въ мирославѣствоущемъ градѣ Венетїани, вжде-лехъ трудолюбивнѣ, възврьгохъ секе на пѣчиноу неизчрпае-маго чловѣколюбїа вожїа, приникохъ въ галенины свѣтаго писанїа и желко възмогохъ оумомъ постигнути богъ поспѣшеству-ющїи ми съставнхъ форѣми сїе, и съписахъ доушепольныи книги сїе фалѣгирн, въ нихъже приложихомъ синаѣаре дневныи же и постыныи и часловѣцъ имѣе ношѣноу и днѣвѣноу слоужбоу. Тѣмъже колѣнкъ прѣклонъ молю се и мѣли се дѣю поущїимъ или стыхолшгосоущїимъ или прѣписоущїимъ, аще боудеть что погрѣшено исправланте, и насъ, в семь трудоушїихъ се, благословите, а не какнете, понеже не писа доухъ свѣты ни аггелъ, ни роука грѣшна и вренѣна, и доухъ оуниаи, шкаанѣнын и грѣшнїи.

Повелѣніемъ господина Божидара Боуковика Пвдгоричанина трудоушѣ се в семь съписанїи азъ шкаанѣннїи и мѣншїи

въ иноцехъ іерѣмонахъ Пахомїе, ш Цркнїе Гори ш Рече, иемоуже шчѣство гробъ, земля же мати. Молю ви, штыци и братїа, и колѣномъ касаю се, аще не роукою ни языкомъ, аще боудеть что погрѣшено поуще любве ради Христове исправланте и насъ, оусердно трудоушїихъ се в семь, благословите, а не какнете, да и вы оулоучите оуслышати страшнїи владичныи гласъ, иже речеть къ соущїимъ ш десноую него: прїидѣте благословенїи шца моего, наслѣдоуште оуготованноу вамъ царствїе ш сзлженїа мироу, егоже боуди въсѣмъ намъ оулачити, славише шбон коуѣно шца и сына и свѣтаго доуха, и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ аминъ, томоу слава и дрѣжава въ бесконѣчныи вѣкы, аминъ.

Съвръшнше се сїе свѣтыи и божьствнїе книги, глаголемїи фалѣгирн, въ нихъже приложихомъ синаѣари въ швѣхожденїе лѣтноу, тропари и кодакы свѣтїимъ, такожде и поснїи синаѣаръ приложихомъ и часловѣцъ имѣе ношѣноу и днѣвѣноу слоужбѣ по оуставоу прѣподобнаго штыца нашего Сави Іероусалимѣскаго, сїе съписа се ш вытїа въ лѣто ш-з-к-д, а ш рождѣства Христова ш-а-ф-к, кроуѣ слѣнцоу ш-а, а лоуни ш-ї, злато число ш-в, инѣкѣтїи ш-ї, епѣхѣта ш-з, мѣсеца шкѣтомвріа ш-ї оу Бнѣцїехъ.

Икоже вѣлноущїи се в поущнѣ морѣцѣи желаю прѣити въ пристанище штншное, такожде и азъ желаю прѣити до съвръшенїа свѣтїе книги сїе.

Почеше се сїе свѣтїе книги писати мѣсеца гвѣндарїа ш-з-дѣнь, а съвръшнше се мѣсеца шкѣтомвріа ш-ї дѣнь, оу Бнѣцїехъ.

Поговори у штампаномъ писатїи сѣ часловнемъ у Н. Б. бр. 9. — Кар. бр. 16; Schaf. 216.

1520.

Упор. бр. 463.

445

Изволѣніемъ штыца и съпоспѣшениемъ сына и съвръшенїемъ свѣтаго доуха азъ грѣшнїи и мѣншїи въ чловѣцехъ, недостонныи Христоу ракъ, Божидаръ Боуковикъ, пришѣдшоу ми ш штычѣстка моего ш землїе Дїшклантискыи, еже есть въ прѣдѣлахъ макѣдонѣскихъ ш града нарицаемаго Пвдгорица влизъ соущїи града глаголемаго Дїшклантїе, егоже некогда сзѣда Дїшклантїанъ кїесаръ въ нме свое, и дошѣдшоу ми въ градѣ Венетїани.

видѣхъ съставляющіихъ божество на писаніа на типарехъ Фроу-
ги же и Грькы и нїи языки, желаніемъ выделехъ и наша сръ-
вскаа же и болгарскаа такожде на типарехъ съставити. Молю
се всеблагосердому чловеколюбцу когѡ, възврьгохъ себѣ на
поучиноу неизчръпаемаго благоутробїа его, да поспѣшитъ ми
на сїа до свѣршенїа, аще коудогтѣ оуднаа всеблагому Хри-
стоу владыцѣ моему. Богомъ свѣдѣтельствую, не дахъ себе ни
мала покоя, мало же и шчиа мнѣа дрѣманїе, ни пошедохъ ѿ
мнени моихъ, еже ми даль есть господь, до нѣже извѣсти ми
дѣло на свѣршенїе. Се благодѣлю Христа моего владыки на
свѣршенїе дѣла приспѣхъ и свѣршихъ въ тоуждеи земли всака
писанїа црковнаа велицѣми словеси, и другыи книги списахъ
помышлїи словеси, иже въ поутѣ ходещимъ оудобѣ носима
бывають. И аще всеблагъ господь богъ поспѣшитъ ми хоцоу
принести все типари великии же и малїе въ своемъ шчествю,
да исплннимъ всако недостатѣчество въ божествѣныхъ црквахъ
книгъ, еже есть оумаленое иновѣрными языки. Тѣмъ же колѣнкѣ
прѣклонаю молю се и мнѣ се дѣлю поющіимъ или чѣтоущіимъ
или прѣписующіимъ аще коудетъ цю погрѣшено исправлїте и
благословите, а не кльнете, да и вы сподобите се оуслышати
страшнаго и нелицемѣрнаго соудїе благаи шнѣ шчѣтъ: прїидѣте
благословенїи шчѣца моего, наследите оуготованное вамъ цар-
ствїе ѿ сложенїа мирѡ, иегоже коудн оулоучити всѣмъ намъ
славице вси коупно шчѣца и сына и скетаго доуха, и нынѣ
и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминъ.

Повелѣниемъ господина Божидара Поуконика шд Гурникъ
Подгоричанина троудихъ се ѿ сїихъ списаниихъ азъ шкаанѣнїи
и мнѣши въ иноцехъ іеромонахъ Пахомїе ѿ вѣтроу дїаволїи
скаго езера. Молю ви, шчѣци и братїа, аще коудетъ что погрѣшено
поюще люкве ради Христови исправлїте и нас, ѿ сѣихъ оусердно
троуднѣшихъ се, благословите, а не кльнете, понеже не писа
дохъ светлыи аггелъ нѣ роука грѣшнаа и брѣна и доухъ оумалѣ-
шкаанѣны и грѣшїи.

Свѣршивше се сїе светлыи книги, въ нихъже списахомъ
синаѣаръ безъ тропарихъ и часословѣцъ илїкїе ноцноу и днѣ-
ноу слоужбоу и молитвы различныи ѿ оумаленїи доушеницъ
и акаѣсто прѣскетныи богородице, и славѣ и катавасїе всего
лѣта праздникомъ нарѣчитимъ; и пакы списахъ параклисѣ све-
тымъ, по днѣхъ седмичныхъ, молюкы и слоужбоу скетаго кѣ-
скрѣсенїа и нѣкаа житїа и мученїа избраннымъ светлымъ въ
двои книги.

Сїе свѣршихомъ въ лѣто ж.з.к.д, а ѿ рождѣства Христова
ж.д.ф.к. роугъ сльнцоу .а., а лоуни .ни., индиктионъ .ѣ. епакта
.а., шксеца, марктїа .с. днѣ оу Бнецїехъ.

Поговоръ молитвеника старог штамп. у Н. Б. бр. 41. — Гл. XLV, 133; Порф.
бр. 17.

446

Написа се си светлыи божествныи тетроевгелъ въ Светлїи
Горѣ Ядона въ велицѣи лаврѣ царьскыи и свещенныи швытели
монастира Хиандара, храма прѣскетныи и прѣчистїи владычїице
наше богородице и присно дѣви Марїе взведенїа ѿ въ светаа
светыхъ, оусердїемъ и потѣшанїемъ, любовїю же и болѣзнь роукою
смерѣнаго Христодѣла монаха, и благословенїемъ светаго свѣра
и игоумена, свещенникъ и всего чина црковнаго лаврї хиан-
дарскыи. И хотѣше чрвѣна слова златымъ шкрасити нѣ вѣмѣни
звѣрѣ не доспе. Последнїи исплннше се кноварымъ роукою сме-
рѣнаго Дїонисїа монаха тогожде монастира. И свѣзъ се, мздоу
же да подае кождѡ по безмѣрнѣи благасти добрымъ дѣтелъ
когѡ, и приложи се прѣскетнїи богородици хиандарскон въ лѣт(о)
ж.з.к.и. индиктиона .и.го И молимо шче и братїю, нѣже кѣ
изволити быти игоумена и настоятеле светому монастирѣ сїемъ
тетроевгелѡ не шнесѣ быти ѿ светлыи богородице хиандар-
скыи. Кто ли дрѣзне шнети га ѿ хиандарскыи прѣчистѣ, да
моу ѣ соупрїница прѣчистаа богомати и зѣк и на страшнои
соудїи.

Поче се писати сїи тетроевгелъ при игоумену Данилоу
іеромонахѣ, и свѣрши се при игоумену Филиппу іеромонаху.¹

Записъ у рук. ман. Хиандара бр. 129. — Сном. XXX, 43; Сави 41; Гл. XLV,
239; Порф. 51.

¹ Овај завршетак по Сави, Гл. и Порф. где је остало само у изводу оп-
оштено.

[447]

Въ лѣто .з.к.и. списа се сїа книга трудомъ и под-
вигомъ духовникъ Дионисїа. — Христось зачело и концѣ.
Господь вѣликии и милосрѣдѣ всехъ милуе и спасае своимъ
божествомъ, и ниединому чловеку погибнути хотѣшѣмъ
спаси се, и въ разумѣ истинѣи прити, спаси и помилуи
раба сво смерѣнаго Дионисїа, потрудивша се, въспоминае
будущихъ благъ наслаждени, и пакы маловрѣменаго сего
прѣхождѣнїа; того ради подвизавъ сѣ исписати сїю книгу.

Богъ господь да прости старца Іосифа, за що мѣ углѣ-
дуєше даконниом).

Запис на листу у прив. рукаха — Д. Б. Ист. 1894, 351.

1522.

- 448 Сію книгоу глаголемы триход п... когати грѣхомъ Ла-
врѣнтіе, расод... изачки, сконма рѣкама в лето... тысячю и
лѣ; и откѣпа плати бл...нын стараць Рѣковрзх златицѣ за
свою доушоу, и за своихъ родителя доушоу, а господь да га
прости и родителя его, прѣчистаа мѣ помощница била на стра-
шному соуду и родителемъ его.

Запис у рук. Кијев. Б. — Извѣст. 1882, 72.

1523.

Упор. бр. 468.

- 449 Изколениемъ шца и поспѣшѣниемъ сына и съвершеннемъ светаго
дѣха некова се сынъ чаша потащаниемъ игѣмена Дѣвниѣа въ мѣстѣ
рекомѣ Раваница, въ славу светаго възнесенія господня, въ молебъ
и моление и въ мѣченицѣ кнез-Лазара. — Въ градѣ Смедерево
въ лѣто ж.з.л.а.

Натпис на тамѣянцѣ у ман. Крушодоу. — Стар. III (1886), 36.

- [450] Окружие лесковачко направише за светне мощи мо-
настирѣ св. Іована въ лето 7032 декемвриа 15 днь.

Натпис на серебряној кутији у Јанушевѣмъ манастиру (окр. Нишск). — Бр.
Ср. 27.

1524

- 451 Въ лѣт(о) ж.з.л.а. сѣписа се сѣа доушепользнаа книга, гла-
големѣа минѣи, въ храмѣ оуспѣніа пречистіея кѣгородниѣ въ
Трѣкыню, въ дни злочестивааго и трѣици хѣванааго и хрѣсті-
анымъ досадителнааго тѣрѣскааго цара Соулѣкимена. И въ тѣи
днии владающеи светынии црѣквами и прѣдрѣжеи прѣстоли
светаго Савы сръскааго въсѣшесѣщенному митрополитѣ кѣрѣ
Маркѣ, игѣменѣ же соуѣи тогда въ домѣ спасовѣ и прѣсветыи
кѣгородниѣ кѣрѣ Маркѣ ермонахѣ. И повѣлаениемъ егѣкѣмъ писѣхъ

азѣ смиреніи и многогрѣшніи рабѣ кожѣи дѣакѣ Іованнѣ Малѣ-
шевѣцѣ. Язѣ молю се и коленимъ касаю се, простите ми грѣшному,
чѣтѣи или поуѣи или прѣписѣюще, аще и коудѣ гдѣ что по-
грѣшилѣ, или шписалѣ се нѣкѣдоменіемъ моимъ, или по забѣтѣи сло-
вѣсъ, а вѣи вашимъ добрымъ шмомъ и наоученіемъ исправляете,
понеже вы(тѣ) брѣкѣнаа рѣка, а моуѣи оуиѣ. И лювѣ ради
Христовѣ мене грѣшнааго благословѣте, а васъ когѣи и мати Хри-
стова. Яхсѣблагыи же когѣи да избавитъ насъ вѣчнаа(о) мѣчениа.
и сподобитъ насъ нечесному царствѣию за молнтавѣ прѣскетіе ко-
городниѣи и кѣсѣхъ светыхъ. аминѣ. Сѣврѣшнихъ мѣсеца июниа.
жѣ данѣ.

Запис у рук. Петр. Б. бр. 88. — Отч. II. 1868, 151.

- [452] Беседа Іована Златоуста од 1524 год

Рук. у Папр. Б. — Страж. 1888, 430.

1525 (?)

- 453 Слава когѣи даровавшѣ сеиоу почѣе и сѣкрѣ(ше)ниѣ. Темѣже
въ дѣни господина митрополита землѣ Херѣцѣковѣ кѣрѣ Биса-
риона, и повеленіемъ его азѣ смиреніи и многогрѣшнии попѣ Рѣ-
довѣцѣ сѣписѣхъ сѣи минѣи на Грахокоу, въ лѣто ж.з.к.ѣ. а отѣ
рождѣства Христова тисѣщѣи ж.г.к.ѣ (!), мѣсеца іѣуниа жѣ дѣниѣ.

Запис у рук. Беч. Б. бр. 40. — Спом. III, 200.

1526.

- [454] Ис. Хс. Ника. Я се покониѣ раба кожѣи Рѣкѣсѣа. Пристѣкѣ
се въ лѣт(о) ж.з.л.а. тисѣщѣи ж.г.к.ѣ, мѣсеца априлѣ жѣ дѣниѣ.

Натпис на грѣбномъ камѣну у сѣлу Бѣлѣи (окр. Београд). — Бр. Ср. 67; Ст.
Х, 261.

*455

Язѣ многогрѣшнии рабѣ кожѣи и светне трѣицѣ. . . . Пѣванъ
потрѣдѣи се неписѣхъ сѣи божѣствѣишю книгѣи господниѣи моемѣ
родителю въ лѣт(о) ж.з.л.а. мѣсеца аѣгѣста жѣ дѣниѣ, а въ мѣсто
богохранѣмо Кратѣо. Да отѣи и кратѣи, молю ки. изѣкранѣе
стадо Христовѣ. словѣишии шѣцѣ до кога дохѣди сѣа книга,
чѣтите исправляюще; аще ли что сѣврѣшнихъ, не клѣните, по-
ниже не писѣ дѣхъ светѣи, нѣ рѣка грѣшнаа, а шмѣ слабѣ, а мисли
и сѣмѣтахъ печалѣиу житѣа сѣга свѣта сѣетѣаго, понеже кѣхъ и

врѣмена зла, а смирѣти по мѣста често кивахъ, а по писанію кончина близъ, а ми не готови шверѣтаемъ се, а ѡчитель мой ма прихощае. Да молю ви, отци и брати, иже вас прочитае, сїе рѣте: богъ да прости ѡчителя моего і родители и спсашаго сїю книгъ, а вас богъ да благослови въ вѣки, аминь.

Запис на молитвенику у Карл. Б. — (Поминъ се у Год. II, 252 у напомен

- 456 Въ лѣтѣ 7377 сїю книгъ писа попъ Дмитръ съ повѣстїемъ и҃мѣна Германа въ манастирѣ Сопоканехъ.

Запис у рук. (Зборник) Петр. В. бр. 55. — Отч. II, 1868. 122; St V.

- 457 Ози светѣи законикъ коупи въсвещенїи епискоупа кѣмъ ѡмѣни рашкы и приложи га цркви светѣи Парвари мученица въ лѣтѣ 7377. И ко га те безъ велике нѣжде црковне шетѣ да єсть проклетъ ѡ господѣ кога въседрьжителѣ, аминь. И въ сакомѣ да єсть въ оуѣдѣнїе, тако сїе писанїе самъ своею речю записал.

Запис у рук. (ирмичїя) Кијев. Б. — Флор. XXXII.

1527.

Види бр. 431.

- 458 Молѣнїе Гоура Лоубавика ка часнїмъ прѣзвѣтеромъ. Божьстѣни отци и владыки мои и въсвещенїи и прѣсвещенїи слоуги прѣчистѣи и животворѣици таникъ господѣ кога и спаса нашего Ісуса Христа, иже азъ всескврѣни и шмрачени слоуги лоубавомъ діаволъ кихъ хотѣнїемъ, азъ недостойни рабъ и сабга црковни молѣ се и мли се дею часнои светости вашей, ѡ очарѣ свещеници царѣ небеснаго, въ светѣихъ молитвѣ въспоменїте мѣнѣ грѣшнаго Гѣра, еже сьгрѣшихъ и безаконовахъ, ѡ отци светѣи на овомѣ маловерѣмїемъ и соуѣтнѣмъ позорици вѣка сего. И елико въпию къ вамъ, чьсни іеренъ бога великаго, за мою ѡкашанъ доушоу помолїте въсщедраго и прѣблагаго бога нашего ѡ избавленїе безчїсленнѣи и лоубавнѣи мнѣ сьгрѣшени, поне еже всѣхъ прѣказидоухъ бездмнѣи сьгрѣшениемъ и нечистотою и въсемъ моимъ єстьствомъ, доушею еїеже и тѣломъ трѣхъокашнѣи азъ и грѣшнѣи Гѣрагъ благаго ми и прѣблагаго владыкоу моего и бога безаконѣи прогнѣвахъ, тако єднѣ ѡ века сьгрѣшихъ азъ ѡкашнѣи, иже хощѣи известити и проча лѣбѣе вашей, ѡ часнїи оци мои. Въ животоу моемъ шбѣщахъ се слоужити светимъ и божьстѣвнѣи црквама.

и азъ ѡкашнѣи и недостойни рабъ и слоуга Христова, видѣхъ светїе и божьстѣвнѣи цркви въ нашей землїи ѡмѣненїе светѣи и божьстѣвнѣи книгъ, грѣхъ ради нашихъ, и потащахъ се азъ ѡкашнѣи на се дею за светїе и божьстѣвнѣи цркви, и с моимъ братомъ калѣгеромъ Ѳеодоромъ, а повелѣнїемъ нашимъ старѣцѣмъ и родителемъ Божїдаромъ Горажданномъ конѣ великаго архїереѣ Христова Сави сребскаго иже въ Милешевѣ. И бѣхъ тогда на црковнои слоужбѣ азъ ѡкашнѣи, и приде вънезапѣи аггелъ господнѣи и позва ме повелѣнїемъ великаго царѣ Христа, и не имахъ когда вса изглаголати братоу моемоу калѣгерѣ Ѳеодороу за ѡкашанъ доушѣи мою и за множество грѣховъ моихъ, иже и глаголетъ светѣи писанїе, оци светѣи, ѡ како ѡкашнѣи ластимъ се, юни шжидѣюще старости, а старѣи не верѣюще пожнѣнїи смирѣти, а тада не зрѣти лѣтѣ, на все къ грѣхъ влечетъ нынѣи! И азъ николиже сего си часа тѣло си питаю, смирѣти не помнѣю, богаство нїеи и слави ѡмари въпию, и азъ прѣластѣи се ѡкашнѣи ѡжидѣюще на юности, ѡ дивнѣи чюдѣи! како животнѣи снѣд штавѣише ѡдохомъ снѣдъ смирѣнѣи! Како прѣластѣи се ѡтверженїи внѣише божїю жизнїю?! Г) лоутѣи мнѣ! колїкоу тѣгоу доуша тогда имать разлоучѣи се ѡ тѣла, и несть кого тогда помагѣи, ѡтци светѣи, въ поутѣи ко пондохъ, вънѣиже николиже ходїи прѣдѣстѣи сѣдїи Христовѣи и шветѣи творити ѡ грѣсѣхъ моихъ. И еїе въпию къ господѣи моимѣи, ѡ о владыко Христѣи мои, тѣнеи не помнѣи, и малъ троудъи мои, владыко Христѣи, прими, иже почехъ, а не сврѣшнѣи. Гласъи твои, владыко Христѣи, слышахъ, и не имахъ когда дею творити, еже начехъ, на прими, владыко Христѣи, царѣи мои, иже приелъи єси онѣи въдовнѣи дѣвѣи цетѣи, тако и намъ, рабомъ своимъ, прими, владыко Христѣи. И пакѣи въпию къ вамъ, свещеници бога вишнаго, и на светѣи мои владыки и шци, неси ми мошнѣи прѣдѣти светомъи писанїюи множѣиство грѣховъ моихъ, да не како бѣдоуи нѣмъи наоучителѣи, и безаконїюи великоуи нѣкѣи на то раждегоу, и въ мѣстои ѡмѣленїи понесоутъи съ собоюи злобоу. Єднѣи ко землїи сьгрѣшихъи лоутѣи, на прѣкїльчоу, ськрїю, прочаи злаи исповѣдоуи и въпиюи дръзновѣи, ѡ оуѣнїиции и свещениции господнѣи, не вѣстѣи днѣи, иѣи вѣстѣи ношѣи, ниже пакѣи часъи, въ нѣжеи не шверѣтохъи се грѣхоуи и врагѣи работѣи, а соудѣи божїаи и часаи сьмртнѣи николижеи на оумѣи не приѣмѣишаго. Г) юнагои ми възраста, дажеи до нынѣи оугоднѣи телѣснои сврѣшѣи на вѣселїии страснїи хощѣи глаголати, ѡ о мои бѣзаконїи, ѡ о мои сьдѣлїи на лоубавѣи сьтворѣи мноюи грѣшнѣи, и помнїлїи на ѡстаю се днѣи многои и ноци, въ немѣижеи сьдѣлаахъи злаи и лоу-

каваа моя д'лаа, на веде извесно и снм ме шланчнтн ншоу'т, и испов'дѣтъ на ме б'законнаа моя, иже нына не хот'ѣш ми глаголати когоу и вашнм светости, не оумалчнтъ бо тогда ни д'нь ни ноц' ниже пакн часъ, въпнне когоу и аггеломъ его на ме сквр'наго. И д'к оукрнтн се намъ или оуб'гнотн, земаа бо и н'кео, слн'це и м'сецъ, зв'зды и море, р'ккн и в'знаа въпнютъ на ме? Бего ради в'кмь богоданомоу вамъ даръ Ѡ кога в'затн и р'кшнтн кннн члов'часкаа съгр'шєннн, и въпню и молоу и млан се дею, чьснн ш'цн, мон, тако да милосердомъ и пр'клагомъ богоу помолнтє се въ светнхъ таннхъ ѡ мн'к' шкамнемъ рабомъ вашнмъ. Много бо мож'тъ, оцн светн, молитва праведннхъ, и молнт'кь вашнхъ тр'бєоу въ правдоу, да кнхъ швр'ль млостъ въ д'нь прак'днаго испнтан'а, ам'нь.

Братє мон, попе Θεодор'к, ацє тн когъ подароує жнвота и сьвршншь д'лао, ежє нач'хомъ творнтн, лоу'б'є радн Хрнстов'к' молоу се и млан се д'кю, брачє мон, некою чєст' шталан ц'кнє наш'к'га р'код'ланаа, ежє когъ изволн слоужнтн светомъ жр'тавннкоу въ наш'кмъ рокод'ланю, да бн како не забораваа насъ свєщеннцн бога в'шнаго въ светнхъ молнтвахъ.

И молнмъ се, мон господн и оцн и всєхъ въннкоутн хот'к'цнхъ, н'к' зазрнтє нн жє пор'пцнтє, ежє глаголахъ много къ вамъ, не нмъ пакн глаголатн ннкогдажє съ вамн, въ поутъ бо пондохъ въ н'жє ннкоа нжє ходнхъ.

Ѓ блжен'н и чьснн пр'кзв'утєрн Хрнстовн, азъ шкамнн и хоудн въ нноц'кхъ и послєднн Θεод(о)рь, троуднє'шн се ѡ сємь, смєрт'но н'к'даннє светостн вашєн пр'кклонъ квал'кнє и сьпр'ктавъ р'цє и лнцємъ пады на зємлоу, шкамнн азъ, и молнмъ се, мо'нн господн и оцн и всєхъ въннкоутн хот'к'цнмъ къ н'к'сєвр'шєномоу мн сьставлєнню, н'к' зазрнтє нн жє пор'пцнтє, на испрavnтє. Страно бо сламє шганно прнкоснов'кннє и сл'кпомъ поут'ноє шаствнє и в(є)зъ ладнє по глєбннн хожд'кннє, тако и мн'к' н'кє'к'ждє свєтaго пнсаннн и кнн'гъ ка испрavlєнню н'к' нмоуц'н ка таковои нє-нзр'чєнои поучннє мнслн шзр'ктн сьн'кхъ се раб'скою боазнню сьдр'жнм. Дв'кма жє страхомъ шб'єтъ кнхъ, оуповахъ на млоср'днє божнє въ стр'мннѡу сєбє врьгохъ нєнсч'р'паємнє гл'бннн свєтaго пнсаннн, и єанко шогохъ пр'кєнстро стр'мнномъ нсточннкоу шстрошмннн вашєго пр'кд'лагю; вн жє шко добрн хоудожннцн къ гр'ннло глєбннншпнтат'к'анaго вн разоума вьложнтє моє коснт'кровндна боуєвн и шгн'кпал'кннмъ плам'кнємъ разоума вашєго шчншєно испрavnтє, в'клєн бо сн нар'чєт се нжє наоучнтъ испрavnтъ. Бутгєл'нє глаголетъ: ацє лн жє нн ннмонд'ктє шкожє

єрєн и лєвнтъ Ѡ оуєз' в'л'кн'наго, шстарнтє шномоу Самаранннѡу нжє въ посл'кднєє влазз' раш'кнннє маздоу троудомъ шб'кшавшѡу, на н'кго жє вс(а)къ оуповаа и творє колъ єго н'кпостнднцє. ам'нь.

И снє в'клнкѡє моє в'кзоумнє испов'кдоує. Рьн'кгда тво-р'кшоу мн снє формн въ тоужднхъ странахъ далнн'анскнхъ, нм'ѣхъ тогда съ совою єдннaго по пльтн брата. И прндє вьн'кзапоу сьпр'тъ въ л'кто *·з·к·з· м'кєца мар. ·в'· д'нь, ємъжє боудн в'кчнaа памєтъ. И тогда швр'ктоу' се в'кзоуманъ єдн'к прєд'стоєцє сємѡу д'лаѡу. Того радн молоу се и млан се д'кю, мон господн и ш'цн и всєхъ въннкнштн хот'к'цнхъ, ацє швр'кцєтє что н'кправо, н'к прок'кннтє, на испрavnтє, лоу'б'є радн в'кланкаго цара Хрнста. Бьсєвндоу и пр'кклагомъ когоу слава и кєлнч'нє, дающомъ сьвршнтн вьсакѡ д'лаѡ блaго, нжє ѡ немъ ннчннаємъ, томъ слава и др'жава въ в'ккы в'кшмъ.

Почєшє сє с'є свєтнє кнн'гы, глаголемнє л'тѡург'а, повє-л'кн'нємъ монн стар'ц'кмъ и роднтєл'км Бож'мдаром: тр'бдн жє сє ѡ с'кмъ см'крєн'н мннхъ и свєщенннкъ Т'кодоръ, и сьвршншє сє Ѡ вьт'а въ л'кто *·з·к·з·, а Ѡ рожд'ствє Хрнстовє тисѡур'а ·ф·к·з·, кроу'гъ сл'нцоу ·кн·, и л'бнн ·зп·, єп'хтa ·з·, м'кєца юу'л'а ·д· д'нь.¹

Поговор у штамп. литург'а. — Кар. бр. 22.

¹ По круговнм сунца и мєсєца трєба да будє годннa 1520. Внлн Archiv XXIII, 306.

[459] Молитвеник штампан у Млєцнма 1527 (?).

Нєпѡтпун прнмєрак у ман. Кувежлнцу. Да нє будє издaньѡ ѡд 1529, нлн 1536. — год. ? — Кар. бр. 20; Schaf. 218.

[480] Катнхнзис штампан у Млєцнма 1527 год.

Кар. бр. 21. — Ннко ннжє вьдєѡ ѡвє кнн'гє.

1528.

[481] Прохоръ, млост'нѡ бож'їєѡ прєвыє Іустнн'ан'н пр'ъ учннн с'їи Ѳронъ въ л'ѣтѡ *·з·л·с· м'єслца ма'а, нндикт'она ·д·.

Натпнс на архнєрєєскѡм прєстоуу у Охрнлској мятрѡп. цркв'а. — Спом. IX, 25.

482

Въ л'кт(о) ·з·л·с· кроу'гъ слнцъ ·н·, а лоу'ны ·с·, златѡ чнсло ·д·, єп'хтaа ·г·, м'кєца юнаа ·с· д'нь сьвршнхъ с'їѡ бож'ств'а ·

ною кингоу, глаголемою тетраеуа, а в царство же и дни ино-
плетнаго чедѣ агаренскаго многою емоу земаю царствоующоу
Соулѣнманъ-бегъ-соултанъ иже въ Костан'тинъ-граде емѣ стоѣщоу;
многое страны порасниаа къ востоку даже и къ Боудѣнѣмъ вѣ,
и тое земае плене плени, а насъ съдржахоу кон его и обдржахоу
иѣи лютеише, зане вехоу чѣда агаранскихъ чедѣ. И азъ пысахъ,
прѣхоу сакга, діакъ Никола Кричкъ, рѣдомъ Гроубановикъ, въ
селе Кроушѣвице, къ храмѣ светаго мученика Христова Геврѣга,
при всѣхъ священномъ прѣкомъ архієпископѣ срѣськомоу светителю
Савѣтѣ, иже (нема листа).

Запис у рук. Сир. II. М. бр. 20. — Спом. XXX, 40.

1529.

483 Почене се сіе светне книги, глаголемѣ¹ Псалтирь, повелѣніемъ
царемъ² старцемъ и родителемъ Божидаромъ Горажданиномъ.³
Троудини се ѿ семъ смѣреніи мнихъ священникъ⁴ Ѡвдѣоръ при
холомъ светаго великомученика Георгіа на рѣке Дринѣ. И свѣрши
се ѿ вѣгѣа къ лѣто ж-з-к-д-а, а ѿ рож. Христова тисоуца ж-к-д-а.⁵

Поговоръ после псалтира у ст. штампаном псалтиру са часловцем. — Кар.
Sp. 23; Schaf. 219.

¹ По слову человека, на прају, има прво као летопис, па овај поговор понов-
лен на старом славянскомъ и куги глаголемѣ. — ² повелѣніемъ мномъ. — ³ Божи-
даромъ Горажданиномъ. — ⁴ семъ смѣреніи мнихъ и священникъ. — ⁵ Кроуѣ сльнѣ
ж-з-а лѣто ж-з-к-д-а видѣнѣи ж-к-д-а (?) мѣсеца ж-к-д-а дѣнь. — Гл. З. М. 1901, 335
примѣръ у Горажду. Кроуѣи сунца и мѣсеца падају у год. 7029 = 1520—21, те
же и сѣмъ збрѣа у годѣиже као и у бр. 458, па би можда требало ставити ово у
годѣиже 1521. Била Аѣиѣ XXIII, 394.

1530.

[484] Въ лѣт ж-з-а-и-и мѣсеца ануаріа ж-д-а дѣнь. Да се знаеть
како приложи книгу, прологъ три мѣсеце, свѣтые и ве-
ликіе цркви лаврѣи градчанскои митрополіи прѣзвитерь
Дмитрь ѿ Пикѣина Кола, за роуителску душу, за прѣз-
витера Ѡмивера и за свою душу. И подписахъ своею ру-
кою азъ смѣреніи митрополитъ Никаноръ. Аще кто ѿме
ею книгу ѿ свѣтые богородице градчанскои, такови да
буде прологъ ѿ бога и ѿ прѣчестіе егѣи матере.

Запис у рук. цркве сп. Ђорѣа у Призрену. — Под. 70; Гл. XL, 189.

1531.

485

Глава свѣршнтелю богѣ давшомъ зачело и концъ, томѣ слава
и дрѣжава, нынѣ и въ бескончнѣе вѣкы вѣкомъ, аминь. Бас же
молю, Христѣи любимицы, и колѣнкъ прѣклонѣи лицемъ до обѣи
матере земаи, и припадаю въскриаю ризъ вашихъ, елицы прочи-
таете гроуѣи мое стѣхы еже на концъ, рачительства достигшимъ,
любве ради дѣнниѣи вамъ съ выше, благословите, а не кльнете,
да и вы оулучите еже въ дрѣвнѣи при Палаамѣ: благословѣе
те, благословѣи, и прочаа, и еже слово спасово: блажеише къ
намъ. — Съписанѣаа въстѣ сіа доушеспаснаа книга, глаголема
трѣида, роукою многогрѣшныхъ и смѣренѣихъ и послѣднѣихъ въ дѣ-
ацѣхъ Іѡанѣна діака и Филипѣа діака и Якума діака, въ лѣт(о)
ж-з-а и ж-д-а, кроуѣ сльнѣ ж-д-а лѣтѣ ж-д-а, ѿнованіе ж-д-а дѣмелѣи ж-д-а,
мѣсеца іѡуліа ж-к-д-а дѣнь въ час ж-д-а дѣне. — Да не оубо въ стоудѣ
свое прѣтѣканіе моеи хѣдѣи вымѣните, ѿ выше именованнѣи
любимицы, оукараиен ко или оуничижанѣи любовѣ разарѣи, а
иже разорѣнаа погѣбаеи дѣтели, аще ли не люво рачитель-
ствомъ изъвѣнѣиствѣи, мѣиошѣствѣи, иже дрѣвѣи іерѣи
ѡнѣи и лѣвитинѣи, оставите ны ѿномѣ Самаринѣи мѣиошѣи
ѡвѣзавѣи оуранѣнаго и гостинѣи припорѣишѣи, еже вто-
рѣи прихѣди по трѣдѣ мѣздоу ѡвѣиравѣишаа, емоу же слава
въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

По мени господи, въ царствѣи небеснемъ раба божиа Петра і
Иринѣи и Макринѣи.

Сне писа смѣрѣи Якимъ диакъ.¹

Запис у рук. А. В. бр. 291. — Катаа. 294

¹ Ова тачка тајномъ буквицомъ.

486

Исписа се сѣи минѣи въ лаврѣи светаго и преподѣнаго ѡтѣца
нашего Ѣвмеѣа срѣпскаго, новаго мѣротѣца глаголемѣи Стоу-
дѣниѣа, домоу прѣчнѣиѣи владѣициѣи наше богородице чѣстнаго
и оуспѣиѣа, повелѣиѣемъ ѡтѣца нашего иѣмѣна іерѣиѣа
и всѣго кратѣства роукою многогрѣшнаго расѣдера Грѣ-
горіа лѣтѣ текѣи ж-з-а-и-и.

Запис у рук. ман. Драговиѣа. — С. Д. М. 1839, 135; Ман. Драг. 14.

487

Сіа книга мѣиѣи Ораховиѣи дѣскаа Мисаила. По мѣи
сѣрѣи да не вѣдѣи ѡмѣлена ѿ сѣи кнѣиѣиѣа храма и мо-
настира; аще ли кто ѡмѣлѣи некѣи ѡвѣиѣи навѣиѣи, да и

ноу ю кингоу, глаголемоу тетрау та, а в царство же и дни ино-
плетнаго чед агаренскаго многоу емоу земаю царствоу ющоу
Соулнмань-бегь-соуланъ иже въ Костан'тинь-граде емъ стоицоу;
многые страны порасниа къ востоку даже и къ Боудинъ вѣ,
и тое земае плене плени, а насъ сьдржахоу кон его и обдржахоу
и ли лютешине, зане вехоу чѣда агаранскихъ чедъ. И азъ пысахъ,
прѣхоу сакга, діакъ Никола Кричкъ, рѣдомъ Гроубановикъ, въ
селе Кроушвице, къ храмѣ светаго мученика Христова Геврѣга,
при всѣхъ священномъ прѣвомъ архієпископѣ ср'вскомоу светителю
Савѣт, иже (нема листа).

Запис у рук. Сир. II. М. бр. 20. — Спом. XXX, 40.

1529.

463 Почине се сіе светне книги, глаголеміе¹ Псалтирь, повеліеніемъ
царемъ² старцемъ и родителемъ Божидаромъ Горажданиномъ.³
Троудини се ѿ семъ смѣреніи минхъ священникъ⁴ Ѡвдѣоръ при
ходоу светаго великомученика Георгіа на рѣке Дрине. И свръши
се ѿ вѣгліа къ лѣто ж-з-к-д, а ѿ рож. Христова тисоуца .ф-к-д.⁵

Поговор после псалтири у ст. штампаном псалтиру са часловцем. — Кар.
бр. 231; Schaf. 219.

¹ После человека, на крају, има прво као летопис, па овај поговор понов-
љен на старом славянскомъ имену глаголеміе. — ² повеліеніемъ моимъ. — ³ Божи-
даромъ Горажданиномъ. — ⁴ семь смѣреніи минхъ и священникъ. — ⁵ Кроуѣ сльнцъ
ж-з-к-д, а лѣто вѣднѣи ж-з-к-д (?) мѣсеца жк-к-д днь. — Гл. З. М. 1901, 335
примечаніе у Горажду. Кроуѣи сунца и мѣсеца падају у год. 7029 = 1520—21, те
да в сѣмъ збѣра у годѣио вѣло и у бр. 158, па би можда требало ставити ово у
годѣиу 1521. Бѣда Дрѣво XXIII, 394.

1530.

[464] Въ лѣт ж-з-д-и мѣсеца ануаріа .д. днь. Да се знаеть
како приложи книгу, прологъ три мѣсеце, свѣтые и ве-
ликіе цркви лаврѣи градчанской митрополіи прѣзвитерь
Дмитри ѿ Пискована Кома, за роуителску душу, за прѣз-
витера Сѣмивера и за свою душу. И подписах своею ру-
кою азъ смѣреніи митрополитъ Никанор. Аще кто ѿме
ею книгу ѿ свѣтые богородице градчанской, такови да
буде прологъ ѿ бога и ѿ прѣчестіе егш матерѣ.

Запис у рук. цркви сп. Борѣа у Призрену. — Под. 70; Гл. XL, 189.

1531.

465

Глава свѣршнтелю богъ давшомъ зачело и концъ, томъ слава
и дрѣжава, нынѣ и въ бескончнѣе вѣкы вѣкомъ, аминъ. Бас же
молю, Христови любимицы, и колѣнкъ прѣклонъ лицемъ до об'щен
матерѣ земаи, и припадаю въскриайю ризъ вашихъ, елицы прочи-
таете гроуѣи мое стихы еже на концъ, рачительства достигшимъ,
любве ради динниѣи вамъ съ выше, благословите, а не кльнете,
да и вы оулучите еже въ дрѣвнѣхъ при Палаамѣ: благословеще
те, благословеніи, и прочаа, и еже слово спасово: блажеще къ
намъ. — Сьписан'наа въсть сіа доушеспаснаа книга, глаголема
трѣида, роукою многогрѣшныхъ и смѣренѣхъ и послѣднѣхъ въ дѣ-
ацѣхъ Іван'на діака и Филип'па діака и Якума діака, въ лѣт(о)
ж-з-н-д, крѣгъ сльнцъ .д-и-лоуи'к-д, шнованіе .д-и-демеліе-вѣ,
мѣсеца іоуліа .к-и-днь въ час .д-и-днь. — Да не оубо въ стоудѣ
свое прѣтканіе моеи хѣдости вымкните, ѿ више именованнѣи
любимицы, оукараен ко нли оуничжаніе любовъ разараетъ, а
иже разорен'наа погубляетъ дѣтели, аще ли не люво рачитель-
ствомъ изьвѣнствѣете, мнѣшствѣите, шкоже дрѣвнѣе іерен
и леитинъ, оставите ны шномъ Самаринѣи мнѣшномъ
швезав'шомъ оураненнаго и гостин'никъ припорѣчнѣшъ, еже вто-
ринъ приходуи по трѣдѣ мьздоу шѣкрав'шаа, емоу же слава
въ вѣкы вѣкомъ, аминъ.

Поменн господи, въ царствіи небеснемъ раба божия Петра і
Иринъ и Макринъ.

Сне писа смѣрѣнни Якимъ диакъ.¹

Запис у рук. А. В. бр. 291. — Катал. 294

¹ Ова тачка тајномъ буквицомъ.

466

Исписа се сзи минен въ лаврѣи светаго и преподобнаго шѣца
нашего Свѣмѣона срѣпскаго, новаго мѣроточца глаголемѣи Стоу-
деница, домоу прѣчнстѣи владичице наше богородице чѣстнаго
и оуспѣнїа, повелѣнїемъ шѣца нашего иѣмѣна іеромонаха Па-
скаліа и вѣсего кратства роукою многогрѣшнаго расодера Грин-
горіа лѣтѣ текѣш ж-з-д-и-д.

Запис у рук. ман. Драговића. — С. Д. М. 1839, 135; Ман. Драг. 14.

467

Сіа книга монастыра Ораховицѣ даскала Мисаила. По моеи
сирти да не вѣдетъ Шемлена ѿ сего книшеченаго храма и мо-
настира; аще ли кто Шемлетъ некимъ лѣкавымъ навѣтомъ, да е

проклетъ ѿ господа бога вседержителя, кѣпно же и ѿ насъ сми-
реніихъ. Лѣт(о) жъ ѿ ѿѣзѣ, при іг҃менѣ Димитрію.

Запис у рук. Загр. Б. — Спом. XXXVIII, 138.

- [468] Молитвеник (требник), штампан га јероменах Тодор и ђакон Радоје у храму великомученика Ђорђа на Дрини године од створења света 7032, а од Христа 1531, 21 октобра.¹

Schaf. бр. 220; Кар. бр. 24.

¹ Како су године овога Тодора сумњиве (уопр. бр. 453. и 463.) то би можда и овде ваљало ставити годину 1523.

- [469] Молитвеник (требник) штампан по свој прилици у Горажду после 1531, ако не буде влашко издање од 1570 до 1580?

Schaf. бр. 221; Кар. 24.

- *470 Сін светын и божествѣнн жрътвенникъ светыхъ великомоу-
ченіику Мини и Виктора и Викентіа свеценнодѣнствова се рѣ-
кою вѣсвѣщеннаго митрополита Херцеговскаго квр Марка,
изволеніемъ и молитвами его, вх лѣт(о) жъ ѿ ѿѣзѣ, кр҃г л҃н. ѿ,
слѣн. ѿѣ, дек. ѿѣ.

Писа быдѣ за свою дѣшѣ, и даде попѣ за слѣжѣ.

Натпис на антимисе у Сарајев. Консист. Архиви. — По снимку г. Ваал-
Скарића; Д. Б. Ист. 1892, 175.

¹ Ова је тачка написана другом руком и можда позније. — Антимис представља крст са подножјем и с леве стране је копље; десно и лево су појединачна слова као скраћене речи, врло слична ономе што је објавио Јастребов у *Подацима* 90, а сам овај натпис је око четири стране антимиса по крајевима.

1532.

- 471 Сѣписа се си светы и божествѣнн тетрѣвагъ вх лѣт(о) жъ ѿ ѿѣзѣ,
мѣсеца авгѣс. ѿѣ дѣнь, при вѣсвѣщеніемъ архієпископѣ квр
Бѣсилію вх лѣт(а) люта и напрасна; обдрѣжѣ Исмаилѣтѣнѣмъ цар-
ствѣющѣ царѣ сѣѣтан-Сѣленмані. Писа многогрѣшнѣ рабѣ Хри-
стоу дѣакъ Іѣванъ повелѣніемъ и трѣдомъ іермонаха иг҃мена Гер-
мана, бога да га прости.

Запис у рук. Н. В. бр. 169. — Гл. LVI, 337.

1533.

- *472 комѣ богоу слава и величїе моу свѣршинти вѣсако
дѣло благо [іе]же ѿ немѣ начинаемоу, томоу слава и дрѣжака
вх вѣкѣмъ вѣкѣмъ. Почѣ се сѣ светы ѿтѣчѣннѣ оу местоу Карь-
ловѣцѣхъ мѣсеца декѣврїа ѿѣ дѣнь, на светаго ѿтѣца нашего Ни-
коли, и свѣршин се при храмоу светаго благовѣщенїа манастирѣ
Кр҃шѣдол. Трѣди же се ѿ семъ смиреннѣ монахъ Макѣимъ, и свѣршин
се мѣсеца маїа ѿѣ дѣнь, вх лѣт(о) жъ ѿ ѿѣзѣ, а ѿ рождаства Хри-
стова жъ ѿ ѿѣзѣ (!) кр҃г

Запис у рук. ман. Крушедола.

1534.

Вида бр. 490.

- [473] Іс. Хс. Си свети и божествени храмъ сѣт. ѿ. Николи ѿзидѣ
се и обнови вх лѣт(о) жъ ѿ ѿѣзѣ. Трѣдиже се ѿ светѣмъ храме кѣ-
вѣда Радоје.

Натпис на левомъ углу цркве у селу Тријебѣу (окр. Столачки). — Кв. Рад.
I, 100; Д. Б. Ист. 1892, 165.

¹ У Д. Б. Ист.: обнѣв. лѣт(о).

- [474] Радоје Храбрѣнѣ.

Натпис око сѣнке у цркви села Тријебѣа. — Кв. Рад. I, 103.

- 475 Исписа се сѣа книга сѣ троудомъ ѣликоже бѣмоуцѣ нашемъ
грѣшѣствоу, и свѣршин се вх лѣт(о) 7042; поменнѣ господи, пи-
савшаго сѣю книгоу многогрѣшнаго іерѣи Митрофана.

Запис у рук. (апостола) ман. св. Павла у Св. Гори. — Гл. XLIV, 289.

- 476 До зде писа попѣ квр Іѣванъ декѣврѣскѣ, ѿ зде квр Іѣкакїе.
Сїе сѣда писѣхъ, колико лѣтѣ ѿ Константина до лѣтѣ
жъ ѿ ѿѣзѣ?

Запис у рук. (Зонара) Беч. В. бр. 126. — Спом. III, 206.

- [477] Антимис ѿсвѣщен 1534 године од херцеговачкогъ ми-
трополита ѿир Марка.¹

У ман. Озрену. — Д. Б. Ист. 1883, Прилог 24.

¹ Да не буде 1531 као и онај под бр. 470?

478 Въ лѣто ж·з·и·м·г· расипаше цркви оу Скопѣ.

Запис у рукопису манасти. свет. Пантелејмона у селу Нерези код Скопја.
— Гл. LVII, 45.

479 ... лѣ(то) ж·з·и·м·г· сазиде се црква светини а(рх)иерен(и)
Никола.

Напис на камену с леве стране уз врата у цркви у селу Космачи (код Куршумлије). — Гл. LVI, 358.

480 Сію кнѣгъ мѣсець шктомврѣ кѣпи азъ смѣренїи митропо-
лнть новобрьдскыи Никанѣр, и приложихъ его цркви Градча-
ници липланскїе митрополїи. И кто хощет штеди его, да нѣ
есть сѣпрхница пречистаа богомати. И подписахъ своєю рѣкою
въ лѣто ж·з·и·м·д·, мѣсеца септемврїа ·дї· днѣхъ, индиктїон ·и·

Запис у рук. цркви Грачаничке. — Гл. LI, 65.

1536.

481 Изволенїемъ штеца, сѣпоспѣшениемъ сына, и свѣрше-
нїемъ светаго доуха, иже ѿ небытіа въ бытіе словомъ призва
въсачьскаа, сѣздави чловека и положи его въ ран пице кож-
ствѣныи наслаждати се. Пакоже же прѣстоупльша и швержева
бывѣша, и въсѣмъ рѣдомъ иже по немъ бывѣшїи смирѣхъ
исходатан, и въ видѣти рода чловека ѿ діавола, мучниаа.
Нѣ сѣздави не штестави сѣзданїе свое въ конѣцъ погынеути.
Благонзволи неизреченїи испльни свѣтъ въ приснодокроу Ма-
рїю въсели се, и рожде се безъ матере на небесы, на земли крѣ
ѿца роди се. Прѣбывѣ же на земли сѣпльтію іако и чловека
пострадавъ възнесе се. Темже дасть намъ писанїа въ нѣхъ
пророци іако въ царьскыи скровницихъ положи неистыцине
богачество. Темже и азъ Христоу раба, Божидаръ въковникъ,
ѿчествомъ ѿ града нарицаемаго Падгорница, еже ес(ть) въ стра-
нахъ дішкантискихъ, троудолубьно възделѣхъ ѿ юности моеи
заради вожьствѣныи кнѣгъ, богъ поспѣшѣвѣющоу ми сѣста-
вѣхъ формѣи и списахъ сію доушеспасноую кнѣгоу въ тоужден-
земли въ странахъ италѣскихъ, и въложихомъ въ нѣхъ избранно
еже бывають оудомъ носима ходѣцимъ въ поутѣ. Молю ви, ѿци

и братїа, поюще или чтоюще исправанте. ѿмъ благослите
клянѣте, и да шкон оудолубьно шлоост Христоу раба и тоужден-
свѣтомъ въсн шзаримъ се славѣще ѿца и сына и шсвѣтаго
и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминъ.

Повелѣнїемъ господина Божидара воишодѣхъ троуду се ѿ
сїи хъ списанїи хъ азъ грѣшныи и инкошїи въ иноуи брѣдїа-
конъ Мѣуи ѿ сѣвѣскыи земли ѿчѣстоу же ѿца ѿца нари-
цаемаго Божидарѣ. Темже колѣнкѣ прѣкляеа шлоост се и инкош
дѣю поущїи или чѣтоущїи или прѣкляеа шлоост се и инкош
дѣтъ цю погрѣшено, любве Христоу раба исправанте, и насъ,
оушѣдно троудивѣшїи се благословите, и не клянѣте, понеже
не писа доухъ свети, ни аггелъ, нѣ рѣка грѣшныи и грѣшныи, и
доухъ оуниаи, шкаанїи и грѣшныи.

Въ вѣрѣ же то начелство дрѣжепошѣ въ вѣславїи хъ
мѣстѣ Бенетїани велнкомоу доуху индрѣа Грѣти. Тогда же
въсточныи странами шлоадоушїи велнкомоу ашѣрѣхъ соу-
танъ-оуленманоу. Сѣврѣшнїи се сіе свѣтѣи кнѣгъ, въ нѣхъ
списахомъ синаѣдаръ безъ тропарїи и шлоост цю нѣи шѣцї-
моу и днѣвнѣю слоужбоу и моантѣи разнїи ш оушлении
доушѣвнѣи, и акаднсто прѣсвѣтѣи вѣгороднѣи. и намы(и) списа-
хъ параклисѣ свѣтѣи по днѣхъ сѣднїи хъ и слоужбоу све-
таго въскрѣсенїа, и нека житїа и моушенїа свѣтѣи, въ двоѣ
кнѣгъ, и славѣ и катавасїе вѣсего лѣта празднїкомъ избранї-
нїи, и кѣ томоу приписахъ мо каднзоу ·д· и ·зї· и шѣкло ли-
тоушїаи и причѣстнѣ по грѣчѣскомоу ѣзыку, и пасхалїю Дѣла-
скуновоу.

Сѣврѣшнїи се сіе кнѣгъ ѿ бытіа въ лѣто ж·з·и·м·д·, а
ѿ рождѣства Христова ж·д·ф·л·с·, кроуѣ сакнїи ·сї·, доуны ·дї·
выи злато чысло ·зї·, индиктїи ·д·, дѣмѣи ·з·, инхѣта ·с·,
мѣсеца апрїлїа ·к·с· днѣхъ, оу бнѣкцїехъ.

Поговор у ст. штампаномъ моантѣи хъ. — Кар. бр. 20.

1536. и познїе.

482 Списа се сіе житїе светаго и чюдотворнѣаго оца Іоанна,
поушнїи житѣи, въ прѣчѣстнѣи мѣнастїи рнѣсѣи хъ пове-
лѣнїемъ чѣстнѣи хъ въ шѣщеннїи хъ оца инѣмена Іеромо-
наха Иларїона и вѣсего кратѣтка въ лѣтѣ 7041, индиктїонъ 10,

основаніе 26, крѣгъ слнцѣ 15, лоуни 13, и въда се 8 монастырѣ
ниже въ Светѣи Горѣ, зовомыи Ксенофѣ, храмъ же светын велико-
моученикѣ Георгіе, на благословеніе и на ползѣ прочитающимъ,
пачеже желателемъ добрымъ и подвижникомъ Христовѣмъ.

Други запис:

- 483 Трѣди се о сихъ тетразѣхъ іеромонахъ Орестѣ отъ Раван-
нице, и оставихъ оу монастырѣ Хиландарѣ благословеніа ради.
Богъ да прости.

Записи у рук. (зборник) ман. Хиландара бр. 214. — Сава 54.

1536?

- 484 Слава съвършителю богѣ въ вѣкы амѣнъ. Сѣи свети и божь-
ственнѣи тетроевангелъ Христовѣхъ 8-тъ съписа мнѣхъ грѣшнѣи
Петрѣ священникѣ и попѣ Марѣкѣ, ѿ села Кожинѣхъ, въ храмѣ
светаго архіерея и чудотворца Христова Николи, въ земли ре-
комѣи Далебичѣхъ, подъ горѣмъ рекомѣи Чръномъ Горѣмъ, въ
врѣмѣ и лѣто егда изыде ѿ вышнѣаго и всѣхъ творца и съдѣ-
теля и бога заколеніе смъртное и сръпъ рекомаа чюма по лицѣ
въсен Далебичѣхъ земли и иныхъ земляхъ, и поже чловѣкъ
якоже пшеницѣ. Ти ради и азъ грѣшнѣи и недостойнѣи и калѣи
и брѣнѣи и богатѣи грѣхѣмъ паче числа песка мѣрсааго раба
Ісѣу Христовѣ, рекомѣи Петрѣ, пріехъ печать и даръ светаго
доуха, сѣирѣхъ чюмѣ, три прицѣ на тѣлѣ своемъ, егда вѣхъ
почемъ писати светы тетроевангелъ, и лежахъ 7. мѣсеца, 11. не-
деле, а свѣтѣиере 11. днѣи. И пакы милостію бога живаго м(и)-
лоущаго ме и прѣчистіе богородице и светаго шца и чудотворца
Христова Николи и Гевргіа и Димітріа милостію полѣчихъ и
животѣ шврѣтохъ, и въстахъ ѿ болѣзньнаго ми ложа, и съврѣ-
шихъ светын и божьственнѣи тетроевангелъ по въскресенію Хри-
стовѣу въ свѣтѣи чѣ мѣсеца априла 11. днѣи.¹ И пакы моли
васъ священничѣскыи чинъ и книжечѣскыи, аще что азъ грѣшнѣи
прѣгрѣшихъ, а вы исправите господа ради, и насъ троудив-
шихъ се ѿ семъ свѣтѣмъ евангеліи поминате и благословите, а
не клянете, а васъ богъ да благословитъ всѣхъ, амѣнъ.

Запис на листу у Приз. В. — Гл. LVII. 61.

¹ „Свети четвртан бо је 20 априла још и год. 1587, 1609 и 1620.“

1536.—1537.

- 485 Иже въ тронѣи славыи когъ ѿ нектѣи въ битіе привѣды
вса божьствѣннѣи мановеніемъ, и вѣса моудростию оустроивъ и
чловѣка създавъ, и постави его въ раи пице, и вѣса покори емоу
повиновати се. Ненаидѣи докра діаволъ и прѣлѣстію змѣнною
изгнанъ бысть ѿ раи въкоушеніемъ дрѣва, и мѣше оуко чло-
вѣчское естество заѣ и до конца ѿтрыгъ се ѿ бога. Тѣмъ же
създави насъ безъ промишленіа не вставы насъ, нѣ и шнѣмъ
божьствѣннѣи моужемъ Авраамѣ и Моисею лицемъ къ лицу
глагола, и изысленнѣи пророчѣскіи выразмаше и въводѣ и
вѣсачѣскыи благодѣлѣствѣи и законъ дасть на помощь. И про-
роци прѣдъглаголаше: съ богъ нашъ надъ вѣсемъ выцари се, и
не выменитъ се нѣкъ къ нѣмъ. И не хѣте вставити до конца ѿ
діавола моучима рода чловѣча, прѣкклонъ некеса и сѣнидѣ на
землю, и въплѣти се ѿ прѣчистіе и нескѣоусомоужнѣи дѣвице,
и съ чловѣкы пожие, и насъ ради пострада. и распѣтъ се, и
трети днѣи въскрѣсе. И по сихъ възнесе се на некеса съ славою,
и сѣде ѿ десноу шца. Апостола же пакы нантѣемъ светаго
доуха въсоудѣу проповѣдаше слово троѣаго божьства: нескѣи
вѣкъ слово, и слово вѣкъ когъ, и богъ вѣкъ слово. Нѣ се вса гла-
голомъ сили своеѣ. И пакы и тѣмъ рекъ еси: дрѣзантѣ,
вѣры имате надеждѣу. Сего ради и азъ грѣшнѣи и сѣкрѣны
Божидарѣ, надѣе се на милостію благоустроитѣи ти, прѣкклонъ ко-
лѣнѣ, припадае молю се троѣи неизреченнѣи калѣости, да ми
шврѣзешъ шчи, сръдѣчѣи и оумъ къ разоумѣннѣи троѣаго не-
изчтеннаго божьства, занеже шврѣчѣшоу ми се въ величѣи
тоузѣи и печали въ италѣскыихъ странахъ, въ градѣ нарицаемѣ
Вѣнетіанѣхъ, не могын изыти въ шчѣствѣи своемъ, понеже видѣхъ
попираемѣи родъ христѣанскы ѿ Исманѣтѣи. Того ради бысть
моѣ оукусненіе въ странахъ сѣихъ, и помислихъ яко врѣмѣ ста-
росты моѣи приближаетъ се, такоже рече нѣлѣжнѣи пророкъ Да-
видъ: днѣи лѣтъ нашихъ въ нѣхъ же 11. лѣтъ, аще ли же и въ
силахъ, 11. лѣтъ, и множен, троудѣи и болѣзнь. Мѣи же шврѣ-
ваемы есмы въ печалѣхъ житѣа века сего светнаго, и въсѣгда зрѣимъ
смъртъ въдоуцоу ны къ концу, такоже въ еутгеліи слышѣмъ:
оужѣи и сѣкыра прѣ корѣи дрѣва лѣжитъ. Сего ради молю го-
спода бога и прѣчистѣю его матеръ, да ми поспѣшитъ до съ-
врѣшеніа дѣла, еже начѣхъ дѣлати сѣи шхѣтонъ петогласнѣи
на саоужѣу богу и въсемъ свѣтѣмъ, и на просѣкѣиеніе вѣсемъ
православѣннѣи христѣаномъ, такоже Павѣи апостолѣ глаголетъ:
красѣи црѣковѣ, доушоу свою краситъ. Молю же въсѣхъ, штѣ

и крѣтню, чѣтоуше или поюше или грѣписоующе, аще что коудѣтъ погрѣшено въ книгахъ сѣихъ, исправляйте любѣ ради Христовѣ, и мене грѣшнаго Божидара, троудивша се ш семь оусердно, благословыте, такоже пишет се: молитка правѣднаго спасеть грѣшнааго, и да шкон оулоучѣнныи мнлостъ здѣ, и тамо же свѣтомъ всѣи шзарни се, славѣше штыца и сына и светаго доуха и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

И постави хъ сынъ еѣвъгъ свои кишеписанны, дарованныи ми прѣждными моими и инѣ велициемъ кесаромъ Варислаушемъ въ рождества Христова петы кесарь нарицает се, владающа римскимъ начелствомъ и мноземъ и инимъ странамъ господникъ нарицает се.

Начеше се писати сѣ свѣтыя и божьствинныя книги, глаголющыи ѡ тѣхъ кѣмъ ꙗзѣмъ ꙗко, кроуѣ сльнца ꙗзѣ, а луиѣ ꙗзѣ.

486

Божествомъ своимъ прославленіемъ въ тронѣ богъ нашъ, и послае лютеціимъ его, благодѣть прѣсвѣтаго доуха, иже истинною вѣрою, и тѣмъ же напомнимъ ѿ неприкосновеннаго божества его всѣмъ свѣтила всемоу миру, и исполняюща божіа хотѣнія по божественному смотренію, нанитемъ свѣтаго доуха, рекоу же оубо шемъ божественнымъ моужемъ, Іѡанъ ноу Дамаскуноу, и Козмы, и Ивсифоу, прѣдаше же оубо намъ сию доушеспасоую книгу, глаголюми шхтонхъ, иже възкрѣстише намъ иѣснословити въ трѣсальничемъ божествѣ трисвѣтлыми гласы аггелъскими словесовимаго бога въ внишнихъ, изъбавствовахомъ писанія покаяніа наставника. къ когоу примиреніе, и въсакымъ грѣхомъ потрѣвлени, и къ божественнымъ стѣзамъ шкствемъ ткорити, прихѣдшимъ съ вѣрою и срдьчншою любово.

Паки же по милости великаго бога нашего Іѹ Христа, и
благодѣти и дароу святаго доуха, авъ грѣшныи Божидаръ Роу-
ковникъ, Ѡчѣствомъ Ѡ Дивикантіе еже несть) въ прѣдѣлахъ ма-
кедонскыхъ, подвигохомъ се на сіе кожыстѣнное дѣло, еже же-
лахъ Ѡ юности моеи. и съ всею срдчною любовію потрудихъ,
всѣмъ же ни сна своимъ очима дахъ, ни поспѣхъ Ѡ нѣкѣмъ
моего, еже ми дааъ есть богъ, доидеже придохъ на скръшеніе
свѣтые книги сіе рекомъ вхтѣхъ, когдоу поспѣшествующоу ми
списавъ и свѣршихъ съ великимъ трудоу въ западныхъ
странахъ. Всѣмъ же молю се всакоу поуюмоу или чѣтоу-
щемоу или прѣписующемоу благословите а не казнете, да вѣсн
прѣбѣдемъ въ благословеніи Христовѣ въ днь соудни и въ
вѣкы. аминь.

Повелѣніемъ господина Божидара воеводѣ трудовнѹмо се
w сѣихъ писаніи смѣренны въ иноцѣхъ священныци Ѡвдосіе и
Геннадіе параклестархѣ монастыра свѣтаго Савы сръбскаго,
иже ѣс(ть) въ Милѣшевы, вѣщствомъ же Ѡ мѣста Припеюла.
Тѣмъ же молимо се поюшимъ или чѣтѣшимъ или прѣписуючимъ,
аще боудеть что погрѣшено исправляйте, и насъ грѣшныихъ роу-
коделисавшихъ сѣе благословите, а не кляните, да и вы оулоу-
чите якоже Ісранль Балаамово: благословіте благословеніи, кля-
ноущенъ же прокляти; и да въси вѣрѣкѣмо благословеніе го-
споднѣе и того заповѣдемъ поспѣшныици боудемо, славице шца
и сына и свѣтаго доуха, и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ,
аминь.

Съзрѣвши се снѣ книга Ѡ бытіѣ въ лѣто Ѡ тисоуѣно и Ѡ ѣ, а Ѡ рождества Христова тисѣща и Ѡ ѣ Ѡ, кроуѣ сльнцоу Ѡ ѣ, а лоуни ѣ, индиктіѣн ѣ, демелишнѣ Ѡ, епѣхта Ѡ, златое число Ѡ, мѣсеца іоуѣѣ Ѡ днѣ, оу Бинетіѣхѣ.

Предговор и поговор у ст. штапаном октоиху у А. Б. бр. 163. — Кар. бр. 29; Шаф. бр. 222.

1537.

487 Въ лѣто 7045 прииде царь Сүлениманъ низъ Пологъ мѣсеца
іюнна 29 днь.

Запис у рук. ман. св. Павла у Св. Гори. — Гл. XLIV, 289.

488

Из'воленієм' ш҃тца, повел'кніем' сына и съпосп'ѣшеніе свѣтаго доу҃ха и помошїю въ трѣх҃ицѣх҃ славіимаго бога и пр'к'чи-
(с)тїне владычице, матере его и наше богородице, съписаши се
сїне свѣтїе и божьственїе кнїге въ л'ѣт(о) ж-з-м-ѣ, въ шестелн
глаголю Рѣшїицкї пѣд пѣдкрїленїе пла(ни)не глаголют се Поник'-
вїн, на р'кцї глаголюет се Бѣка(л?)скаа, на селѣ глаголют се Брѣстцїн,
пр'ѣ храмѣ свѣтаго и славнаго великом'ченика и побѣдоносца
Христова Гевргїа. Трѣднх' се в сем' аз' гр'ѣшнїи збогн змѣм, а
богати гр'ѣхм и Христѣ рабѣ монахѣ Тевдосїе. Нѣ в сем' молю
се вам, братїе, или чь(тоу)щїе или прип'ѣс(ю)щїе, исправанте, а
не клянїтѣ, зарад бога и свое доуше, понеже не пїса доу҃хъ
свѣтїн, ни аггел', нѣ чловѣк' маломыслн и слабомышн, нѣ ч
паче сам. Ѥ слава съвършїтелю богѣ, аминь.

Поговор у ст. штампан. јеванђељу. — Кар. бр. 27.

И поставишъ си вѣлѣгъ мои вышеписанѣи дарованѣны ми величїемъ кесаромъ Каринлоушомъ, еже глаголетъ се быти по именовъ .ѣ. кесаръ Ѡ рождѣства Христова, владающа рымѣ-скымъ начелствомъ и мноземъ и нїемъ странами господишь нарицаетъ се.

Начеши се писати сїе светыѣ книги глаголемїи минеи въ лѣто .ж.в.м.д., кроугъ слънца .с.ї., а лѣтн. .дї.

404

Покланїемъ се тебе въ трони славыи коже, прѣвѣчное їестьство, прѣкогатоѣ и нѣкончаемо величество, неизсѣдимаа сло, неизреченѣаа властн, прѣмоудрости источниче, благодсти въ истинноу, неизсѣдимаа поучно, еже їединѣ нїкїе вѣсьмрѣтїе, къ свѣтѣ живїи непристоупнїкѣ, сѣткѣривши небо и землю и море и вса тѣже въ нѣхъ, еже Ѡ не бытїа въ бытїе словомъ приведе късачьскаа, и по свѣршенїи дѣломъ прѣстѣ възъмъ Ѡ землею сздавъ чловека, его же въразомъ своимъ почтъ и сѣла-гольника сѣе сѣдѣла, и вѣсѣмъ виднїиши тваремъ начелника сѣтвори, и вса повиновати се їмоу покорїи, и положи его въ рани пици божьствнїи насаждати се. И сѣмоу завидѣвъ дїаволь, прѣвою оуѣвъ прѣлѣстивъ прѣваго чловека Ѡдама своєю женою ѣввою, и прѣстоупнїста заповѣди божїе въкоушенїемъ дрѣва, и изгнанъ бысѣтъ Ѡ рай и Ѡ божьствнїе жыны въ мїръ съ, паденїе вѣсѣмоу родоу нѣходатн. По сѣмъ же прѣлѣсти и прочїе чловеки, еже вѣстави бога и покланїати се бездоушнїи и доломъ. Послѣди же шныи божьствнїи моужїе ѣнохъ, Нїе, Мелхиседекъ, Ѡвраамъ, и Ісаакъ и Іаковъ не писанїи и книгами просвѣщахъ се, нѣ сѣмїемъ нїмоуще чїстѣ и свѣршенноу вѣрѣ доуѣа свѣтаго снїанїи просвѣрахоу се, и тако кожїа хотѣнїа вѣдѣтихоу, богоу самоу вѣсѣдоующїи нїмъ оуѣти къ оуѣтомъ. По томъ же Мѣвси глаголе боговы лицемъ къ лицу, еже и начрѣтаннїе скрижали прїѣтъ Ѡ него, и сїи по жесто-срѣдїю закннѣаго ради измѣнїенїа сѣкроушїи. Нѣ и изъавленїи пророчьскїи въразоушїе и възводе, и късачьскы благо-дѣтельствоуѣ, и законъ дасѣтъ на помощь, и пророци прѣд-възвѣстнїи еже къ земьнымъ того прїшѣствїе, и еже Ѡ дѣвы неизреченноѣ и чловекомъ несказанноѣ въплѣщенїе. По сїи же їединородныи сынъ и слово божїе не сѣтрѣпѣ видѣти рода чловекаа дїаволомъ моучнїа, прѣклонъ небеса и снїде на землю, и въразъ рабы прїѣтъ, и плѣтъ въспрїемъ Ѡ прѣчїстѣе и неискоу-сомоужныи дѣвы Марїе богороднїи и съ чловекомъ пожнѣе кромѣ грѣха, творѣ знаменїа и чюдеса велїа: даѣтъ слѣпнїи зрѣнїе.

хромнїи хожденїе, слоужїе исправлїе, вѣсѣи изгонѣ, мрѣтъ вынѣ въскрѣшенїе. Пѣкы же насъ ради волею пострадавъ распѣтъ се и погрѣшенїи вѣстѣ, и третїи днѣ въскрѣсе, поправъ ада и соуѣнїе съ Ѡдамомъ въ адокѣ тыннїи Ѡрени Ѡ оуѣтъ, и съ славою къзнесѣ се на небеса и сѣде Ѡ десноу оуѣца. Апостолн же на-нїемъ по рождѣнїю божьствнѣаго доуѣа благодѣтъ въспрїенїе и еже проповѣданїемъ свѣтаго и божьствнѣаго вѣтѣлїа, благочѣстїа къселїенноу исплннїи, и долѣское же поимрченїе въспровѣргоше. Многостраданїи же моученици тѣкло сѣо на раны прѣдѣше и кровь своєю пролїиши божьствнѣою люковнїи палинїи, и нѣтаѣнїи въспрїенїе вѣнїѣ. Прѣподобныи же проснїиши тако свѣтїлаа снїающе въ мїрѣ, еже истнїною вѣроу. Тѣмъ же и напоишїи Ѡ неприкосновенѣаго божьства его вѣснїиши свѣтїлаа вѣсѣмоу мїроу, исплннїаа кожїа хотѣнїа по божьствнѣоу сѣмотренїю на-нїемъ свѣтаго доуѣа, рекоу же еже въ свѣтнѣхъ сїи свѣтнѣи канѣно-творїи Дамаскнїи же и Козма и сѣмъ подокннїи, еже краснаа жнїтїа скѣтннѣи тако оуѣтїи вѣмѣнїиши, прѣдѣше же намъ сїю и доуѣснїааа книгоу, глаголемїи сѣворнннѣи, нѣ же нїмена вѣсѣмъ свѣтннѣи изъбранннѣи пророкомъ и апостоломъ, свѣтнїе-лемъ и прѣподокнннѣи и прочннѣи свѣтннѣи. въ лѣтнѣоу въ-хожденїе, къ нїемъ положихомъ слоужьскы съ агрїппнїамъ, еже нїиють славослокіе и прочаа, такоже красннннѣи цвѣтїи ранїїи-и оуѣкрашѣмъ се поимнїающе тѣхъ прѣкраснаа бѣдѣнїа и пѣнїа, и вѣсѣноунаа славословіа, паче меда сладѣчаншаа грѣтанѣоу.

Тѣмъ же нїволенїемъ великаго господа бога и спаса нашего Іу Христа, и благодѣкти дароу свѣтаго доуѣа, азъ грѣшнннѣи Христоу ракъ Божидакъ Ноуковннѣи Ѡчѣствомъ Ѡ дївкантїн-скннѣи странахъ, въ прѣдѣлѣхъ макѣдонскннѣи. Ѡ града соуѣнѣ глаголемїа Нїдѣгорнїа, видѣнїи послѣднннѣи вѣрѣмннѣи Ѡ нїно-вѣрнннѣи ѣзыкъ велїкомъ раздроушенїе и поперенїе свѣтннѣи црѣ-ковѣи и оуѣмленїе божьствнннѣи кннѣи, и сѣго ради въскрѣсноу ми се къ западнннѣи странахъ вѣталскннѣи къ мїрославѣстоу-ющннѣи местоу Нѣнѣтїанѣ, оуѣвѣдѣвъ тако вса жнїтїа сѣго соуѣтна и маловѣрнннѣи прѣхѣдецїаа, и сѣкырахъ енкаа оуѣво възмоуѣ оуѣмоу постигноуѣти, тѣже быти къ просвѣщенїю и свѣтлѣости свѣтннѣи црѣккннѣи. Богоу поспѣшѣствоуѣроу ми къ желанїю моему сѣтворишъ Ѡ двѣоу роуѣкъ слова ннѣмъ подокїемъ, еже сѣписахъ и сѣтавишъ сїю божьствнѣоу и многорачнїтоу кнн-гоу, глаголемїи сѣворнннѣи, еже и въложнїомъ въ нїемъ слоужьскы свѣтннѣи изъбранннѣи празднннѣи съ велїчїемъ въраза нѣхъ Ѡ мѣсеца сѣк. до мѣсеца агѣоуста, и къ томоу приложнїомъ пасхалїю Крїнаа Фїлософа съ слнннннѣи и лѣтннннѣи кроугомъ.

Гогъ в'кс(тъ) никако ж(е) не дахъ себе покоя, шваче же ни в'ждамы мони др'манїа. и ѿ богодан'наго ни именїа не поцедехъ, дои'деже пришехъ на скръшенїе д'клоу. Сего ради молю се в'сакомоу поющемоу или ч'тоущемоу или пр'кписующемоу любве Христовы ради благословите; аще ли же що боудеть скръшенно исправляйте, а не казнете, и юже в'сѣмъ благословеннымъ благодѣтъ полоучити ѿ господа бога и спаса нашего Іу Христа. юмоуже слава и др'жава въ в'ѣкы, аминь.

Повел'нїемъ господина Гождара воевод'к' трюднхъ се ш семъ писанїи азъ гр'шныи, многошкани'и киши и мн'ши въ иноцехъ іеродіаконъ Мвуси ѿ монастыра глаголемога Дечаноу, иже ес(тъ) въ ст'ранахъ македонскихъ, казыъ великихъ горъ, ѿч'ствомъ же ѿ м'ста нарицанемога Боудни'а казыъ монастыра Шедиков'к'. Молю вы, штыци и братїа, и кол'кномъ касаю се, аще не роукою нъ языкомъ, аще боудеть что погр'шено, поюще любве ради Христове исправляйте, и насъ, оусердишъ трюднх'ишхъ се ш с'кыъ благословите, а не казнете, да и вы оулоучити оуслышати страшнога и нелицем'р'наго соуд'їе гласъ, еже речеть къ ш десноуъ стоещимъ: прид'те, благословенїи шца моего, и наслад'оучити оутоточан'ное казыъ царствїе ѿ с'ложенїа мироу, нхъ же боудн в'сѣмъ намъ полоучити благодѣтїю и человеколюбіемъ господа нашего Іу Христа, съ нимъ же штыцоу въ коуп'к' съ св'тлымъ доухымъ слава, др'жава, ч'сть и покланїе нынѣ и присно и въ в'кы в'комъ, аминь.

Тогда же ч'тыремъ чюв'ствїамъ быти св'тлыми и великими в'селен'скими патріар'си: въ Констан'тиноу градоу, новомъ Римоу, пр'кстоль шб'др'жещоу в'селен'скомоу патріархоу куръ Іеремїе, въ Плеѣдан'дрїе же куръ Іоакимъ, папа и патріар'хъ. въ Ан'тиохїе же владыч'ствоущоу великомоу патріар'хоу куръ Муханлоу, іероусалим'скимъ же пр'кстоломъ св'гьтл'к'ствоущоу куръ Гер'маноу патріар'хоу.

Шкоже плавающе въ поучин'к' швр'цки шбоуруванїи же лають прїити въ пристанище благош'тишно. сице и пиноуцие желаютъ постигноути въ коньць пишемїе книги. Се и мы благодѣтїю Христовою достигохомъ, тѣ бо есть зачело и св'рши'тель в'сакомоу д'клоу благомоу, юмоуже слава въ в'кы, аминь.

Поче се писать сїа св'таа и бож'ств'наа книга м'ксеца іюнїа .а.ѣ. д'нь, а св'ршии се м'ксеца гїеноуарїа .дї. д'нь, 8 Бнет'цїехъ, при великомоу доух'оу Ан'дрею Грити, начал'ствоующеу его въ в'кы т'о. Сх'ршии се сїа св'таа и бож'ств'наа книга, глаголемїи с'бор'никъ ѿ в'тїа въ л'кто .х.ѣ.м'ѣ. а ѿ рожд'ства Хри-

стова .х.а.ф'а.н., кроуѣ сл'нцоу .нї., а лоуи. .ѣї., ни'диктїиш .аї. шснованїе .к'д., златоѣ число .дї., епах'та .а., м'ксеца гїеноуарїа .дї. д'нь, оу Бнет'цїехъ.

Предговор и поговор у стар. штамп. праз. мїеїеу у А. Б. бр. 72, 176. — Кар. 31; Schaf. бр. 225.

1538.

495 Л'кта .х.ѣ.м'ѣ. м'ксеца декемврїа .ѣї. д'нь оу понеделникъ догїе ваша оу Софїю.

Запис у рук. Н. Б. — Гл. XI, 39.

1539.

496 Св'кренїи Никанор швроврд'скы митрополит.

Понеже оуко мы недостоинны вых'ши ѿ нашеї л'кности в'л'шити шкоже они бож'ственны пр'кжднїи м'жїе, иже не писанни и кнїгами просв'кїпаахъ се, на посл'дѣкъ же в'х'сїедрїи иже въ тр'кхъ лиц'хъ покланїемїи и слакимїи богъ не пр'кзрє свое рабы, нъ изволи своєю благош'тинїею исп'лнити цр'квь свою различ'ными богод'х'новеннїиши писанни въ славословїю юго, и дасть намъ кровнїце доух'овное св'ршенїе оны и бож'ственны м'же, Дамаскина же глаголю и Космъ и Іосифа, нантїемъ св'таго доуха нащачїе пр'кдаше намъ п'к'нословити иже въ вышнихъ славословїаго аггелскимїи трїсв'тлыми гласы бога, прїех'ши и изъ овыш'ства писанїемъ доушеспасны сїе кнїги: ес(тъ) оуко ц'кло-м'дрїю наставнїца и къ бог' примиренїе и печали потребаменїе и благодаренїю вина. Тѣмъ же и мн'к' см'р'еннаго и х'бдаго под'выже къ писанїю сее св'ршенїе кнїги ѿ осмыхъ гласовъ ч'тыри, въ исп'лнїенїе славословїа трысл'н'чнаго въ единств'к' покланїе-маго бож'ства. Сего ради молю старце и св'зр'астнїе ми и юные поюще или ч'т'шїе или пиш'щїе любве ради Христов'к' исправляйте, насъ же оусердно тр'бдишїихъ се въ сїе д'кло благословите, да в'х'и коупно славимъ шца и сына и св'таго доуха, тамо же св'ѣтомъ еє шзаримъ се, аминь.

Повел'нїемъ в'сесв'ршеннаго Никанора митрополита новобрьд'скаго тр'бднхъ се о с'кы въ митрополїи Градчанїи азъ Христ'с рабъ Димитріе, въ л'кто .х.ѣ.м'ѣ.

Предговор у ст. штампаном октоиху. — Кар. 32.

1540.

- *497 Сврьши се сѧ кнѧга Ѡ вѧтѧ въ лето ж·з· тисѣчно и ѡ·н· мѣсеца априлѧ ·ѡ·ѧ· дѧнь при храмѣ светиле Тронце, рекомѣе кодѧ Бръхъбрезнице.

Запис у рук. (миней) ман. Дубочице (код Плеваѧа). — Исписао г. Атан. Пејатовић.

- [498] Скова се сѧ светое евангелѣе при игъменѣ кир Даннлоу ѡ градѣ Смедеревѣ въ лѣтѣ ж·з·м·н·

Напис на окову јеванђеља у пркви вазнесења на Топлој (Б. Кот.). — С. Д. М. 1865, 177.

- 499 Въ лѣто 7048 высть морѣ овцама на Шарь-планиноу, и по всехъ планинахъ.

Запис у рук. ман. св. Павла у Св. Гори. — Гл. XLIV, 289.

- [500] Сѧ книга глаголемая ѱалтирь преписана јеромонахомъ, Јеронимомъ, овдешнимъ пострижникомъ. Подшисано у манастиру Бођани въ лѣто ·ѡ·ѡ·м·.

Запис у рук. ман. Бођана. — Лет. 11 (1827, IV), 17. — Бије да није савремен, већ познији.

1540., 1564.

- 501 Сѧписа се сѧ кнѧга въ лѣт(о) ж·з·м·н·, въ много(н) ноужди; азъ јермонахъ Пахомѣе, простите мѧ, аще съгрѣшихъ гдѧ.

На другомъ листу:

- 502 Богъ да проститъ кон каковъ се нашьри: даде нѣкто аспрь, дрѡгнѣ две, а дрѡгнѣ ·ѡ· и ·ѡ· аспри — въсе село; оставихъ га светомъ манастирѣ епископѣе за ·п· аспри.

Другомъ рукоу:

- 503 Послѣди се въѣза прѣзвѣите юм Маркимъ за свою дѡшѣ, вѣдѣ емѣ вѣчна памѣт, амин. Въѣза се въ лѣт(о) ж·з·ѡ·г·, мѣсеца дек. ·ѡ· дѧнь.

Запис у рук. (требнику) Н. В. — Гл. LVI, 342.

око 1540.

- 504 Светѣ Маѡимъ деспотъ. — Сѧ светое јевангелѣе кладникѣ Маѡима, вѧншаго деспота, царскѣе и священѣе швѧтели манастира глаголемого Кръшедола, храма благовѣщенѧа пресветѣе богородице. Сѧ светое јевангелѣе окнѧ се пре игъмени Силвестроу. И створи сѧ сребро Петрь златарь Смедеревацъ ѡ местѣ Речке-реку. Сребра ж·ѡ·ѡ·н· драм.

Напис на окову јеванђеља (писаног 1514 год. јеромонахом Панкратијем) у ман. Крушедолу. — Стар. III (1886), 3; Nadpisi 106. Година окнѧвања по II. Руварицу, Шем. Ср. Карл. 1892, 3.

1538.—1540.

- [505] Требникъ штампан по свој прилици у Млѣцима 1538—40. Кар. бр. 33; Schaf. бр. 226.

1541.j

- *506 Глава сврьшителью иже въ тронци славимомъ богоу, аминъ. Иже шврѣтѡхъ въ изводѣ тако писахъ доскарѣ и въскарѣ подпѣ . . . (?) Сѧ трѡди се манѡшѣи въ ино . . . рѣни ермонахъ Іѡн. Молимъ се дѣмъ, насъ трѡдѣвшихъ се сѧ пракъ почехъ мѣсеца въ въшѣмо мѣсеца мар. ·ѡ·г·, кругъ слнцѣ пахте ·ѡ· ж·з·м·д·.

Запис у рук. (апостол) ман. Јаска. — Помяне се у Шем. Срем. Карл. 1892, 9.

- 507 Сѧ светѣи законѣи писахъ въ Светѣи Горе, лѣто ж·з·м·д·. мѣсеца јоулѧа ·ѡ· дѧнь.

Запис у рук. (номонан) Праш. В. бр. 15. — Шаѡ. Рук. 81.

- 508 Изволенѣмъ доуха и сѧ поспѣшенѣмъ шца и свършенѣмъ господа нашего Іѡу Христа, сѧ кнѧгоу сѧписа грѣшнѣи Лоука јермонахъ (светое) евангелѣе, и продадохъ его кнезѣ Радославоу. Христосъ зачело и конць сѧтвори, томоу слава въ вѣкы, аминъ. Кроугъ слнцѣ ·ѡ·ѡ· а лоуиѣ ·ѡ·.

Запис у рук. ман. Лопавино. — Стар. XII (1895), 97. — Кругови се слажу са овомъ годиномъ.

- *509 Сѣи минен писа се въ лѣт(о) ж·з· и ·м·д· за нгѣмена Пав'ла
И въ то лѣто пописа се шатаръ и трѣла, томъ слава въ вѣкы
амини.

Запис у рук. ман. Хопова. — Помиње се у Шем. Срем. Кара. 1892, 5.

- [510] Изволѣниѣмъ шца, поспешениѣмъ сына и свѣрше-
ниѣмъ светаго дѣха създа се сѣи светыи храмъ пречи-
стиѣ въведенїа трѣдомъ и подвигомъ рабе божїе мона-
хинѣ Ксениѣ, и сестре монахинѣ калѣгерице Теофїне, Мар-
доу и Мариною въ лѣто ж·з·н·, мѣсеца шктомвриа 11 днь.

Натпис на зиду у цркви Црковници (окр. Нишки). — Кр. Ср. 27.

1542.

- [511] Исписа се сѣа книга рх храмѣ прѣподобнаго отца нашего
Іоана Рылскаго. повелѣнїемъ отца нгѣмена іеромонаха кѣр Кали-
ника, потрѣженїемъ брата нашего іеромонаха Інастасїа ... въ
лѣто ж·з·н·.

Запис у рук. (апостола) у Рылскомъ мн. — Бѣлг. Прег. 1900, X, 92.

- 512 Помени, господи, Раїко фн пов (Филипов?) въ лето ж·з·н·.

- 513 Помени, господи, Степан Боншва.

- 514 Помени, господи, рака тѣлого Станиславе.

Прва два записа истомъ рукомъ, а трећи је јамачно савременъ, на иконама у
цркви села Дражчаѣа Сред. жупѣ (Ст. Србїја). — Га. LI, 38.

- 515 Сава іеромонахъ начрѣта сѣи двѣ чѣтенїи въ лѣто 7050.

Запис у рук. (зборникъ) ман. Хиландара бр. 211. — Сава 52.

- [516] Дионисије Ареопagit писанъ по заповести арх. прве
Јустинїјане Прохора г. 7050.

Рук. у Охриду у главној цркви. — Грег. 156.

1543.

- 517 Онъ писа Ге(о)рги пона Евковъ синъ¹ штѣ вѣтна въ лето
ж·з·н·а·, а штѣ рождѣства Христова ж·а·ф·и·г·.

Запис у рук. Н. Б. — Га. XI, 171.

¹ Довде гажномъ буквицомъ.

- 518 (Ѣ) вѣтїа лѣта ж·з·н·а·, а Ѣ рождѣства Христова ж·а·ф·и·г·.
егда вѣсть кирѣупасѣа. Тогда помыскашомъ и не швретѣшомъ
иже трѣбовати въ нашии жызни и глаголашомъ дрѣгъ дрѣгъ:
колико да смо живи, него ли мрѣтвны.

Запис у рук. Н. Б. бр. 29. — С. IX, 4.

- 519 Єпископъ (у тексту: кѣр нїе рек. митрополитъ), нгоуменшъ,
господаршъ, монахъ (Филипоу) іеромонахоу (кѣр Ігнатїю про-
топопа Лоуки Ѣ вогохранїмаго мѣста Кратовѣ, въ лѣт(о)
ж·з·н·а·), пїтакъ за цркви, и т. д.

Запис у рук. Рум. Муз. бр. 1734. — Отч. Мос. 40

- 420 Съписа се сѣа кнїга, глаголема палеа, троудомъ и потыча-
нїемъ прѣосвѣщеннаго архїепископа кѣрз Прохора.

Посаждени въ иноцѣхъ Ессон.¹

- 521 Приложихъ сїю кнїгу палею светые и великїе цркви, и кто
ю кѣ Ѣети, да є проклетъ Ѣ господа бога вѣсѣдржителя, и Ѣ
вѣкѣхъ светынѣхъ, и анадѣмъ сѣдѣ да подлѣжитъ въ лѣто ж·з·н·в·,
мѣсеца сѣк.

Запис у рук. Рум. М. бр. 1684. — Отч. Мос. 3.

¹ Ово таїномъ буквицомъ.

1544.

- 522 Оу Желѣзницѣ мѣсто Продромъ оусекновенїе чѣстныи глави
светаго Крѣстителя Іо.

Въ лѣто ж·з·н·в· мѣсеца ф. жд. днь на обрѣтѣнїе чѣстнїе
главы прѣдтечы въ недѣлю сирѣбнетною индиктиви ж. Въ
дны тѣ вѣс(тѣ) архїепископъ кѣрз Прохоръ.

Запис у рук. (поменикъ) Одес. Б. бр. 40. — Спом. III, 176.

523

Изколеніємъ шца и въпакщеніємъ сына и съшествіемъ скетаго доуха азъ смѣреніи нгоумень мнлешевскіи Даніиль іеромонахъ и съ всеми ш господи братіамъ вжделѣхъши троудолубъзъ не еже съставити форми въ монастыри светаго възнесенія господина, и послахъши о господи братію нашу Никанора іеромонаха и Савоу іеромонаха въ страни италскіе, и съ нгоуменъми баньскыи Мардаріемъ іеромонахъши, въ мирсловѣтвуюющіи грады Венетію, и въса недостыч'наа ш троуду принесаше. И съставихъши сіе типаре юлико възмогъхомъ постигнути, и съписахомъ доушепользныи книги сіе фал'тири, въ нихъ же приложихъши синодаре дневныи же и постныи и часословѣцъ нмие ноці'нью и днев'нью слоужбоу. Тѣмъ же колѣне прѣклонаю молю се и мил' се д'кію покуюшымъ или стихологісоуюющымъ или прѣписуюшымъ, аще боудеть что погрѣшено исправляйте и насъ, ш семь троудив'шихъ се благословите, а не кльн'кте, понеже не писа доухъ светы ни аггелъ, нъ роука грѣш'на и вренна, и доухъ оуниліи и шкаанны и грѣш'ныи.

Повелѣніемъ господина и шца нашего нгоумена Даніила іеромонаха и въсе ш господи братіе троудихомъ се ш сѣхъ съписаніи смѣреніи свещенноиноци Мардаріе іеромонахъ и Ѳеодоръ іеромонахъ. Молимъ'ви се шца и братіа, и колѣномъ касаю се. аще не роукою нъ языкомъ, аще боудеть что погрѣшено, поюще любве ради Христове исправляйте, нъ насъ, оусредно троудив'шихъ се ш семь, благословите, и не кльн'кте, да и вы оулоучите оуслышати страш'нии владич'ныи гласъ, еже речеть къ соудѣнію ш д'ксною яго: прїид'кте, благословеніи шца моего, наслѣдоуште оуготованноу вамъ царствіе ш сложеніа мироу, егоже коуди въсѣмъ намъ оулоучити славеце шбон коуп'но шца и сына и скетаго доуха и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминъ, томоу слава и держава въ вѣснѣч'ныи вѣкы, аминъ.

Съвршише се сіе светые и божьств'ныи книги, глаголеміи фал'тирь, въ нихъ же приложихъши синадари въ шехожденіе лѣт'ноу, тропари и кодакы светыныи, такожде и постніи синадари приложихомъ и часловѣцъ, нмѣе ноці'ноуи и дневноую слоужбу по оуставоу прѣподобнаго шца нашего Сави іероусалим'скаго, сіе списа се ш бытіа въ лѣто ж'з'н'г'. а ш рождѣства Христова ж'л'ф'м'д', кроугъ сльнѣзъ ж'к'е, а лѣн. д'. злато число ж'з', демеліе ж'з', юпахта ж'г'.

Почеше се сіе светіе книги писати мѣсеца гнѣсаріа ж'д' днь, а съвршише се мѣсеца шкѣмвриа ж'д' днь оу Мнлешеве.

Поговор у ст. штамп. псалтыру у Н. В. бр. 45. — Кар. бр. 34; Schaf. 227.

пре 1545.

[524]

Манастир св. Тројицу код Плеваља основао је Висарион с братом Савом и сином архијерејем Нићифором, па је доцније поновио игуман Јаћим.

Натпис у ман. св. Тројице изнутра у препрати више врата. — Гл. XXIX, 164. Записа тога сад нема.

1545.

525

Съврши се въ лѣт(о) ж'з'н'г' въ храме светен и живоначелнен тронци при благочестивем и христоролюбивем митрополите квр Никанорѣ, трѣдши и ссрдіемъ блаженнаго еромонаха нгѣмена Висаріона съ братіамъ. И из начела списа блаженни еромонахъ Сава ж'д' мѣсеца и ж'д' дни, и прѣстави се, и дописахъ два мѣсеца безъ петъ дни грѣшнии и мѣшии паче вѣсѣхъ діакъ Ишванъ.

Запис у рук. (пролог) ман. св. Тројице код Плеваља бр. 4. — Исписао г. Атан. Пејатовић; Гл. З. М. 1901, 295.

526

Списа се въ лѣт(о) ж'з'н'г' въ храме светен и живоначелнен и неразделнен Тронце влзъ мѣста Пѣвалъ трѣдши и ссрдіемъ съ братіамъ блаженнаго еромонаха нгѣмена Висаріона въ та люта и прискрѣна врѣмена въ днѣи свѣтанъ-Свѣтменна. И молимъ се грѣшнии съ всакою смѣр(н)остію простите ми где чѣмъ бѣде погрѣшено, понеже бо въ велиции нѣжди и скрѣби писахъ. Грѣшнии и мѣшии паче вѣсѣхъ діакъ Ишванъ.

Запис у рук. (типик) ман. св. Тројице код Плеваља бр. 18. — Исписао г. Атан. Пејатовић; Гл. З. М. 1901, 307; поимѣе се у Гл. XXIX, 169.

527

Глава съвршентелю Христоу въ вѣкы. Писа се сіа книга въ лѣт(о) ж'з'н'г'. Писа грѣшніи еромонахъ Пахоміе, вѣчна мѣшъ памент.

Запис у рук. (зборник) Руск. археол. Института у Цариграду. — Извѣстія Конст. IV, 3, 142.

528

Сію кнѣгъ, мѣсець август, кѣпи смѣреніи Никанор, митрополитъ новобрьдскыи, цркве Градчаници, анпаанскыи митрополити. И кто ю кѣтъ камо штнѣсти или издати шѣ цркве Градчаници, да мѣсть шѣмѣстница прѣчистаа вогомати прѣдъ страш'нѣмъ ссрдію. И подписахъ сіе своєю рѣкою, въ лѣто ж'з'н'г', индиктіон ж'г'.

Запис у рук. цркве Градчанце. — Гл. LI, 65.

- 529 Поведа(з?)а сїю книгѣ многогрѣшнїи попъ Іоанъ 8 селъ Под-
горици и при храмѣ чѣстное възнесенїе господнє за поменїе
спїса матеръ Іанкѣ 8 манастирь Лоуково, въ лѣто ж.з.н.г. мѣ-
сеца іюліа 20.

Запис у рук. ман. св. Павла у Св. Гори. — Петк. 32.

- [530] Молитавникъ штампанъ за игоумена Данїла оу манастира
Милешеве въ лѣто 1545.

Повелѣнїемъ господина и Щца нашего ігоумена Данїла іеромо-
наха и все (ш) господи братїе, трѣднѣом се ш сїнхъ спїсанїи
азъ многогрѣшнїи и шканин и маньши въ человекѣхъ, когати
грѣхъмы, а оубоги добримъ дѣли діакъ Дамїанъ и Миланъ ш
Црьнїе Загори, шд места нарицаемагш Ѣвѣна, іеже іес(тъ) канцъ
великїе рѣкы глаголемїе Савѣ. Молю же юнїе... итд.

Књига у ман. Хяландару и Шишатовцу. — Сана 34; Лет. 14 (1528. III,
23; Schat. бр. 228; Кар. бр. 35.

- [531] Литурѣїа писана на папиру руком милешевскихъ
калуѣра Мардарија и Теодора въ лѣто ж.з.н.г.¹

Рукопис у цркви Чаичкој. — Босан. Вѣла 1892. 408.

¹ Да не буде овде издавач помешао псалтир с послѣдоваѣмъ штампанъ го-
лоинѣ (7053. 1544.) од тихъ калуѣра у Милешеву, илї је ово заиста рукопис?

- 532 Списа се сїа божественая книга, глаголемїи минен, светомѣ
Іоаннѣ Предтечу въ лѣт(о) ж.з.н.г. мѣсеца сеп. кѣ.

Запис у рукоп. (зборникъ) Руск. археол. Института у Цариграду. — Истѣ-
стія Констант. IV, 3, 143.

1546.

- *533 Свърши се сїи светы и божественїи тетрѣвгелъ въ лѣт(о)
ж.з.н.г. при благочетнѣмъ и христіюбывѣмъ митрополитѣ квр
Никанорѣ, при всешвещеншмъ митрополитѣ квр Никанорѣ, въ
храмѣ прѣсвѣтен и живоначелнен тронци, влизъ мѣста Палѣвалъ,
трѣдшм и оусрѣдїемъ блаженнаго еромонаха игѣмена Кисарїѣина
съ братїами, въ днїи свѣтанъ-Свѣтленна, въ та аюта и при-
скрѣвна врѣмена. И азъ грѣшнїи молимъ се съ всакою смѣрностїю,
что се наидѣ гдѣ погрѣшено мнѣмъ недосташнымъ шмшм. а ви

вашимъ когоданымъ разшмшм исправите, и не прокляните любекъ
ради Христовѣ, понїеже ко въ велицен нѣжди и скрѣби писахъ.
Грѣшнїи и мншнїи паче всѣхъ діакъ Іоанванъ.

Запис у рук. ман. Дубочинѣ код Плевала. — Писисао г. Атан. Пејагоми.
(Поминѣ се у Гл. XXIX, 180.)

534

Ж Бнѣцїехъ, въ лѣто ж.д.ф.м.з.

Спїстола господина Бнѣнца Коуковника.

Въ Іу Христу многшпочтованымъ Щцемъ патріархамъ,
архїепископомъ, бискупомъ, іереомъ калоеромъ и шсталымъ ре-
довнїкомъ, и толнокѣ благочетнымъ владавицамъ и країемъ
Македонїе, Шервїе, Босне, Сримскѣ землѣ, и шсталымъ кнезомъ
хрїстіанскимъ великимъ и малимъ швогаѣ їзика книжнїкшмъ,
како братїе, господи и землѣкомъ своимъ, Бнѣнцѣ Бѣковникъ,
а латинскимъ їзикомъ дела Рѣча именованъ, велемїа по-
поздравлїенїе.

Ѓчито се зна, братїи и господо 8 Крѣтѣ почтована, іако
права извѣршѣна племеншїна наша не има кити потврѣена
само ва величїестѣхъ крѣви, ако ю добра и часна дїлаѣ не на-
сладѣю, іако благочетни Матїашъ Шгарски краљъ свидочїи шнога
ш племенитаго и господьскаго народа говорѣчи: кога же нїекога
чѣстїта дїла и докрота вѣла 8 племеншїни потврѣю 8звїша-
ючи, іако Іу Христосъ 8 своимъ свѣтомъ евангелїю говорїи, да не
може зло стабло добаръ плодъ давати, и толнокѣ же племенито
стабло зли плодъ чинїти, и іакоже племенито стабло по плодѣ
їего познаваѣтъ се, такоже висїна племеншїне по частнїхъ де-
лїхъ ѣ очїта. Зачѣ на странѣ шставївъ причкѣ и много гово-
рѣнїе на нашъ намисалъ повратївъ се, іакоже почтованаго Щца
воеводѣ Божицара Бѣковника да споменїе 8чию, за 8здрѣжанїе
кїрѣ Христовѣ, и помочъ народа їего, за насладовати полага
своѣ зможности, прѣво родїтелѣе своеїе нсходїще ш племена
благочетнїхъ владавїцъ Сербскѣ землѣ, ш Белога Константина
прѣвога и благочетнаго и прѣвога христіанскаго цара почамъ, и
до врѣмена славнаго Бѣка деспота и Бранка Бѣковника, и Сте-
фана деспота, іакоже находитъ се 8 писмѣ ш ронства країевъ и
цесаревъ сербскихъ, иже не страшюшїи ни блага ни живота їего
въ днѣи и въ ноцѣ мислѣчи своимъ народѣ на помочъ бїти, и
то се зна по прѣвомъ штампанїю книгѣхъ свѣтаго писма, іако
читаючи зразшїи лїстѣ, и іако на смъртїи постелѣ бѣдѣчи 8
своїи башїни шрѣти желашѣ, и такою по смъртїи їегш с ве-
лымъ потрошкомъ изъ толнокѣ далѣше стране въ лѣта господна

ⲕⲁⲛⲁ на ѿго вѣщинѣ мрътво тѣло ѿго ѿнесено естъ, и по-
копано ѿ цркви Старце Горница при ѿезерицѣ ѿ Шкѣтарн. И
такое по сѣмъ почтованого господина ѿца моего прѣворе-
ченнаго, азъ Виценцо, сынъ ѿго, не могъши инимъ въ сеѣ вѣмѣ
своимъ родикомъ и вѣщини моеи послужити с великимъ же по-
тешкомъ направивъ слова и нѣ твари потрѣбне къ штампе
ѿ свѣтаго писма книгахъ Давида пророка, что се ѿалтирь го-
вори, на ѿтишеніе тѣла вашего, и спасеніе дѣшъ вашихъ ѿ свакоѣ
блѣде и фалсита по мѣдрихъ люди великѣ трѣбѣ направленю
ѿресеи, и по томъ тога шампанъ ес(тъ) на хвалѣ Іѳу Христа и
веселіе рождѣнь свонхъ и вѣщини своеѣ, и на вѣрадоу свѣга
хрѣстіанства ѿ свакоѣ напасти нхъ тѣпещи на оуѣмъ свѣтѣ,
ѿ мирѣ заради Христа. И ꙗкоже пламенити зѣлъ мирисаніемъ
ѿго ино цѣтитѣ прѣмаже, тако и ѿалтирь мѣдъ иними книгами
свѣтаго писма ѿ комъ сва пророчества Христова здръже се. Зато
молимъ добротѣ вашѣ са свимъ срдцемъ ꙗко нашаши старѣ
книгѣ писанѣ ѿ срдеске землѣ, пошлите ми да ѿ шампанъ на
споминеніе старихъ и хвалѣ Христовѣ, по чемъ би могли прити
ѿ негово свѣто кралевство ѿ коѣ насъ приведе ѿца и сынъ и
свѣти дѣхъ, аминь. Телѣсь

- 535 Изъволеніемъ ѿца съспѣшеніемъ сына и съвршеніемъ
свѣтаго доуха, иже ѿ небытіа въ бытіе словомъ приведе въ са-
чскаа, създавъ чловѣка и положи ѿго въ ранъ нищѣ кож-
ствѣныи наслаждати се; пакы же прѣстоупаѣша и ѿверженѣ на
выѣша и въсѣмъ рѣдомъ иже по немъ быѣшѣмъ сѣмърѣти ис-
ходатан, и вѣ видѣти рода чловѣка ѿ діавола мѣучимаа. Нѣ
създавъ не вставыи създаніе свое въ концѣ погыѣноути,
пророкъ посла прорѣци тогово пришествіе, иже прѣдаше намъ
писаніа, въ нхъже изѣшѣише царъ же и богоѿць пророкъ Да-
видъ, пришествіемъ свѣтаго дѣха наоучаемъ, прѣдасть намъ
дѣшеспасноу сѣю книгоу, глаголеміи ѿалтирь, славословити
сѣимъ иже въ тронци бога. Естъ бо сѣа книга цѣломоудрію на-
ставниѣ, и тѣлеснымъ и доушевнымъ страстемъ исцѣлитель,
ѿаломъ бо и ѿ каменнаго срдца сльзоу изымаеъ, аггеломъ
съпричестникомъ и небеснымъ жителемъ по вѣкѣ печаль сѣдѣлаеъ,
доушамъ же веселіе дароуеъ.

Сегѣ ради и азъ грѣшнѣи и манѣи въ чловѣцѣхъ Виценцо
сынъ господина воеводе Божидара Вѣковика Подгоричанинъ же-
ланіемъ въждѣхъ къ доушепольнымъ книгамъ исплѣнити не-
достатѣчество иже оумалѣноу и оасхыщенноу Исмаилѣтѣни,

когѣ попоуцѣхъ нхъ. Быѣшоу ми тогда въ западѣныхъ странахъ
италіискѣхъ въ славѣнѣхъ градѣ Бенетіанѣ, когомъ наставля-
емъ, възрѣновахъ поспѣшеніемъ свѣтаго дѣха, троудолѣбнѣ
подвизахъ се съставити формѣ въ иже быти оугодѣна въ сакомъ
прочитаюшомъ. Того ради продлѣжихъ вѣмѣ не ставити въ
скорѣ, и списахъ сѣю дѣшепольнѣю книгѣ ѿалтирь. Тѣмъ же
молю се и мѣи се дѣю въсѣмъ поющимъ или стихолѣгствую-
щимъ или прѣписующимъ, ꙗже коудетъ ѿ погрѣшено, не-
правѣланте, и насъ ѿ сѣмъ троуднѣшнѣхъ се благословите, а не
кльнѣте, и всѣхъ всеаггѣи богъ да не лишѣ царствіа ѿго въ
бескончаніе вѣкъ, аминь.

Предговор и поговор у ст. штампомъ писатиру А. Б. бр. 159. — Кар. бр.
36; Schaf. 229.

- 536 Въ лѣто ⲕⲁⲛⲁ купихъ азъ Іѳакимъ отъ Барѣамъ-кадіе
и ѿ вѣше.

Запис на штампомъ ѿеванѣлу у ман. Есѣигиену у Св. Горн. — Петк. 1.

- [537] Писа се сѣа книга въ лѣто ⲕⲁⲛⲁ; егда доспѣхъмо
ю наста лѣто ⲕⲁⲛⲁ. Читѣте и мене помените грѣшнаа и
хѣда въ свѣщенноиноцѣхъ Іеромонаха Пахоміе, писавшаго
сѣ грѣбо.

Запис у рук. (минеѣ) ман. Слѣпче (у Маѣлониѣ). — Спом. IX, 16.

- 538 Писа се сѣа книга въ лѣт(о) ⲕⲁⲛⲁ егда доспѣхъмо ю наст.
лѣт(о) ⲕⲁⲛⲁ. Се исплѣни ти се послѣшаніе ѿ многочисѣтнѣхъ
прѣизрѣдѣхъ въ обитѣлѣхъ въ Продромѣхъ ѿтѣхъ нашимъ нгоу-
менѣхъ кѣр Серафимѣхъ. И ꙗже что коудетъ погрѣшено ни....
(поцепано).

Запис у рук. (минеѣ) Руск. археол. Института у Цариграду. — Извѣстіа
Констант. IV, 3, 142.

1 У издаѣу: дѣхъ мою. Тако и у бр. 537. Биѣ да је ово иста книга.

Въ Христа бога благовѣрны и богомъ хранимы и самодѣ-
жавны земли Молдовскон Іѳу Иліишко, воевода и господинъ.

Понеже иже въ тронци покланѣми богъ благоиз'воли цркъвою свою испълнити светими книгами въ слово славѣ и похвалѣ прочитающимъ, томъ слава и дръжава въ вѣки. аминь. Исписаше се сѣ светѣ и кожьствнѣ книги глаголемы прѣзи въ дѣни благовернаго и богумъ рханимаго (!) и самодръжавнаго Іу Мирча, ководе и господарь всен земли Оутровахискои и Поднавѣю, сынъ великаго и прѣдѣбраго Радѣла ководи. Темже збо азъ грѣшнѣи и мнѣши въ чловецѣхъ Димитріе лѣгофѣтъ, вѣнѣжѣ Божидаровъ, видѣше же змаленіе скетыхъ и кожьствнѣхъ книги, вѣждемъ троудолубивно елико възмогахъ оумомъ постигнѣти, когоу спешествѣюшѣи си списахъ и свръшыхъ доушеполъзные книги сѣ прѣзи, еже оубо доухомъ светимъ апостола наоучише и проповѣдаше и просѣаше въскіи кселен'ки конце земльнѣ. Троудихъ се ш семъ и съ оученикомъ цомы Спрѣ и Петръ. Тѣмже молимъ се и милн дѣемъ се въскіи чѣтѣрнимъ или прѣписѣющимъ, аще вѣдетъ цю погрѣшено. любке Христове ради исправляйте, и нас ш семъ троудивши се благословите, а не кльните, понеже не писа доухъ скеты ни аггелъ, на роука грѣшна и вѣкина, и доухъ оуниан, вѣканиши и грѣшныи.

И свръшише сѣ светые книги ш бытіа въ лѣто ж'з'н'ѣ. а ш рожества Христова тисѣца ф'н'з', крѣгъ сльнѣс ж'з', лоуны ж'з' злато число ж'з', индиктион ж'з', дѣмеліе ж'з', епахта ж'з'. Почеше се сѣ светые книги писати мѣсеца августѣ ж'з' дѣнь. а свръшише се мѣсеца мартіа ж'з' дѣнь въ настоящемъ градѣ(ѣ) Трѣговицѣ(н), въ домѣхъ Димитровѣхъ змелѣхъ ж'з'.

Предговор у ст. штампаномъ апостолу у А. Б. бр. 78. — Катаал. 234.

¹ Последнее четыре речи тајномъ буквицомъ, од којихъ четверга неясна.

540 Господишъ въ Христа бога благоверни и когомъ хранишъ и самодръжавни земанъ Оутровахискіе Іу Мирча, ководи.

Понеже иже въ тронци... (као и у бр. 539).

Предговор у ст. штампаномъ апостолу. — Кар. бр. 89; Schaf. 230.

541 Збо е свѣти писаніе оучинено на словѣсѣсѣ бога господина и на спасеніе свакога христіанина конъ з негѣ кнерѣ, оу Бинецихъ по Бинецихъ Божидара Вѣковика синъ, на прѣви данъ юніа мѣсеца ж'з' ф'н'з'.

Поговор у штампаномъ молитвенику. — Кар. бр. 10; Schaf. бр. 231.

542 Въсвѣдѣшъ и лрѣблагомъ богъ слава и величїе, дръжава и вѣластѣ(ѣ), всакомъ делѣу благѣ, иже о немъ начинаемъ; спа-

сѣнь коудн имен, и поминаванъ коудн писави Димитрь днѣшъ многогрѣшнѣи и последнѣи въ днѣцѣхъ, писѣ немощною и тлен'ною рѣкою въ храмѣ своемъ. Свръшишъ се мѣсеца юніа ж'з' данъ въ лето ж'з' тисѣца ж'з' Братіе, аще что гдѣ въ книгѣ сѣи погрѣшнѣхъ, чѣтѣше исправляйте, и не кльните, благословите, а васъ богъ и прѣчистѣа, аминь.

Запис у рук. (жнѣ) А. Б. бр. 238. — Катаал. 24.

543 Исписахъ сѣю книгѣу глаголемѣу Дамаскинъ и Грингоріе Палама, сѣ пожелѣнїе блажен'кинаго архіепископа крѣ Прохора, и приложѣи и скетыи и великіе цркви прѣвѣи Іоустиніаніе, и к томоу кто ю кѣ штетѣи шт великіе цркви, да юсть прокльетъ шт господѣ бога кселдржителѣи шт прѣчистѣи его матерѣи шт ж'з' х. скетныхъ отѣцъ иже въ Никіен, и шт възсѣхъ скетныхъ. И писа се въ лѣто ж'з' ж'з', мѣсеца августѣ ж'з' дѣнь.

Запис у рук. у Охриду. — Статѣя 34.

544 Изволеніемъ отѣца и поспѣшеніемъ сына и свръшеніемъ свѣтаго доуха исписа се сынъ тетрѣстѣа възсѣщенномъ мѣтрополѣтѣсѣ рашкомѣу крѣ Сѣмѣишѣ, да мѣсѣсѣ(ѣ) на спасеніе доуши и тѣла въ лѣто ж'з' ж'з', свръшишъ же се мѣсеца августѣ ж'з'. Приложи га цркви великомѣченици Парварѣ юже сѣзда и въздвиже и оукаси многими црковными оуткар'ми въ спасеніе сѣкѣ же и своихъ родителѣ дѣшкѣ, въ своенъ вѣластѣи вѣлзѣ рѣцѣ Рѣскѣ. Тѣмъ же, штѣи и братіе, чѣтѣрѣи или прѣписѣюшѣи помѣните ме въ светыхъ мѣлитѣхъ вашихъ, шко да всѣхъ когъ поменѣтъ въ вѣконѣи вѣкѣ, аминь.

Запис у рук. у приватнимъ рукама (у Буави). — Д. Б. Ист. 1893, 34.

545 Въ лѣто ж'з' ж'з' мѣсеца августѣ ж'з', индиктион ж'з' писа сѣю кожьствнѣю книгѣсѣ послѣднѣи и когати въ грѣсѣхъ въ иноцѣхъ іеромонахъ Бисаринѣи.

Запис у рукоп. (индѣнѣи) Тѣрѣла Јерусалимѣсѣсѣ Соф. Б. бр. 188. — Спом. XXXVII, 15.

546 Исписа се сѣа кожьствнѣа книга Златѣсѣ въ лѣто ж'з' ж'з' мѣсеца дѣкѣ ж'з'. Свръшишъ се въ монастырь Прѣдрѣи при егѣмѣнѣ Гѣрафѣма іеромонаха. И потрѣди се ш семъ послѣднѣи въ иноцѣхъ и зѣвѣи въ чловецѣхъ а когати въ грѣсѣхъ Бисаринѣи іеромонаха. ш¹ Дѣкра, вѣчна мѣсѣмѣ.

Запис у рук. Соф. Б. бр. 187 (прѣбе у ман. Сѣочу). — Спом. XXXVII, 15; Спом. IX, 17.

¹ Одавѣ неча у Спом. XXXVII.

1548.

Види бр. 40.

- 547 Прохор, милостию божією архієпископъ ѿ-ч-ї Истиніаніе всѣмъ Благгармъ Бръклемъ и прочимъ. Смѣреніе мое пише да се знаетъ, како прѣидохъ въ богохранимое мѣсто Іѣнево, при всесвещенномъ мѣтрополѣтѣ кірхъ Никанорѣ, и прѣиде къ намъ киръ Петръ Герзѣн,¹ и приложи сѣю книгѣ тетростеліе цркви архистратигѣ Муханасъ и Гавріиласъ ѿ Палаканичкѣ махале, и да си имать внише реченнаа црква сѣю книгѣ никимъ неѡеманисъ. И на се ѡво выстѣ) сѣе наше писаніе въ всако сѣхранніе и ѡтверженіе, къ лѣт(о) ѿ-ѡ-н-ѡ- апрелѣа ѿ-дѣ- дѣнз.

Запис у рук. Хл. Б. бр. 24. — Поп. 21.

¹ тирзѣн?

- 548 Г... ѡглаголюе въ се потрѣженіемъ благоговѣннаго протопопъ пекс... Лѣке богоданна места... стѣк и приложи с. монастирѣ... агглаголюе Топоница храмъ въведеніе богородице шен-теи арх... епѣхъ... въ лѣт(о) ѿ-ѡ-н-ѡ- аминь.

Запис који је био на окову рук. ман. Николе (сад Н. В. бр. 2). — Данила 1826, 13.

1549.

- 549 Слава когоу въ тронѣи давшемоу по зачелѣ и концѣ. томъ слава въ безконѣиіе вѣкы, аминь. Лѣта ѿ-ѡ-н-ѡ- мѣсеца ѡнвара ѿ-к-ѡ-.

Честнѣиши и светнѣиши отци, любве ради Христовѣ, аще что обрецете прочитающе погрѣшено, исправайте ѣ благословите, и не казнете, нѣ поминанте и насъ грѣшныхъ трѣднѣишихъ се въ светныхъ вашихъ молитвахъ, понеже не писадохъ скеты ни ангель, нѣ рѣка брѣнна и грѣшнаа, и всахъ богъ да простить аминь. Монахъ іерей... (нечитко).¹

Запис у рук. (минеј) ман. Слѣпче (у Македонија). — Спом. IX, 16.

¹ Овај је одеѣак на другомъ доданомъ делу рукописа.

- [550] Прѣими моленіе, господи, рабѣую своѣу Бышѣ, коа приложи сѣю книгѣ светому Николѣ и светомъ ѡвдѣиру и светомъ Петку. Буди ен въ душевное спасеніе и въ вѣчнѣю память, аминь. Въ лѣт(о) дѣнз (1549) мѣсеца априла ѿ-ѡ- дѣнз.

Запис у рук. цркве у селу Слѣпчу (у Македонија). — Спом. IX, 14.

- 551 Въ лѣт(о) ѿ-ѡ-н-ѡ- мѣсеца маѣ ѿ-к-ѡ- дѣнз, индикта ѿ-ѡ- Ге а рабъ божіи свещенноереѣ Козма Василиевич, слоужит(е)л храмъ ѡспеніа пречистое богоматере шѣ богоспасаемаго хрѣста Ковла, придал еси сѣю книгѣ глаголемѣю палѣю своего ради душевнаго спасеніа въ Светоу Горѣ, въ монастыра великѣи глаголемы ѡнландарѣ, иже естъ храмъ царское и великое лавры ѡуведеніе пресветѣа богородица во црковъ, вѣчно и на веки непороушно. И хѣто вы имель сѣю, когомъ въ вѣтрѣе и страшное пришествіе Христово егда съ небесе на землю прѣидеть соудити праведныхъ и грѣшныхъ. И хѣто сѣю книгѣ шѣ того светаго монастыра шѣтмет да боудетъ на немъ калѣтка светыхъ отцѣ ѿ-ѡ-н-ѡ-, иже въ Никен. И дана выстѣа книга въ рѣкы старцомъ честнымъ того светаго монастыра Хиландарѣ которымъ въ запросѣу приходили до нашеи земли Ант(о)вское, именемъ свещенноереѣ Маѣимъ, а инокъ Анастасію. Имаютъ поминати сѣи ѿ-ѡ- души: Василиа, ѡульишѣ, свещенноереѣ Козмоу, Татѣишѣ.

Запис у рук. Беч. Б. бр. 9. — Спом. III, 207.

- 552 Прохор, милостию божією архієпископъ прѣвѣи Истиніаніи Благгаромъ и Бръклемѣ и Грѣ(к)ш(м), въ лѣт(о) ѿ-ѡ-н-ѡ-.

Напис у металномъ когору на полѣзеју у охрид. цркви. — Извѣстія Конс. IV, 1, 91.

- 553 Въ лѣт(о) ѿ-ѡ-н-ѡ- (7057, 1549)¹

Запис на крају рук. (Хамартоа) у приватнимъ рукама. — Шем. В. К. 1883, 32.

¹ Јамачно је штамп. погрѣшка и место ѣ, као што је издавач у заглави и ставио (50), али да не буде: ѿ-ѡ- и ѿ-ѡ- 7007, и онда би изишаа год. 1499?

1550.

- 554 Исписахъ сѣю книгѣ оу мѣстоу Іѣнеѣ всѣхъ свещенныхъ мѣтрополѣтѣ новобрѣдскомъ киръ Никанорѣ, въ лѣт(о) ѿ-ѡ-н-ѡ- мѣсеца іюніа ѿ-ѡ-.

Запис у рук. (минеј) цркве... — Га. LI, 67.

- 555 Изволеніемъ шѣ... сына и свѣршеніе... дѣхъ се ѡ семъ светѣлѣ пис... и много шѣкамне и... при храмѣ светаго в... в... рѣга. Молю ви ѡубо, шѣи... прикланая, аще не роукъ... аще боудеть что погр... любве ради Христовѣ исправ... грѣшнаго се ѡсерѣдно тр... благословите, а не казнете,

ЗАПИСИ И НАПИСИ 1